

RIEUSSET, LA CATEDRAL DE LAS ARTES GRÁFICAS (1870-2020)



rieusset

etiquetas, packaging flexible



riusset

etiquetas, packaging flexible

Ilustración cubierta: Quality Art BCN 2050, SL

Idea original: Jordi Carles López Belchi

Coordinación editorial: Xavier Grau Farrerons

© Rieusset, S.A., 2020, por la edición

© De las fotografías: Archivo Rieusset, Archivo Gerosa y otras procedencias citadas.

© Ramon Balasch, 2020, por el texto

Traducción al inglés: Susanne Frank

Diseño gráfico: Quality Art BCN 2050, SL

Primera edición: Abril de 2020

Editorial: BALASCH EDITOR

Fotografía y documentación: Archivo Rieusset, Archivo Gerosa, Befree Studio, AHN, ANC, AFC, AHCB, CCI, IEF, etc.

Impresión: Gràfiques Olsa

Depósito legal: B-5950-2020

ISBN: 978-84-948138-6-

Advertencia legal: están rigurosamente prohibidas, sin la autorización de los titulares del copyright, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier procedimiento, incluyendo la reprografía.

RIEUSSET, LA CATEDRAL DE LAS ARTES GRÁFICAS (1870-2020)



RIEUSSET, S.A.
Santa Perpètua de Mogoda
BARCELONA 2020

SUMARIO TABLE OF CONTENTS

Prólogo Palabras para la memoria de Rieusset. Ramon Balasch Foreword Words for the Rieusset memoirs. Ramon Balasch	12
Capítulo 1 Chapter 1 1870 1926 Rieusset en la Barcelona de 1888, faro de España, puerta de Europa Rieusset in the Barcelona of 1888, beacon of Spain, gateway to Europe	14-49
Capítulo 2 Chapter 2 1926 1939 Aquilino Rieusset Planchón leyenda de la Compañía General de Industrias Gráficas Rieusset, S.A. Aquilino Rieusset Planchón legend of the Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A.	50-85
Capítulo 3 Chapter 3 1939 1974 Aquilino Rieusset Planchón construye la Catedral de las Artes Gráficas, Rieusset, S.A. Aquilino Rieusset Planchón builds the Cathedral of Graphic Arts, Rieusset, S.A.	86-117
Capítulo 4 Chapter 4 1975 2004 Rieusset en la órbita del Grupo Jerez Industrial y Terix XXI Rieusset within the Jerez Industrial Group and Terix XXI	118-143
Capítulo 5 Chapter 5 2004 2020 Gerosa apuesta por Rieusset Gerosa ventures on Rieusset	144-169
Bibliografía Bibliography	170

1870 | 1926

RIEUSSET EN LA BARCELONA DE 1888, FARO DE ESPAÑA, PUERTA DE EUROPA RIEUSSET IN THE BARCELONA OF 1888, BEACON OF SPAIN, GATEWAY TO EUROPE

La llegada de un joven francés a Barcelona en torno a 1870 A young Frenchman's arrival in Barcelona around 1870	17	Adolfo Rieusset Planchón, en paradero desconocido al ser llamado a filas Adolfo Rieusset Planchón, with unknown whereabouts upon being called up for military service	38
1800-1883. Francia expulsa a sus disidentes y crea en Barcelona la mayor colonia francesa 1800-1883. France expels its dissidents and creates the largest French colony in Barcelona	18	Rieusset se hace mayor: Medalla de Oro de la Feria de Leipzig de 1914 a J. F. Rieusset en medio de la Primera Guerra Mundial Rieusset gets older: Gold Medal at the Leipzig Fair of 1914 to J. F. Rieusset in midst of the First World War	38
Del trabajo silencioso al salto a la palestra: boda e hijos From silent work to a leap into the foreground: marriage and children	20	Cambios estratégicos en la empresa Strategic changes in the company	40
La Cámara de Comercio Francesa se funda en Barcelona el 13 de septiembre de 1883 The French Chamber of Commerce is founded in Barcelona on 13 September 1883	21	Cambios estratégicos en la vida personal de Don Aquilino Rieusset Strategic changes in the private life of Mr. Aquilino Rieusset	41
La reina regente María Cristina de Austria inauguraba la Exposición Universal de Barcelona el 8 abril de 1888 The Queen Regent María Cristina of Austria inaugurates the Universal Exposition in Barcelona on 8 April 1888	22	Cambios de civilización: la llegada del automóvil Changes of civilization: the arrival of the automobile	42
Rieusset participa en las Exposiciones de las Artes Decorativas e Industriales en el Palacio de las Bellas Artes de Barcelona a partir de 1892 y en la Exposición Universal de Chicago de 1893 Rieusset participates in the Exhibitions of Decorative and Industrial Arts at the Fine Arts Palace of Barcelona starting in 1892 and in the Chicago World's Fair of 1893	24	Con «Unic», de 1,6 toneladas, D. Aquilino Rieusset obtiene medalla de oro, segunda categoría, en el Concurso de Autocamiones Barcelona- Madrid, 711 Km., 21-26 de junio de 1920 Mr. Aquilino Rieusset wins the gold medal with the 1.6-ton "Unic" in the second category in the Industrial Vehicles Competition, Barcelona-Madrid, 711 Km., 21-26 June 1920	42
Una confusión monumental generada por una acción de marketing en Brasil: la policía de la República del Uruguay dictó orden de busca y captura contra J. F. Rieusset por falsificación de billetes A monumental confusion generated by a marketing campaign in Brazil: the police of the Republic of Uruguay issues a warrant for the arrest of J. F. Rieusset for the counterfeiting of banknotes	26	Una complicidad inesperada: la boda de Mercedes Ponce de León y Luis Alberto Sangróniz en Barcelona An unexpected alliance: the marriage of Mercedes Ponce de León to Luis Alberto Sangróniz in Barcelona	44
Otras actividades del patriarca de los Rieusset Other activities of the Rieusset family's patriarch	33	El cambio de rasante a partir del contrato con la Compañía Arrendataria de Fósforos el 13 de noviembre de 1922 The change of course after the contract with the Compañía Arrendataria de Fósforos (producer of matches) on 13 November 1922	45
1902-1904. Actividades mineras de J. F. Rieusset 1902-1904. Mining activities of J. F. Rieusset	36	Constitución de Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, el 16 de marzo de 1925 Establishment of Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, on 16 March 1925	45
Habiendo cambiado de localización cuatro veces Having changed location four times	36	El final del Patriarca: el 20 de septiembre de 1926 fallece José Francisco Rieusset Wolfrom, a la edad de 70 años The end of the Patriarch: on 20 September 1926 José Francisco Rieusset Wolfrom dies at the age of 70	47

1926 | 1939

AQUILINO RIEUSSET PLANCHÓN LEYENDA DE LA COMPAÑÍA GENERAL DE INDUSTRIAS GRÁFICAS RIEUSSET, S.A. AQUILINO RIEUSSET PLANCHÓN LEGEND OF THE COMPAÑÍA GENERAL DE INDUSTRIAS GRÁFICAS RIEUSSET, S.A.

La eclosión de Aquilino Rieusset, personificación de la Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A. The emergence of Aquilino Rieusset, personification of the Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A.	53	Las instalaciones y la maquinaria de Rieusset de los años veinte a los años treinta entre dos reportajes de <i>ABC</i> Rieusset's installations and machinery from the 1920s to the 1930s in two articles by <i>ABC</i>	76
Ildefonso Fierro, el gran aliado de la familia Rieusset Ildefonso Fierro, the great ally of the Rieusset family	54	El entorno familiar de la nueva generación Rieusset The family environment of the new Rieusset generation	78
Magnífico reportaje sobre Rieusset en <i>ABC</i> el 25 de noviembre de 1926 A magnificent report about Rieusset in <i>ABC</i> on 25 November 1926	56	La presencia de D. Aquilino Rieusset en instituciones relevantes Aquilino Rieusset's presence in relevant institutions	78
Las publicaciones emblemáticas de Rieusset Rieusset's emblematic publications	58	Construcción en 1935 del nuevo edificio de Rieusset Construction of the new Rieusset building in 1935	79
Espejismo social, reparto de beneficios e intrigante afición a la lotería Social echo, distribution of profits and an intriguing passion for the lottery	61	La colectivización de Rieusset durante la Guerra Civil Española (1936-1939). Rieusset's collectivization during the Spanish Civil War (1936-1939)	80
Exposición Iberoamericana Sevilla 1929 The Ibero-American Exposition in Seville of 1929	63		
Inauguración de la Exposición Internacional de Barcelona de 1929: Rieusset imprime la mayoría de carteles y su Catálogo Oficial Inauguration of the International Exposition in Barcelona of 1929: Rieusset prints the majority of the posters and its Official Catalogue	66		
Modificación de los Estatutos de Rieusset, S.A. Modification of the Bylaws of Rieusset, S.A.	68		
Del final de la Dictadura de Primo de Rivera a la proclamación de la Segunda República Española el 14 de abril de 1931 From the end of Primo de Rivera's Dictatorship to the proclamation of the Second Spanish Republic on 14 April 1931	69		
Aquilino Rieusset, vicesecretario del Club Republicano en 1932 Aquilino Rieusset, vice-secretary of the Republican Club in 1932	72		
El Departamento Gráfico de Rieusset, escuela de grandes diseñadores The Graphics Department of Rieusset, school for great designers	72		
Concesión otorgada por Jacobo Weil a Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, el 16 de junio de 1933 Concession granted by Jacobo Weil to Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, on 16 June 1933	75		

1939 | 1974

AQUILINO RIEUSSET PLANCHÓN CONSTRUYE
LA CATEDRAL DE LAS ARTES GRÁFICAS, RIEUSSET, S.A.
AQUILINO RIEUSSET PLANCHÓN BUILDS
THE CATHEDRAL OF GRAPHIC ARTS, RIEUSSET, S.A.

La España autárquica en el marco de la Segunda Guerra Mundial Autarchic Spain within the framework of the Second World War	89	El turismo, los Viajes Neptuno y los campos de golf en el imaginario del desarrollo español Tourism, Viajes Neptuno and golf courses in the aspirations of Spanish development	106
Los pactos accionariales entre las familias Rieusset y Fierro The shareholding pacts between the Rieusset and Fierro families	90	Renovarse o morir: el funcionamiento de la cúpula de Rieusset en torno a los años setenta Renew or die: the workings of Rieusset's top management team around the 1970s	108
Trabajos de reconstrucción de las instalaciones Reconstruction work of the premises	92	El huecograbado en auge The rise of rotogravure	110
Diseño e impresión en Rieusset de la primera peseta sobre papel de la posguerra Design and printing at Rieusset of the first peseta on postwar paper	92	La incorporación de José Antonio Celaya Eguiguren como jefe de producción The incorporation of José Antonio Celaya Eguiguren as head of production	111
José María Rieusset, editor de los cuentos de Walt Disney José María Rieusset, publisher of Walt Disney stories	94	La muerte de D. Aquilino por los altavoces del Camp Nou del Barça The death of Don Aquilino over the loudspeakers of Barça's Camp Nou	112
« <i>La Vanguardia</i> en Buenos Aires. Un libro sensacional. Memorias políticas de Lerroux» “ <i>La Vanguardia</i> in Buenos Aires. A sensational book. Political Memoirs by Lerroux”	96	La segunda rotativa de huecograbado no tiene sitio There is no room for the second rotogravure press	112
Muerte de Blanca Planchón Genín (1865-1941), viuda de don José Francisco Rieusset y madre de D. Aquilino Death of Blanca Planchón Genín (1865–1941), widow of Don José Francisco Rieusset and mother of Don Aquilino	97	El final de la dinastía Rieusset en Rieusset, S.A. The end of the Rieusset dynasty in Rieusset, S.A.	114
Impresión del DNI: Rieusset en otro proyecto estrella con los Fierro Printing of the DNI (National Identity Card): Rieusset on another star project with the Fierros	98	El canto del cisne editorial de Rieusset. The swan song of Rieusset's book publishing activities.	114
El rastro de Rieusset en la posguerra Rieusset's trace after the war	100	La impresión del DNI y el final del nexo Rieusset-Fierro Printing of the National Identity Card and the end of the Rieusset-Fierro union.	115
La opción de Rieusset por el huecograbado Rieusset's choice of rotogravure	102		
José María Rieusset participa en vela en los II Juegos Mediterráneos Barcelona 1955 José María Rieusset participates as a sailor in the Second Mediterranean Games Barcelona 1955	104		
El milagro económico español de los años sesenta The Spanish economic miracle of the 1960s	105		

1975 | 2004

**RIEUSSET EN LA ÓRBITA DEL GRUPO JEREZ
INDUSTRIAL Y TERIX XXI**
RIEUSSET WITHIN THE JEREZ
INDUSTRIAL GROUP AND TERIX XXI

La transición democrática y la crisis económica de los setenta The democratic transition and the economic crisis of the 1970s	121	Envueltas en papel para el sector de los detergentes Paper wrappers for the detergent sector	136
El Grupo Jerez Industrial adquiere Rieusset en julio de 1975 The Jerez Industrial Group acquires Rieusset in July of 1975	121	Suspensión de pagos de Jerez Industrial en 1994 Suspension of payments of Jerez Industrial in 1994	136
La permanencia de Rieusset en el centro de Barcelona no tenía futuro Rieusset's continuance in the center of Barcelona had no future	123	La preimpresión digital Digital pre-printing	138
Las razones de José Antonio Celaya a favor del huecograbado José Antonio Celaya's reasons in favor of rotogravure	124	Etiquetas de plástico en film de polipropileno en el sector de la bebida y de la alimentación en 1999 Plastic labels on polypropylene film in the food and drinks sector in 1999	138
El debate sobre las rotativas y la compra del terreno en el Polígono Santiga de Santa Perpètua de Mogoda en 1977 The debate about the rotogravure presses and the purchase of the plot in the Santiga Industrial Park in Santa Perpètua de Mogoda in 1977	125	Rieusset, veinticinco años con las mismas máquinas: el reto pendiente Rieusset, twenty-five years with the same machines: the pending challenge	138
Construcción de la nueva planta de Santa Perpètua de Mogoda en 1977, y la forja de un nuevo equipo a prueba de obstáculos Construction of the new plant in Santa Perpètua de Mogoda in 1977, and building a new team able to overcome any obstacles	126	La subasta de Rieusset en el año 2000 The Rieusset auction in 2000	140
Traslado de la calle Sepúlveda a Santa Perpètua de Mogoda The move from Calle Sepúlveda to Santa Perpètua de Mogoda	128	Ampliación de las naves de producción y del almacén de tintas y la nueva rotativa Cerutti R-960 10 colores y ancho 1200 mm Enlargement of the production facilities and the ink warehouse and the new Cerutti R-960 10-color, 1200 mm width rotary printing press	140
Los veranos de Lady Di: 1.000.000 de ejemplares en 1981; 300.000 ejemplares en 1982 The summers of Lady Di: 1,000,000 copies in 1981; 300,000 copies in 1982	128	Riccardo Vescovi teje la absorción de Rieusset por el Grupo Gerosa Riccardo Vescovi weaves the absorption of Rieusset by the Gerosa Group	141
La consolidación del equipo directivo de Rieusset The consolidation of the Rieusset management team	130	«Éramos un equipo. El éxito de las personas» "We were a team. The success of the people"	141
Aproximación a la dirección técnica A review of technical management	130	Bonanza y suerte desde que entró Gerosa para Rieusset Prosperity and good luck for Rieusset since Gerosa came into the picture	142
Aproximación a la dirección laboral A review of labor management	132		
Rieusset gana mercado en el sector de las etiquetas: las cervezas Rieusset gains market in the labeling sector: beer	134		
Primeros pasos en el sector de la alimentación First steps in the food sector	134		

2004 | 2020

GEROSA APUESTA POR RIEUSSET GEROSA VENTURES ON RIEUSSET

<p>Abrir paréntesis: un salto atrás en el tiempo: Giuseppe y Luigi Gerosa, dos pioneros frente al lejano Estado italiano que finalmente les honra Open parenthesis: a jump backwards in time: Giuseppe and Luigi Gerosa, two pioneers far away from the Italian State that finally honors them</p>	147	<p>Apertura de Rieusset: la dinámica de las relaciones institucionales The diversification of Rieusset: the dynamics of institutional relations</p>	160
<p>La internacionalización flexible del Grupo Gerosa: la adquisición de Vescoflex, de Riccardo Vescovi, o el nacimiento de Gerosa en España The flexible internationalization of the Gerosa Group: the acquisition of Vescoflex, from Riccardo Vescovi, or the birth of Gerosa in Spain</p>	147	<p>Rieusset, abanderada de la adaptabilidad Rieusset, standard-bearer of adaptability</p>	160
<p>I. 2004-2012: Rieusset bajo la presidencia de Ruggero y Claudio Gerosa y la dirección general de José Antonio Celaya I. 2004–2012: Rieusset under the presidency of Ruggero and Claudio Gerosa and the general management of José Antonio Celaya</p>	148	<p>La filosofía del Grupo Gerosa The philosophy of the Gerosa Group</p>	162
<p>Razones clave para la compra de Rieusset en 2004 Key reasons for the acquisition of Rieusset in 2004</p>	150	<p>Innovación en el Grupo Gerosa Innovation in the Gerosa Group</p>	162
<p>Del parque de máquinas de 2004 hacia la mejor maquinaria disponible From the machine pool of 2004 towards the best machinery available</p>	151	<p>La calidad: la premisa básica Quality: the basic premise</p>	164
<p>Instalación de la planta de recuperación de disolventes en 2008 Installation of the solvent recovery plant in 2008</p>	152	<p>Sostenibilidad en todas las empresas del grupo Sustainability in all of the group companies</p>	164
<p>De la rotativa Rotomec 4003, de Bobst, de 9 colores ancho 1200 mm, a otras adquisiciones y mejoras imprescindibles From the Bobst Rotomec 4003 printing press, with 9 colors and a width of 1200 mm, to other acquisitions and indispensable improvements</p>	152	<p>El programa de Rieusset y del Grupo Gerosa es crecer. La impresión digital Rieusset's and the Gerosa Group's plan is growth. Digital printing</p>	165
<p>II. 2012-2020: Rieusset bajo la presidencia de Ruggero y Claudio Gerosa y la dirección general de Jordi Carles López Belchi II. 2012–2020: Rieusset under the presidency of Ruggero and Claudio Gerosa and the general management of Jordi Carles López Belchi</p>	154	<p>El futuro del packaging The future of packaging</p>	166
<p>Rieusset, en una encrucijada de culturas de empresa Rieusset, at a crossroads of business cultures</p>	155		
<p>Trabajar con eficiencia: la renovación de culturas y máquinas Working efficiently: the renovation of cultures and machines</p>	157		
<p>La ley del mercado: diversificación e internacionalización de los clientes The law of the market: diversification and internationalization of customers</p>	159		

PALABRAS PARA LA MEMORIA DE RIEUSSET

I

Según la tradición oral familiar, Joseph François Rieusset Wolfrom (París 1856-Barcelona 1926), abre con 14 años un pequeño taller en la calle Diputació 367, de Barcelona, que pasará a la historia como «J.F. Rieusset, Grabados e Impresiones». Ya en 1903 figura en Madrid como contratista de la Compañía Arrendataria de Tabacos y en 1914 obtiene por sus grabados una Medalla de Oro, en Leipzig, de la Exposición Universal de las Artes del Libro. Grabó e imprimió Documentos de Seguridad –acciones, obligaciones, sellos de correo, cheques, etc.–. Dicha actividad lo puso en contacto con las mayores compañías de la época, con los bancos, con las administraciones oficiales de Diputaciones y Ayuntamientos de toda la geografía española, en el marco de sus publicaciones y del turismo incipiente en forma de postales de ciudades y lugares de atracción.

Su hijo, Aquilino Rieusset Planchón (Barcelona 1891-1974), una auténtica leyenda, tomó las riendas de la compañía en los años veinte con el fin de convertirla en la Catedral de las Artes Gráficas. En ella trabajaron y se formaron grandes diseñadores al servicio de grandes clientes como Tabacalera –y sus marcas más conocidas como *Ideales* y *Bisontes*–, Fosforera Española, Iberia, la náutica, el automovilismo y los ferrocarriles, en sus inicios. Luego, imprimió los billetes de peseta (1940) y el DNI (1944). Y siguió imprimiendo todo tipo de libros, carteles y documentos. D. Aquilino estuvo en la cresta de la ola por encima de regímenes, guerras y crisis, hasta su fallecimiento en 1974. Ellos dos, padre e hijo, llenaron un arco de 104 años de ambición y tenacidad.

Sus herederos José María y Felipe Rieusset Ponce de León vendieron en 1975 la empresa al Grupo Jerez Industrial, que luego pasó en el 2000 a Terix XXI, una filial del grupo. Entre 1975 y 2004, José Antonio Celaya Eguiguren y un grupo de expertos profesionales, formado por Vicenç Parera Carreras, Rosalía Teulón Herraz (1941-2011), Valentí Gabarra y Pilar Pintor protagonizaron en 1978 el traslado del centro de Barcelona a Santa Perpètua de Mogoda, modernizaron sus instalaciones y crearon las bases del Rieusset actual dedicado a la impresión de etiquetas y packaging flexible.

Finalmente, Cellografica Gerosa, SpA, fundada por Luigi y Giuseppe Gerosa, en Inverigo (Como) en 1935, especializada en la impresión de embalajes flexibles, en 1993 ya había iniciado su internacionalización en España, con la puesta en marcha de Cellografica Gerosa, S.A., en Olèrdola, junto con Riccardo Vescovi, un italiano afincado en Barcelona. Vescovi será el hombre clave en la aproximación en la adquisición de Rieusset por parte de Gerosa, en 2004, que impulsa con renovadas inversiones la marcha brillante del mismo equipo directivo. En el momento del relevo por edad, Vescovi será también el facilitador de la nueva etapa iniciada en 2012 bajo la dirección de Jordi Carles López Belchi, que afronta, entre los retos de la digitalización tecnológica, la innovación, la calidad y la sostenibilidad, en el marco de una visión global enfocada a la mejora continua.

II

Este libro no se hubiera escrito sin una idea de Europa, sin una idea de futuro. Una idea nacida de la necesidad de preservar la memoria personal y la memoria colectiva. Una memoria hecha de cotidianidad y de tenacidad, que nos infunden un legítimo orgullo. Hecha de oculta, oscura, callada vida cotidiana, esta memoria es uno de los pilares más sólidos de la identidad que defendemos como la vida misma. Y toda aportación da un sentido a la comunidad que desborda los límites de la acción singular. Y se crea a partir de las micromemorias y de los ecosistemas que cada persona y entidad genera.

La memoria europea se reivindica con la voluntad determinada de combatir la destrucción y la muerte, la idea de celebrar la fraternidad y la libertad. En cada momento, en cada acción. «Convertir los sueños en realidad –en palabras de Claudio Gerosa– es patrimonio de los que creen en el futuro, como Gerosa viene demostrando desde 1935.»

Su historia ejemplar se puede leer en *Cellografica Gerosa 1935-2015. 80 anni di imballaggi flessibili*, fruto de dos pioneros que, según Ruggero Gerosa, en los años oscuros confiaron en su trabajo. «No tuvieron ayuda alguna, pero pudieron contar con dos grandes actitudes: camaradería y tenacidad.» «Confiar en su trabajo» más que esperar el estímulo o el amparo de su Estado. Abrir camino con la obstinación, la inteligencia y la compenetración de equipos más allá de sus fronteras: este era y sigue siendo el desafío de los grandes emprendedores, de una familia convencida que invierte para obtener futuro.

Este libro ha sido posible gracias a las entrevistas, por riguroso orden de aparición cronológica en las pantallas de la vida, con Xavier Grau Farrerons, Jordi Carles López Belchi, Vicenç Parera, Pilar Pintor, Valentí Gabarra, Claudio Gerosa, Riccardo Vescovi y José Antonio Celaya. Y, asimismo, gracias a las innumerables apariciones en las pantallas del ordenador a lo largo de interminables sesiones en las plataformas digitales de los Archivos Históricos y de la Prensa digitalizada, que acompañarán para siempre la síntesis histórica de los 150 años de la compañía Rieusset (1870-2020). A todos, muchísimas gracias.

Ramon Balasch

WORDS FOR THE RIEUSSET MEMOIRS

I

According to oral family history, at the young age of 14, Joseph François Rieusset Wolfrom (Paris, 1856–Barcelona, 1926), opens a small workshop at Calle Diputació 367 in Barcelona, which would go down in history as “J.F. Rieusset, Grabados e Impresiones (J.F. Rieusset, Engraving and Printing)”. Already in 1903, he becomes a contractor for the *Compañía Arrendataria de Tabacos* (National Tobacco Company) in Madrid, and in 1914 he is awarded the Gold Medal for his engravings in Leipzig, at the Universal Book Fair. He engraved and printed Security Documents –shares, bonds, postage stamps, checks, etc.–. This activity put him in contact with the largest companies of the times, and with banks, official administrations of the local and provincial government bodies of the entire Spanish state, in the matter of their publications as well as the growing tourism in the form of postcards of cities and places of interest.

His son, Aquilino Rieusset Planchón (Barcelona 1891–1974), a true legend, took over the company in the 1920s in order to convert it into the Cathedral of Graphic Arts. Great designers worked and were trained in it, at the service of important clients such as Tabacalera –with its more well-known brands such as *Ideales* and *Bisontes*–, Fosforera Española, Iberia, the nautical and automobile sectors, and the railroads, in their early stages. Later on, he printed the peseta banknotes (1940) and the National Identity Card (1944). And he continued to print all types of books, posters and documents. Aquilino was always at the crest of the wave, above political regimes, wars and crises, up to his death in 1974. The two of them, father and son, filled a span of 104 years with ambition and tenacity.

His heirs José María and Felipe Rieusset Ponce de León sold the company in 1975 to the Jerez Industrial Group, and later, in 2000, it passed on to Terix XXI, a subsidiary of the group. Between 1975 and 2004, José Antonio Celaya Eguiguren and a group of professional experts, made up of Vicenç Parera Carreras, Rosalía Teulón Herraz (1941–2011), Valentí Gabarra and Pilar Pintor led the move from the center of Barcelona to Santa Perpètua de Mogoda in 1978, modernized its premises and laid the foundations of the current day Rieusset dedicated to the printing of labels and flexible packaging.

Finally, Cellografica Gerosa, SpA, founded by Luigi and Giuseppe Gerosa, in Inverigo (Como) in 1935, specializing in the printing of flexible packaging, had already begun its internationalization in Spain in 1993, by setting up Cellografica Gerosa, S.A. in Olèrdola, together with Riccardo Vescovi, an Italian living in Barcelona. Vescovi would be the key mediator in the acquisition of Rieusset by Gerosa in 2004, which with renewed investments boosts the brilliant trajectory of the same leadership team. Upon his retirement, Vescovi would also play a facilitating role in the new era begun in 2012 under the management of Jordi Carles López Belchi, who, among the challenges of technological digitalization, takes on innovation, quality and sustainability within the framework of global vision oriented towards continuous improvement.

II

This book would not have been written without the belief in Europe, without a belief in the future. An idea born from the need to preserve the personal as well as collective memory. A memory formed from everyday life and tenacity, which fill us with legitimate pride. Made from hidden, dark, hushed ordinary life, this memory is one of the most solid pillars of the identity that we defend like life itself. Each and every contribution gives sense to the community, going beyond the limits of singular action. And it is created based on micro-memories and ecosystems generated by every person and entity.

The European consciousness proclaims itself with the determined will to fight destruction and death, the idea to celebrate brotherhood and freedom. At every moment, with every action. “Making dreams come true –in the words of Claudio Gerosa– is the legacy of those who believe in the future, as Gerosa has been demonstrating since 1935.”

Its exemplary history can be read in *Cellografica Gerosa 1935–2015. 80 anni di imballaggi flessibili*, fruit of two pioneers who, according to Ruggero Gerosa, during the dark times placed trust in their work. “They had no help from anyone, but they were able to rely on two great attributes: comradeship and tenacity.” “Trusting their work” more than waiting for encouragement from or protection by their state. Making way with the determination, the intelligence and the mutual understanding of teams beyond their boundaries: this was and still is the challenge of great entrepreneurs, a family convinced that it is investing in the future.

This book has been made possible thanks to the interviews with Xavier Grau Farrerons, Jordi Carles López Belchi, Vicenç Parera, Pilar Pintor, Valentí Gabarra, Claudio Gerosa, Riccardo Vescovi and José Antonio Celaya, in strict chronological order of their appearances in scene after scene on the movie screens of life; and to no lesser extent, thanks to innumerable appearances on the computer screens of the historic archives and the digitalized press, throughout endless sessions spent on digital platforms, which will forever more accompany the historic synthesis of the 150 years of Rieusset (1870–2020). To all of them, thank you very much.

Ramon Balasch

1

CAPÍTULO/CHAPTER
1870 | 1926



RIEUSSET EN LA BARCELONA DE 1888, FARO DE ESPAÑA, PUERTA DE EUROPA

Llegado de París, un joven emprendedor de 14 años, Joseph François Rieusset Wolfrom, abre en 1870 un pequeño taller en la calle Diputació 367 de Barcelona
«J.F. Rieusset, grabados e impresiones»

La llegada de un joven francés a Barcelona en torno a 1870

La fecha de 1870 esculpida en la fachada presidió la entrada de las instalaciones de Rieusset hasta su final, y era el fiel recordatorio permanente de la irrupción de un joven emprendedor de catorce años de edad, de origen parisino, que abrió un pequeño taller gráfico instalado en la calle Diputació 367 de Barcelona, que pasará a la historia como «J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones».

Según un texto publicitario, probablemente escrito en la década de 1940, se describía el nacimiento de la empresa así:

En 1870 Don J. F. Rieusset iniciaba, en un pequeño Taller instalado en la calle Diputación de Barcelona, la impresión de unos Documentos de Seguridad.

Estos Documentos encargados por una República Sudamericana le valieron pronto prestigio y reputación empujando las actividades de la naciente Empresa hacia el campo del desarrollo industrial.

La dedicación total a las Artes Gráficas de los componentes de aquel equipo inicial trae consigo la rápida evolución en los procedimientos de trabajo, siendo Rieusset la primera empresa que en España introduce la reproducción fotomecánica sustituyendo los antiguos procedimientos litográficos.

En evolución constante, la Empresa ya transformada en Anónima y habiendo cambiado de localización cuatro veces

RIEUSSET IN THE BARCELONA OF 1888, BEACON OF SPAIN, GATEWAY TO EUROPE

After his arrival from Paris, in 1870 a young entrepreneur, 14-year-old Joseph François Rieusset Wolfrom, opens a small workshop at calle Diputació 367 in Barcelona
«J.F. Rieusset, engraving and printing»

A young Frenchman's arrival in Barcelona around 1870

The date 1870 carved into the façade presided over the entrance of Rieusset's premises until the very end, and it was the true and constant reminder of the arrival of a young, 14-year-old entrepreneur, originally from Paris, who opened a small print shop at Calle Diputació 367 in Barcelona, which would go down in history as «J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones».

According to an advertising text, probably written in the 1940s, the birth of this company was described as follows:

In 1870, in a small workshop located in Barcelona's Calle Diputación, Mr. J. F. Rieusset begins the printing of certain Security Documents.

These documents, commissioned by a South American republic, soon bring him prestige and reputation, propelling the activities of the burgeoning company towards the field of industrial development.

The complete dedication by all the members of the initial team to graphic arts brings with it a rapid evolution of work processes, with Rieusset being the first company to introduce photomechanical reproduction in Spain, substituting the old lithographic processes.

In constant evolution, the business, which had already become a stock company and changed its location four

por necesidades constantes de expansión, extiende sus actividades a los campos del Offset y Huecograbado.

La mecanización y perfeccionamiento técnico imprescindibles para el logro de óptimas impresiones es un imperativo y RIEUSSET, siguiendo la tradición marcada por sus fundadores, continúa aportando a la Producción Nacional de las Artes Gráficas un sello de Calidad y Prestigio.

Resulta admirable imaginar que un joven, nacido en Francia en 1856, pudiera recibir con catorce años un encargo de una República Sudamericana, tal como cuenta el desconocido publicista de Rieusset. Pero, en efecto, tal pedido llegó 25 años después, cuando el joven contaba la edad de 39 años.

Tras cada palabra se esconde una realidad precisa transformada en un relato quimérico con el paso del tiempo. Tras cada afirmación se superpone una historia verificable, fruto de muchos años de trabajo. Los hechos son tozudos y en esta breve aproximación a los 150 años de Rieusset se intentará documentar y enaltecer con precisión los hitos de esta trayectoria de tenacidad, calidad y proyección internacional.

Todo lo que se sabe sobre sus orígenes en Francia es que había nacido el 16 de octubre de 1856 en París, hijo de Joseph Bernard Rieusset y de Sophie Wolfrom. Nada se sabe del tipo de familia, de opción política, de profesión, ni de estudios, que pudiera ofrecer alguna luz sobre las razones de su alejamiento de París.

1800-1883. Francia expulsa a sus disidentes y crea en Barcelona la mayor colonia francesa

Entre 1870 y 1872 se consolida la Europa de Bismarck y culminan los procesos de unificación nacional de Alemania e Italia. Curiosamente, en julio de 1870, Francia declara la guerra a Prusia y las tropas francesas capitulan ante los prusianos en la Batalla de Sedan, en territorio francés. Napoleón III se convierte en prisionero de guerra, lo que precipita la caída del Segundo Imperio Francés. A causa de ello, la guarnición francesa de Roma se retira, un hecho que facilita que las tropas italianas ocupen la ciudad y proclamen Roma capital de Italia. Con ello culmina la unificación italiana bajo el reinado de Víctor Manuel II.

París capitula tras cuatro meses de asedio prusiano y firma un armisticio. Ante el intento del Gobierno francés de desarmar la Guardia Nacional, estalla la sublevación popular conocida como la Comuna de París. Por el humillante Tratado de Paz de Frankfurt, Alsacia y Lorena pasan al Imperio Alemán de Guiller-

times due to the continuous needs for expansion, extends its activities to the fields of offset and rotogravure printing.

The mechanization and technical refinement crucial to the achievement of optimal printing is imperative and RIEUSSET, following the tradition marked by its founders, continues to contribute a seal of quality and prestige to the national production of graphic arts.

It seems admirable to imagine that a young man, born in France in 1856, could at the age of fourteen receive an assignment from a South American republic, as told by the unknown Rieusset publicist. But, in fact, that order arrived 25 years later, when the young man was 39 years old.

Behind every word there hides a precise reality, transformed into a fantastic narrative with the passing of time. After every statement a verifiable story superimposes itself, the fruit of many years of labor. The facts are stubborn and this brief approach to the 150 years of Rieusset will attempt to document and extol with precision the milestones of this trajectory of tenacity, quality and international projection.

All that is known about his origins in France is that he was born on 16 October 1856 in Paris, the son of Joseph Bernard Rieusset and Sophie Wolfrom. Nothing is known about the type of family, political orientation, profession or even about his studies that could shed any light on the reasons for his leaving Paris.

1800-1883. France expels its dissidents and creates the largest French colony in Barcelona

Between 1870 and 1872 Bismarck's Europe is consolidated and the processes of national unification culminate in Germany and Italy. Interestingly, in July of 1870, France declares war on Prussia and the French troops capitulate before the Prussians in the Battle of Sedan, on French territory. Napoleon III becomes a prisoner of war, which triggers the fall of the Second French Empire. Because of this, Rome's French garrison retreats, a fact which facilitates the occupation of the city by Italian troops who subsequently proclaim Rome as the capital of Italy. With this, the Italian unification is culminated under the rule of Victor Manuel II.

Paris capitulates after three months of Prussian siege and signs an armistice. The French government's attempt to disarm the National Guard brings about the popular uprising known as the Paris Commune. Due to the humiliating Treaty of Frankfurt, Alsace and Lorraine are ceded to the German Empire of Wilhelm I of Prussia.



Barcelona, final del siglo XIX / Barcelona, end of the 19th century.

mo I de Prusia. Y, mientras, el parlamento italiano disuelve los Estados Pontificios que ahora se limitan al Vaticano. En mayo, el mariscal MacMahon recupera París y disuelve la Comuna, con unos 20.000 muertos.

El joven Rieusset se aleja de aquel París sangriento y viene a conocer los últimos coletazos del largo reinado de Isabel II (1833-1873). Ya en su exilio francés, abdica en 1870 a favor de su hijo, el infante Alfonso, futuro Alfonso XII. Pero las cortes españolas prefieren a Amadeo I de Saboya como rey de España, que era el candidato del general Joan Prim, que precisamente es asesinado en Madrid dos días después de Navidad de 1870.

Tales crisis traen la proclamación de la Primera República Es-

And, in the meantime, the Italian parliament dissolves the Papal States which are now limited to the Vatican. In May, Marshall MacMahon wins back Paris and dissolves the Commune, with around 20,000 casualties.

Young Rieusset leaves the bloodstained Paris and experiences the last years of the long reign of Isabella II (1833-1873). Already in her French exile, in 1870 she abdicates in favor of her son, Prince Alfonso, the future King Alfonso XII. But the Spanish Courts prefer Amadeo I of Saboya as King of Spain, who was General Joan Prim's candidate, the latter being assassinated in Madrid two days after Christmas of 1870.

Crises like these bring about the proclamation of the First Spanish

pañola (febrero 1873-enero 1874), con sus cuatro presidentes (Estanislau Figueras, Francesc Pi y Margall, Nicolás Salmerón, Emilio Castelar, y el periodo intermedio del general Francisco Serrano, que concluye en el pronunciamiento del general Arsenio Martínez-Campos Antón y la proclamación de Alfonso XII el 29 de diciembre de 1874.

Seguirá la larga etapa de la Restauración, de alternancia pactada entre el Partido Conservador, encabezado por Antonio Cánovas del Castillo y el Partido Liberal encabezado por Práxedes Mateo Sagasta, que permitirá, a la muerte de Alfonso XII, la regencia de María Cristina de Austria (1885-1902).

Del trabajo silencioso al salto a la palestra: boda e hijos

Apenas se sabe nada de los 19 años que van de 1870 al 10 de marzo de 1889, en que su nombre sale publicado en *La Gaceta Industrial*, en una sección dedicada a «Patentes de Invención», epígrafe «Solicitadas», en la que aparece con el número «9155. Sres. D. Francisco Rieusset y D. Ramón Gutiérrez. El resultado industrial nuevo colecciones gráficas auxiliares de la enseñanza». La frase publicada resulta rara y misteriosa por falta de un nexa que le confiera sentido. ¿Qué será el resultado industrial nuevo? ¿O se trata del resultado industrial en las nuevas colecciones gráficas auxiliares de la enseñanza? ¿Se trata de patentar una nueva metodología? ¿Se trata de publicaciones ilustradas? ¿Quién era D. Ramón Gutiérrez?

Sin embargo, más allá de cualquier interrogante, y de su trabajo en el célebre taller de la calle Diputació, en este periodo se pueden establecer por deducción infalible datos certeros de la biografía del joven Rieusset.

En 1883 se debió casar en Barcelona, a sus 27 años, con Blanche Planchon Génin, de 18 años, franceses los dos, y la pareja establece su residencia, al menos, según confesión propia en *La Vanguardia*, desde 1885, en Ronda de Sant Pere, número 47, primer piso. En 1884, debió nacer Adolfo Rieusset Planchon, que en 1905 se marcha a México y desaparece de la línea sucesoria. Y siete años después, en 1891, llegó al mundo su hermano Aquilino, que se convertirá en el continuador de la saga.

En este mismo periodo tienen lugar dos hechos claves, como son la fundación de la Cámara de Comercio Francesa en 1883 y la preparación e inauguración de la Exposición Universal de 1888. Estos dos elementos son determinantes para explicar el

Republic (February 1873 - January 1874) with its four presidents Estanislau Figueras, Francesc Pi y Margall, Nicolás Salmerón, Emilio Castelar and the interim period of General Francisco Serrano, which ends with the uprising of General Arsenio Martínez-Campos Antón and the Proclamation of Alfonso XII on 29 December 1874.

The long Phase of Restoration was to follow, with agreed alternation between the Conservative Party, headed by Antonio Cánovas del Castillo and the Liberal Party, headed by Práxedes Mateo Sagasta, who upon the death of Alfonso XII would permit the regency of María Cristina of Austria (1885-1902).

From silent work to a leap into the foreground: marriage and children

Hardly anything is known about the 19 years between 1870 and 10 March 1889, when his name is published in *La Gaceta Industrial*, in a section dedicated to "Patents of Invention," under the rubric "Requested," appearing with number "9155. Mr. Francisco Rieusset and Mr. Ramón Gutiérrez. The new industrial result auxiliary graphic collections in teaching." The published phrase results strange and mysterious due to the lack of context that would confer meaning to it. What is meant by new industrial result? Or is it the industrial result in the new auxiliary graphic collections in teaching? Is this about patenting a new methodology? Is it illustrated publications? Who was Mr. Ramón Gutiérrez?

Nevertheless, beyond any doubt and further to his work in the famous workshop in Calle Diputació, in this period accurate data in the biography of young Rieusset can be established by infalible deduction.

In 1883 he is thought to have gotten married in Barcelona, at the age of 27, to Blanche Planchon Génin, 18 years old, both of French nationality, and as of 1885 the couple establishes its residence, at least according to their own account in *La Vanguardia*, at Ronda de Sant Pere, number 47, first floor. Adolfo Rieusset Planchon, probably born in 1884, goes to Mexico in 1905 and disappears from the line of succession. Seven years later, in 1891, his brother Aquilino, who would continue the saga, is born.

In this same period of time two key events take place: the founding of the French Chamber of Commerce in 1883 and the planning and inauguration of the Universal Exposition of 1888. These two elements are determining factors for explaining the



D. Amédée Cros, primer presidente de la Cámara de Comercio Francesa en Barcelona. / Mr. Amédée Cros, the first president of the French Chamber of Commerce in Barcelona.

entorno en el que se desenvuelve la recién creada familia Rieusset-Planchon, su inserción en la vida barcelonesa de fin de siglo XIX y su ascenso en la alta sociedad.

La Cámara de Comercio Francesa se funda en Barcelona el 13 de septiembre de 1883

La Cámara de Comercio Francesa se funda en Barcelona en 1883 en el momento de efervescencia económica de la revolución industrial que ve la llegada de la electricidad a las fábricas, a los vehículos y al alumbrado público, según cuenta en su magnífico libro *la Cámara de Comercio e Industria Francesa de Barcelona 125 años*, editado en 2008. Será la primera Cámara

environment in which the recently created Rieusset-Planchon family develops, its integration into the Barcelona lifestyle at the end of the 19th century and its rise in high society.

The French Chamber of Commerce is founded in Barcelona on 13 September 1883

The French Chamber of Commerce is founded in Barcelona in 1883, at the time of the economic effervescence of the industrial revolution that is witness to the arrival of electricity to factories, vehicles and street lighting, as told in its magnificent book, the French Chamber of Commerce and Industry of Barcelona 125 years, edited in 2008. It would be the first French Chamber in

Francesa de Europa —la primera del mundo está en Montevideo— por proximidad y vecindad, por la fuerte presencia de ciudadanos franceses que huyen del absolutismo o de la Revolución, hasta llegar a ser un 1,4% de la población de la ciudad, por ser la zona más industrializada del Estado español, así como la principal compradora de productos franceses, al ser Francia una de las principales potencias económicas de Europa.

Los primeros años de la Cámara coinciden con la construcción de la Sagrada Familia, la introducción de la energía eléctrica, la construcción de la red ferroviaria hasta la frontera, la gran Exposición Universal de 1888, la transformación de Barcelona cuando se recupera la Ciutadella y nace el Eixample, y con el crecimiento que vive la ciudad cuando se anexiona las villas y los municipios vecinos. Por otro lado, París es la ciudad en la que Barcelona se fija y su referente de desarrollo, progreso y modernidad. Es cuando nacen el Modernismo y el Arte Nouveau; es la época cuando la arquitectura y el urbanismo de Barcelona imitan a París. Sin olvidar, tampoco, la moda, los perfumes, los vinos y los champanes, los cafés de lujo o que los primeros automóviles que ruedan por Barcelona se compran en Francia.

En este marco, la relación entre los dos países se hace más intensa debido a las fábricas y comercios que instalan en Barcelona familias de origen francés, como los Cros, los Fortuny o los Rivière, entre muchos otros. Así pues, la Cámara Francesa nace y empieza a crecer al mismo tiempo que lo hace la Barcelona moderna, en un fin de siglo convulso debido al terrorismo anarquista que sacude a Europa, por la guerra de España con Estados Unidos y por la pérdida de las colonias de Cuba y Filipinas.

El cónsul de Francia en Barcelona, Gaëtan Partiot, y su adjunto, Blanchard de Fages, trazan un plan estratégico. El mes de julio, reúnen a la colonia empresarial francesa en la ciudad y les proponen crear una institución de este tipo. Hasta ese momento, solo existe una cámara francesa en el exterior, la de Montevideo, fundada en 1882. Crear la primera organización de esta índole en Europa es casi un experimento. Pero la idea es bien acogida por los empresarios franceses instalados en Cataluña.

La reina regente María Cristina de Austria inaugura la Exposición Universal de Barcelona el 8 abril de 1888

El 8 de abril de 1888 la reina regente María Cristina de Austria inaugura la Exposición Universal de Barcelona, cita obligada de las élites de la época, lugar de encuentro de las industrias

Europe—the world’s first one is in Montevideo—due to proximity and vicinity, the strong presence of French citizens fleeing from absolutism or the Revolution (to the point of making up 1.4% of the city’s population), being the most industrialized area of the Spanish state, and also because it is the main buyer of French products, the latter country being one of the major European economic powers.

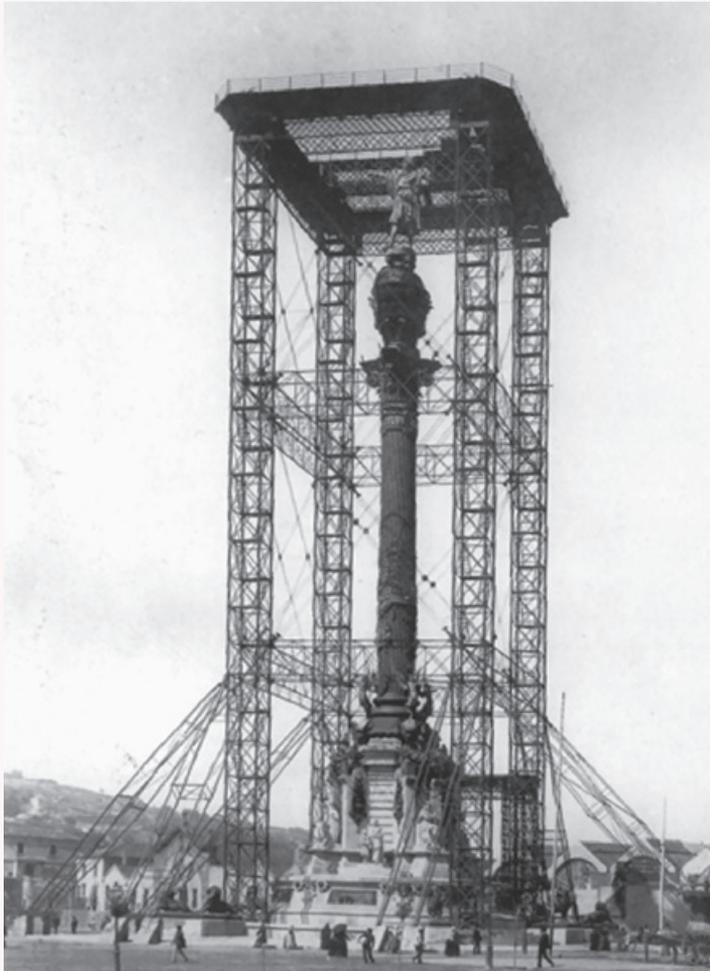
The Chamber’s early years coincide with the construction of the Sagrada Familia, the introduction of electric power, the construction of the railroad network up to the border, the great Universal Exposition of 1888, the transformation of Barcelona when it restores the Citadel and the Eixample is born, and also with the growth undergone by the city as it annexes the neighboring towns and villages. Furthermore, Barcelona looks upon Paris as its point of reference with regard to development, progress and modernity. The new genres of Art Nouveau and Modernism are born; it is the time when Barcelona’s architecture and urbanism imitate Paris. Not to be forgotten is the fact that fashion, perfumes, wine and champagne, luxury coffee or the first automobiles that are being driven in Barcelona are all purchased in France.

With this background, the relationship between the two countries becomes more intense due to the factories and businesses being set up in Barcelona by families of French origin, such as the Cros, the Fortuny or the Rivière, among many others. Hence, the French Chamber of Commerce is born and begins to grow at the same time as does modern Barcelona, at the end of a turbulent century marked by the anarchist terrorism that is shaking Europe, the Spanish-American War and the loss of the Cuban and Philippine colonies.

The French Consul in Barcelona, Gaëtan Partiot, and his deputy, Blanchard de Fages, draw up a strategic plan. In the month of July, they call together the French entrepreneurial colony in the city with the proposal of creating an institution of this type. Up until this moment there has only been one French Chamber of Commerce abroad, the one in Montevideo, founded in 1882. Creating the first organization of this type in Europe is almost an experiment. But the idea is well-received by the French businessmen living in Catalonia.

The Queen Regent María Cristina of Austria inaugurates the Universal Exposition in Barcelona on 8 April 1888

On 8 April 1888, the Queen Regent María Cristina of Austria inaugurates the Barcelona Universal Exposition, an important event not to be missed by the elites of the times, a meeting



Monumento a Colón inaugurado el 1 de Junio de 1888.
The Columbus Monument, inaugurated on 1 June 1888.

y las artes, en un momento clave que convierte a Barcelona y Cataluña en faro de España y puerta de Europa.

Barcelona se vistió de gala para acoger la Exposición Universal que permanecería abierta al público hasta el 9 de diciembre de aquel año. Con más de 6.000 expositores presentes, cerca de medio millón de personas de todo el planeta pasaron, en un momento u otro, por las instalaciones de aquel magno acontecimiento. La exposición, planteada en un momento de depresión económica, contribuyó a revitalizar el sector de la construcción, y el número de visitantes supuso una fuerte inyección de dinero para muchos sectores de la vida ciudadana.

Entre las muchas anécdotas de tal evento destaca la cons-



Arriba: Gran Hotel Internacional / Up: The Gran Hotel Internacional.
Abajo: Exposición Universal 1888 / Down: The Universal Exhibition of 1888.

point for industry and the arts, at a key time that turns Barcelona and Catalonia into the beacon of Spain and gateway to Europe.

Barcelona showcased all its assets to host the Universal Exposition, which would remain open to the public until 9 December of that year. With the presence of more than 6,000 exhibitors, the fairgrounds of this great event were visited by around half a million people from all over the world at one point or another. The Exposition, proposed at a time of economic depression, contributed to revitalizing the construction sector, and the number of visitors meant a strong injection of money for many sectors of the city's community.

Standing out among the many anecdotes of this event is the

trucción del Gran Hotel Internacional, del genial arquitecto modernista Domènech y Muntaner en el entonces nuevo paseo de Colom y que, tras haber sido edificado en sólo 69 días, fue derrocado una vez finalizada la Exposición Universal. Tenía planta y tres pisos, con capacidad para 2.000 huéspedes, y ocupaba un solar de 5.000 metros cuadrados.

Otra anécdota digna de comentario es que el ingeniero francés más célebre de todos los tiempos, Gustave Eiffel, presentó a los organizadores de la Exposición Universal su proyecto para construir en Barcelona la Torre Eiffel, pero a los responsables del Ayuntamiento barcelonés les pareció una construcción extraña y cara, que no encajaría en la ciudad, y prefirieron levantar como entrada al recinto el Arco del Triunfo, de estilo más clásico. Con esta negativa, Eiffel presentó su proyecto a los responsables de la Exposición Universal de París, que se tenía que celebrar al año siguiente, y ellos aceptaron el reto, a pesar de que al principio pensaron que la tendrían que desmontar una vez acabada la exposición. Solo la voluntad popular evitó que fuera desmontada. Eiffel, por lo demás, aprovechó su visita en Barcelona para estudiar el método utilizado en la construcción del monumento a Colón, inaugurado el 1 de junio de 1888.

Entre los organizadores y participantes destacan numerosos representantes de la colonia francesa afincada en Barcelona, como Amedée Cros, presidente de la *Chambre de Commerce* entre 1883 y 1888. Sin duda alguna J. F. Rieusset, a sus 32 años, con su mujer Blanche y su hijo Adolfo, asistieron al evento e incluso siguieron de cerca su preparación, habida cuenta de sus vínculos con la *Chambre du Commerce* acabada de fundar cinco años antes. Además, el beneficioso influjo de esta Exposición pronto se dejará sentir en su vida.

Rieusset participa en las Exposiciones de las Artes Decorativas e Industriales en el Palacio de las Bellas Artes de Barcelona a partir de 1892 y en la Exposición Universal de Chicago de 1893

Rieusset participó desde el primer momento en las denominadas Exposiciones de las Artes Decorativas e Industriales, en las que destacó en la sección de industrias artísticas por sus «Grabados sobre placas de acero, al aguafuerte, en talla y a máquina, por un procedimiento americano». Ganó medallas, obtuvo elogios y un sólido prestigio.

La inmediata derivada de este éxito inicial le abrió la puerta para saltar el charco y estar presente en la Exposición Uni-

construction of the Gran Hotel Internacional, by the genius modernist architect Domènech y Muntaner, on the then new Paseo de Colom, which after having been built in only 69 days, was demolished pursuant to the end of the Universal Exposition. It was made up of a ground floor and three stories, with a capacity for 2,000 guests, on a plot of 5,000 square meters.

Another anecdote worth mentioning is that the most celebrated French engineer of all time, Gustave Eiffel, presented his project to build the Eiffel Tower in Barcelona to the organizers of the Universal Exposition, but it struck those in charge of the Barcelona city council as a strange and costly construction not in line with the city's prevailing architecture, and they decided instead to erect the Arch of Triumph, in a more classical style, as the entrance to the premises. Faced with this negative, Eiffel presented his project to the committee in charge of the Universal Exposition in Paris—which was scheduled to be held the coming year—who accepted his daring proposal, although at first they thought that it would have to be dismantled after the end of the exposition. Only popular demand prevented it from being torn down. Nonetheless, Eiffel made good use of his visit to Barcelona to study the method used in the construction of the Columbus Monument, inaugurated on 1 June 1888.

Numerous representatives of the French colony living in Barcelona stand out among the organizers and participants, such as Amedée Cros, president of the *Chambre de Commerce* between 1883 and 1888. J. F. Rieusset, at the age of 32, with his wife Blanche and his son Adolfo surely attended the event and even followed the preparations closely in view of his ties to the *Chambre de Commerce* that had just been founded five years earlier. Furthermore, the beneficial influence of this Exposition would soon be felt in his life.

Rieusset participates in the Exhibitions of Decorative and Industrial Arts at the Fine Arts Palace of Barcelona starting in 1892 and in the Chicago World's Fair of 1893

From the start, Rieusset participated in the so-called Exhibitions of Decorative and Industrial Arts, where he stood out in the art industries section with his “Steel-plate engraving, acid etching, intaglio and by machine, using an American procedure.” He won medals, earned praise and acquired solid prestige.

The immediate result of this initial success opened doors for him to go overseas and attend the Chicago World's Fair of 1893.



Uno de los estands de Rieusset en las exposiciones internacionales. / One of the stands of Rieusset at the international exhibitions.

versal de Chicago de 1893. Y en Chicago, en la conmemoración de los 400 años del descubrimiento de América, Francisco Rieusset exhibió «Muestras de grabados en plancha de acero o cobre hechos al aguafuerte, buril y máquina: dos cuadros», según *La Vanguardia*. Más importante fue el encargo de los sellos realizado por la República de Guatemala que, según recordó en 1895 el propio interesado, «figuraron en la Exposición de Artes Decorativas celebrada en esta ciudad y en la sección española de la Exposición Universal de Chicago», de «cuya impresión se encargó el litógrafo señor Bobes».

La cuarta edición de la Exposición General de Bellas Artes e Industrias Artísticas mereció el interés del *Álbum Salón*. *Revista Ibero-Americana de Literatura y Arte*, núm. 20, publi-

Once in Chicago, at the 400th anniversary commemoration of the discovery of America, Francisco Rieusset exhibited "Samples of steel or copper-plate engraving, acid etching, burin and machine engraving: two pictures," according to *La Vanguardia*. More important was the commission of the stamps made by the Republic of Guatemala which, as recalled by himself in 1895, "appeared in the Exhibition of Decorative Arts celebrated in this city and in the Spanish section of the Chicago World's Fair... the printing of which the lithographer Mr. Bobes was in charge."

The fourth edition of the General Exhibition of Fine Arts and Art Industries earned the interest of the *Álbum Salón*. *Revista Ibero-Americana de Literatura y Arte* (Salon Album. Ibero-Amer-

cada el 16 de junio de 1898, por el Centro Editorial Artístico de Miguel Seguí. Y en ella aparece una afirmación contundente firmada por el profesor de Estética F. Tomàs y Estruch (1862-1908), que resume la opinión general que ya para siempre le acompañará en su trabajo: «Un aplauso a los grabados en acero de Rieusset.»

Una confusión monumental generada por una acción de marketing en Brasil: la policía de la República del Uruguay dictó orden de busca y captura contra J.F. Rieusset por falsificación de billetes

Los días 25 y 26 de abril de 1895 los periódicos de Barcelona reproducían una orden de busca y captura que la policía uruguaya había hecho llegar a la policía barcelonesa para detener a José Francisco Rieusset Wolfrom.

Curiosamente una acción comercial proactiva no de un joven Rieusset, sino de un hombre de 39 años, en la plenitud de su emprendimiento, dirigida concretamente hasta el Brasil de finales del siglo XIX, se convirtió de repente en un arma arrojadiza, como si de un boomerang se tratara, contra sí mismo, y desencadenó una persecución judicial de carácter internacional sin ningún fundamento. Vale la pena seguir la crónica periodística de *La Vanguardia* del 25 de abril de 1895, que vale la pena transcribir entera, porque en realidad es el único documento biográfico, casi autobiográfico, de su vida.

Billetes del Brasil

Hace unos días dimos cuenta de que los señores Freixa y Tressols, en virtud de una comunicación del fiscal de S. M, señor Tapia, habían practicado un reconocimiento en dos casas de la Ronda de San Pedro en busca de un tal T. R., acusado de tener complicidad en la emisión de cierto número de billetes falsos del Banco del Brasil, de quinientos mil reis cada uno. De esos referidos billetes, según parece consta en la referida comunicación, se han encontrado algunos en la República del Uruguay, cuyo gobierno interesa al de España que se practiquen activas diligencias en averiguación del hecho y que proceda a la detención de T. R.

Las gestiones de la policía no dieron fruto, a causa de estar equivocadas las señas del domicilio del individuo cuya captura se reclamaba.

El individuo en cuestión, T. R., de oficio grabador y domiciliado en la Ronda de San Pedro, número 47,

ican Magazine of Literature and Art), num. 20, published on 16 June 1898, by the Miguel Seguí Artistic Editorial Center. In it appears a powerful statement signed by the Professor of Esthetics F. Tomàs y Estruch (1862-1908), who summarizes the general opinion that would accompany his work forever: “An applause for Rieusset’s steel-plate etchings.”

A monumental confusion generated by a marketing campaign in Brazil: the police of the Republic of Uruguay issues a warrant for the arrest of J.F. Rieusset for the counterfeiting of banknotes

On 25 and 26 April 1895, the Barcelona newspapers published the warrant issued by the Uruguayan police and forwarded to the Barcelona police for the arrest of José Francisco Rieusset Wolfrom.

Interestingly, this proactive marketing campaign, carried out not by a young Rieusset, but by a 39-year-old man at the peak of his endeavors, directed concretely at Brazil at the end of the 19th century, suddenly became a dangerous weapon, turning against itself like a boomerang, and which set off a completely unfounded international legal persecution. It is worthwhile to follow the journalistic chronicle of *La Vanguardia* of 25 April 1895, which merits being transcribed in its entirety, since in fact it is the only biographic, almost autobiographic, document of his life.

Brazilian Banknotes

Several days ago we rendered the account that Messrs. Freixa and Tressols, by virtue of a communication by the Attorney General, Mr. Tapia, had carried out an inspection in two houses in the Ronda de San Pedro searching for a certain T. R., accused of complicity in the issuing of a certain number of counterfeit banknotes of the Bank of Brazil, of five hundred thousand réis each. As cited in this communication, some of the mentioned banknotes have been found in the Republic of Uruguay, whose government urges that of Spain to carry out active investigations into the matter and to take T. R. into custody.

The police effort was unsuccessful, however, since the address of the subject to be apprehended was incorrect.

No sooner had he read the news about the police looking for him, than the individual in question, T. R., an engraver by

1ª, apenas tuvo noticia por los periódicos de que se le buscaba, se personó en la redacción de varios colegas locales preguntando con interés sobre la procedencia de los informes, cuya publicación estimaba perjudicial a su reputación.

En las redacciones citadas dijosele que el origen de la noticia era la jefatura de vigilancia del Gobierno civil y en ella se presentó espontáneamente ayer tarde Rieusset, entregando al señor Freixa dos billetes de quinientos mil reis cada uno, del Banco de la República de los Estados Unidos del Brasil.

Rieusset, que según manifestó hállase establecido en Barcelona desde hace 25 años, dijo que por encargo de la casa Franklin Baz que tiene sucursales en Chile y en Buenos Aires, había hecho algunas muestras de billetes como los que presentaba, tirados a diferentes colores, de los cuales añadió que había remitido dieciocho ejemplares a la casa que le hizo el encargo. Esta—dijo—tenía por objeto ver si en España podía obtenerse en punto a impresión y a grabado sobre acero un trabajo hecho tan concienzudamente y con mayor economía que los realizados en los Estados Unidos del Norte de América, donde los gobiernos de las demás repúblicas americanas, los bancos nacionales y particulares y hasta algunos comercios acostumbra a proveerse de aquellos valores fiduciarios.

Rieusset, para comprobar que no existía ninguna falsificación, alegó que lo mismo en los billetes que presentaba como en los que envió al Brasil y en los que conservaba aún en su casa, veíase en uno de los extremos, impresa en tinta encarnada, la siguiente leyenda: «Prueba de grabado. F. Rieusset. Barcelona.»

Además—añadió—al pie del grabado figura mi nombre y las señas de mi domicilio.

Otro de los argumentos que en descargo suyo adujo el grabador, fue el de que en el Brasil no existe billete alguno que represente la suma de quinientos mil reis, siendo los mayores de veinte mil.

A pesar de estas manifestaciones, el señor Freixa, acompañado de dos agentes, se personó en el domicilio de Rieusset, incautándose de varias muestras de billetes y de las planchas que sirvieron para hacer el tiraje de los mismos.

El detenido ha quedado a disposición del fiscal de S. M. señor Tapia.

trade and whose address is at Ronda de San Pedro, number 47, 1ª, presented himself at the newsroom offices of various local colleagues, inquiring with heightened interest about the source of the reports, whose publication he deemed detrimental to his reputation.

At the mentioned newsrooms he was told that the news had originated at the Surveillance Headquarters of the Civil Government, which is where Mr. Rieusset presented himself spontaneously yesterday afternoon, handing Mr. Freixa two banknotes of five hundred thousand réis each, from the Bank of the Republic of the United States of Brazil.

Rieusset, who indicated that he had been residing in Barcelona for the past 25 years, said that the establishment Franklin Baz, which has branch offices in Chile and in Buenos Aires, had commissioned him to make some sample banknotes such as the ones he was showing, printed in several colors, and that he had sent eighteen original copies of these to the establishment that had given him the assignment. According to his account, their aim was to ascertain the possibility of procuring in Spain intaglio and steel-plate etching results as thorough, but at a lower cost, as those achieved in the United States of North America, which is where the governments of the other American republics, national and private banks and even some business, usually had these trust securities made.

So as to demonstrate that there was no falsification, Rieusset contended that with regard to the banknotes he was presenting, as well as on those he had sent to Brazil and the ones he still kept at his home, the following caption could be seen printed in red ink on one edge: "Printing proof. F. Rieusset. Barcelona."

"Furthermore," he added, "my name and address are shown at the bottom of the print."

Another argument given by the engraver as a disclaimer against counterfeiting was that Brazil had no five-hundred-thousand-real banknotes, the largest ones being twenty thousand réis.

In spite of these allegations, Mr. Freixa, accompanied by two agents, went to the home of Rieusset and confiscated several samples of banknotes and the plates that had been used to print these.

The detainee has remained in the custody of the Attorney General, Mr. Tapia.

El anónimo periodista completaba su crónica el día 26 de abril de 1895 así:

Billetes del Brasil

Un deber de imparcialidad nos obliga a añadir otros detalles a los que consignamos en el número de ayer, acerca de una supuesta falsificación de billetes del Banco de los Estados Unidos del Brasil.

En primer término, debemos hacer constar que nuestra versión es la exacta:

Y cuenta que al hacer estas afirmaciones no nos guía el prurito, que en ninguna ocasión hemos sentido, de señalar los ajenos errores, sino única y exclusivamente el deseo de que no se adulteren los hechos, deseo que si siempre resulta digno de loa, lo es más en la presente ocasión en que, según indicios, se trata de la reputación de una persona que goza de buena fama.

Según nuestros informes no es exacto que la policía detuviera anteanoche al grabador señor Rieusset, y tampoco es cierto, que le fueran ocupados encima dos billetes del Brasil falsos.

Y al desmentir estas afirmaciones lo hacemos, no por referencias, sino por testimonio personal.

Lo ocurrido fue lo siguiente:

El fiscal de S. M. señor Tapia, envió no días, sino meses atrás, una comunicación al Gobernador civil, cargo que desempeñaba a la sazón el señor Larroca, para que practicara las oportunas diligencias a fin de descubrir una falsificación de billetes del Banco del Brasil, de los cuales se habían *hallado* algunos en la República del Uruguay.

En la referida comunicación se señalaba como autor de la supuesta falsificación a un tal Rieusset, domiciliado en el número 41, piso 2º, de la Ronda de San Pedro. Siguiendo las instrucciones del señor Larroca, púsose la policía en campaña y encomendado el servicio a los que presumen de más lince y de tener más fino olfato policiaco, fracasó, por no haberse encontrado a la persona que se buscaba.

Al tomar posesión del Gobierno civil el señor Sánchez de Toledo y encargarse de la jefatura de vigilancia el señor Freixa, ya sea porque el señor fiscal reiteró su petición o

The anonymous journalist completed his chronicle on 26 April 1895 in this way

Brazilian Banknotes

The need for impartiality obliges us to add further details to those presented in yesterday's edition, regarding the alleged counterfeiting of banknotes of the Bank of the United States of Brazil.

In the first place, we would like to state that our version is the exact one:

Upon making these claims we are not driven by an urge to point out the errors of others, something which we have never felt, but rather do we solely and exclusively wish to avoid any alteration of the facts, a wish that is always praiseworthy, and even more so in the present case in which, as pointed out, we are dealing with the reputation of a person in good standing.

According to our reports, it is inaccurate that the night before last the police detained the engraver Mr. Rieusset, and it is also not true that the two counterfeit Brazilian banknotes were confiscated.

And we dispel these allegations not by reference, but by personal testimony.

What happened was the following:

Several months—not days—earlier, the Attorney General, Mr. Tapia, had sent a communication to the Civil Governor, who at that time was Mr. Larroca, asking him to carry out the necessary investigations in order to discover a possible counterfeiting of banknotes of the Bank of Brazil, some of which had been *found* in the Republic of Uruguay.

The mentioned communication named a certain Mr. Rieusset as the author of the alleged counterfeiting, whose address was given to be number 41, 2nd floor, of Ronda de San Pedro. Following Mr. Larroca's instructions, the police began their operation. However, although the campaign was entrusted to the finest police investigators, their sleuthing bore no fruit since the person they were looking for was not found.

When Mr. Sánchez de Toledo assumed the Presidency of the Civil Government and Mr. Freixa took charge of the surveillance headquarters, be that because the prosecutor repeated

LA VANGUARDIA

MAYO XV.—Número 4395. ULTIMAS NOTICIAS Y TELEGRAMAS DE LA MADRUGADA BARCELONA.—Viernes 26 Abril 1895

EL MUY ILUSTRE SEÑOR
Don José Coroleu é Inglada
Falleció el día 28 de marzo último
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS
(Q. E. P. D.)

Sus desconsolados hijos, hijos, hijo, madre política, hermanos políticos, sus primos, primas, demás parientes y la Junta Directiva de la Liga de Productores del Principado de Cataluña, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan acudir a los funerales que para el eterno descanso de su alma, se celebrará mañana sábado, día 17 del corriente, a las diez de la misma, en la parroquial Iglesia de Nuestra Señora de la Virgen.

Las misas después del oficio y ensueña la del pueblo
EL DUELO SE DESPIERE EN LA IGLESIA NO SE INVITA PARTICULARMENTE

EL SEÑOR
Don Juan Reynés y Prat
Falleció el 15 del actual
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS
(Q. E. P. D.)

Sus hermanos don Gaspar, doña Rosa y doña Josefá, hermanos políticos don Tomás Caballer, doña Gertrudis Clot y doña Magdalena Xiol, sobrinos don Carlos y doña Estalita Thaurer, don Guillermo Reynés, don Tomás, don Antonio, don Enrique y doña Mercedes Caballer, sobrinos políticos don Francisco Ferrer y doña Bárbara Vich y doña (asentada), al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan encomendar a Dios el alma del finado y asistir a los funerales que para el eterno descanso de la misma, se celebrará mañana, sábado, 27 del corriente, en la parroquial Iglesia de Ntra. Sra. del Pino.

Las misas después del oficio y ensueña la del pueblo
EL DUELO SE DESPIERE EN LA IGLESIA NO SE INVITA PARTICULARMENTE

EL VICHY CATALÁN con la dispensa por el primer día del siglo.

TRASPARENTES
En la misma oficina se venden y compran a la mayor y menor los papeles de la imprenta de la casa de la Plaza de la Font y la de la Font de la Guada.

Grande almacén de materiales
Se vende y compra a la mayor y menor los papeles de la imprenta de la casa de la Plaza de la Font y la de la Font de la Guada.

Busca, buscando

Se vende y compra a la mayor y menor los papeles de la imprenta de la casa de la Plaza de la Font y la de la Font de la Guada.

LA VANGUARDIA

MAYO XV.—Número 4395. ULTIMAS NOTICIAS Y TELEGRAMAS DE LA MADRUGADA BARCELONA.—Viernes 26 Abril 1895

Sumeros de la capital

En la noche de ayer hubo un viento fuerte que hizo caer la lluvia y la temperatura bajó considerablemente. En la mañana de hoy se levantó un viento fuerte que hizo caer la lluvia y la temperatura bajó considerablemente. En la tarde de hoy se levantó un viento fuerte que hizo caer la lluvia y la temperatura bajó considerablemente.

Los federados

Publicado hace unos días en el periódico "Los Federados" una noticia que decía que el señor Ferrer había sido nombrado secretario de la junta de los federados de Cataluña. Esta noticia ha causado mucho interés en el público.

Impresiones burasíles

Las plenas regulleres agron sabiendo en los últimos días de la primavera, cuando el viento levanta y el sol calienta, se ven a volar en las montañas y en los valles, multitud de aves que se dirigen a las montañas y a los valles, cuando el viento levanta y el sol calienta.

Los excedentes de cupo

El señor Ferrer, que ha sido nombrado secretario de la junta de los federados de Cataluña, ha sido nombrado secretario de la junta de los federados de Cataluña.

Tribunales de Barcelona

El tribunal de lo contencioso de Barcelona ha dictado una sentencia que declara nula la resolución de la junta de los federados de Cataluña.

Artículo «Billetes del Brasil», publicado en *La Vanguardia* el 26 de abril de 1895. / Article "Billetes del Brasil" published in *La Vanguardia* on 26 April 1895.

porque entre los papeles que dejó el gobernador dimisionario encontré la comunicación citada, volviéndose a poner en movimiento la policía, buscando otra vez al señor Rieusset, a quien habló con algún periodista; vive en Barcelona hace 25 años y que se halla domiciliado en la Ronda de San Pedro, 47, 1, desde diez años.

Al ver el resultado infructuoso de las averiguaciones de la policía en las oficinas de vigilancia, según informes, sin que tuviera noticia de ello el señor Freixa, se facilitó a determinados periódicos, y fue reproducida por otros, una nota de marcado sabor oficioso, relatando las gestiones practicadas y deduciendo en conclusión que el tal Rieusset, caso de existir, no se hallaba en Barcelona.

his request or because the mentioned communication was found among the papers left by the resigned governor, the police sprang into action anew, once again looking for Mr. Rieusset, who had spoken with certain journalists; he has lived in Barcelona for 25 years and for the past 10 years his residence has been at Ronda de San Pedro, 47, 1st floor.

Upon seeing the unsuccessful result of the police investigations at the surveillance offices, according to reports, and without Mr. Freixa's knowledge, a markedly informal note was distributed to certain newspapers and published by others, relating the actions carried out and drawing the conclusion that Rieusset, should he exist, was not to be found in Barcelona.

El señor Rieusset, al ver el suelto publicado por los periódicos aludidos, dando cuenta de las averiguaciones de la policía para encontrarle, acudió a unos periodistas con objeto de averiguar el fundamento del rumor que perjudicaba su crédito.

Desde luego hay que hacer resaltar que la presentación del señor Rieusset fue espontánea, tanto más cuanto en el suelto referido no se citaban su nombre y apellido y si sólo las iniciales.

Como a los periodistas a que acudió el señor Rieusset se le manifestara que el origen del suelto era la jefatura de vigilancia del Gobierno civil, manifestó deseos de presentarse allí o al Fiscal de S. M. con objeto de deshacer los cargos que se le dirigían.

Hablando anteayer tarde con el jefe de vigilancia señor Freixa varios periodistas, manifestó uno de ellos que el señor Rieusset se había personado en su redacción, rogándole que le presentase al señor Freixa, con objeto de sincerarse.

El señor Freixa manifestó también deseos de tener una entrevista con Rieusset, en busca del cual se dirigieron los periodistas. Aunque los dos *reporters* no conocían el domicilio del señor Rieusset y se encontraban acerca de este particular en las mismas o en peores condiciones que la policía, lo encontraron al cabo de un cuarto de hora.

Llamaron a la puerta del piso 1º de la casa número 47 de la Ronda de San Pedro y salió a abrir la señora de Rieusset, que se halla emparentada con un conocido fabricante guipuzcoano que tiene una sucursal en esta ciudad.

Sin espera ni precaución de ninguna clase, sin más que preguntar por el señor Rieusset se nos franqueó la entrada al taller, donde aquel se hallaba sentado a una mesa trabajando. Ante otras mesas trabajaban tres operarios más.

El señor Rieusset enterado del objeto de nuestra visita, después de enseñarnos las planchas de grabados y sellos y las muestras y de darnos algunas explicaciones acerca de quién le había hecho el encargo y de ponernos al corriente de otros detalles que publicamos ayer, quitóse la blusa que usaba para trabajar, cambiándola por un chaqué y juntos nos dirigimos al gobierno civil.

El señor Rieusset repitió las explicaciones que nos había

Mr. Rieusset, upon reading the brief article published by the mentioned newspapers that gave the account of the police investigations to find him, sought out some journalists in order to discover the source of the rumor that was damaging his reputation.

It is of course noteworthy that Mr. Rieusset presented himself on his own accord, even more so since neither his first nor last names appeared in the mentioned article, only the initials.

As the journalists sought ought by Mr. Rieusset had been told that the origin of the articles was the Surveillance Headquarters of the Civil Government, he expressed his desire to present himself there or to the Attorney General with the purpose of having the accusations that were directed at him withdrawn.

While several journalists were speaking with the Chief of Surveillance, Mr. Freixa the day before yesterday in the afternoon, one of them expressed that Mr. Rieusset had presented himself at his newsroom offices, asking to be presented to Mr. Freixa in order to give his honest account.

Mr. Freixa also indicated his desire to hold a meeting with Rieusset, wherefore the journalists went to look for him. Although the two reporters did not know Mr. Rieusset's address and were thus in the same or worse position than the police, they managed to find him after a quarter of an hour.

They knocked at the door of the 1st floor of the house at number 47 Ronda de San Pedro, and the person who opened the door was Mrs. Rieusset, who is related to a well-known manufacturer from Guipuzcoa who has a branch in this city.

Without any delay or hesitation of any kind, only by asking for Mr. Rieusset we were given access to the workshop, where he was sitting at a work table. There were three more workmen busy at other tables.

When Mr. Rieusset had been informed of the purpose of our visit, after showing us the plates for engravings and stamps, as well as the samples, and giving us some explanations about who had commissioned this work as well as updating us on other details that we published yesterday, he took off his work shirt, changed into a suit jacket and together we headed for the civil government.

Mr. Rieusset repeated the explanations he had given us to



Billete emitido en 1900 por el «Banco do Café» en Brasil. / Banknote issued in 1900 by the «Banco do Café» in Brazil.

dado al señor Freixa y le «entregó» dos billetes del Banco del Brasil de quinientos mil reis cada uno, cantidad que no figura en ninguna emisión.

El señor Freixa ante las manifestaciones de Rieusset, que dijo tener en su casa las planchas y otras muestras de grabado, ordenó que se practicara un reconocimiento en su domicilio.

El reconocimiento lo efectuaron los agentes Puig y Pujadas a presencia del interesado, el cual «motu proprio» les enseñó los efectos que buscaban.

A los detalles que ayer dimos debemos añadir los siguientes, de indudable importancia:

Mr. Freixa and “surrendered” to him two bank notes of the Bank of Brazil in the amount of five hundred thousand réis each, an amount which does not appear in any issuance.

In light of the statements given by Rieusset, who said that he had the plates and other engraving samples, Mr. Freixa ordered a search of his house.

The investigation was carried out by the agents Puig and Pujadas in the presence of the interested party, who showed them the items they were looking for of his own volition.

We should add the following important information to the details we gave yesterday:

En los supuestos billetes falsos hay una leyenda que dice: «El Banco de los Estados Unidos del Brasil “no” pagará al portador, etc.»

Acerca de los sellos de la República de Guatemala, debemos decir que, según refiere el interesado, figuraron en la Exposición de Artes Decorativas celebrada en esta ciudad y en la sección española de la Exposición Universal de Chicago. Los referidos sellos fueron encargados por una respetable persona que probablemente habrá declarado ya en la causa que se instruye. De la impresión de los referidos sellos se encargó el litógrafo señor Bobes.

También merece señalarse el hecho de que en el anverso de las tarjetas que usa el señor Rieusset y que constituyen un modelo de grabado en acero, léese: «billetes de banco, obligaciones, sellos circulares comerciales».

El señor Rieusset fue trasladado ayer por la mañana desde el Gobierno civil al Juzgado, quedando a disposición del juez del distrito del Parque, donde por la tarde prestó declaración, repitiendo los hechos que dejamos consignados.

Conste que, al hacer las manifestaciones que llevamos expuestas, no prejuzgamos la cuestión; por lo mismo que es delicada y compleja nos abstenemos de formular juicio, y más, atendiendo a que los tribunales entienden en ella.

Nuestro propósito ha sido el de poner las cosas en su lugar.

Anécdotas policíacas aparte, este enredo intercontinental aporta cierta luz sobre el carácter visionario del patriarca de los Rieusset a partir de su profesionalidad en el ámbito del grabado de acero, además por un «procedimiento americano», que se ignora cómo llegó a sus manos.

Curiosamente, la historia de los billetes del Brasil sirvió para que el Institut Català de les Arts del Llibre (1898-1939) elevará en torno a 1900 una queja al gobierno de la nación en el sentido de que era una deslealtad para las empresas nacionales que los billetes del Reino de España se imprimieran en el Reino Unido, bajo la excusa de que no existía imprenta española alguna capaz de realizar una reproducción tan fina y compleja.

Esta queja se sumaba a una larguísima, antigua y frustrante historia de incapacidades sucesivas: ni la Real Calcografía del siglo XVIII, ni la Calcografía Nacional del siglo XIX, ni durante la primera mitad del siglo XX, no se resolvió la impresión de billetes moneda en España.

On the alleged counterfeit banknotes there is a caption which reads: “The Bank of the United States of Brazil shall ‘not’ pay to the bearer, etc.”

With regard to the stamps of the Republic of Guatemala, we must say that, according to the interested party, they appeared in the Exhibition of Decorative Arts held in this city and in the Spanish section of the Chicago World’s Fair. The referred stamps were commissioned by a respectable person who will most likely already have declared in the proceedings. The lithographer Mr. Bobes was in charge of the printing of the mentioned stamps.

Also noteworthy is the fact that on the back of the business cards used by Mr. Rieusset and which serve as a sample of steel-plate printing, the following can be read: “banknotes, securities, round commercial stamps.”

Mr. Rieusset was moved yesterday morning from the Civil Government to the courthouse, remaining at the disposal of the judge of the Park District, where he declared in the afternoon, repeating the facts that we have stated.

Let it be known that by making these statements we do not purport to prejudge this matter; since it is a delicate and complex one we refrain from rendering a judgment, moreover, acquiescing to the decision of the courts.

Our purpose has been that of setting things straight.

Detective anecdotes aside, this intercontinental imbroglio sheds a certain light on the visionary character of the Rieusset family’s patriarch based on his professionalism in the area of steel-plate printing, moreover by an “American procedure,” his acquisition of which is unknown.

Curiously, the story of the Brazilian banknotes made it possible for the Institut Català de les Arts del Llibre (Catalan Institute of Bookmaking Arts) (1898-1939) to lodge a complaint with the nation’s government around the year 1900 in the sense that it was a disloyalty to national companies that the banknotes of the Kingdom of Spain were printed in the United Kingdom, under the pretext that no Spanish printer was able to achieve such a fine and complex reproduction.

This complaint joined a very long, old and frustrating history of successive failures: the printing of Spanish banknotes was not resolved by either the Royal Chalcography of the 18th century, nor the National Chalcography of the 19th century, nor during the first half of the 20th century.



Billete impreso en el Reino Unido. / Banknote printed in the United Kingdom.

Otras actividades del patriarca de los Rieusset

En la *Revista Ilustrada de Banca, Ferrocarriles, Industria y Seguros*, de 10 de marzo de 1902, publicada en Madrid, se da a conocer que José Francisco Rieusset es el presidente de una nueva compañía de seguros denominada *El Amparo del Agricultor*, con filial en la Villa y Corte, «cuyo principal objeto estriba en asegurar las cosechas y los ganados». Lo más significativo sin duda es el conjunto de personalidades que se hallan al frente de esta entidad, que «constituyen para nosotros una sólida garantía de que han de cumplir los sublimes fines que la inspiran, toda vez que el Presidente del Consejo de Administración es el conocido industrial de Barcelona D. José Francisco Rieusset, Vocales: D. Gregorio Brochero, Jefe del Archivo de la Sucursal

Other activities of the Rieusset family's patriarch

In the *Revista Ilustrada de Banca, Ferrocarriles, Industria y Seguros* (Illustrated Magazine of Banking, Railroad, Industry and Insurance), of 10 March 1902, published in Madrid, it is made known that José Francisco Rieusset is the president of a new insurance company called *El Amparo del Agricultor* (The Farmer's Protection), with a branch in the city, "whose main aim is to insure harvests and livestock." What is doubtlessly most significant is the group of personalities at the helm of this organization, who "represent for us a solid guarantee that they will comply with the lofty goals that inspire it, not least since the Chairman of the Board of Directors is the well-known Barcelona industrialist Mr. José Francisco Rieusset, Members:

del Banco de España en aquella industriosa capital; D. Enrique Corne, Director de la Sociedad Técnica de estudios y representaciones industriales y agrícolas de Barcelona; D. Julio Garre, Director de la casa Ch. Lorilleux y C., de la misma ciudad; D. Simeón Muguerra, Abogado de aquel ilustre Colegio; D. Adolfo Vázquez, Naviero y consignatario de buques, y D. Pedro Vergés Moreu, Procurador causídico de aquella Real Audiencia y Juzgados; Director-gerente, el inteligentísimo asegurador D. Carlos G. Boét y Evrés, y Secretario general, D. Pablo Planchón, Secretario también de la Cámara de Comercio francesa de Barcelona, habiendo establecido una Subdirección en esta corte [en Madrid], al frente de la cual figura la respetable personalidad de D. Manuel Fernández de Guevara, de cuyas envidiables aptitudes puede esperarse mucho, no solo en lo que respecta a los progresos que *El Amparo del Agricultor* alcance, sino en lo que puede conseguir, por el crédito que esta Sociedad está llamada a obtener con respecto a ciertas Sociedades mutuas agrícolas, que son el hormigón que inutiliza las mejores cosechas».

Un año después, la misma revista (25/3/1903) nos comunica una ampliación de capital de la entidad «y, por consiguiente, implica una gran expansión en sus operaciones, es para nosotros altamente satisfactorio anticipar la noticia». El nuevo Consejo de Administración aporta novedades: «Presidente: D. Enrique Corne, Ingeniero Director de la Sociedad Técnica de Estudios y Representaciones Industriales y Agrícolas; Vocales: D. Julio Garre, Director de la casa Ch. Lorilleux y Compañía y Consejero de la Cámara de Comercio francesa; D. Simeón Muguerra, Abogado de la Real Audiencia de Barcelona; D. Jaime Rabassa, socio de la casa armadora J. Rabassa y Compañía; D. J. F. Rieusset, industrial, contratista de la Compañía Arrendataria de Tabacos; D. Adolfo Vázquez, consignatario de vapores, y don Pedro Vergés Moreu, Procurador de la Real Audiencia de Barcelona; Secretario del Consejo: D. Jacinto Vega y March, Doctor en Derecho y Abogado de la Real Audiencia de Barcelona; Director, D. Carlos G. Boet; Inspector principal, D. Jaime Rabassa y Barceló; Secretario de la Dirección, D. J. Antonio García Alarcón. Con los valiosos elementos que representan las prestigiosas personalidades que dejamos citadas, no es para nosotros dudoso que esta novel y ya respetable Compañía, adquiera en breve tiempo gran desarrollo, pues las envidiables dotes de rectitud, inteligencia e iniciativas que les distinguen, hacen esperar de su gestión los más brillantes resultados.»

Aquí se va configurando el amplio abanico de contactos que el patriarca de los Rieusset había ido articulando entre destacados miembros de una sociedad variopinta en sus orígenes: Barcelona, París, Madrid, País Vasco, y abriéndose al mercado europeo, estadounidense y sudamericano.

Mr. Gregorio Brochero, Head of the Archive of the Bank of Spain's branch in that industrious city; Mr. Enrique Corne, Director of the Technical Society of studies and industrial and agricultural representations of Barcelona; Mr. Julio Garre, Director of the company Ch. Lorilleux y C., of the same city; Mr. Simeón Muguerra, Lawyer of its illustrious Bar Association; Mr. Adolfo Vázquez, shipbuilder and shipping agent, and Mr. Pedro Vergés Moreu, Attorney of the Royal Court and Tribunals; Managing Director, the savvy insurer Mr. Carlos G. Boét y Evrés, and General Secretary, Mr. Pablo Planchón, also Secretary of the French Chamber of Commerce of Barcelona, having established a Sub-Directorate in this court [in Madrid], headed by the respectable Mr. Manuel Fernández de Guevara, whose enviable skills give rise to high expectations, not only with regard to the progress of *El Amparo del Agricultor*, but also to the good reputation that this Company can achieve in comparison with certain mutual agricultural societies, which are the cement that cripples the best harvests.”

One year later, the same magazine (3/25/1903) notifies us of a capital increase of this company “and, hence, implies a great expansion of its operations, it being highly satisfying for us to anticipate these news.” The new Board of Directors brings change: “President: Mr. Enrique Corne, Engineering Manager of the Technical Society of Industrial and Agricultural Studies and Representations; Members: Mr. Julio Garre, Director of the company Ch. Lorilleux y Compañía and Advisory Member of the French Chamber of Commerce; Mr. Simeón Muguerra, Lawyer of the Royal Court of Justice of Barcelona; Mr. Jaime Rabassa, member of the shipbuilding company J. Rabassa y Compañía; Mr. J. F. Rieusset, industrialist, contractor for the Compañía Arrendataria de Tabacos (National Tobacco Company); Mr. Adolfo Vázquez, shipping agent, and Mr. Pedro Vergés Moreu, Attorney of the Royal Court of Justice of Barcelona; Board Secretary: Mr. Jacinto Vega y March, Doctor of Law and Lawyer of the Royal Court of Barcelona; Director, Mr. Carlos G. Boet; Chief Inspector, Mr. Jaime Rabassa y Barceló; Secretary of the Board, Mr. J. Antonio García Alarcón. With the valuable elements represented by the prestigious individuals mentioned by us here, we have no doubt that this novel and already respectable Company will achieve enormous growth, and the most brilliant results can be expected from their management due to the enviable qualities of integrity, intelligence and initiative that distinguish them.”

Here the wide array of contacts is being constituted that the patriarch of the Rieusset family had been coordinating among prominent members of a society with diverse origins: Barcelona, Paris, Madrid, the Basque Country, and making headway into the markets of Europe, the United States of America and South-America.



Acciones emitidas por «El Amparo del Agricultor», presidida por J. F. Rieusset. / Shares issued by «El Amparo del Agricultor», presided by J. F. Rieusset.

La presencia de personas vinculadas a la *Chambre de Commerce* está en línea con la noticia dada por *La Vanguardia* del 18 de enero de 1900: «En las elecciones verificadas últimamente ha quedado constituida la Cámara de Comercio Francesa de esta capital en la siguiente forma: Presidente, Mr. J. Azéma. Vice-presidentes, Messrs. A. Schlinberg y J. Borgebray. Secretario, Mr. P. Planchon. Tesorero. Mr. A. Texier.»

Aparece Paul Planchon, el hermano de Blanche, la esposa de J.F. Rieusset, como secretario de la nueva Sociedad Anónima y también de la Cámara de Comercio Francesa. Otro miembro de la Cámara es D. Julio Garre, Director de la casa Ch. Lorilleux y Compañía y Consejero de la Cámara de Comercio francesa. Es preciso recordar, además, que Lorilleux era y

The presence of individuals associated with the *Chambre de Commerce* is in line with the news published by *La Vanguardia* on 18 January 1900: "In the recently verified elections, the French Chamber of Commerce of this city has been constituted in the following manner: President, Mr. J. Azéma. Vice-presidents, Mr. A. Schlinberg and Mr. J. Borgebray. Secretary, Mr. P. Planchon. Treasurer, Mr. A. Texier."

Paul Planchon, brother of Blanche, the wife of J.F. Rieusset, appears as secretary of the new Stock Company and also of the French Chamber of Commerce. Another member of the Chamber is Mr. Julio Garre, Director of the company Ch. Lorilleux y Compañía and Advisory Member of the French Chamber of Commerce. It should be borne in mind that additionally, Loril-

sigue siendo uno de los mayores fabricantes de tintas para imprentas.

Y en la segunda noticia se pone de manifiesto la relación de la Tabacalera con Rieusset en 1903: «D. J. F. Rieusset, industrial, contratista de la Compañía Arrendataria de Tabacos», una relación que pone sobre el tapete la visión estratégica de jugar fuerte, en la medida de lo posible, con el negocio regulado desde la capital del Reino de España. Una línea de trabajo que su hijo Aquilino desarrollará magistralmente a lo largo de su dilatada trayectoria.

1902-1904. Actividades mineras de J. F. Rieusset

Más sorprendentes resultan, si cabe, las actividades mineras que de los cuñados —Paul Planchon y Joseph François Rieusset— se tienen noticias. En *La Vanguardia* (5/04/1902) se publica que «Don Pablo Planchón, vecino de Barcelona, ha solicitado 15 pertenencias de plomo en el término de Ulldemolins». Cabe aclarar que «pertenencia» es una antigua unidad de medida del suelo para las concesiones mineras.

Con la misma fecha, una poco conocida revista *La Dinastía* reproduce la misma noticia que Paul o Pablo Planchon, cuñado de J. F. Rieusset, está interesado en la explotación de minas de plomo en Ulldemolins (Tarragona).

Y un año más tarde, en esta misma revista, en fecha de 16 de septiembre de 1903, se afirma que «El señor Gobernador Civil de Tarragona ha declarado registrables los terrenos de las minas siguientes: [...] «Clemencia», en Poboleda, concesionario don J. F. Rieusset.» Y el 24 de abril de 1904 se notifica que «J. F. Rieusset, ha solicitado del Gobierno civil de Tarragona, treinta pertenencias de mineral plomo, con el nombre de Buenavista, sitas en el término municipal de Ciurana, partida Les Serraltes y paraje de José Estivill Estivill».

Cuesta un poco adivinar el interés por las explotaciones mineras de plomo de ambos cuñados. Solo apuntar que tal vez se deba a otros negocios de lampistería que se ven con el nombre de Planchon en los anuncios de *La Vanguardia*.

Habiendo cambiado de localización cuatro veces

«En evolución constante, la Empresa ya transformada en Anónima y habiendo cambiado de localización cuatro veces por necesidades constantes de expansión...» detalla el folleto

leux was and continues to be one of the largest manufacturer of printing inks.

And the second news article discloses the relationship between Tabacalera (the National Tobacco Company) and Rieusset in 1903: “Mr. J. F. Rieusset, industrialist, contractor of the National Tobacco Company,” a relationship that exhibits for the first time the strategic vision of playing hard, to the extent possible, with the business that was regulated from the Kingdom of Spain’s capital. A line of work that his son Aquilino would develop masterfully throughout his extensive professional career.

1902-1904. Mining activities of J. F. Rieusset

Even more surprising are the news of the mining activities of the two brothers-in-law, Paul Planchon and Joseph François Rieusset. *La Vanguardia* (4/5/1902) publishes that “Mr. Pablo Planchón, a resident of Barcelona, has requested 15 lead pertenencias (claims), in the district of Ulldemolins.” It must be pointed out that a “pertenencia” is an antique unit of land measurement for mining concessions.

On the same date, a little known magazine, *La Dinastía*, prints the same news article, stating that Paul or Pablo Planchon, brother-in-law of J. F. Rieusset, is interested in the exploitation of lead mines in Ulldemolins (Tarragona).

And one year later, in this same magazine, on 16 September 1903, it is affirmed that “The Civil Governor of Tarragona has declared the properties of the following mines as registrable: [...] ‘Clemencia,’ in Poboleda, concessionaire Mr. J. F. Rieusset.” And on 24 April 1904 it is notified that “J. F. Rieusset has requested thirty lead ore claims from the Civil Government of Tarragona, by the name of ‘Buenavista,’ located in the municipality of Ciurana, in the parish of Les Serraltes and hamlet of José Estivill Estivill.”

If it results a bit difficult to imagine why the brothers-in-law would be so interested in lead mining sites, it should perhaps be pointed out that this may well be related to other plumbing businesses that can be seen with the name of Planchon in advertisements in *La Vanguardia*.

Having changed location four times

“In constant evolution, the Business, which had already become a stock company and changed its location four times due to the continuous needs for expansion...” specifies the advertising



Fábrica de Tabacos, Madrid. / The Tobacco Factory, Madrid.

publicitario publicado en los años cuarenta, redactado por un buen conocedor de la casa. En concreto, hasta esta fecha, solo hay constancia de que los Rieusset tenían su domicilio y su taller en la Ronda de Sant Pere 47, 1ª, que era residencia particular y taller.

En 1904, en el *Anuario-Riera*, núm.9, página 880, aparece este anuncio: «J. F. Rieusset. Impresos sobre hojalata, Rosselló 170», que no parece ser una dirección de referencia. Y, en cambio, no es hasta el 1906 que aparece el mítico taller en el *Anuario del comercio, de la industria, de la magistratura y de la administración*, núm.1, página 1, en el que se lee: «Rieusset (J. F.), grabados en metal, litografía e imprenta. Diputación, 367».

brochure published in the 1940s, written by a person who was very knowledgeable about the company. Concretely, thus far it was only known that the Rieusset family had its residence and workshop at Ronda de Sant Pere 47, 1st floor, which was their private home and workshop.

In 1904, the *Anuario-Riera*, num. 9, page 880, published this advertisement: “J. F. Rieusset. Printing on tinfoil, Rosselló 170,” which does not seem to be a reliable address. And, on the other hand, the mythical workshop does not appear until 1906 in the *Anuario del comercio, de la industria, de la magistratura y de la administración* (Yearbook of commerce, industry, magistrature and administration), num. 1, page 1, in which can be read: “Rieusset (J. F.), metal engraving, lithography and printing. Diputación, 367.”

Hasta 1906 afloran dos de las cuatro localizaciones. Todavía faltan dos, que aparecerán dentro de poco: Rector Ubach 32 y Sepúlveda 90-92. Para dejar en cuatro las localizaciones, cabe deducir que el publicista no tenía en cuenta la de Rosselló 170, ni tampoco la primera ubicación de lo que sería Editorial Rieusset, según reza en el pie de *Las Trombas marinas*, de Manuel de Saralegui y Medina. Barcelona, Talleres Rieusset, calle Santaló, 92 y 94; 1915, o del mismo autor *Refranero español náutico y meteorológico*, una edición que debía promover el propio Rieusset tan amante del mar.

Adolfo Rieusset Planchón, en paradero desconocido al ser llamado a filas

En 1905 era habitual publicar en la prensa los nombres de los jóvenes llamados a filas, a incorporarse al Servicio Militar, fijado en los 21 años. Y en este momento sale a la luz el nombre de Adolfo Rieusset Planchón. Afirma *La Vanguardia*: «Ignorándose el paradero de los mozos, se les cita y requiere por la presente, así como a sus padres o encargados, para que con toda urgencia comparezcan ante la Tenencia de Alcaldía, sita en el paseo de la Aduana, junto al Parque, a dar cuenta de su domicilio actual, advirtiéndoles que su incomparecencia puede acarrearles gravísimos perjuicios.» Es chocante comprobar que un mes después aparece otro mozo en paradero desconocido de nombre Aquilino Planchón Bedón. ¿Eran primos y huyeron juntos?

Es difícil adivinar las razones que llevaron al hijo mayor de los Rieusset a no prestar el Servicio Militar y preferir abandonar España. A la muerte de su padre, en 1926, aparece en la esquela como ausente, junto a su mujer Isabel F. de Córdova, y vuelve a constar en la esquela de la muerte de su madre, Blanche Planchon, en 1941.

En la esquela del padre consta también el pésame por parte de la empresa que lleva su nombre: ADOLFO RIEUSSET Y COMPAÑÍA, de Méjico, lo que lleva a inferir, con los riesgos que conlleva, que debió dedicarse a las artes gráficas.

Rieusset se hace mayor: Medalla de Oro de la Feria de Leipzig de 1914 a J. F. Rieusset en medio de la Primera Guerra Mundial

Los estudios del joven Aquilino Rieusset ganan un merecido reconocimiento académico. En 1909, con fecha 29 de marzo, a sus 18 años, obtiene un Premio en dibujo artístico, otorgado

By 1906, two of the four locations had emerged. Two are still missing, which would appear shortly: Rector Ubach 32 and Sepúlveda 90–92. In order to state that there were four locations, the publicist must not have taken into account the one at Rosselló 170, nor the first location of what would be Editorial Rieusset, according to the footnote appearing in *Las Trombas marinas* (The Waterspouts), by Manuel de Saralegui y Medina. Barcelona, Talleres Rieusset, Calle Santaló, 92 and 94; 1915, or by the same author: *Refranero español náutico y meteorológico* (Spanish nautical and meteorological sayings), an edition surely promoted by Rieusset himself, being a sea enthusiast.

Adolfo Rieusset Planchón, with unknown whereabouts upon being called up for military service

In 1905, the newspapers habitually published the names of the young men who were drafted into military service, which was set at 21 years of age. And at this time the name of Adolfo Rieusset Planchón comes to the fore. As stated by *La Vanguardia*: “The whereabouts of these young men being unknown, they are hereby summoned, as are their parents or tutors, to present themselves urgently at the Deputy Mayor’s office, located on the Paseo de la Aduana, next to the Park, in order to state their current address, being advised that their failure to appear may bring them serious consequences.” It is shocking to see that one month later yet another youth is reported to be at large, Aquilino Planchón Bedón. Were they cousins who fled together?

It is difficult to guess at the reasons that made the eldest son of the Rieusset family not present himself for military service and prefer instead to abandon Spain. Upon his father’s death, in 1926, he appears in the obituary as absent, together with his wife Isabel F. de Córdova, and he is mentioned again in the obituary notice of his mother, Blanche Planchon, in 1941.

His father’s obituary also contained the condolences sent by the company that bears his name: ADOLFO RIEUSSET Y COMPAÑÍA, in Mexico, which leads to infer, with the corresponding risks, that he probably dedicated himself to the graphic arts.

Rieusset gets older: Gold Medal at the Leipzig Fair of 1914 to J. F. Rieusset in midst of the First World War

Young Aquilino Rieusset’s studies earn him well-deserved academic recognition. In 1909, on the 29th of March, at the age of 18, he receives an Award for artistic drawing, from the

1870 | 1926



Cartel de la Exposición de las Artes del Libro de Leipzig. / Poster of the Leipzig Book Fair.

por la Escuela Superior de Artes Industriales y Bellas Artes de Barcelona. El relevo generacional está asegurado.

El prestigio de Rieusset va propagándose a través de ferias y culmina en 1914 en la Exposición de las Artes del Libro de Leipzig, celebrada justo en el momento que estalla la Primera Guerra Mundial. Así lo comunicaba a sus lectores el 11 de diciembre la revista *Mercurio*: «Exposición de las Artes del Libro de Leipzig. Clausurada la Exposición Universal de las Artes del Libro que se celebró en Leipzig, el Jurado, a pesar de las actuales circunstancias, ha dado su veredicto que es como sigue: [...] Medalla de Oro a J. F. Rieusset.»

Esta Medalla de Oro, alcanzada en el fragor de las batallas de la Primera Guerra Mundial, pervivirá en la memoria de la compañía como uno de los más preciados logros de su trayectoria profesional.

La guerra tiene consecuencias directas en el entorno familiar de los Rieusset-Planchon: el hermano de la esposa de J.F. Rieusset muere en el campo del honor, en la conocida batalla de la Granja de Beausejour, el 18 de marzo de 1915.

Cambios estratégicos en la empresa

El éxito empresarial acompañaba hasta tal punto el quehacer diario de la empresa que el joven Aquilino, a sus 24 años, y a los 59 de su padre, ya toma las riendas del negocio y firmaba, el 30 de abril de 1915, un acuerdo entre Aquilino Rieusset (en Rector Ubach 32) y Benito Ferrer Ballvé, para ampliar el taller o sección de Artes Gráficas. Por dicho acuerdo Ferrer se convierte, mediante un contrato de arrendamiento de servicios, en el director del taller, director de personal, control del material existente, que le dan derecho a percibir un sueldo de 400 pesetas mensuales y un 15% de los beneficios líquidos.

Otros papeles que hablan de los Rieusset de esta década de 1910 son humildes testimonios que se han salvado de la destrucción total y tienen este valor de eslabón de una actividad y del paso del tiempo. Por ejemplo, un acuerdo entre Aquilino Rieusset y Miguel Comas, proveedor de cartón, por un total de 30 toneladas de cartón gris el 20 de junio de 1916. O el 2 de noviembre, cuatro meses más tarde, una transferencia de un crédito de J. F. Rieusset a favor de los señores Aloy y Capdevila, por el tema de 15.000 kg. de cartón gris.

También aparecen en *La Vanguardia*, de 5 de enero de 1915, dos peticiones al Ayuntamiento de Barcelona de «Don J. F. Rieusset, para instalar un electromotor en los bajos de la casa núm.

College of Industrial and Fine Arts of Barcelona. With this, generational succession is assured.

Rieusset's prestige expands steadily through his presence at fairs and culminates in 1914 at the Leipzig Book Fair, which coincided with the outbreak of the First World War. The magazine *Mercurio* notified its readers in the following way on the 11th of December: "Leipzig Book Fair. Closure of the Universal Book Exhibition held in Leipzig. The Jury, in spite of the current circumstances, has given its verdict, which is as follows: [...] Gold Medal to J. F. Rieusset."

This Gold Medal, won in the heat of the fighting of the First World War, would persist in the memory of the company as one of the most prized achievements of its professional trajectory.

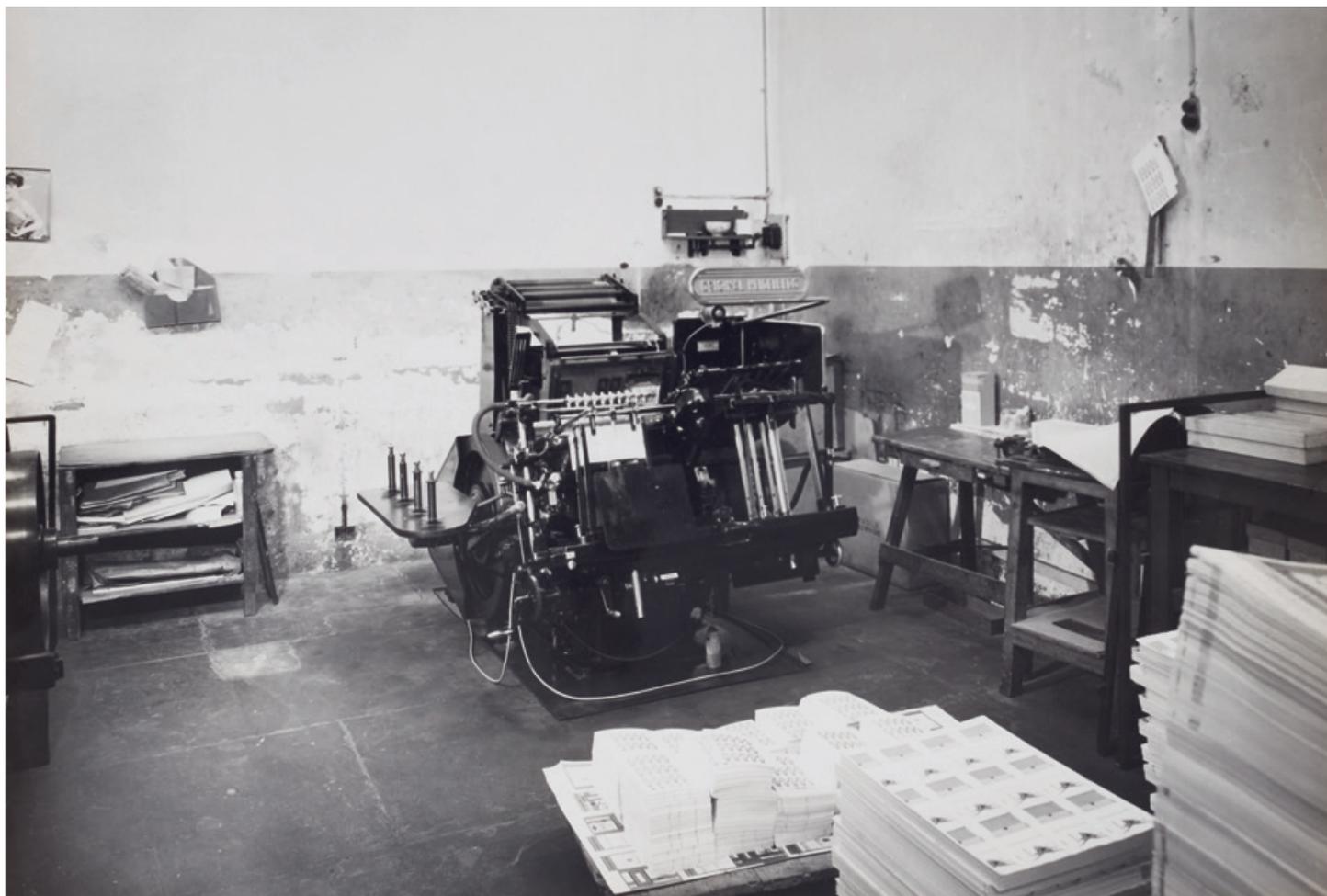
The war has direct consequences in the life of the Rieusset-Planchon family: the brother of J.F. Rieusset's wife dies on the field of honor, in the well-known battle of Beausejour Farm, on 18 March 1915.

Strategic changes in the company

Entrepreneurial success accompanied the daily activities of young Aquilino's company to such an extent that, at the age of 24, while his father was 59, he was already in charge of the business, and on 30 April 1915 he signed an agreement between Aquilino Rieusset (at Rector Ubach 32) and Benito Ferrer Ballvé to expand the workshop or Graphic Arts section. By virtue of this agreement, through a service contract, Ferrer becomes the director of the workshop, personnel manager and controller of existing material, which gives him the right to receive a monthly salary of 400 pesetas and 15% of the net profit.

Other documents that mention the Rieusset family in this decade of 1910 are humble witnesses that have survived total destruction and thus serve as a link between an activity and the passing of time. For example, an agreement between Aquilino Rieusset and Miguel Comas, a cardboard supplier, for a total of 30 tons of gray cardboard on 20 June 1916. Or on the 2nd of November, four months later, a transfer of a credit by J. F. Rieusset in favor of Messrs. Aloy and Capdevila, for the matter of 15,000 kg. of gray cardboard.

Also in *La Vanguardia*, on 5 January 1915, there appear two requests to the Barcelona City Council by "Mr. J. F. Rieusset to install an electrical motor on the ground floor of the house at



Máquina tipográfica en los talleres gráficos Rieusset. / Typesetting machine in the Rieusset print shop.

365 de la calle de la Diputación» y otra demanda posterior de Don Aquilino Rieusset «para instalar seis electromotores en la casa núm. 32 de la calle del Párroco Ubach».

Por otra parte, la mencionada subcontratación de Ferrer perfila la línea estratégica asumida por la segunda generación de Rieusset: delegar, crear equipo y, a su vez, reservarse la obtención del favor de los grandes clientes.

Cambios estratégicos en la vida personal de Don Aquilino Rieusset

A sus 25 años la llegada de D. Aquilino Rieusset era reseñada

number 365 of Calle de la Diputación” and another subsequent request by Mr. Aquilino Rieusset “to install six electrical motors in the house at number 32 of Calle del Párroco Ubach.”

Moreover, the mentioned subcontracting of Ferrer outlines the strategy adopted by Rieusset’s second generation: delegating, creating a team, while at the same time reserving the big customers for themselves.

Strategic changes in the private life of Mr. Aquilino Rieusset

At the age of 25 the arrival of Mr. Aquilino Rieusset was men-

en la prensa madrileña, en una práctica habitual que hoy se consideraría insólita: el Hotel Palace comunicaba a la prensa los clientes que se hospedaban en sus estancias. Antes le había precedido su padre y luego serán sus hijos José María y Felipe.

Curiosamente no se ha encontrado en las hemerotecas ninguna mención de la boda entre Concepción Ponce de León Muñoz y Aquilino Rieusset Planchón. Ni en Madrid ni en Barcelona. Y no será desde luego porque sean unos desconocidos. Sin embargo, este enlace matrimonial debió celebrarse no después de 1916. Al año siguiente, en 1917, nació su primogénito, José María Rieusset Ponce de León en Barcelona. Y al año siguiente, Felipe Rieusset Ponce de León. En febrero de 1921, por primera vez salen en una lista en la prensa ambos hermanos que asisten a un baile de disfraces infantil en el Teatro Novedades.

Cambios de civilización: la llegada del automóvil

El nuevo director del día a día de Rieusset, Benito Ferrer, tenía su local de imprenta al lado del de Rieusset. Y Rieusset utilizaba su local de Rector Ubach para talleres gráficos, pero también para otros fines, entre ellos el de agente exclusivo de la marca La Buire, tal como consta en este anuncio (31/08/1919): «Camiones y Coches “La Buire” de Lyon. Nuevos con garantía de fábrica. Entrega en Septiembre. Pídanse detalles y precios: – A. Rieusset. Agente exclusivo. – Párroco Ubach, 32. Telf. 6.018».

Esta dedicación automovilística, paralela a su pasión por la náutica, tiene un largo recorrido, con su enérgica participación en la primera carrera entre Barcelona y Madrid y la eclosión rodada de los años veinte.

Con «Unic», de 1,6 toneladas, D. Aquilino Rieusset obtiene medalla de oro, segunda categoría, en el Concurso de Autocamiones Barcelona-Madrid, 711 Km., 21-26 de junio de 1920

El Concurso de Autocamiones organizado por la Cámara Sindical del Automóvil de Barcelona constituyó, según el diario *El Sol*, de 30 de junio de 1920, un triunfo absoluto, resonante e indiscutible. «Y esta era una empresa magna. Era la primera prueba de ese carácter que se efectuaba en nuestro país, y las dificultades para su realización eran enormes, siendo una de las principales el estado de las carreteras, no preparadas para servir a este modernísimo medio de transportes. Todo fue vencido con la tenacidad propia de los que acometen con ver-

tioned in the Madrid press, as part of a habitual practice which nowadays would be considered unheard of: the Hotel Palace informed the press about the guests staying at their establishment. His father had preceded him and later it would be his sons José María and Felipe.

Curiously, no mention of the wedding between Concepción Ponce de León Muñoz and Aquilino Rieusset Planchón was ever found, either in the Madrid or in the Barcelona newspaper archives. And this was surely not because they were unknown. Nevertheless, this wedding cannot have taken place after 1916. The following year, in 1917, their first son, José María Rieusset Ponce de León, was born in Barcelona. And the year after that, Felipe Rieusset Ponce de León was born. In February of 1921, both brothers appear in the press for the first time on a list of attendees of a children's masquerade ball in the Teatro Novedades.

Changes of civilization: the arrival of the automobile

The new director of daily activities at Rieusset, Benito Ferrer, had his printing business next door to Rieusset's. And Rieusset used his premises at Calle Rector Ubach as a print shop, but also for other purposes, among which was that of exclusive agent for the brand La Buire, as stated in this advertisement (08/31/1919): "Trucks and Cars 'La Buire' of Lyon. New with manufacturer's guarantee. Delivery in September. For details and prices: – A. Rieusset. Exclusive Agent. – Párroco Ubach, 32. Tel. 6018."

This dedication to the automobile sector, parallel to his passion for seamanship, goes a long way, with his vigorous participation in the first Barcelona–Madrid rally and the automobile boom of the 1920s.

Mr. Aquilino Rieusset wins the gold medal with the 1.6-ton “Unic” in the second category in the Industrial Vehicles Competition, Barcelona-Madrid, 711 Km., 21-26 June 1920

The Competition of Industrial Vehicles organized by the Automobile Trade Chamber of Barcelona was, according to the newspaper *El Sol* on 30 June 1920, an absolute triumph, a resounding and indisputable success. "And this was a grand undertaking. It was the first competition of this kind carried out in our country, and the difficulties for its accomplishment were enormous, one of the main ones being the condition of the roads, which are not prepared to be used by this highly modern means of transportation. It was all overcome with the tenacity characteristic of those who



Rieusset se adjudica el monopolio de fabricación y suministro de precintos para cajas de cerillas. / Rieusset is awarded the monopoly for the manufacture and supply of seals for matchboxes.

dadera fe un propósito, y los auto-camiones arribaron a la Corte proclamando a su paso por las calles de la villa el éxito de la Cámara Sindical».

Las etapas del recorrido fueron: Barcelona-Lérida 159 kilómetros; Lérida-Huesca 151; Huesca-Zaragoza 72; Zaragoza-Alhama 116; Alhama-Guadalajara 153; y Guadalajara-Madrid 54. Se habían inscrito 29 auto-camiones, clasificándose por naciones del siguiente modo: Francia, con ocho vehículos; América, con cinco; Alemania, con cinco vehículos; Suiza, con cinco; Inglaterra, con tres; España, con dos; Italia, con uno. De estos 29 vehículos tomaron la salida 28; retirándose tres (uno por *panne*) y llegando a Madrid 25. En todas estas ciudades se hicieron exposiciones con los coches,

undertake any endeavor with true faith, and the industrial vehicles arrived at the Court proclaiming the victory of the Trade Chamber while passing through the streets of the city.”

The different stages of the rally were: Barcelona-Lérida 159 kilometers; Lérida-Huesca 151; Huesca-Zaragoza 72; Zaragoza-Alhama 116; Alhama-Guadalajara 153; and Guadalajara-Madrid 54. 29 industrial vehicles had registered, classified by nation as follows: France, with eight vehicles; America, with five; Germany, with five vehicles; Switzerland, with five; England, with three; Spain, with two; Italy, with one. Of these 29 vehicles 28 started; three withdrew (one because of a mechanical breakdown) and 25 arrived in Madrid. The participating vehicles were exhibited in all of these cities, the event being attended by large

siendo visitadas por un público muy numeroso. Los expedicionarios venían altamente satisfechos a pesar de que el recorrido era para rendir al más entusiasta.

En la alameda del duque de Osuna era el lugar señalado para hacer alto antes de entrar en Madrid. [...] Al pasar la caravana por las calles céntricas, en las que, dicho sea de paso, hubo un perfecto servicio que permitió el paso de esta sin dificultar la circulación, el público mostró sus simpatías a los que acababan de realizar tan dificultosa empresa.

Una complicidad inesperada: la boda de Mercedes Ponce de León y Luis Alberto Sangróniz en Barcelona

Y resulta curioso, sin embargo, que reciba mucha más atención en estos años la boda de Mercedes Ponce de León, hermana de Concepción Ponce de León, y cuñada de D. Aquilino, que tiene lugar sorprendentemente en Barcelona, como se puede ver en esta nota de *La Vanguardia*, de 11 de enero de 1922: «En la iglesia de Belén se efectuará mañana el enlace de la bellísima señorita Mercedes Ponce de León con el notable artista pintor don Luis Alberto Sangróniz.»

El pintor había nacido en Chile, de padre español y madre chilena, y allí vivió hasta los cuatro años, en que su familia se vino a España. A los veintiséis años se casa con una joven bellísima, la mencionada Mercedes Ponce de León, que será su musa y modelo de muchos de sus grandes cuadros. Se instalan en París, y es allí donde su vida como pintor se decide: sus retratos a personajes y artistas le abren el camino de la fama y le consagran como gran retratista. De vuelta en España, tiene el honor de pintar al Rey Don Alfonso XIII y a varios miembros de la Familia Real. El destino le llevaría, años más tarde, a Londres para pintar allí a la Reina doña Victoria Eugenia. Innumerables exposiciones, nuevos triunfos y elogiosas críticas lo comparan a clásicos como Sargent, Lazlo y Boldini.

Resulta muy raro leer en un reportaje de *ABC* cómo se afirma sin pestañear que su mujer es catalana. Llamen catalana a una madrileña o logroñesa, de pura cepa, según consta en la esquila de su padre, que era de Alberite (Logroño). Pero por aquellas rutinas de la época Concepción Ponce de León Muñoz se convirtió en señora Rieusset e incluso en una Sangróniz, y las dos pasaron a ser catalanas. Las fiestas del pintor Sangróniz, rodeadas del aura del poder, formaban parte del dietario mundano que salpicaba la prensa madrileña.

numbers of visitors. The expeditioners arrived highly satisfied in spite of the fact that the route could have made even the greatest enthusiast give up.

The Boulevard of the Duke of Osuna was the place chosen for a stop before entering Madrid. As the convoy was passing through the central streets, where incidentally, perfect organization allowed it to pass without obstructing traffic, the public showed its enthusiasm for those who had just completed such a difficult undertaking.

An unexpected alliance: the marriage of Mercedes Ponce de León to Luis Alberto Sangróniz in Barcelona

It is however curious that the surprising wedding in Barcelona of Mercedes Ponce de León, Concepción Ponce de León's sister and Aquilino's sister-in-law, should receive much more attention during this time, as can be seen in this brief announcement in *La Vanguardia*, of 11 January 1922: "The wedding of the beautiful Miss Mercedes Ponce de León to the prominent artist-painter Mr. Luis Alberto Sangróniz is to take place tomorrow in the Bethlehem church."

The painter was born in Chile, to a Spanish father and a Chilean mother, and he had lived there until the age of four, which is when his family moved to Spain. At the age of twenty-six he marries a beautiful young woman, the mentioned Mercedes Ponce de León, who would be his muse and the model for many of his great paintings. They go to live in Paris, and it is there where his life as a painter is decided: his portraits of prominent figures and artists pave his way to fame and consecrate him as a great portrait painter. Back in Spain, he has the honor of painting King Alfonso XIII and several members of the Royal Family. Years later, destiny would take him to London in order to paint Queen Victoria Eugenia. Uncountable exhibitions, new triumphs and critical acclaim compare him to classical painters such as Sargent, Lazlo and Boldini.

It results quite strange to read an article in *ABC* that claims glibly that his wife is Catalan. She is called Catalan, although she was born and bred in Madrid or Logroño, as is stated in her father's obituary, who was from Alberite (Logroño). But as was habitual in those days, Concepción Ponce de León Muñoz became Mrs. Rieusset and even a Sangróniz, and they both became Catalan. The parties given by the painter Sangróniz, surrounded by an aura of power, formed part of the society chronicles which filled the Madrid newspapers.

Aquí se esconde sin duda una de las claves del acceso de D. Aquilino a las clases altas de Madrid y del Estado. Si previamente pudo contar con el trabajo de su padre, su vínculo con Tabacalera y la compañía de seguros y los contactos de la Cámara de Comercio Francesa, él innovó en no pocos aspectos. Su carácter deportivo, tanto en el sector náutico, como en el incipiente sector automovilístico, abrieron el abanico de sus relaciones sociales. Su posicionamiento era inmejorable en casi todos los ámbitos de la economía.

El cambio de rasante a partir del contrato con la Compañía Arrendataria de Fósforos el 13 de noviembre de 1922

En *ABC* de 13 de septiembre de 1922 —y con alguna variación de fechas en toda la prensa de la época de España entera— se da cuenta de un Real Decreto en el que se adjudica a Aquilino Rieusset y Panchón (sic) «el servicio de fabricación y suministro de precintos para cajas de cerillas y toda clase de fósforos del monopolio».

Los fósforos fueron uno de los monopolios del Estado español, desde 1892 hasta 1956, y estuvo arrendado a la iniciativa privada, concretamente a la Compañía Arrendataria de Fósforos (1922-1956), de carácter familiar, liderado por la familia Fierro que constituyó uno de los grupos industriales —el Grupo Fierro— más relevantes de España, que acabará siendo socio de referencia de Rieusset entre 1940 y 1975.

Constitución de Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, el 16 de marzo de 1925

A la vista de los acontecimientos el 16 de marzo de 1925, D. Aquilino consideró inaplazable unos nuevos estatutos societarios para su proyecto empresarial.

Con las ideas muy claras procedió a la constitución de Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, domiciliada en la calle Sepúlveda 90-92, con un capital de 1.750.000 pesetas, representada por 1.750 acciones de 1.000 pesetas. Se tuvieron como desembolsadas 1.250 acciones y las restantes 500 quedaron en cartera.

La Sociedad Anónima fue suscrita por José Francisco Rieusset Wolfrom, domiciliado en Rector Ubach 36, principal, con el cargo de consejero presidente, con 700 acciones; por Aquilino Rieusset Planchón, domiciliado en Rosselló 194, 1-1, con el cargo de consejero delegado, con 500 acciones; y por Enrique

Therein surely lies one of the keys for Don Aquilino's access to the high society of Madrid and of the State. If earlier he was able to count on his father's work, his connection to Tabacalera and the insurance company, as well as the contacts of the French Chamber of Commerce, he now innovated in quite a few aspects. His sporty character, in the nautical as well as in the budding automobile sectors, opened a wide array of social contacts. His positioning was unsurpassable in almost all aspects of the economy.

The change of course after the contract with La Compañía Arrendataria de Fósforos (producer of matches) on 13 November 1922

On 13 September 1922—and with some variation of the dates in all of the Spanish press of the times—*ABC* publishes a Royal Decree whereby “the service of manufacturing and supplying seals for boxes of all types of matches of the monopoly” is awarded to Aquilino Rieusset y Panchón (sic).

From 1892 until 1956, matches were one of the monopolies of the Spanish state, being leased out to private enterprise, concretely to the Compañía Arrendataria de Fósforos (1922-1956), a family business lead by the Fierro family, which made up one of the most important industrial groups of Spain, the Fierro Group, and which would end up being Rieusset's key partner between 1940 and 1975.

Establishment of Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, on 16 March 1925

In light of the events of 16 March 1925, Don Aquilino deemed it of the utmost urgency to draw up new bylaws for his business project.

With very clear ideas in mind he proceeded to the establishment of Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, with legal address at Calle Sepúlveda 90-92, with a capital of 1,750,000 pesetas, represented by 1,750 shares of 1,000 pesetas. 1,250 shares were paid-up and the remaining 500 stayed in portfolio.

The stock company was subscribed by José Francisco Rieusset Wolfrom, with address at Rector Ubach 36, main floor, in the position of President of the Board, with 700 shares; by Aquilino Rieusset Planchón, with address at Rosselló 194, 1-1, in the position of Managing Director, with 500 shares; and

Amorós Domaica, consejero secretario, domiciliado en Diputación 225, 1-1, con 50 acciones.

Actuaron como testigos Miguel Sala Aradas y Cayetano Petit Esteve. El notario fue Tomás Forns Contera, y el jefe del Registro General de Sociedades Anónimas y Jefe Superior de los Registros y del Notariado fue Don Manuel Azaña Díaz, el futuro presidente de la Segunda República Española.

Con posterioridad a la constitución de la Sociedad Anónima, el 6 de abril de 1925, se escrituró la compraventa de la finca de la calle Sepúlveda 90-92, entre la Sociedad General de Cables Eléctricos, S.A., representada por Joan Rossich Ruviera y Ángel Pelaz Celis, que vendió a Rieusset, S.A., la finca urbana de calle Sepúlveda 90 y 92, «integrada por una porción de terreno de dos cuerdas con piso cada una, de cuartos para la instalación de generadores y motores de vapor, de una cuerda de tinte y de almacén y cochera, todo levantado en el terreno aludido, que mide en junto la superficie de 66.842 palmos, equivalentes a 2.525,395 metros cuadrados, y linda, por delante, con la citada calle; por la izquierda entrando, con finca de Don Eduardo Soria Navarro; por la derecha, con la de José Suñol; y, por el fondo, parte con la de Don Bernardo Gironella y parte con la de Don Domingo Ferrere, o los respectivos sucesores de ellos».

Se otorgó la escritura de venta por un importe de 500.000 pesetas, de las que 300.000 ya habían sido entregadas, y las 200.000 restantes las abonó aquel mismo día Don Aquilino Rieusset Planchón.

También con posterioridad, el 1 de mayo de 1925, se formalizó ante notario el cambio de nombre y de razón social: se pasó de J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones a Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas.

Existen diversas notas periodísticas en la prensa de la época, pero vale la pena reproducir el punto de vista de *La Gaceta de las Artes Gráficas del Libro y de la Industria del Papel* de 1 de mayo de 1925, en la que se da a conocer la conversión de la casa «J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones» en «Rieusset, S.A.», o, más exactamente, Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A.: «que acaba de constituirse en esta ciudad y es la sucesora de la que hasta ahora venía actuando con la firma de Rieusset, Grabados e Impresiones». Y se apostilla:

El capital aumenta a 1.750,000 pesetas, y el domicilio social está en la calle Sepúlveda, 90 al 94. Llevan la firma social los señores don J. F. Rieusset, presidente; don Aquilino Rieusset, consejero-delegado y don Enrique Amorós, consejero-secretario. En el montaje de los talleres en el edificio de su propiedad

by Enrique Amorós Domaica, as Secretary of the Board, with address at Diputació 225, 1–1, with 50 shares.

Witnesses were Miguel Sala Aradas and Cayetano Petit Esteve. The notary was Tomás Forns Contera, and the Chief of the General Registry of Stock Companies and Paramount Chief of Registries and Notaries was Mr. Manuel Azaña Díaz, the future president of the Second Spanish Republic.

After constituting the stock company, on 6 April 1925, the deed of sale for the property at Calle Sepúlveda 90–92 was signed between the Sociedad General de Cables Eléctricos, S.A., (General Electrical Cable Company), represented by Joan Rossich Ruviera and Ángel Pelaz Celis, who sold the urban property at Calle Sepúlveda 90 and 92 to Rieusset, S.A., “made up of a plot of two blocks with a building on each one, with rooms for the installation of generators and steam engines, an ink house, warehouse and garage, all built on the referred property, whose surface measures 66,842 spans, equivalent to 2,525.395 square meters, and which borders in front with the named street; on the left—when facing the property—with the property of Mr. Eduardo Soria Navarro; on the right with that of José Suñol; and at the back, partly with that of Mr. Bernardo Gironella and partly with that of Mr. Domingo Ferrere, or their respective successors.”

The deed of sale was granted in the amount of 500,000 pesetas, of which 300,000 had already been paid, and the remaining 200,000 were settled that same day by Mr. Aquilino Rieusset Planchón.

Also afterwards, on 1 May 1925, the change of business name was formalized before a notary: it went from “J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones” to “Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas.”

There are various newspaper articles in the press of the time, but it is worthwhile to reproduce the point of view expressed by *La Gaceta de las Artes Gráficas del Libro y de la Industria del Papel* (the Bookmaking and Paper Industry Gazette) on 1 May 1925, which announces the change of the company “J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones” to “Rieusset, S.A.,” or, more precisely, “Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A.,” “which has just been constituted in this city and is the successor of what had up until now been operating as ‘Rieusset, Grabados e Impresiones.’” And it is added:

The capital increases to 1,750.000 pesetas, and the business address is at Calle Sepúlveda, 90-94. It is headed by Mr. J. F. Rieusset, President; Mr. Aquilino Rieusset, Managing Director and Mr. Enrique Amorós, Secretary of the Board. With regard to the



Fábrica de Rieusset en una desconocida calle Sepúlveda. / The Rieusset factory on an unrecognizable Calle Sepúlveda.

ha procurado la antedicha Sociedad Anónima llevar en la sala de máquinas todos los elementos que son considerados hoy día como los de mayor capacidad productora.

Deseamos sinceramente que la nueva empresa se vea favorecida por los numerosos clientes que pusieron su confianza en su antecesora, la casa «J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones».

El final del Patriarca: el 20 de septiembre de 1926 fallece José Francisco Rieusset Wolfrom, a la edad de 70 años

Todos estos cambios preceden el final del Patriarca de la nueva saga. El texto de la esquila resulta altamente descriptivo

workshops in their building, the aforementioned stock company has endeavored to set up the machine room with all the elements that are nowadays considered to have the highest production capacity.

We sincerely hope that the new company may benefit from the numerous customers that had placed their trust in its predecessor, the company "J. F. Rieusset, Grabados e Impresiones."

The end of the Patriarch: on 20 September 1926 José Francisco Rieusset Wolfrom dies at the age of 70

All these changes precede the death of the Patriarch of the new saga. The text making up the obituary is highly descriptive

de la situación familiar e industrial.

Sus desconsolados esposa, hijos Adolfo (ausente) y Aquilino, hijas políticas Isabel F. de Córdova (ausente) y Concepción Ponce de León, nietos José María y Felipe, hermano político don Pablo Planchón, demás familia, las razones sociales RIEUSSET, SA, COMPAÑÍA GENERAL DE INDUSTRIAS GRÁFICAS, de Barcelona; ADOLFO RIEUSSET Y COMPAÑÍA, de Méjico; ROMEO, RIBOT Y Cía, SL, de Barcelona; HIJOS DE JUAN BARÓ, S. en C, de Barcelona, y SOCIEDAD ANÓNIMA VERS, de Madrid, y afectos, al recordar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan tenerle presente en sus oraciones y honrar su memoria, asistiendo a los funerales que, en sufragio de su alma, se celebrarán hoy jueves, 30 del corriente, a las diez y media, en la iglesia de Nuestra Señora de Pompeya (Diagonal, 450).

Dejando los familiares aparte, aparece por primera vez y única la empresa del hijo en México: «Adolfo Rieusset y compañía»; sigue «Romeo, Ribot y Cía» (1902-1982), con sede en Barcelona, dedicada a la gestión de importaciones, el tránsito internacional y ejercía su actividad como agente de aduanas y consignatario, con sucursales en Portbou, Cerbère y Tarragona; «Hijos de Juan Baró, S. en C.», de Barcelona, fabricantes de muebles de junco y médula, proveedores del Palacio Real de Pedralbes, de la Exposición de Barcelona y de las Compañías Trasatlántica y Trasmediterránea, con las más exquisitas soluciones del arte hermanadas a la ligereza que se obtienen diariamente en los grandes talleres modernos de manufactura parisién, con una hija casada con un Rieusset; y «Sociedad Anónima VERS» (1923-1975), cuya principal producción era la elaboración de piezas metálicas para maquinaria y vagones ferroviarios de la compañía RENFE.

El testimonio de *La Gaceta de las Artes Gráficas del Libro y de la Industria del Papel* también fue con su carácter lapidario muy elocuente:

D. José Francisco Rieusset +

El día 20 de septiembre, a las cuatro de la tarde, falleció en Barcelona D. José Francisco Rieusset Wolfrom, que formaba parte de las razones sociales «Rieusset, S.A.», y «Compañía General de Industrias Gráficas»; ambas entidades muy conocidas en la ciudad condal. *La Gaceta* envía a los familiares y amigos del finado el pésame por la pérdida de un hombre que muchas amistades había conquistado, y que durante su vida laboriosa tanto hizo por las Artes de imprimir.

of the family and industrial situation.

His grief-stricken wife, sons Adolfo (absent) and Aquilino, daughters-in-law Isabel F. de Córdova (absent) and Concepción Ponce de León, grandchildren José María and Felipe, brother-in-law Mr. Pablo Planchón, and other family members, the companies RIEUSSET, SA, COMPAÑÍA GENERAL DE INDUSTRIAS GRÁFICAS, of Barcelona; ADOLFO RIEUSSET Y COMPAÑÍA, of Mexico; ROMEO, RIBOT Y Cía, SL, of Barcelona; HIJOS DE JUAN BARÓ, S. en C, of Barcelona, and SOCIEDAD ANÓNIMA VERS, of Madrid, and mourners, ask his friends and acquaintances when remembering such an irreparable loss, to include him in their prayers and to honor his memory, by attending the funeral to be held in suffrage for his soul today, Thursday, the 30th of September, at half past ten in the Church of our Lady of Pompeii (Diagonal, 450).

Apart from the family, the son's company in Mexico, Adolfo Rieusset y Compañía, appears for the first and only time; followed by Romeo, Ribot y Cía (1902–1982), based in Barcelona, dedicated to the management of imports, international goods traffic and which acted as customs agent and consignee, with branches in Portbou, Cerbère and Tarragona; Hijos de Juan Baró, S. en C., of Barcelona, cane and reed furniture makers, supplier to the Royal Palace of Pedralbes, to the Barcelona Exposition and to the maritime companies Trasatlántica and Trasmediterránea, with the most exquisite artful solutions comparable to the lightness that is obtained daily in the great modern manufacturing workshops of Paris, with a daughter married to a Rieusset; and Sociedad Anónima VERS (1923–1975), whose main production was the making of metal parts for machinery and railroad cars of the RENFE company.

The testimony of *La Gaceta de las Artes Gráficas del Libro y de la Industria del Papel* also had a very eloquent tone:

Mr. José Francisco Rieusset +

On 20 September, at four o'clock in the afternoon, Mr. José Francisco Rieusset Wolfrom passed away in Barcelona. He had been a member of the companies Rieusset, S.A., and Compañía General de Industrias Gráficas; both of which are very well-known businesses in the city of Barcelona. *La Gaceta* sends its condolences to the family and friends of the deceased, mourning the loss of a man who had made many friendships, and who during his working life had done so much for the art of printing.

LA VANGUARDIA

10 cts.

BARCELONA

10 cts.

Año XLV. - Número 19.535

FUNDADORES: D. CARLOS Y D. BARTOLOMÉ GODÓ

Miércoles 29 de Septiembre de 1926



D. José Francisco Rieusset Wolfrom
falleció, a la edad de 70 años, el día 20 del corriente
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus desconsoladas esposa, hijos Adolfo (ausente) y Aquilino, hijas políticas Isabel F. de Córdova (ausente) y Concepción Penco de León, nietos José María y Felipe, hermano político don Pablo Flañoch, demás familia, las señoras socias RIEUSSET S. A., COMPANIA GENERAL DE INDUSTRIAS GRAFICAS, de Barcelona; ADOLFO RIEUSSET Y COMPANIA, de Méjico; ROMEO, RIBOT Y C. S. E., de Barcelona; HIJOS DE JUAN BARRÓ, S. C., de Barcelona, y SOCIEDAD ANONIMA VERS, de Madrid y afectos, el recordar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan tenerle presente en sus oraciones y honrar su memoria, asistiendo a los funerales que, en sufragio de su alma, se celebrarán mañana jueves 30 del corriente, a las diez y media, en la Iglesia de Nuestra Señora de Pompey. (Diagonal, 456).

LAS MISAS DESPUES DEL OFICIO Y EN SEGUIDA LA DEL PERDON

EL DUELO SE DA POR DESPEDIDO

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

Los Excmos. y Rvms. señores Nuncio de S. S. y Cardenal Arzobispo de Tarazona y los Excmos. a Excmos. señ. Obispos de Barcelona y Madrid-Alcalá, han concedido 100, 200 y 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.



D. Manuel Quiman Sivillá
viudo en primeras nupcias de doña Clotilde Roviralta
HA FALLECIDO
habiendo recibido los Auxilios Espirituales

(E. P. D.)

Sus afligidos esposa Bienvenida López, hijas Clotilde, viuda Soler, y Carmen, hijo político Domingo M. Tea, nietos (presentes y ausentes), hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, la señorita Gloria Lluís Sala y la razón, socias FELIX SOLER QUIMAN (Hijos de José Soler Jamer), al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle Arribas, 153, principal, primera, hoy miércoles, a las cuatro de la tarde, para acompañar el cadáver a la Iglesia parroquial de Jesús, de Gracia, y después a su última morada, cementerio del Este.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

EL ILMO. SENOR



D. Francisco de P. del Villar y Carmona
VIUDO DE D.ª ROSA MARTORI Y BOSCH
ARQUITECTO

EX PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE ARQUITECTOS DE CATALUNA, PRESIDENTE DE LA COMISION PROVINCIAL DE MONUMENTOS HISTORICOS Y ARTISTICOS DE BARCELONA, VOCAL DE LA JUNTA DE MUSEOS DE BARCELONA, ACADEMICO CORRESPONDIENTE DE LA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO Y EX ARQUITECTO DIOCESANO

falleció en Ginebra el día 22 del corriente mes

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

(E. P. D.)

Sus sobrinas doña Dolores y doña Edoña Grasses y del Villar, su primo don José del Villar y Lozano (ausente) y demás parientes y sus albaceas testamentarios don Miguel Martí Baya y don José M.ª Anzasa y Morell, así como la ASOCIACION DE ARQUITECTOS DE CATALUNA, la citada COMISION PROVINCIAL DE MONUMENTOS y la JUNTA DE MUSEOS DE BARCELONA, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican le tengan presente en sus oraciones.

EL ENTIERRO TUVO LUGAR EN GINEBRA

2

CAPÍTULO/CHAPTER
1926 | 1939



Medalla de Oro concedida a Rieusset en la Exposición Internacional de Barcelona en 1929.
Gold Medal awarded to Rieusset at the 1929 International Exposition in Barcelona.

AQUILINO RIEUSSET PLANCHÓN LEYENDA DE LA COMPAÑÍA GENERAL DE INDUSTRIAS GRÁFICAS RIEUSSET, S.A.

Barcelona y Rieusset, con la Exposición Internacional de 1929, consolidan y multiplican su radio de acción, en plena dictadura del general Primo de Rivera (1923-1931)

La eclosión de Aquilino Rieusset, personificación de la Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A.

Diez años antes de la muerte de su padre, Rieusset Wolfrom, el joven Aquilino, a sus veinte años ya toma la iniciativa y lleva a la práctica las enseñanzas paternas y a los veinticinco se casa y se familiariza con las interioridades de la Villa y Corte de Madrid.

El joven Joseph François Rieusset había llegado a Barcelona en el momento en que la ciudad proclamaba: —¡Abajo las murallas! Y se ponía en marcha la construcción del Eixample y ganaba adeptos la idea de celebrar la primera Exposición Universal de 1888. El impacto del medio millón de visitantes fue tan enorme en todos los planos de la vida cotidiana y de las estrategias de futuro, que, a penas tres décadas más tarde, los barceloneses se alinean otra vez para liderar un nuevo proyecto reforzado por la llegada de grandes capitales y grandes negocios a raíz de la Primera Guerra Mundial.

Ambos contendientes recurren a las fábricas de Catalunya para proveerse de todo tipo de materiales y grandes magnates buscan refugio y diversión en la zona portuaria y en los clubes y teatros del Paralelo.

Las tensiones sociales surgidas de la confrontación entre la situación boyante de las clases altas y las pésimas condiciones de las clases obreras explican que la implantación del socialis-

AQUILINO RIEUSSET PLANCHÓN LEGEND OF THE COMPAÑÍA GENERAL DE INDUSTRIAS GRÁFICAS RIEUSSET, S.A.

Barcelona and Rieusset, with the International Exposition of 1929, consolidate and multiply their operating range, in midst of the dictatorship of general Primo de Rivera (1923-1931)

The emergence of Aquilino Rieusset, personification of the Compañía General de Industrias Gráficas, Rieusset, S.A.

Ten years before the death of his father, Rieusset Wolfrom, twenty-year-old Aquilino already takes the initiative and puts into practice his father's teachings; at the age of twenty-five he marries and becomes familiar with the internal affairs of the city of Madrid.

Young Joseph François Rieusset had arrived in Barcelona at the time when the city was proclaiming: "Down with the walls!" The construction of the Eixample was under way and the idea of holding the first Universal Exposition of 1888 was winning supporters. The impact of the half million visitors was so enormous on all aspects of everyday life and on strategies for the future that, barely three decades later, Barcelona residents again align themselves to head a new project reinforced by the arrival of large amounts of money and big business as a result of the First World War.

Both sides draw upon the factories of Catalonia to provide themselves with all types of material, and great magnates look for refuge and entertainment in the area of the port and in the clubs and theaters of the Paralelo.

The social tensions that had arisen due to the confrontation between the buoyant situation of the higher classes and the atrocious conditions of the working classes explain that the implementation

mo utópico y del anarquismo fuera mayoritaria, en paralelo al éxito de la revolución rusa de 1917, y se produjeron enormes huelgas y conflictos bañados en sangre en atentados y asesinatos de líderes de todo signo. El inicio de la década de 1920 se conoce por el título de la novela de Joan Oller: *Quan mataven pels carrers*. Cuando mataban por las calles.

Ante tales desafueros, el 13 de septiembre de 1923, Miguel Primo de Rivera, recién nombrado capitán general de Barcelona, optó, con el beneplácito del rey Alfonso XIII, por resolver a su manera, con un golpe de Estado, la ola de atentados y huelgas y los desastres de la guerra de España con Marruecos.

La Dictadura, que contó en sus inicios con el visto bueno de la dirigencia catalana, acabó prohibiendo, en su irracionalidad, el uso de la lengua catalana, cerró el campo del Barça, el Orfeó Català y suprimió la Mancomunitat de Catalunya, es decir, la unión de las cuatro diputaciones provinciales, el primer embrión de una cierta autonomía regional.

La Dictadura se sostuvo en el reino de la regulación de las concesiones a los monopolios del petróleo, con CAMPSA y REPSOL a la cabeza, la electricidad, las carreteras, los trenes, las minas, las navieras, el teléfono, la automoción y la incipiente aviación. En este contexto, el país vio cómo convivían las grandes fortunas y el paro obrero y el tejido económico experimentaba una conflictividad insoluble.

El crack de 1929 en América, que tardó algo en llegar aquí, no hizo más que poner al descubierto el deterioro del régimen, así como la emergencia de las fuerzas republicanas, el rechazo de las oligarquías y una reorganización profunda de los movimientos obreros.

A pesar de todas las dificultades y en medio de esta época de turbulencias, Barcelona renovó su compromiso con el futuro apostando por una nueva Exposición Internacional en 1929, que sirvió para urbanizar el área que va de la montaña de Montjuïc a la plaza España. Y de aquel momento son edificios tan emblemáticos, entre otros, como el Palau Nacional, el Teatre Grec, el Poble Espanyol o el Mies van der Rohe, que era el Pabellón Alemán. Inaugurada, con una asistencia de más de 300.000 personas, por el rey Alfonso XIII el 19 de mayo de 1929, fue clausurada el 15 de enero de 1930.

Ildefonso Fierro, el gran aliado de la familia Rieusset

En este contexto, es importante mencionar de nuevo el acuerdo con la Compañía Arrendataria de Fósforos, que regía Ildefonso

of utopian socialism and anarchism was majoritarian, parallel to the success of the Russian Revolution of 1917, and that there were great strikes and bloody conflicts in attacks and assassinations of all types of leaders. The beginning of the decade of 1920 is known by the title of Joan Oller's novel: *Quan mataven pels carrers*. (When people were killed in the streets).

Faced with this outrage, on 13 September 1923, Miguel Primo de Rivera, who had just been named General Captain of Barcelona, opted, with the consent of King Alfonso XIII, to resolve in his way—with a coup—the wave of assassinations and strikes as well as the disasters of the war between Spain and Morocco.

The dictatorship, which in the beginning had the approval of the Catalan leadership, ended up prohibiting, in its irrationality, the use of the Catalan language, closed down the Barça football stadium as well as the Orfeó Català, and it eliminated the Mancomunitat de Catalunya, i.e. the union of the four provincial governments, the first embryo of a regional autonomous government.

The dictatorship sustained itself by virtue of regulating the concessions of the monopolies of oil, headed by CAMPSA and REPSOL, electricity, roads, trains, mines, shipping companies, telephone, the automobile industry and the fledgling aviation industry. In this context, the country saw how the great fortunes lived side by side with blue-collar unemployment and the economic fabric experienced an unsolvable conflict.

The Crash of 1929 in America, which arrived here somewhat later, not only exposed the deterioration of the regime, but also the emergence of the republican forces, the rejection of oligarchies and a thorough reorganization of labor movements.

In spite of all these difficulties and in the middle of these turbulent times, Barcelona renewed its commitment to the future by vying for a new International Exposition in 1929, which served to urbanize the area between the mountain of Montjuïc and the Plaza España. Emblematic buildings such as the Palau Nacional, the Teatre Grec, the Poble Espanyol or the Mies van der Rohe, which was the German Pavilion, and many others, date from this time. The Exposition was inaugurated by King Alfonso XIII on 19 May 1929, it was attended by more than 300,000 people, and it closed on 15 February 1930.

Ildefonso Fierro, the great ally of the Rieusset family

In this context it is important to mention again the agreement with the Compañía Arrendataria de Fósforos, headed by



Portada del *London Herald* el 24 de Octubre de 1929. / Front page of the *London Herald* on 24 October 1929.

Fierro. Fierro era amigo personal de dos ministros claves en la Dictadura de Primo de Rivera. El primero, Rafael Benjumea, ministro de Fomento (1925-1930), y el segundo, José Calvo Sotelo, ministro de Hacienda (1925-1930). Ellos son el nexo necesario para que el Grupo Fierro se extendiese cada vez más por todos los ámbitos económicos, desde los grandes monopolios estatales (a su participación en CAMPSA deben incluirse otros no menos lucrativos como Tabacalera o Fosforera Española) hasta pequeños negocios de alimentación, pasando por la Banca, la minería, la industria pesada, los transportes y comunicaciones, seguros, inmobiliarias y un largo etcétera que llegó a abarcar los más variopintos campos de la actividad industrial y financiera. La alianza de Rieusset con los Fierro no hará más que crecer con los años.

Ildefonso Fierro. Fierro was a personal friend of two key ministers in Primo de Rivera's dictatorship. The first one was Rafael Benjumea, Minister of Development (1925–1930), and the second one, José Calvo Sotelo, Minister of Finance (1925–1930). They are the necessary nexus for the Fierro Group to extend itself more and more throughout all economic areas, from the large state monopolies (apart from his participation in CAMPSA other no less lucrative ones such as Tabacalera or Fosforera Española must also be included) to small food businesses, the banking sector, mining, heavy industry, transport and communication, insurance, real estate and a long list of others, eventually reaching the most varied fields of industrial and financial activity. Rieusset's alliance with Fierro would only grow stronger over the years.

Magnífico reportaje sobre Rieusset en ABC el 25 de noviembre de 1926

Estos son ya los tiempos que inauguran la primera plenitud de D. Aquilino. España se halla en plena dictadura del general Primo de Rivera. D. Aquilino se mueve con facilidad en las altas esferas. Asume que le conviene el típico reportaje de gran compañía en un gran diario y con él rinde homenaje a la memoria de su padre.

Todo está controlado, desde el más simple pie de foto: «Sala principal de máquinas de J & F. Rieusset, Industrias Gráficas, de Barcelona.» Las fotos son de Josep Brangulí, un genio de la fotografía que tiene cartografiada la Barcelona industrial de la época. Y asimismo firma el artículo Enrique Garro Cortés, el más reputado periodista dedicado «al servicio de la obra de dar a conocer los progresos industriales y comerciales de España». A continuación se puede leer el resultado.

Una visita a la S. A. Rieusset, Compañía General de Industrias Gráficas

No podíamos, en estas informaciones de Editoriales españolas, dejar de mencionar otras entidades relacionadas directamente con las industrias del libro y con las artes en sus manifestaciones más excelsas, puesto que difunden por todas partes lo que entra directamente por la vista, como son las Artes Gráficas.

Al mencionar este aspecto de divulgación desde estas columnas, teníamos que mencionar una de las mejores casas de España y una de las más conocidas de Europa. Es ésta la que encabeza esta información, hecha sobre el terreno, visitando la industria que fundó, con un capital de 1.750.000 pesetas, D. José Francisco Rieusset, con casa social en la ciudad condal y delegación en Madrid.

Nos detenemos en la calle Sepúlveda, de Barcelona, ante un suntuoso edificio, propiedad de la Compañía General de Industrias Gráficas, domicilio social de la misma, donde están montados sus talleres, Inmueble que mide una superficie de 2.500 metros cuadrados, con todos los adelantos modernos y las más perfectas condiciones de higiene para el personal obrero, que trabaja con una comodidad grande y en número que no baja de 130.

Acompañados de la gerencia de la casa, recorrimos las amplias secciones de tipografía, litografía, relieves, fabricación de cajitas de cartón, y donde se hacen todas las manipulaciones del papel, que tienen relación con las Artes

A magnificent report about Rieusset in ABC on 25 November 1926

These are already the times that inaugurate Aquilino's first period of success. Spain is immersed in the dictatorship of General Primo de Rivera. Aquilino moves easily among the upper echelons. He surmises that he would benefit from the typical report about a great company in a big newspaper and with this he pays a tribute to his father's memory.

Everything is controlled, even the simplest photo caption: "Main machine room of J & F. Rieusset, Industrias Gráficas, de Barcelona." The photos are by Josep Brangulí, a genius in the art of photography who mapped the industrial Barcelona of the times. Likewise, the article is signed by Enrique Garro Cortés, the most reputable journalist dedicated "to the service of making Spain's industrial and commercial progress known." The result can be read here below.

A visit to the Stock Company Rieusset, Compañía General de Industrias Gráficas

We could not, in these reports by Spanish editorials, leave out the mention of other entities that are directly related to the bookmaking and art industries in their most magnificent manifestations — as are the Graphic Arts — since they disseminate to all parts what enters directly through the eye.

Upon referring in these columns to this aspect of circulation, we had to name one of the best Spanish companies and one of the best-known ones in Europe. It is the company that appears in the title of this article, made during a visit to the industry founded by Mr. José Francisco Rieusset, with a capital of 1,750,000 pesetas, with its primary place of business in Barcelona and a delegation in Madrid.

We stop on Barcelona's Calle Sepúlveda, in front of a splendid building owned by the Compañía General de Industrias Gráficas, which is its registered address, and which houses the workshops. The building has a surface of 2,500 square meters, all the most modern advances and the most perfect hygienic conditions for the labor personnel, which works in great comfort and is made up of no less than 130 workers.

Accompanied by the directors of the company, we toured the ample sections of printing, lithography, embossing, cardboard box-making, and where all paper manipulation that is related to Graphic Arts takes place. In the lithography

MADRID DIA 25 DE
NOVEMBRE DE 1926
NUMERO SUELTO
10 CENTS. 總總總

ABC

DIARIO ILUSTRADO. AÑO VIGÉSIMOSEGUNDO
N.º 7.458 總總總

MADRID: UN MES, 3 PESETAS. PROVINCIAS: TRES MESES, 9. AMÉRICA Y PORTUGAL: TRES MESES, 10 PESETAS. EXTRANJERO: TRES MESES, 25 PESETAS. REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: SERRANO, 25, MADRID. APARTADO N.º 43



MADRID. EN LA CÁMARA DE INDUSTRIA

EL MINISTRO DE TRABAJO, SR. AÑON (1); EL GOBERNADOR CIVIL (2) Y EL ALCALDE (3) PRESIDENDO EL REPARTO DE CARTILLAS DEL MONTE DE FIEDAD A LOS HIJOS DE OBREROS INDUSTRIALES QUE CUMPLIERON DOCE AÑOS EN EL MES DE OCTUBRE, CONSERVANDO LA FIESTA DE LA RAMA. (FOTO DÍAZ)

A B C EN BARCELONA

Las grandes Editoriales españolas.

"La Enciclopedia Ilustrada Seguí".

Testamos deseos de conocer de cerca la casa Seguí, donde se edita la "Enciclopedia Ilustrada", por todos reconocida como una de las primeras del mundo, y la suerte nos deparó que fuéramos presentados al valeroso amigo Sr. Seguí, actual gerente-encargado e hijo del fundador de la Editorial que lleva su nombre, y que la industria ocupa un magnífico palacio de su propiedad, sita en la calle Urreavostea.

Con el Sr. Seguí recorrimos las salas de edición, redacción, sala de dibujos, administración, almacén, etc.; toda aquella organización, que nosa cualifica, por el orden y prestigio de una de las primeras Editoriales, que sona en España y América.

En 1887, D. Miguel Seguí inició la publicación de grabados en acero, labor de su propia mano, trabajo que desarrolló rápidamente en los intelectuales, hasta el extremo de ser solicitados los primeros trabajos por una casa de París, que hizo una edición francesa. Esta labor fue ya la crónica del Centro Editorial Artístico de Miguel Seguí.

En 1897 fundó "La Ilustración Mensual" y diez años después avanzó al "Album de España", primera revista española en color, periódico predilecto del Rey D. Alfonso XIII.



Sala principal de máquinas de la S. A. Rousset, Industrias Gráficas de Barcelona. (Foto Rosquill)

La casa Editorial y Librería Exportadora Araluce.

Establecida en suntuoso edificio propio en la calle Corras, de Barcelona, es un modelo de organización para atender lo actual y lo venidero, y tiene ramificaciones en distintas ciudades, donde su propiedad, por ser de muchos años, costó poco al ser de los edificios de Alameda las Maras.

Edita la famosa Colección Araluce, o sea la adaptación de las obras maestras de la literatura universal para la juventud. Estas ilustraciones por los dibujos de la pintura, a todo color, por Moreau, Fla., Colton, Uchida, etc.

Publica la serie de grandes folletos de grandes nombres y las bellísimas ediciones de la "Biblioteca para difundir la cultura", y resalta las grandes obras de Elvira Heredia Cortés, Colón, Cervantes, Julio César, Magallanes, Alejandro Magno, etc., etc. Esta casa, al igual que por los meses en España, una gran casa de Elia, ha conseguido lo que se esperaba, que el público en cantidad de miles de lectores, colabora en las obras como preciosa fuerza, siendo sus mejores amigos y su guía.

Otro aspecto de la Editorial Araluce es la de crear ediciones baratas, libros fundamentales de vegetales y bellísima literatura de España, como "Los Exploradores Españoles del siglo XVII", por Lammán, que alcanza la décima edición; "La levedad mística de España", antología de los setecientos escritores y algunos nacionales del malestarío Justicia; ocho ediciones.

Esta casa española se da por el ejemplo de ultramar de la Editorial Araluce, que sin apoyo oficial alguno, reparte con el benévolo Sr. Cebrán miles de copias para centros oficiales de España y el extranjero, y se venden a precios de coste al público para divulgar la ciencia. La Editorial publica otros libros para niños y parvulitos, y prepara ahora el lanzamiento de un monumental "Biblioteca Infantil" en folios de oro, en un tamaño barcelonés estilo español, constituyendo el volumen de los libros más interesantes y educativos, que también servirán para que muchos niños aprendan y otros niños sean su memoria con la literatura de los príncipes de los libros.

La casa Araluce hace a España editorial y sus obras en el nivel de la producción de los países americanos.
Enrique Garro.

Barcelona, Octubre 1926.

Reportaje sobre Rieusset en ABC. / Article about Rieusset in ABC.

Gráficas. Vimos con gran complacencia, en la sección de litografía, seis grandes rotativas Offset, de gran rendimiento, y admirable perfección en la ejecución de los trabajos más deliciosos. Varias de ellas, que estampan dos colores a un tiempo, son pruebas fehacientes de los adelantos experimentados en pocos años por las Artes Gráficas.

Largo espacio permanecemos en el departamento donde está instalada la fotolitografía Offset, completísima instalación, de original procedimiento modernísimo, de reproducir los originales, seleccionando los diversos colores de cada uno por medio de la fotografía y transportando, por insolación, los negativos a las planchas metálicas, de donde se obtienen las tiradas, fijadas a las rotativas Offset, que asegura la fi-

section we saw with great satisfaction six large offset printing presses, able to produce high output and admirable perfection in the execution of the most delightful work. Several of them, which print in two colors simultaneously, are positive proof of the advances made in just a few years in the field of Graphic Arts.

We remained for a long time in the department housing the offset photolithography, a thoroughly complete system with an original and highly modern process of reproducing the originals, by selecting the various colors of each one by means of photography and transporting the negatives to the metal plates by insolation, where the prints are obtained, fixed to the offset printing presses, which assures the truest

delísima reproducción en líneas y coloridos de las más bellas obras de arte.

Salimos de la casa social de Industrias Gráficas verdaderamente satisfechos de haber visto de cerca un nuevo alarde de la producción española y de haber podido confirmar que se trata de unos talleres que nada tienen que envidiar a los mejores del extranjero. Esto lo confirma también la calidad y número de sus clientes de toda España y de América, entre las que figuran empresas poderosas.

Mucho deben las Artes Gráficas de España al ilustre fundador de esta Sociedad, quien, desde 1870, luchó por colocar aquélla al nivel del desenvolvimiento que la dejó a su muerte, acaecida hace poco tiempo. Ya al fundar D. José Francisco Rieusset la Sociedad que lleva su nombre supo aportar elementos valiosísimos de trabajo, que el actual gerente, D. Aquilino, hijo del llorado e ilustre fundador, sabe mantener con la cooperación de un personal competente, que secunda sus iniciativas. Siempre se mantendrá la reputación de que gozan estos talleres, porque su gerencia sabrá dotarlos de cuanto constituye novedad, adelanto y perfeccionamiento en el arte de imprimir en general.

Enrique Garro
Barcelona, otoño de 1926.

reproduction in lines and colors of the most beautiful works of art.

We left the premises of Industrias Gráficas truly satisfied that we had seen up close a new prowess of Spanish production and that we had been able to confirm that this was indeed a workshop that is just as good as the best ones to be found abroad. This is also confirmed by the quality and number of its customers in all of Spain and America, among which there are some powerful companies.

The Spanish Graphic Arts are in great debt to the famous founder of this Company, who, since 1870, fought to position it at the level of performance at which he left it at his death only a short time ago. When he founded the Company that carries his name, José Francisco Rieusset already knew how to contribute invaluable working elements, which the current director, Don Aquilino, son of the deeply mourned and illustrious founder, has managed to maintain with the cooperation of a competent workforce that seconds his initiatives. The reputation of this workshop shall always be maintained, because its directors will know how to endow it with all that which constitutes innovation, progress and sophistication in the art of printing.

Enrique Garro
Barcelona, autumn of 1926.

Las publicaciones emblemáticas de Rieusset

Rieusset destacó desde sus inicios en la confección e impresión gráfica de Documentos de Seguridad —Acciones, Obligaciones, Sellos de correo, Cheques, etc.—, que le puso en contacto con las mayores compañías de la época, con los bancos, con las administraciones oficiales de las Diputaciones y Ayuntamientos de las capitales de provincia de todos los rincones de la geografía española, en el marco de las publicaciones y del turismo incipiente en forma de postales de ciudades y lugares de atracción y asimismo con las entidades más representativas, especialmente en el ámbito deportivo, en el que los miembros de distintas generaciones de la familia Rieusset destacaron. Llama la curiosidad una publicación como las *Cambres Sindicals Espanyoles de l'Automobilisme i Ciclisme*, de 1922, impresa por Rieusset. Y la del *Autódromo Nacional Sitges-Barcelona*, de 1923, con ilustraciones del pintor valenciano Josep Segrelles Albert (1885-1969).

Pero, sin duda, Rieusset dio la campanada con el libro de los veinticinco años del Barça: *Noces d'argent del F. C. Barcelo-*

Rieusset's emblematic publications

From early on, Rieusset excelled in the manufacture and printing of Security Documents—Shares, Securities, Postage stamps, Checks, etc.—which brought him into contact with the largest companies of the time; with banks, with the official administrations of the Councils and Town Halls of the provincial capitals throughout all of Spain, within the framework of the publications and the incipient tourism in the form of postcards of cities and tourist attractions, and also with the most representative entities, especially in the area of sports, where the members of different generations of the Rieusset family distinguished themselves. Publications such as the *Cambres Sindicals Espanyoles de l'Automobilisme i Ciclisme* (Spanish Automobile and Cycling Trade Chambers), of 1922, printed by Rieusset, and the *Autódromo Nacional Sitges-Barcelona* (The National Sitges–Barcelona Racetrack), of 1923, attract attention, with illustrations by the Valencian painter Josep Segrelles Albert (1885–1969).

But without a doubt, Rieusset came into the spotlight with the book about the Barça soccer club's twenty-five-year anniversary: *Noces d'argent*



Cartel Noces d'Argent 1899-1924 del F.C. Barcelona, impreso por Rieusset. / Poster Noces d'Argent of the F. C. Barcelona printed by Rieusset

na 1899-1924, con ilustraciones del mencionado Segrelles. La afición al fútbol y a su equipo, el Barça, de la familia Rieusset se transmitió de generación en generación, como se verá más adelante.

El 1 de noviembre de 1926, día de Todos los Santos, la prensa española se hizo eco de las 100.000 copias del *Homenaje al Soldado Mutilado de África*, del pintor José Rodríguez Rodríguez, «una obra maestra de los talleres gráficos Rieusset». En la misma línea, la *Gaceta de las Artes Gráficas* afirmaba: «Una obra maestra de los talleres gráficos Rieusset: Sin pecar de exagerados, bien podemos afirmar que los talleres gráficos Rieusset, de Barcelona, han demostrado toda su importancia y maestría al imprimir, mediante el procedimiento del fotocromo, las 100.000 reproducciones del cuadro alusivo al homenaje al *Soldado Mutilado de África*. El original que sirvió para ello fue ideado por el iniciador don Francisco Casals y confiado al pincel del artista señor José Rodríguez Rodríguez. La impresión ha sido magnífica e irreprochable, y el conjunto es verdaderamente una obra de arte.» Una iniciativa de la Junta Permanente de Socorros al Soldado Mutilado e Inválido de la Campaña de África, que a menudo contaba con el apoyo de la Lotería Nacional en muchas ocasiones y que en este caso contó con el generoso donativo de la Cámara Oficial del Libro de Barcelona, tal como consta en el testimonio de gratitud que se conserva en la Biblioteca Nacional de Catalunya. Las características técnicas son: Fotolitografía Rieusset, 1926, 1 estampa: litografía, col.; imagen 53 x 74, hoja 64 x 85. El nexo de Rieusset con la Cámara Oficial del Libro forma parte de la historia cultural de Barcelona, como se verá en seguida.

Otra de las líneas de presencia de Rieusset fueron las postales y las láminas de centenares de monumentos de toda España, a rebufo de las primeras manifestaciones del turismo piadoso y del turismo en general. Una de las obras pioneras fue, sin duda, *Montserrat*, publicada parcialmente a lo largo de los años veinte y culminada en estas *Montserrat, 102 vistas* de 1930. En una vitrina de la sala del Museu de Montserrat hay una selección de postales originales de Benet Junqué (1902-1930), monje que perdió la vida siguiendo los pasos de San Pablo y que cambió la estrategia visual y de imagen de Montserrat a principios de 1900.

Descubrir la calidad del trabajo fotográfico y de diseño en estas postales es un hallazgo singular, a partir del que se descubre la mirada del artista. La técnica del grabado que usa el P. Junqué, o las pequeñas leyendas de pies de foto, que son todas bilingües, hacen pensar en un minúsculo rastro de historia que quizás no es tan minúsculo.

del F. C. Barcelona 1899-1924 (F. C. Barcelona's Silver Jubilee 1899-1924), with illustrations by the mentioned Segrelles. The Rieusset family's passion for soccer and for its team, Barça, was transmitted from one generation to the next, as shall be seen further on.

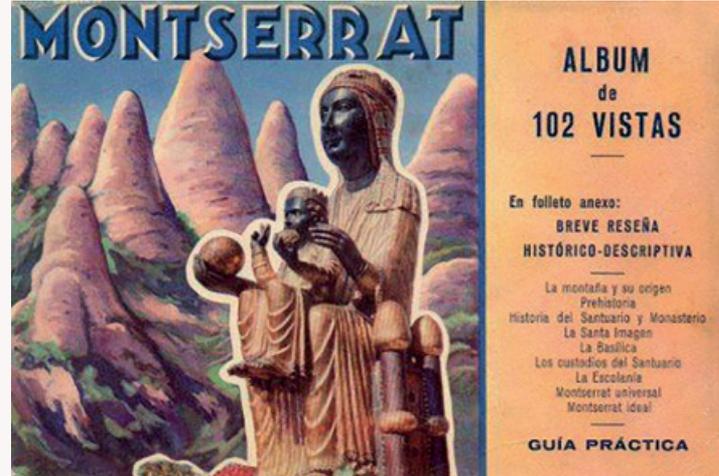
On 1 November 1926, All Saints' Day, the Spanish press carried the story of the 100,000 copies of *Homenaje al Soldado Mutilado de África* (Tribute to the Mutilated Soldier of Africa), by the painter José Rodríguez Rodríguez, "a masterpiece by the Rieusset print shop." In the same vein, the *Gaceta de las Artes Gráficas* (The Graphic Arts Gazette) affirmed: "A masterpiece by the Rieusset print shop: without exaggerating, we can proclaim that the Rieusset print shop, of Barcelona, has fully demonstrated its reputation and mastery by printing, using the photochrom process, the 100,000 reproductions of the painting referring to the tribute to the *Soldado Mutilado de África*. The original idea for this was developed by the pioneer Mr. Francisco Casals and entrusted to the painter Mr. José Rodríguez Rodríguez. The printing is magnificent and impeccable, and the whole is truly a work of art." It was an initiative by the Standing Relief Committee for the Mutilated and Invalid Soldier of the Campaign of Africa, which received the support of the National Lottery on many occasions and which in this case received the generous donation by the Official Chamber of Bookmaking of Barcelona, as set out in the expression of gratitude that is preserved in the National Library of Catalonia. The technical characteristics are: Rieusset Photolithography, 1926, 1 print: lithography, col.; image 53 x 74, sheet 64 x 85. The connection between Rieusset and the Official Chamber of Bookmaking forms part of the cultural history of Barcelona, as shall be seen shortly.

Another one of the areas of Rieusset's presence were post cards and print reproductions of hundreds of monuments throughout Spain, as a result of the first manifestations of religious tourism and tourism in general. One of the pioneering works was, without any doubt, *Montserrat*, published partially during the 1920s and culminated in *Montserrat, 102 views* of 1930. In a glass showcase in the exhibition room of the Museu de Montserrat there is a selection of original post cards by Benet Junqué (1902-1930), a monk who lost his life following in the footsteps of Saint Paul and who changed the visual strategy and image of Montserrat in the early 1900s.

The quality of the photography and design of these post cards is a unique discovery, one which allows to unveil the artist's view. The engraving technique used by Junqué, or the small photo captions, all of which are bilingual, evoke a minute trace of history which is perhaps not so minute.



Cartel *Autódromo Nacional Sitges-Barcelona*, ilustrado por el pintor D. Albert Segrelles impreso por Rieusset
Poster *Autódromo Nacional Sitges-Barcelona*, illustrated by the painter Albert Segrelles printed by Rieusset



Álbum de 102 vistas de Montserrat impreso por Rieusset
Album of 102 views of Montserrat printed by Rieusset

Espejismo social, reparto de beneficios e intrigante afición a la lotería

La notoriedad de la señora Rieusset se puede medir por este breve de «Sociedad» de *La Vanguardia*, de 13 de agosto de 1926: «Ha salido para el norte de España la señora Ponce de León de Rieusset.» Eso en Barcelona.

En Madrid, las fiestas sociales se suceden en el entorno del cuñado pintor. Desde una fotonoticia a media página de *ABC*, del 8 de febrero de 1928, dando cuenta del «Acto inaugural de la exposición de cuadros del ilustre artista Luis Alberto de Sangróniz» en el Liceum Club, como otra foto de «Una fiesta elegante de Carnaval: algunos de los concurrentes al baile de trajes celebra-

Social echo, distribution of profits and an intriguing passion for the lottery

Mrs. Rieusset's notoriety can be measured by this brief comment published in the "Society" section of *La Vanguardia*, of 13 August 1926: "Mrs. Ponce de León de Rieusset has left for the north of Spain." This in Barcelona.

In Madrid, social functions take place in the milieu of the artist brother-in-law. From a half-page photonews story in *ABC*, on 8 February 1928, reporting on the "Official opening of the exhibition of paintings by the illustrious artist Luis Alberto de Sangróniz" in the Liceum Club, to another photo of "An elegant Carnival party: some of the attendees of the masquerade ball

do en casa del ilustre pintor Sr. Sangróniz». O la crónica del diario *La Nación*, de 7 de enero de 1930, «Dietario mundano» sobre «La gran comida de Reyes en el Ritz». La lista de asistentes está encabezada por la familia del dictador Primo de Rivera y por un sinnúmero de aristócratas:

Presidente del Consejo y sus bellas hijas, María del Pilar y Carmen Primo de Rivera; en otra, el embajador de Cuba y la señora de García Kohly, con sus hijos los señores G. de la Camacha, Mr. y Mrs. Phillips, señora de Delgado; en una tercera, el ministro de Méjico y la señora de González Martínez; el de Colombia y la señora de Vélez; el primer secretario de la Embajada de Cuba y la muy bella señora de Arce, la señorita María Luisa Araus y Mario Arce; en la mesa organizada por los condes de Altamira, el jefe del Gabinete diplomático en la Secretaría General de Asuntos Exteriores y la condesa de Bailén, entre otras personalidades, con el pintor Sangróniz, su esposa, la señora de Rieusset y los señores y las señoritas de Gamboa; con los condes de San Esteban de Cañongo, su hija Lolita, el ministro de Turquía y algunos más; en la mesa organizada por el Sr. López Izquierdo, la duquesa de Medina de Ríoseco, la marquesa y el marqués de Torremilanos, las condesas de Salvatierra de Alava y la Puebla de Montalbán, las bellas señoritas Tony y Soledad Fuensanta de Palma, el marqués de Valfuerte, el conde de Valencia de Don Juan, y los señores Juan Villavicencio, Miguel Casa-Saltillo, Eduardo Almunia y Roca de Togores, Jaime Aledo y el notable pintor Antonio Luis, y en las demás mesas, al azar, y corriendo el lápiz en la animada noche, marquesa de Tenorio, señoras de Andréu, G. de Villatoro, Valero Ridocci, Ballesteros, Del Valle, Almunia, Salazar, Pardo y Sáinz de Roza, Alejandro, Canseco, Sanchiz, L. de Escoriaza, J. de los Salmones, Alcuncia, Tejares, Baamonde, Ibián, señoritas de Gavaldá, Mojín, Alonso y Villapadierna, Del Valle, Almodóvar, Delgado y Tena; el pintor ruso Mr. Wervoff, señores marqués de Tenorio, Villafranca, G. de Villatoro, Nájera, Panadés, San Simón, Messía, Montenegro, Orozco, Medina y Soto, Álvarez de la Rivera, Riaza y tantos, tantos más, que si, en estas cuartillas tratásemos de consignarlos todos, la labor se haría infinita.

Una de las constantes singulares de D. Aquilino son los comunicados a la prensa en los que pone de manifiesto el reparto de dividendos, como el que sigue, publicado en la *Gaceta de las Artes Gráficas*: «La importante Compañía General de Industrias Gráficas, S. A. Rieusset, ha tomado el acuerdo de repartir un dividendo neto de 37,50 pesetas, a cuenta de las utilidades de 1927, contra cupón número 3.»

Otro de los aspectos más intrigantes de D. Aquilino es su flirteo

held at the home of the prominent painter Mr. Sangróniz.” Or the article in the newspaper *La Nación*, on 7 January 1930, “Social agenda” about “The magnificent holiday meal at the Ritz.” The list of attendees is headed by the family of the dictator Primo de Rivera and by countless aristocrats:

The Chairman of the Board and his beautiful daughters, María del Pilar and Carmen Primo de Rivera; at another table, the Cuban Ambassador and the wife of García Kohly, Mr. and Mrs. G. de la Camacha with their children, Mr. and Mrs. Phillips, Mrs. Delgado; at a third table, the Mexican Minister and Mrs. González Martínez; the Colombian Minister and Mrs. Vélez; the First Secretary of the Cuban Embassy and the most beautiful Mrs. Arce, Miss María Luisa Araus and Mario Arce; at the table organized by the Counts of Altamira, the Chief of the Diplomatic Cabinet of the General Secretariat of Foreign Affairs and Countess Bailén, among other prominent personalities, with the painter Sangróniz, his wife, Mrs. Rieusset and the Masters and Misses of the Gamboa family; with the Counts of San Esteban de Cañongo, their daughter Lolita, the Minister of Turkey and a few others; at the table organized by Mr. López Izquierdo, the Duchess of Medina de Ríoseco, the Marchioness and the Marquis of Torremilanos, the Countesses of Salvatierra de Alava and of Puebla de Montalbán, the lovely Misses Tony and Soledad Fuensanta de Palma, the Marquis of Valfuerte, the Count of Valencia de Don Juan, and Messrs. Juan Villavicencio, Miguel Casa-Saltillo, Eduardo Almunia y Roca de Togores, Jaime Aledo and the renowned painter Antonio Luis, and at the remaining tables, randomly, the Marchioness of Tenorio, Mmes. Andréu, G. de Villatoro, Valero Ridocci, Ballesteros, Del Valle, Almunia, Salazar, Pardo y Sáinz de Roza, Alejandro, Canseco, Sanchiz, L. de Escoriaza, J. de los Salmones, Alcuncia, Tejares, Baamonde, Ibián, Misses Gavaldá, Mojín, Alonso y Villapadierna, Del Valle, Almodóvar, Delgado y Tena; the Russian painter Mr. Wervoff, the Marchionesses of Tenorio, Villafranca, G. de Villatoro, Nájera, Panadés, San Simón, Messía, Montenegro, Orozco, Medina y Soto, Álvarez de la Rivera, Riaza and so many more, that if we had to list them all on these pages the task would be endless.

One of the curious constants surrounding Don Aquilino are the press releases informing about his distribution of dividends, as in the one that follows, published in the *Gaceta de las Artes Gráficas*: “The important Compañía General de Industrias Gráficas, S. A. Rieusset, has reached the agreement to distribute a net dividend of 37.50 pesetas, paid against the annual profit of 1927, with coupon number 3.”

Another one of the more intriguing aspects surrounding Don



Exposición Iberoamericana en Sevilla 1929. / The Ibero-American Exposition in Seville of 1929.

constante con la suerte, exactamente con la Lotería del Estado. Hasta tal punto su nombre, al menos a partir de 1927 y hasta 1931, es tan frecuente en las listas de agraciados que la Administración envía a la prensa, una costumbre que hoy sorprende como algo raro, que incluso uno llega a pensar en prácticas sospechosas. Lo que viene en parte desmentido porque coexisten cantidades mínimas con cantidades importantes para aquellos tiempos, superiores a las 50.000 pesetas.

Exposición Iberoamericana Sevilla 1929

Las ciudades de Sevilla y Barcelona están hermanadas por sus vínculos con América en general y con América del Sur en par-



Aquilino is his persistent luck at gambling, more precisely in regard to the State Lottery. His name appears on the lists of winners with such frequency, at least after 1927 and until 1931, that the Administration sends it to the press, a custom that nowadays seems surprising and strange, even making one think of dubious practices. Such are, however, partially refuted since the winnings include both minimal amounts and what for the times would be considered large quantities, exceeding 50,000 pesetas.

The Ibero-American Exposition in Seville of 1929

The cities of Seville and Barcelona are closely linked through their ties with America in general and with South America in particular

ticular desde su descubrimiento. Por ello durante los siglos XIX y XX centenarios y otros eventos han coincidido: en 1892, con el cuarto centenario, entonces en Chicago; en 1929, con las Exposiciones en Sevilla y Barcelona; en 1992, con los fastos del quinto centenario, también en Sevilla y Barcelona.

Por ello, el 9 de mayo de 1929 fue inaugurada en Sevilla la Exposición Iberoamericana y fue clausurada el 21 de junio de 1930, con el objetivo de dar muestra del hermanamiento entre España, Hispanoamérica, Estados Unidos, Portugal y Brasil. La muestra coincidió en el tiempo con la Exposición Internacional de Barcelona de 1929. La suma de las dos se consideró la Exposición General Española.

Concurrieron al certamen Argentina, Chile, Guatemala, Uruguay, Perú, Colombia, México, Cuba, República Dominicana y Venezuela. Se incorporó también Estados Unidos, Portugal y Brasil. El Salvador, Panamá, Costa Rica, Bolivia y Ecuador expusieron en las Galerías Americanas, que hoy son almacenes del Puerto de Sevilla en la avenida de la Raza.

A partir de agosto de 1928 se montó en los astilleros del magnate Horacio Echeverría, uno de los competidores de los Fierro y los Cambó de aquella época, en Cádiz, una réplica de la carabela *Santa María*, del primer viaje de Colón, que estuvo terminada seis meses después. Fondeó en el Puerto de Sevilla escoltada por una división de la Armada Española y por una flotilla portuguesa. La *Santa María* entró a formar parte del imaginario español.

La inauguración de la exposición tuvo lugar el Día de la Ascensión, con un acto solemne en la Plaza de España.

Por lo que a Rieusset concierne, la donación del destacado agricultor antequerano Francisco Luque Cabrera (1932-2016) al Archivo General de Indias conserva como una joya de su legado varios planos de la época en los que puede observarse la transformación de Sevilla, que se expande por nuevos barrios como Nervión, El Porvenir o Heliópolis. Y muy especialmente conserva el conjunto de 23 estampas de un álbum bellamente editado por Rieusset sobre la Exposición Iberoamericana. La primera y, a modo de portada, era el cartel diseñado en 1928 por Gustavo Bacarisas Podestá (Gibraltar, 1873-Sevilla, 1971) y las veintidós restantes ofrecían diversas vistas de los más significativos pabellones y edificios de la muestra, en una estética casi fauve, obra del dibujante valenciano Francisco Povo Peiró (1880-1960), ilustrador de libros de Vicente Blasco Ibáñez y consumado especialista en la pintura de abanicos.

Se trata de uno de los objetos promocionales más trabajados, una

since its discovery. Therefore, during the 19th and 20th centuries, centennial celebrations and other events have coincided: in 1892, with the fourth centenary, then in Chicago; in 1929, with the Expositions in Seville and Barcelona; in 1992, with the festivities of the fifth centenary, also in Seville and Barcelona.

For this reason, the Ibero-American Exposition was inaugurated in Seville on 9 May 1929, and closed on 21 June 1930, with the aim of demonstrating the close relationship between Spain, Hispanic America, the United States, Portugal and Brazil. The exhibition coincided in time with the 1929 International Exposition in Barcelona. Both of them together were known as the Spanish General Exposition.

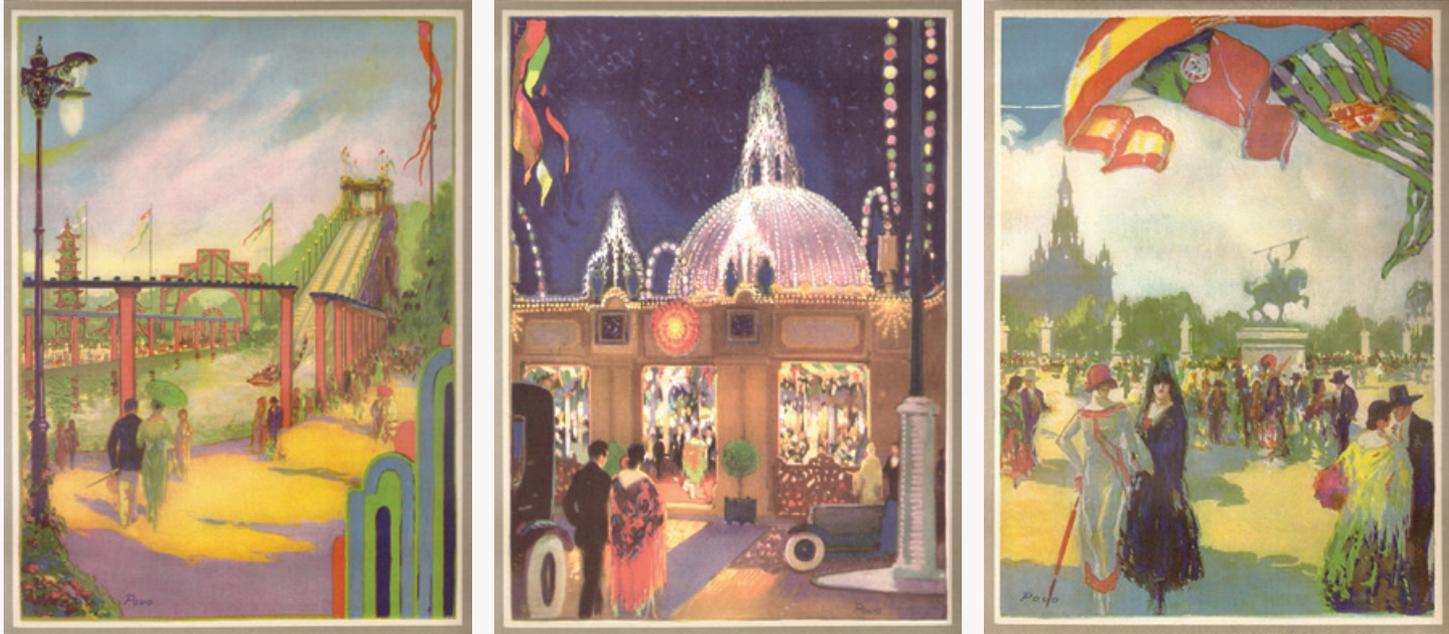
Argentina, Chile, Guatemala, Uruguay, Peru, Colombia, Mexico, Cuba, the Dominican Republic and Venezuela took part in the event. The United States, Portugal and Brazil also joined in. El Salvador, Panama, Costa Rica, Bolivia and Ecuador exhibited in the American Galleries, which nowadays are warehouses of the Port of Seville on the Avenida de la Raza.

Starting in August of 1928, a replica of the *Santa María*, the caravel from Columbus' first voyage, was built in Cadiz in the shipyards of the magnate Horacio Echeverría, one of the competitors of the groups Fierro and Cambó of the times. The reproduction was finished six months later and it was at anchor in the Port of Seville, escorted by a division of the Spanish Armada and by a Portuguese flotilla. The *Santa María* became part of the Spanish imagery.

The inauguration of the exposition took place on the Day of the Ascension, with a solemn act at the Plaza de España.

As for Rieusset, the donation by the prominent farmer from Antequera Francisco Luque Cabrera (1932–2016) to the General Archive of the Indies preserves like a precious gem of his legacy various drawings of the times showing the transformation of Seville, which expands into new neighborhoods like Nervión, El Porvenir or Heliópolis. And it especially preserves an album containing the entire series of 23 post cards of the Ibero-American Exposition, beautifully edited by Rieusset. The first one, making up the front cover, was the poster designed in 1928 by Gustavo Bacarisas Podestá (Gibraltar, 1873–Seville, 1971) and the remaining 22 depicted different views of the exhibition's most important pavilions and buildings, in an almost fauve style, a work by the Valencian painter Francisco Povo Peiró (1880–1960), illustrator of books by Vicente Blasco Ibáñez and skilled specialist in the painting of fans.

This is one of the more elaborate promotional articles: a dossier



Ilustraciones de D. Francisco Povo impresas por Rieusset en 1928. / Illustrations by Francisco Povo printed by Rieusset in 1928.

carpeta con 22 ilustraciones en color, de 160 mm de ancho por 218 mm de alto, relacionadas con la Exposición que fueron dibujadas por Francisco Povo e impresas en Barcelona por la imprenta Rieusset. Las páginas en las que se enmarcan los dibujos tienen una anchura de 215 mm y de una altura de 305 mm. Aunque no tenemos constancia, la hipótesis más verosímil es que fue encargado directamente por el negociado de publicidad de la Exposición. A ello nos lleva pensar que la imprenta que ejecutó el trabajo era la que trabajaba habitualmente para Rudolf Mosse Ibérica, encargada de ese negociado oficial. Además, la carpeta lleva en su cubierta el símbolo oficial de la Exposición, cuyo empleo solo hemos encontrado en impresos relacionados con la Comisión Organizadora. También apoya esta hipótesis el hecho de que la colección se abre con una reproducción del cartel oficial de Bacarisas.

with 22 color illustrations, 160 mm wide and 218 mm high, related to the Exposition, painted by Francisco Povo and printed in Barcelona by the Rieusset print shop. The pages that frame the drawings are 215 mm wide and 305 mm high. Although we have no information to back this up, the most likely hypothesis is that it was commissioned directly through the Exposition's publicity office. We are led to believe this by the fact that the print shop that carried out this assignment was the one that habitually worked for Rudolf Mosse Ibérica, in charge of this official agency. Furthermore, the official symbol of the Exposition can be seen on the cover of the dossier, and this was only used on printed matter related with the Organizing Committee. This hypothesis is also supported by the fact that the collection starts with a reproduction of the official poster by Bacarisas.

El diario *El Liberal*, en marzo de 1928, publicaba una imagen del cartel junto a una elogiosa reseña, en la que se puede leer:

Sobre un fondo oscuro se destaca la evocación de la Plaza de España, de cuyo centro emerge una Giralda estilizada, y delante de ella, en bien estudiada colocación, flamean las banderas de las diferentes nacionalidades iberoamericanas que han de estar representadas en el magno Certamen, poniendo con la estridencia de sus colores la nota graciosa de un bien concebido contraste. Delante de la gran plaza, Iberia, arrogante, ofrece a las figuras que evocan a la América latina el laurel de oro, símbolo acabado de la gloria que la vieja nación ibérica supo conquistar por y para sus hijas. La obra de Bacarisas es un acabado modelo de las de esta clase, por la genialidad en la concepción y por la justeza en la ejecución. Las tintas planas riman perfectamente en una entonación que conviene al cartel anunciador, y en el que todo es simbolismo.

La referencia bibliográfica es la siguiente: «*Guía Oficial de la Exposición Ibero Americana*, de 288 páginas, editada por Rudolf Mosse Ibérica por encargo del Negociado de Publicidad de la Exposición. La impresión la llevó a cabo la empresa de Barcelona Rieusset. Está encuadrada en rústica con la cubierta encolada en el lomo. En realidad, su contenido apenas difiere del *Catálogo Oficial*, también editado por Mosse. Su tamaño es de 140 mm de ancho por 230 mm de alto. La mayor parte del texto emplea un tamaño de letra de 11 puntos, con un interlineado de 13 puntos pica.»

Inauguración de la Exposición Internacional de Barcelona de 1929: Rieusset imprime la mayoría de carteles y su Catálogo Oficial

Sevilla fue durante once días la antesala de Barcelona. Pero, inexorable, llegó el día de la inauguración de la *Exposición Internacional de Barcelona* el 20 de mayo de 1929, que se prolongó hasta el 15 de enero de 1930. Celebrada en la montaña de Montjuïc, se desarrolló en una superficie de 118 hectáreas y tuvo un coste de 130 millones de pesetas. Entre la veintena europea de naciones que oficialmente participaron estaban países como Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Hungría, Italia, Noruega, Rumanía y Suiza. También participaron expositores privados japoneses y estadounidenses.

En Barcelona se guardaba un grato recuerdo de la Exposición Universal de 1888, que supuso un gran salto para la ciudad en el terreno económico y tecnológico, así como la remodelación del parque de la Ciutadella. Por eso se proyectó esta nueva exposición para dar a conocer los nuevos adelantos tecnológicos

The newspaper *El Liberal*, in March of 1928, published a picture of the poster together with a glowing review, which read:

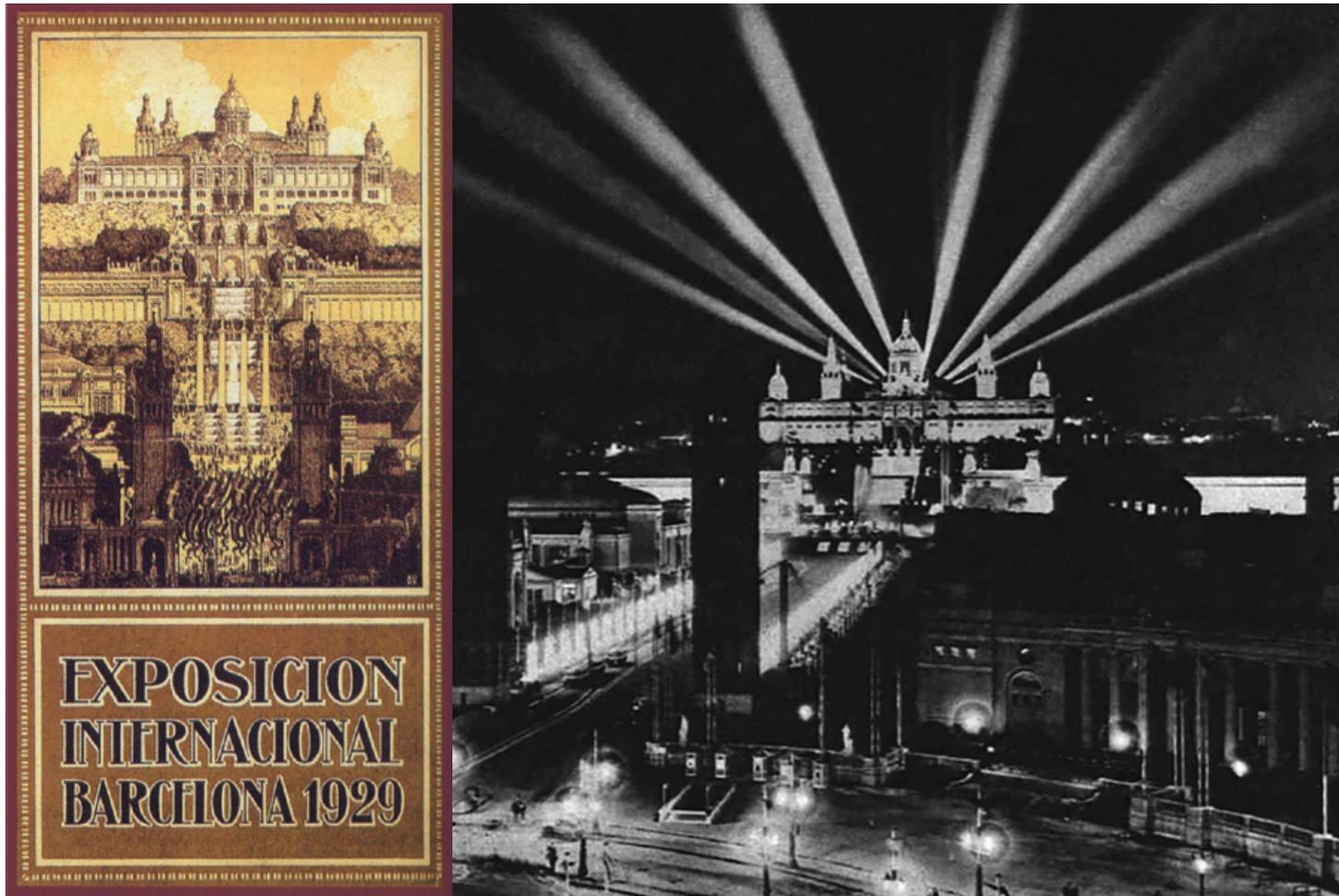
Standing out from a dark background is the suggestion of the Plaza de España, from whose center a stylized Giralda emerges, and in front of it, with thought-out placement, the flags of the different Ibero-American nations that are to participate in this grand Exhibition can be seen waving in the wind, their vivid colors adding a well-achieved and graceful note of contrast. In front of the big plaza, Iberia, arrogant, offering the golden laurels -in a consummate allegory of the glory conquered by the old Iberian nation for its daughters- to the figures evocative of Latin America. Bacarisas' work is a perfect model of those of this class, due to its prodigal conception and precise execution. The spot colors rhyme perfectly in an intonation suitable for this publicity poster, and in which everything is symbolism.

The bibliographic reference is the following: "*Official Guide of the Ibero-American Exposition*, 288 pages, edited by Rudolf Mosse Ibérica for (on behalf of) the Exposition's Publicity Agency. The printing was done by the Rieusset print shop in Barcelona. It is bound in paperback with the cover glued to the spine. In reality, its contents hardly differ from the *Official Catalogue*, also edited by Mosse. Its dimensions are 140 mm wide by 230 mm high. The majority of the text is set in an 11 point font size, with a line spacing of 13 picas."

Inauguration of the International Exposition in Barcelona of 1929: Rieusset prints the majority of the posters and its Official Catalogue

For eleven days Seville was the prelude to Barcelona. But, inexorably, on 20 May 1929, the day of the inauguration of the *Barcelona International Exposition* arrived, which continued until 15 January 1930. The venue was Montjuïc mountain, where it took place on an area of 118 hectares and cost a total of 130 million pesetas. Among the twenty-some European nations that officially participated, were countries such as Germany, Belgium, Denmark, France, Hungary, Italy, Norway, Romania and Switzerland. Private exhibitors from Japan and the United States also participated in the event.

In Barcelona there were fond memories of the Universal Exposition of 1888, from which huge advances ensued for the city in the areas of economy and technology, as well as the restoration of the Ciutadella park. For this reason, this new exposition was planned in order to showcase new technological developments



Exposición Internacional de Barcelona en 1929. / The International Exposition in Barcelona of 1929.

y proyectar la imagen de la industria catalana en el exterior. De nuevo, la exposición originó una remodelación de una parte de la ciudad, en este caso la montaña de Montjuïc, así como de sus zonas colindantes, especialmente la plaza de España.

La Exposición supuso un gran desarrollo urbanístico para Barcelona, así como un banco de pruebas para los nuevos estilos arquitectónicos gestados a principios del siglo XX; a nivel local, representó la consolidación del noucentisme o novecentismo, estilo de corte clásico que sustituyó al modernismo preponderante en Catalunya durante la transición de siglo; además, supuso la introducción en España de las corrientes de vanguardia internacionales, especialmente el racionalismo, a través del Pabellón de Alemania de Ludwig Mies van der Rohe.

and project the image of the Catalan industry outside of Spain. Again, the exposition gave rise to the redevelopment of a part of the city, in this case Montjuïc mountain, together with its neighboring areas, especially the Plaza de España.

The Exposition triggered huge urbanistic development for Barcelona, as well as a testing ground for the new architectural styles that had come into being at the beginning of the 20th century; on the local level it represented the consolidation of the Noucentisme, a classic style that replaced the modernism that had been predominant in Catalonia during the transition from one century to the next; furthermore, it served as the introduction in Spain of the international vanguard trends, especially rationalism, through the German Pavilion of Ludwig Mies van der Rohe.

La Exposición dejó numerosos edificios e instalaciones, algunos de los cuales se han convertido en emblemas de la ciudad, como el Palau Nacional, la Font Màgica, el Teatre Grec, el Poble Espanyol y el Estadi Olímpic.

Similar al caso de la Exposición Iberoamericana de Sevilla, la *Exposició Internacional Barcelona 1929*, publicó su catálogo oficial impreso por Rieusset, al cuidado de Rudolph Mosse Ibérica, S.A., con sede en Barcelona, Madrid y Sevilla, la agencia encargada de la comunicación y la publicidad de la Exposición General Española en todo el mundo, desde muchos años antes del evento. No deja de ser sorprendente que buena parte del éxito de las dos exposiciones se deba a la corporación publicitaria emanada del magnate alemán Rudolph Mosse (1843-1920), el creador de la mayor agencia publicitaria global de su tiempo, con sedes en toda Alemania, Austria y Suiza y con ramificaciones en imprentas y periódicos. Filántropo y coleccionista de arte, su patrimonio artístico cayó en manos de los nazis en 1933 y se desperdigó fraudulentamente por Europa. En la actualidad sus descendientes están intentando recuperarlo.

Modificación de los Estatutos de Rieusset, S.A.

Aquilino Rieusset Planchón, domiciliado ahora en la calle Muntaner 45, principal, aprovecha el evento de la Exposición, para introducir una serie de modificaciones en los Estatutos de Rieusset en aspectos jurídicos y técnicos, y recurre a Cayetano Petit Esteve y Francisco Franco Llanas, como testigos instrumentales. La situación de los accionistas persiste y Aquilino Rieusset Planchón dispone de 1.170 acciones; director gerente de la Sociedad Anónima; Enrique Amorós Domaica, dispone de 55 acciones; y el director gerente electo es el mismo José Claret Assols, ya amigo de su padre José Francisco, diputado muy conservador por Berga, vinculado al negocio de la minería, que dispone de 25 acciones. Proceden a la disolución del entonces vigente Consejo de Administración y lo renuevan por el mismo, integrado por Aquilino Rieusset Planchón, Enrique Amorós Domaica, José Claret Assols y la Sociedad Anónima Vers, representada por su director Sr. Don Santiago Valiente.

Sirva de recuerdo el nombre de los bancos que validan las nuevas escrituras en el Registro Mercantil de Barcelona, en la que se pueden ver el sello de The Anglo-South American Bank, Banco Urquijo Catalán, The Royal Bank of Canada (Barcelona), Banco Español de Crédito, Banco Comercial de Barcelona, entre otros.

The Exposition left many buildings and facilities, some of which have become emblems of the city, such as the Palau Nacional, the Font Màgica, the Teatre Grec, the Poble Espanyol and the Olympic Stadium.

Similarly to the case of the Ibero-American Exposition in Seville, the officially published catalogue of the 1929 Barcelona International Exposition was printed by Rieusset, under the management of Rudolph Mosse Ibérica, S.A., with offices in Barcelona, Madrid and Seville, which had been the agency in charge of the communication and publicity of the Spanish General Exposition worldwide since long before the event. It comes as quite a surprise that a large part of the success of the two expositions was due to the publicity corporation emanating from the German magnate Rudolph Mosse (1843-1920), the creator of the largest global publicity agency of the time, with offices all over Germany, Austria and Switzerland and with branches in printing houses and newspapers. A philanthropist and art collector, Mosse's art possessions fell into the hands of the Nazis in 1933 and became scattered fraudulently throughout Europe. In the present day, his descendants are trying to recover these lost treasures.

Modification of the Bylaws of Rieusset, S.A.

Aquilino Rieusset Planchón, with address now at Calle Muntaner 45, first floor, seizes the opportunity of the Exposition to introduce a series of modifications in the Bylaws of Rieusset with regard to legal and technical aspects, and he turns to Cayetano Petit Esteve and Francisco Franco Llanas as instrumental witnesses. The shareholder situation remains unchanged with Aquilino Rieusset Planchón owning 1,170 shares; the managing director of the Stock Company, Enrique Amorós Domaica, owns 55 shares; and the Managing Director-elect is José Claret Assols, who had already been a friend of Don Aquilino's father José Francisco, and who was a very conservative representative for Berga, associated to the mining industry, with 25 shares. They undertake to dissolve the then existing Board of Directors and they renew it by the same one, made up of Aquilino Rieusset Planchón, Enrique Amorós Domaica, José Claret Assols and the Stock Company Vers, represented by its director Mr. Santiago Valiente.

It is well worth pointing out the names of the banks that validate the new Bylaws at the Mercantile Registry of Barcelona, which carry the seals of The Anglo-South American Bank, Banco Urquijo Catalán, The Royal Bank of Canada (Barcelona), Banco Español de Crédito, and the Banco Comercial de Barcelona, among others.



En abril de 1931 se proclama la República Catalana. / The Catalan Republic is proclaimed in April of 1931.

Del final de la Dictadura de Primo de Rivera a la proclamación de la Segunda República Española el 14 de abril de 1931

La Dictadura empeoró hasta tal punto que el propio rey Alfonso XIII retiró la confianza a su dictador particular, «mi Mussolini», el general Primo de Rivera, que dimitió el 28 de enero de 1930. Enfermo, emprendió el camino del exilio, hacia París: moriría allí en seis semanas. Su sucesor, el general Dámaso Berenguer, al ver rechazada su propuesta de elecciones generales, también dimitió. Entonces, el almirante Juan Bautista Aznar-Cabañas formó nuevo gobierno.

El 17 de agosto de 1930 se firmó el llamado Pacto de San Se-



From the end of Primo de Rivera's Dictatorship to the proclamation of the Second Spanish Republic on 14 April 1931

The Dictatorship worsened to such a point that King Alfonso XIII himself withdrew his confidence in his private dictator, "my Mussolini," General Primo de Rivera, who resigned on 28 January 1930. In bad health, he went into exile in Paris: he died there six weeks later. His successor, General Dámaso Berenguer, upon seeing his proposal for general elections rejected, also stepped down. Subsequently, Admiral Juan Bautista Aznar-Cabañas formed a new government.

On 17 August 1930, the so-called Pact of San Sebastián was

bastián, en dicha ciudad, entre las fuerzas políticas españolas republicanas. Poco después se produjeron varios intentos de golpe de Estado. Finalmente, se convocaron elecciones municipales en todo el Estado el 12 de abril de 1931. La victoria de las izquierdas comportó la caída de la Monarquía borbónica, la proclamación de la Segunda República y la creación del primer Gobierno Republicano en Madrid.

El 14 de abril de 1931, Lluís Companys proclamaba la República en el balcón del Ayuntamiento de Barcelona, y Francesc Macià en el Palau de la Generalitat proclamaba la República Catalana como Estado integrante de la Federación Ibérica, «la República catalana a la espera de que los otros pueblos de España se constituyan como Repúblicas, para formar la Confederación Ibérica». La decisión de Macià forzó al gobierno de Madrid a reconocer inmediatamente la Generalitat de Catalunya en sustitución de la República Catalana.

Convertidas las elecciones municipales de abril de 1931 en un plebiscito contra la monarquía, el comité revolucionario constituyó en Madrid el Gobierno Provisional, con Niceto Alcalá-Zamora como presidente que proclamó la Segunda República Española desde el balcón del Ministerio de Gobernación. Alfonso XIII marchó al exilio desde Madrid en coche, dirección a Cartagena, para embarcar en un barco rumbo a Marsella.

Se convocaron a continuación elecciones a las Cortes Constituyentes, para el 28 de junio de 1931, de las que salió presidente Manuel Azaña, que gestionó una legislatura que no satisfizo a nadie: las reformas realizadas o previstas exasperaron la Iglesia católica, los terratenientes y buena parte de los militares; y, en cambio, los anarquistas las consideraron insuficientes.

La coyuntura internacional era aterradora. El crack económico del 1929 se extendía y el modelo democrático retrocedía en Europa: Italia ya tenía a Mussolini y Alemania estaba a punto de ser gobernada por Adolfo Hitler. La sociedad europea de los años treinta del siglo XX asistía impertérrita a la bipolarización entre fascismo y socialismo.

Tras la proclamación de la República Catalana, tres ministros del nuevo gobierno —dos de ellos catalanes— de la República Española visitaron Barcelona y la recién proclamada República Catalana quedó, catorce días después, en un reconocimiento de la Generalitat de Catalunya el 28 de abril de 1931 y el compromiso de aprobar y someter a referéndum un Estatuto de Autonomía, que se elaboró en el Santuario de Núria. Una vez aprobado en el Parlament de Catalunya, el pueblo catalán ratificó, el 2 de agosto de 1931, el Estatut de Catalunya en referéndum, con una partici-

signed in that city, among the Spanish Republican political forces. Shortly thereafter, several attempts at a coup d'état took place. Finally, municipal elections were called throughout the entire State on 12 April 1931. The left-wing victory caused the fall of the Borbonic monarchy, the proclamation of the Second Republic and the creation of the first Republican Government in Madrid.

On the 14th of April 1931, Lluís Companys proclaimed the Republic from the balcony of the Barcelona Town Hall, and Francesc Macià, in the Palau de la Generalitat, proclaimed the Catalan Republic as a Member State of the Iberian Federation, “the Catalan Republic waiting for the other Spanish nations to form Republics in order to create the Iberian Confederation.” Macià’s decision forced the government in Madrid to immediately recognize the Generalitat de Catalunya (Autonomous Government of Catalonia) in replacement of the Catalan Republic.

The municipal elections of April 1931 having become a plebiscite against the monarchy, the revolutionary committee constituted in Madrid the Provisional Government, with Niceto Alcalá-Zamora as president who proclaimed the Second Spanish Republic from the balcony of the Ministry of the Interior. Alfonso XIII went into exile, leaving Madrid by car to go to Cartagena where he boarded a ship that would take him to Marseille.

Subsequently, Constituent Parliament elections were called for 28 June 1931, with Manuel Azaña being elected president, who presided over a legislature that satisfied no one: the reforms that were made or were foreseen exasperated the Catholic church, the large landowners as well as a considerable part of the military; the anarchists, however, considered these to be insufficient.

The international situation was terrifying. The stock market crash of 1929 was spreading and the democratic model receded in Europe: Italy already had Mussolini and Germany was at the verge of being governed by Adolf Hitler. The European society of the 1930s was an unaffected party to the bipolarization between fascism and socialism imperviously.

After the proclamation of the Catalan Republic, three ministers—two of them Catalan—of the Spanish Republic’s new government visited Barcelona, and fourteen days later the newly proclaimed Catalan Republic was recognized by the Generalitat de Catalunya on 28 April 1931, with the commitment to approve and put to referendum a Statute of Autonomy, which was drawn up at the Santuario de Núria. Once this was approved in the Catalan Parliament, the Catalan people ratified the referendum on the draft Statute, held on 2 August 1931, with the participation of

RIEUSSET, S. A.
Companyia General d'Indústries Gràfiques
CAPITAL: 1.750.000 PESSETES

Sepúlveda, 90 al 94 :: BARCELONA :: Telèfons 31500 i 31509

**Fotolitografia Offset - Litografia - Tipografia - Huccogravat - Relleus - Gravats
Caixetes de cartró - Treballs de luxe
i econòmics - Reproduccions d'Art**

La més gran i moderna instal·lació a Espanya de màquines OFFSET

Anuncio de Rieusset en 1935. / Advertisement for Rieusset in 1935.

pación del 75% del censo electoral y un voto favorable del 99%. Y, además, 400.000 firmas de adhesión de mujeres, que la ley española les había impedido votar.

Francesc Macià entregó el proyecto aprobado al presidente del gobierno provisional de la República, Niceto Alcalá-Zamora, que, a su vez, lo presentó a las Cortes el 18 de agosto, donde fue recortado y aprobado por amplia mayoría el 9 de septiembre de 1932, ya bajo la presidencia de Azaña.

La victoria de las derechas, con la CEDA (Confederación Española de Derechas Autónomas) al frente, dio lugar al Bienio Negro (1934-1935), que ya frenó la aplicación del Estatuto. Con la Revolución del 6 de Octubre de 1934, en la que Lluís

75% of registered voters, and 99% of votes in favor. In addition, it was supported by more than 400,000 signatures of Catalan women, who were prohibited from voting by Spanish law.

Francesc Macià delivered the approved project to the president of the provisional government of the Republic, Niceto Alcalá-Zamora, who, in turn, presented it to Parliament on the 18th of August, where it was cropped and approved by a large majority on 9 September 1932, already under the presidency of Azaña.

The victory of the right-wing, headed by the CEDA (Spanish Confederation of the Autonomous Right), gave rise to the "Two Black Years" (1934–1935), which already slowed the application of the Statute. With the Revolution of 6 October

Companys proclamó el Estado Catalán dentro de la «República Federal Española», el Estatuto quedó suspendido y la represión generalizada hasta la victoria de las izquierdas en febrero de 1936.

Aquilino Rieusset, vicesecretario del Club Republicano en 1932

En 1931, a raíz de la creación del Club Republicano, por primera vez Aquilino Rieusset muestra abiertamente su opción política republicana concreta, y todo lo que ello supone: su distanciamiento con la monarquía, tras haber frecuentado las altas esferas aristocráticas madrileñas y haber compartido los eventos más diversos sociales y deportivos bajo el amparo de la corona real. Dentro del Club Republicano, destacó como vicesecretario, debido a su amistad con don Alejandro Lerroux, jefe del Partido Radical, y presidente de la República Española entre 1934 y 1936.

También cabe destacar su visión abierta dentro de la alta sociedad de la época. El 25 de febrero de 1932 las Cortes españolas aprueban la primera Ley de Divorcio en España, y Aquilino Rieusset forma parte del grupo reducido que se acoge a dicha Ley y se divorcia legalmente de su esposa Concepción Ponce de León Muñoz.

El Departamento Gráfico de Rieusset, escuela de grandes diseñadores

En 1932 se incorpora al Departamento Gráfico de Rieusset el célebre diseñador Carlos Vives Torrella (1900-1974), dibujante, grafista y publicitario, uno de los creadores del diseño gráfico en nuestro país que dejará una impronta imborrable en la vida de la compañía y en el arte en general.

Según una exposición monográfica en el Museu de les Arts Decoratives, hoy Museu del Disseny Hub, la evolución del trabajo del propio Vives es un paradigma de la evolución del diseño gráfico barcelonés en general. Y el comisario afirma: «Vives no solo destaca desde nuestro punto de vista actual en ese panorama, sino que tomó parte activa e insustituible en muchas de sus organizaciones más visibles, como los talleres Rieusset». Un reconocimiento icónico muy valioso.

«Desde la imaginatividad y refinamiento de los años veinte o los primeros treinta, un pequeño túnel negro que evoca teatralmente la Guerra Civil nos hace desembocar en un mundo diferente, en el que el talento creativo de Vives, su capacidad de construir

1934, in which Lluís Companys proclaimed the Catalan State within the “Federal Spanish Republic,” the Statute was suspended and there was generalized repression until the left-wing victory in February of 1936.

Aquilino Rieusset, vice-secretary of the Republican Club in 1932

In 1931, as a result of the creation of the Republican Club, Aquilino Rieusset for the first time openly shows his concrete republican political inclination, along with everything that this implies: his distancing from the monarchy, after having frequented the high aristocratic circles of Madrid and having engaged in the most diverse social and sports events under the auspices of the Royal Crown. Within the Republican Club, he distinguished himself as vice-secretary, due to his friendship with Alejandro Lerroux, head of the Radical Party, and president of the Spanish Republic between 1934 and 1936.

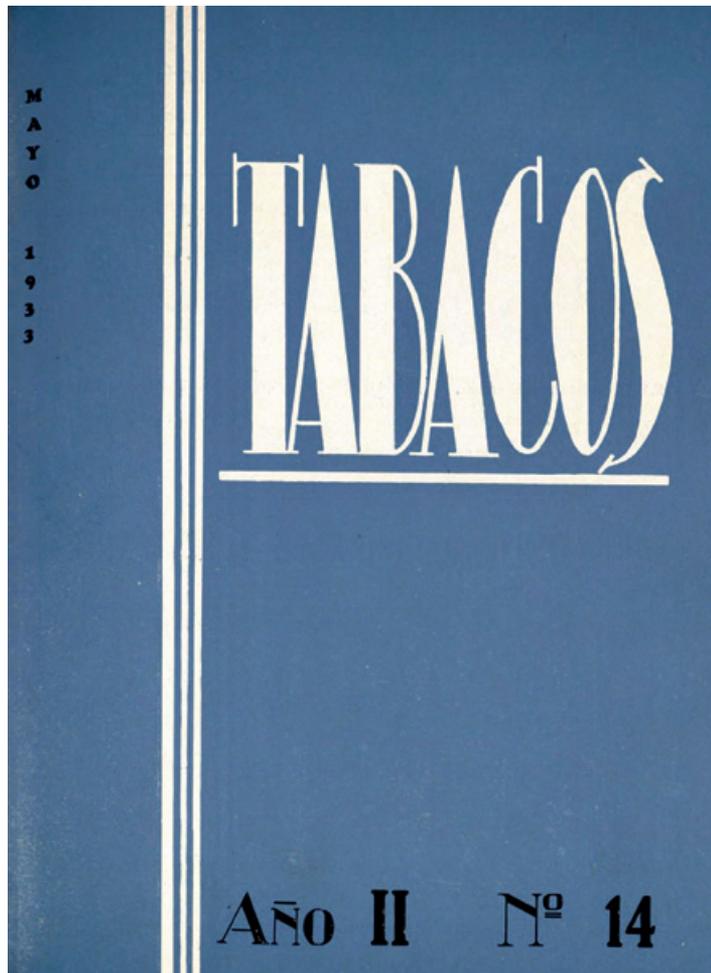
His open views within high society are also worthy of mention. On 25 February 1932, the Spanish Parliament approves the first Divorce Law in Spain, and Aquilino Rieusset is part of the small group of people that takes advantage of this Law and legally divorces his wife, Concepción Ponce de León Muñoz.

The Graphics Department of Rieusset, school for great designers

In 1932 the Graphics Department of Rieusset is joined by the famous designer Carlos Vives Torrella (1900–1974), draftsman, graphic artist and publicist, and one of the creators of graphic design in our country who would leave an indelible mark on the life of the company and on art in general.

According to a monographic exhibition in the Museu de les Arts Decoratives, nowadays the *Disseny Hub of Barcelona*, the evolution of Vives’ work is a paradigm of the evolution of Barcelona’s graphic design in general. As affirmed by the museum’s curator: “Vives not only stands out in this panorama from our current point of view, but he took an active and irreplaceable part in many of his more visible organizations, such as the Rieusset print shop.” A very valuable and iconic acknowledgement.

“From the imaginative character and refinement of the 1920s or the early 1930s, a small black tunnel that theatrically evokes the civil war leads us to a different world, in which Vives’ creative talent, his capacity to create shapes on and with



Anuncio de Rieusset en la revista *Tabacos* en 1933. / Advertisement for Rieusset in the *Tabacos* magazine in 1933.

formas en el papel y con el papel, se pone al servicio de una estética kitsch para recuperar su originalidad, ya en menor medida, sólo al final del trayecto», afirma la especialista María Dolores Jiménez-Blanco en *La Vanguardia*.

Y prosigue: «Vives es autor de objetos tan inconfundibles como el paquete de cigarrillos *Ideales* o los libritos rojos de papel de fumar *Smoking*, ambos creados en el período anterior a la Guerra Civil. La pervivencia de estos envoltorios durante décadas casi sin modificaciones bastaría por sí sola para avalar la calidad de su trabajo, que, aunque en estos casos concretos, refleja de una manera clara la estética decó, es capaz de sobreponerse al fin del reinado de aquella sensibilidad decorativista, incluso por encima de cataclismos como la guerra de 1936. En este sentido



paper, is put to work for the esthetics of kitsch, regaining its originality, although to a lesser degree, only at the end of the journey,” states the specialist María Dolores Jiménez-Blanco in *La Vanguardia*.

She continues: “Vives is the creator of such unmistakable objects as the ‘*Ideales*’ cigarette packet or the little red ‘*Smoking*’ cigarette paper booklet, both created during the period before the civil war. The continued existence of these packaging designs over decades with hardly any modifications should by itself suffice to attest to the quality of his work, which, although in these concrete cases clearly reflects the Art Deco style, is finally able to quell the reign of the emotive decorativism, even in spite of cataclysms like the war of 1936. In this sense we can say

podemos decir que Vives es autor de una parte del paisaje cotidiano de la España del siglo XX, en cuanto que responsable visual de algunos de los objetos cuyo recuerdo nos remite irremisiblemente a aquel pasado.»

Y prosigue: «Así lo han entendido, por ejemplo, los pintores del Equipo Crónica, que sitúan la ya mítica cajetilla de Ideales en el centro de uno de sus cuadros, entre ácido y melancólico, titulado *Bodegón nacional* (1972) [...] La cajetilla diseñada por Vives comparte el espacio pictórico con uno de los bodegones cubistas de Juan Gris.» Vives ejemplifica «la incuestionable convivencia y fertilización mutua durante el siglo XX entre las llamadas bellas artes y las llamadas artes industriales». Y hay que destacar también que «la vocación cosmopolita de Vives, quizá más visible en el periodo anterior a la guerra, le sitúa en esa dirección, acercándole no sólo a la estética del dibujo gráfico anglosajón y germánico del primer tercio de siglo, sino también a los movimientos artísticos que les son inseparables». Vives, de un carácter conflictivo, tuvo sus más y sus menos con D. Aquilino. Pasada la guerra civil se volverán a encontrar.

Esta aportación gráfica de Rieusset a la Compañía Arrendataria de Tabacos facilita poner en valor la compenetración entre cliente y proveedor desde principios del siglo XX, en la que la ambición del proveedor desborda el puro encargo y ofrece un valor añadido de profesionalidad, eficiencia y éxito. Ello se puede ver en un cartel publicitario, que debió imprimir también Rieusset, las tres marcas de cajetillas de estos años treinta que perdurarán durante décadas, al menos hasta los setenta, si no todas, algunas, como son *Ideales* y junto a ellos *Bisonte*, con la figura evocadora de los bisontes de Altamira, y *Americanos*, con la silueta premonitoria de una carabela. Y lo más grandioso es que a menudo en un lugar visible pone «Rieusset. Barcelona», en reconocimiento a la impresión y a la autoría gráfica.

Además, la proactividad de Rieusset en lo que hoy se llamaría Responsabilidad Social Corporativa, es una constante que se puede jalonar a lo largo de los números de la revista *Tabacos*, en la que en cada número hay un anuncio y, cuando llega la Campaña de Navidad de 1934, Rieusset promueve y regala una edición de sellos a favor de los huérfanos de la Asociación de Tabacalera Española, que llena de admiración a la prensa sectorial y a la generalista.

De esta época es también la impresión de un extraordinario cartel de un pintor checo que firma Cerny, K (1862-1925) realizado en 1934 por encargo del CNB [Club Nàutic Barcelona],

that Vives is the originator of a part of the everyday landscape of 20th century Spain, being visually responsible for some of the objects whose reminiscence takes us irremissibly back to that bygone era.”

She proceeds: “This is how, for example, the painters of the Equipo Crónica have understood it, who place the by now legendary ‘Ideales’ packet in the center of one of their pictures, with an air between bitter and melancholy, titled *Bodegón Nacional* (National Still Life) (1972) [...] The packet designed by Vives shares the pictorial space with one of the cubist still lifes by Juan Gris.” Vives exemplifies “the unquestionable coexistence and mutual enrichment during the 20th century between the so-called fine arts and the industrial arts.” And it must also be pointed out that “Vives’ cosmopolitan vocation, perhaps more visible in the period before the war, places him in that direction, bringing him not only closer to the esthetics of the Anglo-Saxon and Germanic graphic design of the first third of the century, but also to the artistic movements from which they are inseparable.” Vives, who had quite a conflictive character, had his ups and downs with Don Aquilino. They would meet again after the civil war.

This graphic contribution by Rieusset to the Compañía Arrendataria de Tabacos makes it easy to assess the rapport between customer and supplier from the beginning of the 20th century, a time at which the supplier’s ambition surpasses the mere assignment and offers an added value of professionalism, efficiency and success. This can be seen on an advertising poster, which must also have been printed by Rieusset, showing the three brands of cigarette packets of the 1930s that would be around for decades, at least until the 1970s, if not all of them, some, like *Ideales* and together with them *Bisonte*, with the figure suggestive of the bison of Altamira, and *Americanos*, with the premonitory silhouette of a caravel. What is most impressive, though, is that often “Rieusset. Barcelona” is visibly displayed, in recognition of the printing and graphics authorship.

Additionally, Rieusset’s proactivity in what nowadays would be called Social Corporative Responsibility, is a constant that can be followed throughout the issues of the magazine *Tabacos*, which has an advertisement in each number, and for the Christmas 1934 campaign, Rieusset promotes and gives away a free edition of stamps for the benefit of the orphans of the Asociación de Tabacalera Española, which fills the sectorial and generalist press with admiration.

The printing of an extraordinary poster by a Czech painter is also from this time. It is signed Cerny, K (1862–1925) and was made in 1934 by order of the CNB [Barcelona Nautical Club],



Diseños realizados en Rieusset por D. Carlos Vives Torrella (1900-1974). / Designs made at Rieusset by Carlos Vives Torrella (1900-1974).

para anunciar «NATACIÓ: Grans festivals internacionals amb els famosos campions i campiones d'Holanda».

to announce "NATACIÓ: Grans festivals internacionals amb els famosos campions i campiones d'Holanda".

**Concesión otorgada por Jacobo Weil a Rieusset, S.A.,
Compañía General de Industrias Gráficas,
el 16 de junio de 1933**

**Concession granted by Jacobo Weil to Rieusset, S.A.,
Compañía General de Industrias Gráficas,
on 16 June 1933**

Con fecha 16 de junio de 1933, existe un curioso contrato entre Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, en el que aparece domiciliado en Paseo de Gracia 61, y Jacobo Weil, domiciliado en calle Gomis 25 de Barcelona. Weil es el propietario de una patente sobre un procedimiento mecánico utilizado por una máquina en los talleres de Rieusset «para templar, secar

There exists a curious contract, dated 16 June 1933, between Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas, in which he appears with address at Paseo de Gracia 61, and Jacobo Weil, with address at Calle Gomis 25 of Barcelona. Weil is the owner of a patent over a mechanical procedure used by a machine in the Rieusset print shop "to temper, dry and adjust

y ajustar papel para impresiones gráficas, que es objeto de su patente de introducción número ciento veinte y nueve mil setecientos ochenta y nueve», por un precio de 3.000 pesetas y el compromiso de «mostrar la expresada máquina siempre que esté la misma en funcionamiento a las personas que este indique, con objeto de que las mismas puedan cerciorarse, prácticamente, de las ventajas que ofrece el procedimiento patentado».

Las instalaciones y la maquinaria de Rieusset de los años veinte a los años treinta entre dos reportajes de ABC

La única constancia disponible de las instalaciones de Rieusset es el reportaje de ABC de 25 de noviembre de 1926, tanto escrita como gráfica. Se habla de 2.500 m² y 130 operarios. Las distintas secciones de la casa son: gerencia, tipografía, litografía, relieves, fabricación de cajitas de cartón y manipulación del papel.

En el reportaje también de ABC de 16 de julio de 1933, pero en su magazine *Blanco y Negro*, las cifras han cambiado. Se habla de 4.000 m² de planta y de 150 operarios. Las distintas secciones toman aquí los siguientes nombres: sala principal de máquinas, sala de prensas, sala de fotografía, sala de insolación, y un aglomerado [o conjunto de seis] máquinas para la fabricación de cajitas de cartón, que es un primer proceso de automatización. Las fotografías son un documento gráfico excepcional. El texto es el siguiente:

Rieusset S.A. Compañía General de Industria Gráficas. Barcelona

Esta importante compañía es continuadora, desde el año 1925, de la razón social “Talleres Gráficos Rieusset”, fundados en 1870 por don J. F. Rieusset Wolfrom. Su capital es de 1.750.000 pesetas.

El edificio, que en la actualidad ocupan los talleres en la calle Sepúlveda, de Barcelona, es propiedad de la Sociedad; tiene unos cuatro mil metros cuadrados de planta y trabajan en él unos ciento cincuenta operarios.

Digna es de admiración la instalación de estos modernísimos talleres, cuya gran variedad de máquinas, desde las grandes rotativas “Offset”, que estampan dos colores a un tiempo, pasando por una infinidad de máquinas auxiliares para toda clase de manipulaciones del papel, hasta la instalación del taller donde se elaboran cajitas de cartón (uno de cuyos elementos está constituido por un aglomerado de seis máquinas, verdadera maravilla de ingeniería, que recibe el cartón en rama y entrega la cajita impresa y totalmente montada),

paper for graphic printing, which is the subject of his patent of introduction number one hundred twenty-nine thousand seven hundred and eighty-nine,” with a price of 3,000 pesetas and the commitment to “show the mentioned machine whenever it is in use to the people indicated by him, so that they may see first hand and verify the advantages offered by the patented process.”

Rieusset's installations and machinery from the 1920s to the 1930s in two articles by ABC

The only available record of Rieusset's installations is the written and illustrated article by ABC of 25 November 1926. It refers to a 2,500 m² plant with 130 operators. The various sectors are: management, typography, lithography, reliefs, manufacturing of cardboard boxes and paper manipulation.

In the article, also by ABC of 16 July 1933, but in its magazine *Blanco y Negro*, the numbers have changed. Here they mention a total area of 4,000 m² and 150 operators. The different sectors here are named as: main machine room, printing press room, photography room, insolation room, and an assortment of [or group of six] machines for making cardboard boxes, which is a first process of automation. The photos make up an exception graphic document. The text is the following:

Rieusset S.A. Compañía General de Industrias Gráficas. Barcelona

Since 1925, this important company is the successor of “Talleres Gráficos Rieusset”, founded in 1870 by J. F. Rieusset Wolfrom. Its capital is 1,750,000 pesetas.

The building, which currently houses the print shop in Calle Sepúlveda of Barcelona, is owned by the Company; the shop floor has approximately four thousand square meters, and around one hundred and fifty operators work there.

These super modern installations are worthy of admiration – their great variety of machines, from the large offset rotary presses that print two colors simultaneously, to a myriad of auxiliary machines for all types of paper manipulations, to the equipment that makes cardboard boxes (one of whose elements is made up of an aggregate of six machines, a true engineering miracle, which receives the flat cardboard and produces the printed and fully formed box), give the feeling of an extremely



The Rieusset print shop in 1935. / Talleres gráficos Rieusset en 1935.

da la sensación de una organización completísima.

Pero lo prodigioso de esta casa es la labor de fotolitografía, que raya a una altura no superada por los mejores establecimientos gráficos del extranjero. Hemos visto trabajos finísimos en toda la gama de colores, que el más experto no acertara a diferenciarlos del original.

Nuestro buen amigo D. Aquilino Rieusset, Director Gerente de la Sociedad, puede sentir el justo orgullo de ver situados en lugar prominente de la industria gráfica española los talleres de que nos ocupamos.

A.G.

comprehensive organization.

But this company's most prodigious accomplishment is that of photolithography, which reaches levels that are unsurpassed by any of the best foreign printing establishments. We have seen very fine work in a full range of colors, which even the most skilled expert would not be able to distinguish from the original.

Our good friend Don Aquilino Rieusset, Managing Director of the Company, can feel rightfully proud of seeing his print shop in a prominent place in the Spanish graphics industry.

A.G.

En pocas líneas la descripción de los inicios de la impresión a dos colores, así como de la apuesta por la automatización, lo que llama un aglomerado de seis máquinas y los avances de la fotolitografía, dan una idea de la ambiciosa estrategia de Aquilino Rieusset.

El entorno familiar de la nueva generación Rieusset

El 12 de octubre de 1934 Josep Maria Rieusset Ponce de León se inscribe como socio del Centre Excursionista de Catalunya, la entidad más significativa del catalanismo cultural desde su fundación en 1890. El hijo mayor da este paso una semana antes de recibir el 23 de octubre el título de bachiller expedido por el Institut Joan Maragall.

Se desconocen los hitos del Rieusset en las cumbres, pero sus éxitos en las regatas de vela son constantes, en el intento de emular a su padre e incluso a su abuelo, que mantuvieron siempre un gran vínculo con los deportes náuticos. Y si bien todos ellos no fueron campeones absolutos llevaron el timón de equipos que siempre terminaban entre los primeros puestos.

Las noticias de los Rieusset en la prensa deportiva en náutica y también en automovilismo multiplica por ocho las noticias empresariales.

La presencia de D. Aquilino Rieusset en instituciones relevantes

El 27 de abril de 1934 D. Aquilino participa en el Comité de Homenaje a Frederic Barceló, jefe de organización de la Exposición Internacional de Barcelona 1929, junto a la flor y nata de los industriales del momento.

Su nombre aparece en las actas del Consejo de Administración y de la Junta de Accionistas de Ferrocarril de Sarrià en Barcelona, S.A. Entre 1931 y 1941 como accionista y presidente del Consejo de Administración. Del 1941 al 1973 como accionista y vocal. En la Junta de Accionistas del 1974 se comunica a los accionistas su defunción.

Su nombre aparece en las actas del Consejo de Administración y de la Junta de Accionistas de Ferrocarriles de Cataluña, S.A., de los mismos años (Ferrocarril de Sarrià era una empresa propiedad de Ferrocarriles de Cataluña). Concretamente el 29 de enero de 1935 firma la convocatoria de Junta General como presidente del Consejo de Administración del Ferrocarril de Sarrià, S.A., el 14 de

In just a few lines, the description of the beginnings of two-color printing, as well as the venture into automation, what is here called an aggregate of six machines and the advances of photolithography, give an idea of Aquilino Rieusset's ambitious strategy.

The family environment of the new Rieusset generation

On 12 October 1934, Josep Maria Rieusset Ponce de León becomes a member of the Centre Excursionista de Catalunya (Excursionist Association of Catalonia), the most significant entity of cultural Catalanism since its foundation in 1890. The eldest son takes this step one week before receiving, on the 23rd of October, his baccalaureate diploma issued by the Institut Joan Maragall.

Little is known about Rieusset's accomplishments in mountaineering, but his successes in sailing regattas are continuous, in an effort to emulate his father and even his grandfather, who at all times maintained a close relationship with nautical sports. Even if none of them were absolute champions, they were always at the helm of teams that constantly finished among the first places.

News about the Rieussets in the sports media, in water sports as well as in motor sport, are eightfold that of business news.

Aquilino Rieusset's presence in relevant institutions

On 27 April 1934, Don Aquilino participates in the Committee to Honor Frederic Barceló, Head of the Organization of the Barcelona International Exposition of 1929, together with the leading industrial figures of the time.

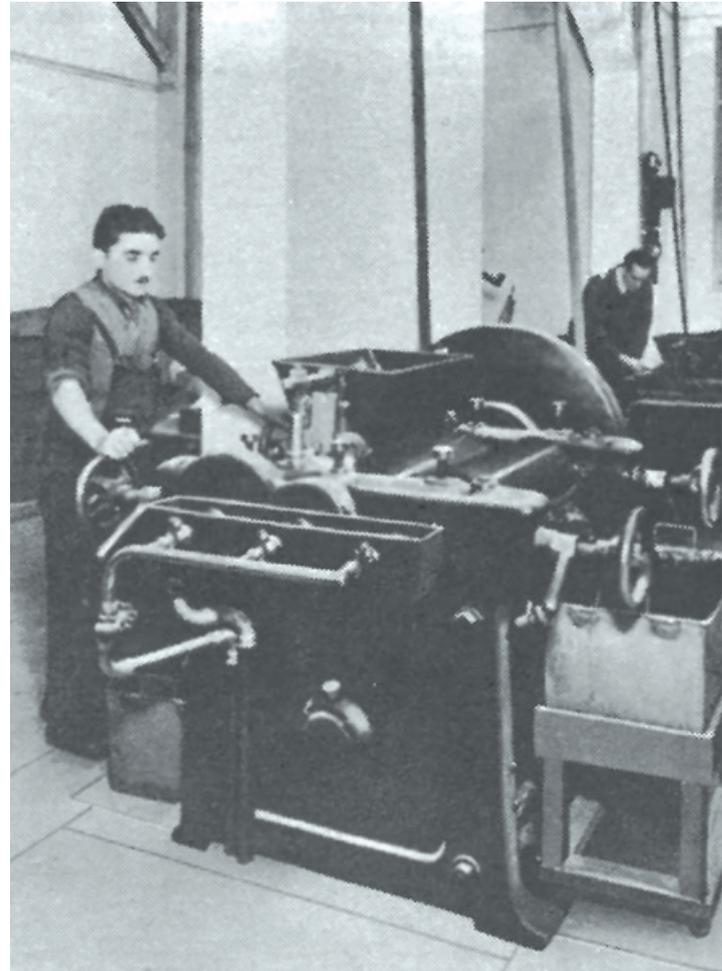
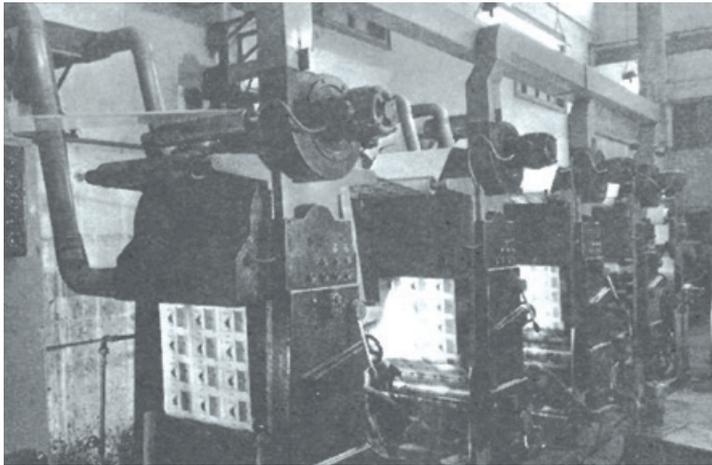
His name appears in the minutes of the Board of Directors and of the Shareholders' Meeting of Ferrocarril de Sarrià en Barcelona, S.A. (Sarrià Railway in Barcelona). Between 1931 and 1941 as shareholder and president of the Board of Directors. From 1941 to 1973 as shareholder and member. The shareholders are informed of his death in the Shareholders' Meeting of 1974.

His name appears in the minutes of the Board of Directors and of the Shareholders' Meeting of Ferrocarriles de Cataluña, S.A. (Catalan Railway), in the same years (Ferrocarril de Sarrià was a company owned by Ferrocarriles de Cataluña). Concretely on 29 January 1935, he signs the notice to hold the General Meeting as president of the Board of Directors of Ferrocarril de Sarrià,



Arriba: Vestíbulo Rieusset. / Up: The lobby of Rieusset.

Abajo: Primera rotativa de huecograbado que adquirió Rieusset. / Down: Rieusset's first rotogravure printing press.



Rieusset fabricaba sus propias tintas y barnices.
Rieusset made their own inks and varnishes.

marzo sale una doble convocatoria similar del Ferrocarril de Sarrià, S.A., y de Ferrocarriles de Cataluña, S.A., y el 20 de febrero de 1936, un anuncio similar como presidente del Consejo de Administración de Ferrocarriles de Cataluña, S.A.

Asimismo, el 16 de marzo de 1935, en la Junta General, D. Aquilino es nombrado vicepresidente de la Unión Náutica de Barcelona, una de las dos sociedades civiles que siempre dieron un gran dinamismo al Port de Barcelona.

Construcción en 1935 del nuevo edificio de Rieusset

Este posicionamiento óptimo dentro de la vida social culmina

S.A., on the 14th of March a similar double notice is given for Ferrocarril de Sarrià, S.A., and Ferrocarriles de Cataluña, S.A., and on 20 February 1936, a similar announcement as president of the Board of Directors of Ferrocarriles de Cataluña, S.A.

Likewise, on 16 March 1935, in the General Shareholders' Meeting, Don Aquilino is named vice-president of the Unión Náutica de Barcelona, one of the two civil societies that always conferred considerable dynamism to the Port of Barcelona.

Construction of the new Rieusset building in 1935

This optimal positioning within the city's social life culminates

con la construcción de un nuevo edificio en la calle Sepúlveda 90-92, de Barcelona. En el Arxiu Nacional de Catalunya se conservan sus planos, obra del arquitecto Santiago Casulleras Forteza (1901-1960).

Todas estas realizaciones se producen precisamente en un clima cada vez más enfrentado entre las distintas opciones políticas que tendrá su culminación en la sublevación del general Franco contra la República el 18 de julio de 1936 y sus derivadas, los tres años de cruel guerra fratricida.

La colectivización de Rieusset durante la Guerra Civil Española (1936-1939)

Al estallar la Guerra Civil, tomaron el poder efectivamente las Milicias Antifascistas e instauraron el caos y el terror durante los meses del verano de 1936. Esta dependencia no duró mucho, porque Lluís Companys negoció con los anarquistas de la CNT-FAI y su propio partido ERC la disolución de las Milicias Antifascistas y sus comités el 27 de septiembre de 1936, un hecho determinante para reconducir de algún modo los desmanes.

No se dispone de ningún testimonio de las condiciones de trabajo de los 150 operarios de Rieusset durante la Guerra ni de sus problemas de aprovisionamiento. En cambio, se sabe que la familia Rieusset se desplazó a San Sebastián para evitar las secuelas del proceso revolucionario desencadenado, que en su etapa inicial se dirigió anárquicamente contra los industriales. Es más. En el País Vasco dieron continuidad a sus actividades industriales con el pie de imprenta «Talleres Offset S.S.». Entre sus clientes, lógicamente, la Compañía Arrendataria de Tabacos: de sus doce fábricas, cuatro mantenían su operativa en la zona sublevada.

No consta la relación de los representantes de Rieusset con los poderes públicos en la nueva situación. Se sabe perfectamente que la consejería de Economía recayó en Martí Barrera Maresma (la Bisbal d'Empordà 1889-Barcelona 1972), el padre de Heribert Barrera (Barcelona 1917-2011), que fue presidente del Parlamento de Cataluña (1980-1984), que creó el Consejo de Economía de Cataluña para implantar el Plan de Transformación Socialista del país. Y el Decreto de Colectivizaciones del 24 de octubre de 1936 intentó diseñar una transformación del capitalismo, con un modelo propio basado en la autogestión, bajo un consejo de empresa obrero, del cual dependía el director, asistido por un interventor de la Generalitat en el caso de empresas con más de 100 obreros o en caso de abandono del propietario en empresas de menos de 50 obreros.

with the construction of a new building at Calle Sepúlveda 90–92, in Barcelona. The plans, by the architect Santiago Casulleras Forteza (1901–1960), are kept in the Arxiu Nacional de Catalunya (National Archive of Catalonia).

All these accomplishments take place precisely in a climate that is seeing more and more conflict between the different political options and which would culminate in General Franco's uprising against the Republic on 18 July 1936 and the three years of cruel fratricidal war that ensued.

Rieusset's collectivization during the Spanish Civil War (1936–1939)

When civil war broke out, the Anti-Fascist Militias took over power and wreaked havoc and terror during the summer months of 1936. This dependence did not last long, because Lluís Companys negotiated with the anarchists of the CNT-FAI (National Confederation of Labor CNT and the Iberian Anarchist Federation FAI) and his own party, ERC (Esquerra Republicana de Catalunya The Republican Left of Catalonia), the dissolution of the Anti-Fascist Militias and its committees on 27 September 1936, which was a determining event to somehow re-direct the brutality.

No record is available of the working conditions of the 150 operators working for Rieusset during the civil war, nor of its provisioning hardships. It is however known that the Rieusset family moved to San Sebastián to avoid the aftermath of the revolutionary process that had become unleashed, which in its initial stages was directed anarchically against industrialists. In the Basque Country they continued their industrial activities with the imprint "Talleres Offset S.S." Among its clients was, logically, the Compañía Arrendataria de Tabacos: of its twelve factories, four maintained operations in the area of the revolts.

There is no record of the relationship of Rieusset's representatives with the public authorities in this new situation. It is perfectly well-known that the Ministry of Economy was headed by Martí Barrera Maresma (La Bisbal d'Empordà 1889-Barcelona 1972), father of Heribert Barrera (Barcelona 1917-2011), who was president of the Parliament of Catalonia (1980-1984), who created the Ministry of Economy of Catalonia in order to implement the country's Plan for Socialist Transformation. And the Collectivization Decree of 24 October 1936 tried to design a transformation of capitalism, with its own model based on self-governing, under a workers' council to which the director was accountable, assisted by a controller from the Generalitat in the case of companies with more than 100 employees or in the case of abandonment by the owner in companies with fewer than 50 workers.



Obras realizadas por Rieusset durante la Guerra Civil Española. / Work done by Rieusset during the Spanish Civil War.

Por lo tanto, Rieusset fue colectivizada. Y pasó a trabajar en muchas iniciativas de la Generalitat de Catalunya y del Gobierno de la República, que tuvo sus sedes en Madrid, Valencia y Barcelona, antes de perder la guerra y partir definitivamente hacia el exilio.

En fecha 20 de agosto de 1936, se sabe que Paul Planchon, tío de D. Aquilino, hace un donativo de 10 pesetas a la suscripción abierta a beneficio de los caídos en defensa de Cataluña y la República, organizada por la Consejería-Regiduría de Gobernación. Ello significa que, en aquel momento, familiares de los Rieusset permanecieron, aparentemente a salvo, en Barcelona, fieles a la República.

Antònia Fontanillas Borràs, destacada militante anarquista y escritora, que vivió en Dreux (Francia) desde los años cincuenta,

Rieusset was thus collectivized. And it went on to work on many initiatives of the Generalitat de Catalunya and the Government of the Republic, which had headquarters in Madrid, Valencia and Barcelona, before losing the war and permanently going into exile.

On 20 August 1936, it is known that Paul Planchon, Don Aquilino's uncle, makes a donation of 10 pesetas to the open subscription in the benefit of the fallen in defense of Catalonia and the Republic, organized by the Department-Council of Governance. This meant that at least at that time, relatives of the Rieusset family were apparently safe, in Barcelona, loyal to the Republic.

Antònia Fontanillas Borràs, a prominent anarchist militant and writer, who lived in Dreux (France) since the 1950s, explains in an inter-

explica en una entrevista que estuvo empleada en la imprenta Rieusset y que se convirtió en la delegada sindical de su sección de manipuladoras de papel en la que trabajaban cincuenta mujeres. Antònia tenía diecisiete años y de este modo se vinculó con el Sindicato de Artes Gráficas, de la CNT. Ella siempre distingue que en aquella época no fue militante del sindicato, sino de las Joventuts Llibertàries. Pronto se convirtió en la delegada de la Federació Local de Joventuts e hizo sus primeros pasos como escritora al exponer textos en los murales de las Joventuts Llibertàries (JJLL). Enseguida estalló la Guerra Civil, e intentó enrolarse como voluntaria en la expedición que iba a Mallorca, pero su padre se lo impidió. Antònia recuerda estos días como un momento muy importante, «un estado de conciencia», dice, de eferescencia para las mujeres que sin querer las armas estaban dispuestas a utilizarlas.

De estos primeros días de guerra existe un cartel precioso de Badia Vilató con este texto: «Compreu segells Pro Infància. Rieusset S/A. Barcelona. Control obrer». Existen muchos otros carteles como, por mencionar uno, «No llenceu els diaris: al front els necessiten», firmado por el dibujante Miquel, para que la gente los dejara en la esquina de la calle Bergara con plaza Catalunya.

Con el inicio de la Guerra Civil la fabricación de papel moneda tendrá, al igual que el país, una organización bicéfala. En la zona republicana, se imprimen en Barcelona (Talleres Rieusset), en Vilanova (Impremta Oliva), en Valencia y en Aspe. Por las condiciones penosas inherentes a la situación bélica, la producción de todos estos efectos bajó de calidad, casi desapareció el uso del procedimiento calcográfico y fue más habitual que de costumbre el litográfico.

El 27 de mayo de 1937 *La Vanguardia* publica la noticia de «Los obreros de Industrias Gráficas» que refleja los graves enfrentamientos con centenares de muertos del mes de mayo de 1937 en Barcelona. «El “Sindicat Obrer d’Indústries Gràfiques i Similars” (Sección de la Federación Gráfica Española-UGT) nos ruega la publicación del siguiente aviso: “Reunida la Junta Directiva de este Sindicato en sesión extraordinaria, acordó la expulsión de sus filas, de los compañeros Pedro Bonet y Andrés Nin, militantes del Comité Ejecutivo del partido político POUM. Esta determinación fue tomada acogiéndose al acuerdo tomado por el Secretariado Regional de la B.O.T., del día 11 del corriente mes de mayo, acuerdo recaído a resultas de los últimos sangrientos sucesos que sufrió Barcelona.»

Tras las luchas intestinas, empiezan los bombardeos de la aviación de Mussolini sobre Barcelona, que dañarán también a Rieusset, aunque es difícil evaluar con los datos obtenidos la afectación.

view that she was employed at the Rieusset print shop and that she became the union representative of her section of paper handlers in which there were fifty female workers. Antònia was seventeen years old and in this way she became affiliated to the Graphic Arts Union, of CNT. She always points out that at that time she was not a militant of the union, but rather of the Joventuts Llibertàries (Libertarian Youth). Before long she became the delegate of the Federació Local de Joventuts and took her first steps as a writer when she exhibited texts on the murals of the Joventuts Llibertàries (JJLL). The civil war broke out immediately thereafter, and she tried to enroll as a volunteer in the expedition going to Mallorca but was prevented from doing so by her father. Antònia recalls those days as a very important time, “a state of awareness”, she says, of effervescence for women who without wanting arms were willing to use them.

There is a strikingly beautiful poster by Badia Vilató showing these early days of the war, with this text: “Buy Pro-Childhood stamps. Rieusset S/A. Barcelona. Worker control.” There are many other posters such as, just to mention one, “Don’t throw away newspapers: they are needed at the front,” signed by the illustrator Miquel, so that people would leave them on the corner of Calle Bergara and Plaza Catalunya.

With the start of the civil war, the production of paper money, and the country itself, would be under a two-headed organization. In the republican area, currency is printed in Barcelona (Talleres Rieusset), in Vilanova (Impremta Oliva), in Valencia and in Aspe. Due to the difficult conditions inherent to the war situation, the quality in the production of all these paper notes and securities decreased, the calcography procedure all but disappeared and the lithographic process became more habitual than before.

On 27 May 1937 *La Vanguardia* publishes an article titled “The Graphic Industry workers” which reflects the serious confrontations with hundreds of casualties in May of 1937 in Barcelona. “The “Sindicat Obrer d’Indústries Gràfiques i Similars” (Section of the Spanish Graphics Federation—UGT) has asked us to publish the following notice: “In an extraordinary session held by the Board of Directors of this Union, it was agreed to expel comrades Pedro Bonet and Andrés Nin from their ranks, both militants of the Executive Committee of the POUM (The Workers’ Party of Marxist Unification). This determination was made in adherence to the agreement taken by the Regional Secretary of the B.O.T., on the 11th day of this month of May, as a result of the latest bloody events occurred in Barcelona.”

After the infighting came the bombing of Barcelona by Mussolini’s air force, which would also damage Rieusset, although from the existing information it is difficult to assess the impact.



Bombardeo sobre Barcelona que dañó las instalaciones de Rieusset.
Bombing of Barcelona that damaged the Rieusset facilities.

También Rieusset será la encargada de imprimir el sello republicano de 15 de abril de 1938, conmemorativo de la defensa de Madrid, asediada por los insurrectos fascistas, que obligó al desplazamiento del Gobierno de la República Española a Valencia.

Con fecha 29 de septiembre de 1938 existen unos poderes a favor de Emilio Boldú Arandes, en los que interviene Enrique Amorós Romaica, como apoderado de la Sociedad Anónima Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas. Ello puede interpretarse que, más allá del control obrero, la propiedad de D. Aquilino se preservó en todo momento.

Y el 1 de junio de 1938 Rieusset imprimió el Sello conmemorativo del sesquicentenario de la Constitución de los Estados Unidos.



D^a Antònia Fontanillas Borràs, delegada sindical de manipuladoras en Rieusset.
Mrs. Antònia Fontanillas Borràs, union representative for handlers in Rieusset

Rieusset would also be in charge of printing the republican stamp of 15 April 1938, in commemoration of the Defense of Madrid, besieged by the Fascist insurrectionists, and which forced the Government of the Spanish Republic to relocate to Valencia.

There exists a power of attorney, dated 29 September 1938, in favor of Emilio Boldú Arandes, in which Enrique Amorós Romaica intervened as legal representative of the stock company Rieusset, S.A., Compañía General de Industrias Gráficas. This can be interpreted to mean that, beyond worker control, Don Aquilino's property was maintained at all times.

And on 1 June 1938 Rieusset printed the Commemorative Stamp of the Sesquicentennial of the Constitution of the United States of

En las imágenes se ve la estatua de la Libertad y a ambos lados las banderas de la República y la de los 50 estados de América ondeando al viento, superpuestas primero la española y debajo la americana, alternativamente. El texto reza así: «República Española. 1 Peseta. Correos. Conmemorativos – Cordialidad de la República Española a los amigos de los Estados Unidos de América. 1787-1937.»

El 26 de enero de 1939 es el día de la llegada de las tropas franquistas a Barcelona y su paseo triunfal por la Diagonal y la ocupación de los centros neurálgicos del poder: el Palau de la Generalitat de Catalunya y el Ayuntamiento de Barcelona.

America. The image shows the Statue of Liberty in the center and on either side the flags of the Spanish Republic and of the United States of America waving in the wind, with the Spanish flag in front of the American one on one side, and inversely on the other. The text reads as follows: "Spanish Republic. 1 Peseta. Postal Service. Commemorative – Compliments of the Spanish Republic to its friends in the United States of America. 1787–1937."

26 January 1939 is the day of the arrival of the Francoist troops in Barcelona, their triumphant march along the Avenida Diagonal and the occupation of the nerve centers of power: the Palau de la Generalitat de Catalunya and the Barcelona Town Hall.



Sello conmemorativo de la Constitución de los EEUU impreso por Rieusset. / Commemorative stamp of the Constitution of the USA printed by Rieusset.



3

CAPÍTULO/CHAPTER
1939 | 1974



D. Ildelfonso Fierro, socio y amigo de D. Aquilino Rieusset, uno de los empresarios más influyentes de la primera mitad del siglo XX.
Ildelfonso Fierro, partner and friend of Aquilino Rieusset, one of the most influential businessmen of the first half of the 20th century

AQUILINO RIEUSSET
 PLANCHÓN
 CONSTRUYE LA
 CATEDRAL DE LAS
 ARTES GRÁFICAS,
 RIEUSSET, S.A.

D. Aquilino reencuentra entre los vencedores a su amigo y socio Ildefonso Fierro y demás colegas de 1923-1931 como ministros de economía del nuevo régimen, mientras sus hijos José María y Felipe buscan su propio espacio

La España autárquica en el marco de la Segunda Guerra Mundial

La Guerra Civil en 1936 destruyó los mecanismos básicos de funcionamiento de la economía nacional. La casi imposibilidad de obtener materias primas en el extranjero y colocar la producción en los mercados habituales redujo drásticamente la actividad industrial. Las consecuencias de la colectivización de la mayoría de las empresas industriales y de servicios durante este periodo significó un elemento de desconcierto y desorden, aunque en muchas ocasiones el personal fiel salvó los negocios o evitó su cierre.

La victoria franquista abrió una política económica intervencionista y autárquica, que supuso un retroceso de los niveles de riqueza colectiva conseguidos antes de la guerra. Sólo a mediados de la década de los cincuenta, gracias a la ayuda norteamericana, se consiguió la recuperación de los niveles macroeconómicos de 1936.

Tras la destrucción descrita y un millón de muertos, la reacción generalizada de la ciudadanía fue volver al trabajo como si nada hubiera ocurrido. Una reacción muy característica de una sociedad como la catalana, acostumbrada a tener en contra el curso oficial de la historia.

Bajo la superficie de rutinas seculares, se puede descubrir, intacto, el vigor de una clase dirigente que no claudica. Se puede perfilar perfectamente la voluntad de ser del profesional que

AQUILINO RIEUSSET
 PLANCHÓN
 BUILDS
 THE CATHEDRAL
 OF GRAPHIC ARTS,
 RIEUSSET, S.A.

Don Aquilino finds his friend and partner Ildefonso Fierro among the victors along with other colleagues from 1923-1931 as ministers of economy of the new regime, while his sons José María and Felipe look for their own space

Autarchic Spain within the framework of the Second World War

The Spanish civil war of 1936 destroyed the basic working mechanisms of the national economy. The almost complete impossibility to obtain raw material abroad and to place production in the habitual markets drastically reduced industrial activities. The consequences of collectivization of the majority of industrial companies and services during this time created an element of confusion and turmoil, although many times faithful workers saved businesses or avoided their closing.

Franco's victory opened an interventionist and autarchic economic policy, which entailed a retrogression in the levels of the collective wealth that had been obtained before the war. Only in the mid 1950s, thanks to help from the United States of America, was it possible to return to the macroeconomic levels of 1936.

After the described destruction and a million casualties, the generalized reaction of the people was to go back to work as if nothing had happened—a very characteristic reaction of a society such as the Catalan one, which was used to having the official course of history against it.

Under the surface of secular routines, the vigor of a ruling class that refuses to give in can be discovered intact. The will to be of a professional who relies on a team that does not succumb

cuenta con un equipo que no sucumbe ante las dificultades y que sufre ante la erosión de los avatares de la vida colectiva.

Al no contar con las actas de la compañía, es difícil escribir sobre el vacío informativo. Sin embargo, se vislumbra en seguida la vuelta a la aparente normalidad gracias a un conjunto, no muy numeroso pero perfectamente cohesionado por las circunstancias, de núcleos humanos generadores de profesionales de prestigio, que permite ir superando todos los retos que se van presentando.

Aquí cabe situar a Montserrat Raluy Poudevida, subdirector gerente, hombre de confianza de D. Aquilino y hombre clave en el día a día. Había ingresado en la compañía con catorce años, sobre 1920. Desde esta fecha hasta 1970 existe opacidad informativa sobre su persona. Se ignora cómo sobrevivió a la guerra civil. Pero personas como él salvaron empresas en difíciles circunstancias. Estaba acostumbrado a discutir y resolver las cuestiones con una sola persona y a ejecutar las directrices acordadas. En todo caso, la memoria de su actuación determinante ha permanecido en el tiempo.

Siete meses más tarde de la entrada de las tropas franquistas en Barcelona, Hitler ordenaba el 1 de septiembre de 1939 la invasión de Polonia, con el objetivo de fundar el Tercer Reich sobre Europa. El Reino Unido y Francia reaccionaron al Tercer Reich con la declaración de guerra. Rápidamente se extendió como un reguero de pólvora la conflagración a nivel intercontinental. Hitler, Hirohito y Mussolini contra Churchill, Stalin, Roosevelt y Chiang Kai-shek, y tras ellos la mayor parte de los países de la Commonwealth.

España busca una supuesta neutralidad que le evite entrar en guerra al lado de Hitler y Mussolini, que le han ayudado a ganar la contienda. Se le cierran las puertas exteriores, y se ve obligada a malvivir entre cotas de pobreza muy altas, con listas de racionamiento de alimentos, en plena autarquía, con grandes problemas de abastecimiento, incluso en temas tan elementales como la moneda.

Se cuenta que cierto día de 1939 Ildelfonso Fierro se encontraba casualmente en el aeropuerto de Barajas y asistió al enorme revuelo que se formaba con la llegada de un avión procedente de Alemania que traía billetes para el Banco de España. Y se dio cuenta del atolladero en que se hallaba el Estado para dotarse de moneda fraccionaria de sus proveedores en guerra y se le abrió una nueva vía de negocio.

Los pactos accionariales entre las familias Rieusset y Fierro

Ildelfonso Fierro confió rápidamente su proyecto a su buen amigo

to difficulties and that suffers from the erosion caused by the changes in collective life can be seen perfectly.

Without having the company records, it is difficult to write about the information gap. However, a return to apparent normalcy can be glimpsed straight away thanks to a not very large but, due to the circumstances, perfectly cohesive set of individuals forming a nucleus that generates prestigious professionals, thus permitting to meet all the challenges they are faced with.

Here we can situate Montserrat Raluy Poudevida, deputy managing director, Don Aquilino's right-hand-man and key person in day-to-day affairs. He had joined the company at the age of fourteen, around 1920. Little is known about him since then until 1970. It is not known how he survived the civil war. But people such as he saved companies in dire circumstances. He was used to discussing and solving matters with just one person and to executing agreed orders. In any case, the memory of his decisive intervention has remained over time.

Seven months after the Francoist troops had entered Barcelona, on 1 September 1939, Hitler ordered the invasion of Poland, with the aim of founding the Third Reich in Europe. The United Kingdom and France reacted to the Third Reich with the declaration of war. The conflagration spread like gunpowder over the continents. Hitler, Hirohito and Mussolini against Churchill, Stalin, Roosevelt and Chiang Kai-shek, and behind them the greater part of the Commonwealth countries.

Spain seeks alleged neutrality in order to avoid going to war next to Hitler and Mussolini, who had helped them win the conflict. Outside help is denied to Spain, and the country must try to stay alive with alarmingly high poverty rates, food rationing lists, in the midst of an autarchy, with huge supply problems of even such elemental matters as money.

It is said that one day in 1939, Ildelfonso Fierro happened to be at the Barajas airport when he witnessed the enormous commotion that was forming around the arrival of an airplane from Germany that was bringing banknotes for the Bank of Spain. And he realized in what kind of a predicament the State was if it had to procure fractional currency from its suppliers at war, and a new business opportunity occurred to him.

The shareholding pacts between the Rieusset and Fierro families

Ildelfonso Fierro quickly entrusted his project to his good friend

Página 6005	
BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO	
Administración y venta de emplazamientos. Trámites. Il. MADRID. Teléfono 242.454	Ejemplar, 75 cts. Abono de 1,50 pes. Suscripción Trimestre, 45 pesetas
Año XII Viernes 7 de noviembre de 1947 Núm. 311	
SUMARIO	
JEFATURA DEL ESTADO	
Decreto-Ley de 17 de octubre de 1947 por el que se amplían a los riesgos catastróficos los beneficios del Seguro colectivo de accidentes	6006
Circ. de 24 de octubre de 1947 sobre ampliación de la cobertura de Riesgos catastróficos al sistema de Alocía de Henares	6007
GOBIERNO DE LA NACION	
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES	
Orden de 2 de noviembre de 1947 por la que se convocan a exámenes de ingreso en la Escuela Diplomática, transcribiendo los respectivos cuestionarios	6007
MINISTERIO DE LA GOBERNACIÓN	
Orden de 4 de noviembre de 1947 por la que se resuelve el concurso anunciado por la de 7 de febrero último, para adjudicar la fabricación y suministro del Documento Nacional de Identidad	6023
MINISTERIO DE MARINA	
Oposiciones.—Orden de 27 de octubre de 1947 por la que se admite a examen para ingreso en el Cuerpo de Sanidad de la Armada a los opositores que se relacionan	6023
MINISTERIO DE JUSTICIA	
Orden de 31 de octubre de 1947 por la que se aclara el artículo tercero de la Ley de 18 de marzo de 1944 sobre restablecimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa	6014
MINISTERIO DE HACIENDA	
Orden de 29 de octubre de 1947 por la que se establecen normas de carácter general para la correcta interpretación y cumplimiento del Decreto-Ley de 2 de septiembre de 1947	6014
Rectificación a la Orden de 21 de octubre de 1947 por la que se admiten plazas surgidas en la aplicación de lo dispuesto en el artículo adicional 2.º de la Tarifa se-	

Artículo del BOE convocando el concurso para el modelo oficial del DNI. / Article in the Official Bulletin of the Spanish State announcing a tender for the official model of the National Identity Card.

José Larraz López, ministro de Hacienda desde el 9 de agosto de 1939 al 19 de mayo de 1941. Este le dio el permiso para operar en dicha actividad y así logró una primera contrata con el Banco de España que Don Ildefonso se apresuró a trasladar a Gráficas Rieusset, la empresa con la que Fierro llevaba trabajando como mínimo desde 1922.

En esta nueva etapa la colaboración entre los Rieusset y los Fierro se incrementará notablemente. Se sabe, sin disponer de constancia notarial, que Rieusset abrió la sociedad anónima a otros socios, con toda probabilidad a través del Banco Ibérico, de los Fierro, y a través de presencias cruzadas en otras sociedades que se fueron creando según las necesidades de cada momento. Sea como sea, existía un pacto de caballeros respetado por ambas

B. O. del E.—Núm. 311	
7 noviembre 1947	
6013	
18. La intervención de los cambios y su efecto en el comercio internacional. Cuentas bilaterales de compensación.—Otras formas de pago.—Tendencias a la creación de un sistema de compensación multilateral.—Los acuerdos de Bretton Woods.	
19. En política comercial: modalidades doctrinales.—Instrumentos de la política comercial.—Aranceles, primas, rebueros, contingentes.—Otros métodos.	
20. Tratados comerciales: cláusulas principales.—Convenios de pagos y de compensación: sus modalidades.	
21. Líneas generales de la política comercial española.—Finca y dogmas.—Síntesis íctica de la legislación aduanera española.	
22. Las fluctuaciones de la vida económica y su interpretación doctrinal.—Métodos para la investigación del ciclo económico.	
23. Problemas que plantea las fluctuaciones económicas.—La ocupación total de los factores productivos, el ahorro y las inversiones de capital.—La seguridad social.	
24. La economía financiera.—Conceptos de la Hacienda del Estado.—Clases de la Hacienda Pública: su concepto.	
25. De los ingresos públicos.—Dominio fiscal.—Tasa e impuestos.	
26. Clasificación de los impuestos: directos e indirectos.—Fines de los impuestos.—Teoría sobre los mismos.	
27. De los gastos públicos: su concepto e importancia.—Aumento constante de los gastos públicos.—Teoría sobre los mismos.	
28. El Presupuesto.—Concepto y sus clases.—Déficit y superávit.—Estructura del Presupuesto español.—Estados A y B.	
29. Deuda pública.—Sus clases.—Emisión, conversión y extinción.—La Deuda Pública española.	
30. Las Deudas exteriores.—Formas modernas de creación de Deuda exterior.—El problema de las Deudas de guerra.	
31. De la doble imposición y sistemas para corregirla.—Principales Convenios internacionales.	
MINISTERIO DE LA GOBERNACIÓN	
ORDEN de 4 de noviembre de 1947 por la que se resuelve el concurso anunciado por la de 7 de febrero último, para adjudicar la fabricación y suministro del Documento Nacional de Identidad.	
Excmo. Sr.: Vistos los ocho pliegos presentados y admitidos al concurso anunciado por Orden de 7 de febrero del corriente año, para la adjudicación de la fabricación y suministro del modelo oficial del Documento Nacional de Identidad, así como la propuesta de esa Dirección General, que recoge los dictámenes del Gabinete Central de Identificación y de la Junta de Seguridad,	
de conformidad con tales propuestas y dictámenes.	
Este Ministerio, previo estudio y deliberación del Consejo de Ministros, acuerda resolver el mencionado concurso, adjudicando el encargo de fabricación y suministro del Documento Nacional de Identidad a don Aquilino Rieusset Planchón, que concurre por sí y en representación de las Casas Rieusset, S. A. y Compañía Industrial Expeditegra, S. A., solidariamente, dando que esta proposición supera a las demás ofrecidas, tanto en el aspecto económico como en el técnico, de acuerdo con lo establecido en la Base octava del pliego de condiciones, aceptándose como revestimiento protector el propuesto con la denominación de "Tipo C".	
La adjudicación se entenderá conforme a las Bases del Concurso y a las obligaciones contenidas en el pliego de proposición suscrita por el señor Rieusset, por sí y en nombre y representa-	
ción legal de las razones sociales mencionadas, debiendo comunicarse esta resolución al firmante del pliego, habiéndose de formalizar, dentro del plazo de diez meses, un contrato público de contrato administrativo peritístico, con la obligación de constituir la fianza de 500.000 pesetas, con derecho a la devolución del depósito de 50.000 pesetas, exigido para tomar parte en el concurso que se resuelve, cuando aquélla sea formalizada.	
A partir de la fecha de esta Orden, los restantes concursantes podrán disponer libremente de los depósitos efectuados al concurrir.	
Lo que digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos.	
Dios guarde a V. E. muchos años.	
Madrid, 4 de noviembre de 1947.	
PEREZ GONZALEZ	
Excmo. Sr. Director general de Seguridad.	
MINISTERIO DE MARINA	
Jefatura de Instrucción	
Oposiciones	
ORDEN de 27 de octubre de 1947 por la que se admite a examen para ingreso en el Cuerpo de Sanidad de la Armada a los opositores que se relacionan.	
Como resultado de la clasificación de instancias presentadas para tomar parte en las oposiciones a ingreso en el Cuerpo de Sanidad de la Armada, convocadas por Orden ministerial de 17 de marzo de 1947 (B. O. núm. 65), son admitidos a examen los opositores que a continuación se indican, con expresión del número que les ha correspondido en el sorteo verificado, debiendo efectuar su presentación en este Ministerio a las diez horas del día 3 de noviembre del presente año.	
1. D. Miguel Ruiz Martín.—Documentación incompleta.	
2. D. Manuel Vives Lorente.	
3. D. Enrique Calleja Álvarez.—Documentación incompleta.	
4. D. Mariano Broc Arrieta.	
5. D. Miguel Contesti Carbonell.	
6. D. José Brodón Picó.	
7. D. Luis Cuadrado Colado.	
8. D. Rafael Ximénez de Enciso y Fernández-Tegolla.	
9. D. Andrés Suárez Vaquinos.	
10. D. José Antonio Ruiz de Villa Ruiz Alarcón.—Documentación incompleta.	
11. D. José Novo López.	
12. D. Guillermo Torres Savre.—Documentación incompleta.	
13. D. José Luis Cudós Sambilanc.—Documentación incompleta.	
14. D. Joaquín San Antonio Álvarez.	
15. D. Pedro Emilio Escudero Solaes.	
Los solicitantes que figuran en la relación anterior con documentación incompleta deberán remitir con urgencia los documentos que faltan a la Jefatura de Instrucción, sin cuyo requisito no serán admitidos a examen.	
Los opositores que resulten aprobados, así como los no presentados, podrán solicitar la documentación del Secretario del Tribunal, durante el tiempo que duren los exámenes, o de la Jefatura de Instrucción hasta un mes después de previos en la presente Orden ministerial en el «Diario Oficial del Ministerio de Marina», entendiéndose que remiten a ella de no interesarles de la forma indicada dentro de los plazos previstos.	
Madrid, 27 de octubre de 1947.	
REGALADO	
Excmos. Sres. ...	
Secretos ...	

José Larraz López, Minister of the Treasury from 9 August 1939 to 19 May 1941. The latter gave him permission to carry out the said activity and thus he achieved a first contract with the Bank of Spain, which Don Ildefonso then immediately transferred to Gráficas Rieusset, the company with which Fierro had been working at least since 1922.

During this new era, the collaboration between the Rieusset and the Fierro families would increase notably. It is known, although without notarial proof, that Rieusset opened the stock company to other partners, in all likelihood by means of the Banco Ibérico, which belonged to the Fierros, and through crossover presence in other companies that were set up whenever necessary. Be that as it may, a gentlemen's agreement existed that was respected by

partes, de manera que unos y otros mantenían siempre el mismo porcentaje. El acuerdo entre las dos familias para no sobrepasarse en el accionariado tenía en cuenta a un accionista muy minoritario —un industrial guipuzcoano, al parecer de Tolosa—.

Trabajos de reconstrucción de las instalaciones

En el Arxiu Nacional de Catalunya, dentro del legado de la empresa Torras, Herrería y Construcciones, S.A., se conservan los planos de la edificación en 1935 del edificio de Rieusset, así como este otro dato con fecha de 1940: «Aquilino Rieusset. Projecte d'unes estructures metàl·liques corresponents a les obres de reconstrucció de les instal·lacions d'Indústries Gràfiques Rieusset, S.L.» situades al carrer Sepúlveda núm. 90 de Barcelona.»

De esta escueta descripción cabe retener que D. Aquilino tuvo que afrontar en primera instancia la reconstrucción de sus instalaciones, al menos en parte, y que pudo recurrir a los mismos colaboradores de siempre, a su arquitecto Santiago Casulleras y a sus empresas de referencia. Esta actitud proactiva se manifestó sin duda alguna en todas sus actividades personales y empresariales.

Diseño e impresión en Rieusset de la primera peseta sobre papel de la posguerra

No tardó en recontractar al diseñador Carlos Vives, viudo y con cuatro hijas, que había vuelto del exilio y de nuevo puso su saber a disposición de Rieusset, como director del Departamento Gráfico o, más exactamente, director artístico de la compañía. Y, entre sus primeros trabajos, tuvo que desarrollar el proyecto peculiar logrado por Fierro: el diseño de la primera peseta sobre papel de la posguerra.

Según el testimonio de José María Rieusset, poco antes de morir, para los comisarios de la exposición *Somnis de paper. Carlos Vives 1900-1974*, en el Museu de les Arts Gràfiques, en 2003, el dibujante elaboró una maqueta de la carabela *Santa María* de Cristóbal Colón para poderla fotografiar e interpretar así su mejor ángulo para el dibujo definitivo. También comentó que, por tratarse de un trabajo que requería la máxima seguridad y control, se habilitó para el dibujante un espacio vigilado permanentemente por un guardia civil.

Culminó así un producto de gran calidad y, de hecho, fue la

both parties in such a way that they both kept the same percentage at all times. The agreement between the two families so as not to exceed their shareholding, hinged on a very minor shareholder: an industrialist from Guipuzcoa, apparently from Tolosa.

Reconstruction work of the premises

The *Arxiu Nacional de Catalunya* (National Archive of Catalonia), within the ledger of the company Torras, Herrería y Construcciones, S.A., preserves the building plans of the construction of the Rieusset building in 1935, as well as this other information dated 1940: “*Aquilino Rieusset. Projecte d'unes estructures metàl·liques corresponents a les obres de reconstrucció de les instal·lacions d'Indústries Gràfiques Rieusset, S.L.' situades al carrer Sepúlveda núm. 90 de Barcelona*” (Aquilino Rieusset. Project for metal structures corresponding to the reconstruction work of the premises of 'Indústries Gràfiques Rieusset, S.L.' located at Carrer Sepúlveda num. 90 of Barcelona).

From this brief description, it should be noted that first of all Don Aquilino had to face the reconstruction of his premises, at least in part, and that he was able to turn to the same associates as always, his architect Santiago Casulleras and his companies of reference. This proactive attitude is demonstrated beyond any doubt in all of his personal and business activities.

Design and printing at Rieusset of the first peseta on postwar paper

He did not take long to re-contract the designer Carlos Vives, a widower with four daughters, who had returned from exile and who put his expertise at Rieusset's disposal anew, as director of the graphics department, or more precisely, art director of the company. Among his first jobs, he had to develop the peculiar project secured by Fierro: designing the first peseta on postwar paper.

According to the testimony given by José María Rieusset, shortly before dying, to the curators of the exhibition *Somnis de paper. Carlos Vives 1900-1974* (Paper Dreams. Carlos Vives 1900-1974), at the Museu de les Arts Gràfiques in 2003, the draftsman developed a model of Christopher Columbus' caravel *Santa María* in order to be able to photograph it and thus interpret its best angle for the final drawing. He also commented that, since this was a job that required maximum security and control, a space was provided for the draftsman that was permanently guarded by a member of the Spanish military police.

Thus culminated a product of the highest quality, and in fact,



Emisión de papel moneda de curso legal impreso por Rieusset en 1940. / Issuance of legal tender paper money printed by Rieusset in 1940.

primera y única emisión de papel moneda realizada en Barcelona después de la guerra. Su fecha es del 4 de septiembre de 1940. El billete de peseta no empezó a circular hasta el 18 de abril de 1941 y se emitieron 95 millones de unidades con impresión mixta litográfica (offset) y tipográfica. En la peseta, a pesar de mantener el aspecto de grabado clásico habitual en los billetes de banco, destaca el diseño del texto «Banco de España», y especialmente la letra A, con el travesaño formado por un triángulo invertido, similar a la que encontramos en la marca de los *Ideales*. También sea oportuno recordar que en el paquete de *Bisontes* de 1934 aparece premonitoriamente una nao.

Cuarenta y cinco años después Rieusset recuperaba sus inicios en este tipo de trabajos gráficos de precisión que se hicieron

it was the first and only issuance of paper money carried out in Barcelona after the war. It is dated 4 September 1940. The peseta bill did not start to circulate until 18 April 1941, and 95 million copies were issued using mixed lithographic (offset) and typographic printing. On the peseta, in spite of keeping the classic etched aspect habitual for banknotes, the design of the text “Banco de España (Bank of Spain)” stands out, and especially the letter A, whose crossbar is formed by an inverted pyramid, similar to that which we find in the brand *Ideales*. It might also be worth to recall that on the pack of the *Bisontes* cigarettes of 1934, there appears, premonitorily, a caravel.

Forty-five years later, Rieusset went back to his beginnings in this type of precision graphic work that became famous through

famosos por el escándalo de las pruebas de los Billetes del Brasil que desencadenaron una búsqueda y captura contra José Francisco Rieusset en 1895. Al acabar la Guerra Civil, la escasez de metal provocó la falta de monedas de una y de cinco pesetas y por eso el ministro Larraz y su Banco de España autorizaron las emisiones de billetes divisionarios para los valores más bajos, con la indicación de «curso legal».

Por las mismas fechas, Rieusset, de acuerdo con Ildelfonso Fierro, optó al concurso para convertirse en la imprenta oficial de las emisiones bancarias, con motivo de la decisión del gobierno franquista de conceder esta actividad a una empresa española. Pero finalmente Rieusset no fue la elegida.

Fue entonces cuando los proyectos de Fierro de lograr del Estado la concesión de la fabricación de moneda y timbre experimentaron un punto de inflexión negativo. El joven ministro Larraz, que no dejaba de ser «un técnico en un gobierno de cruzados» y estudioso tenaz de economía y hacienda, no era un convencido del estatismo ni del credo autárquico, y abandonó el Ministerio disconforme con la política «nacional-católica» que se andaba imponiendo. Esto en principio no tendría por qué haber supuesto un problema para Fierro, ya que su sustituto en el cargo, Joaquín Benjumea, también formaba parte de su círculo de conocidos, hermano del antiguo ministro de Fomento de Primo de Rivera, Rafael Benjumea.

Sin embargo, la línea política del momento (1942), esa por la que Larraz había dejado el ministerio y con la que Benjumea comulgaba muchísimo mejor, apuntaba a la reorganización de la FNMT (Fábrica Nacional de Moneda y Timbre) como industria estatal, en la que habría de centrarse la fabricación de moneda. Eso dejaba fuera automáticamente los proyectos de índole totalmente privada.

José María Rieusset, editor de los cuentos de Walt Disney

Los hijos de D. Aquilino tienen una presencia más bien discreta en la historia de Rieusset. Probablemente abrumados ante la enorme capacidad proactiva de su padre. Sin duda alguna, el mayor intentó marcar su propio territorio como José María Rieusset Editor, un ámbito que Rieusset no asumía porque nunca quiso ser una editorial al uso. Utilizaba su número de editor como parte de los encargos editoriales o publicitarios que procedían de su cartera de clientes, entre los que se encontraban administraciones oficiales, clubes deportivos y todo tipo de grandes empresas industriales, tipo Nestlé o Bayer, o de los distintos monopolios y bancos.

the scandal of the printing proofs of banknotes from Brazil that set off a search and seizure operation involving José Francisco Rieusset in 1895. After the end of the civil war, the scarcity of metal provoked a lack of one and five peseta coins, wherefore the minister Larraz and his Banco de España authorized the issuance of low-denomination banknotes, with the indication of “legal tender.”

Around the same dates, Rieusset, in agreement with Ildelfonso Fierro, applied to enter the tender to become the official printer of banknotes, in view of the Francoist government's decision to award this activity to a Spanish company. However, in the end Rieusset was not chosen.

It was then when Fierro's projects to achieve the concession to produce currency and stamps from the State experienced a downturn. The young minister Larraz, who was by all accounts a “technician in a government of crusaders” and a tenacious scholar of economy and finance, was neither an adherent to statism nor to the autarchic creed, and left the Ministry in disconformity with the “national-catholic” politics that were being imposed. This in principle should not have been a problem for Fierro, since his successor in the position, Joaquín Benjumea, also formed part of his circle of acquaintances, and was the brother of the former minister of development of Primo de Rivera, Rafael Benjumea.

Nevertheless, the political line of the times (1942), the one which had caused Larraz to leave the ministry and with which Benjumea concurred much better, shifted towards the reorganization of the FNMT (Fábrica Nacional de Moneda y Timbre—The Spanish National Mint) as a state industry, which would have to centralize the production of money. This automatically eliminated any totally private projects.

José María Rieusset, publisher of Walt Disney stories

Don Aquilino's sons have a rather discreet presence in Rieusset history. They were probably overwhelmed by their father's enormous proactive capacity. Without any doubt, the eldest tried to mark his own territory as José María Rieusset, Publisher, a field that Rieusset never went into because he did not want to be a traditional publisher. He used his editor number as part of publishing or publicity assignments that came from his client portfolio, among which there were official administrations, sports clubs and all sorts of large industrial companies, such as Nestlé or Bayer, or from the different monopolies and banks.



D. José M^a Riusset, la 3^a generación de Riusset elabora su proyecto editorial. / José M^a Riusset, the 3rd generation of Riusset, develops his editorial project.

Por ello llama la atención constatar que el joven José María Riusset, cuando cumplía 25 años, en los primeros cuarenta del siglo XX, elabora un proyecto editorial coherente dedicado al público infantil con la publicación en castellano de las novedades de Walt Disney. Entre sus títulos más célebres se hallan *Bambi*, *Dumbo, el elefantito volador*, *Los tres caballeros*, *Saludos amigos*, *Pedro, el avioncito de los Andes*, *El gaucho Dippy*, *Donald en el lago Titicaca*, entre otros.

Se desconocen los avatares de este sello editorial, que tiene su réplica en un país sudamericano como Chile. Resulta fácil conjeturar que el acuerdo con Disney no tuvo continuidad, por lo que el éxito, después de un lanzamiento espectacular para su época, fue perfectamente descriptible y finalizó rápidamente.

It is interesting to find out that young José María Riusset, upon turning 25, in the first forty years of the 20th century, draws up a coherent publishing project dedicated to a child audience with the publication in Spanish of Walt Disney's latest developments. Among his most famous titles are *Bambi*, *Dumbo the Flying Elephant*, *The Three Caballeros*, *Greetings, Friends*, *Pedro (the Little Airplane of the Andes)*, *El Gaucho Dippy*, *Donald at Lake Titicaca*, among others.

Nothing is known about the vicissitudes of this publishing house that has a subsidiary in Chile, South America. It is easy to surmise that the agreement with Disney did not endure, wherefore its success, following a launch that was spectacular for the times, was perfectly foreseeable and ended rapidly.

Sin embargo, vale la pena subrayar que el heredero de la saga respira aires familiares de oteador de nuevos negocios, aunque se le desconocen la empatía y la tenacidad de su padre o de su abuelo.

«La Vanguardia en Buenos Aires. Un libro sensacional. Memorias políticas de Lerroux»

En este contexto, vale la pena insistir que entre 1870 y 1940 Rieusset funciona básicamente como imprenta dentro del sector editorial. Pero existe otro sello prácticamente desconocido que se denomina Ediciones Artísticas Cimera, S.A., utilizado probablemente para aglutinar la edición de postales y láminas, con venta al detalle en quioscos y librerías, y también en formato de libro ilustrado sin otro texto que una presentación y las imágenes reproducidas con su correspondiente pie de foto.

Como ya se ha mencionado anteriormente, este fondo enorme de publicaciones con la fusión del pie de imprenta y la editorial se remonta a finales del siglo XIX. Y su forma de elaboración y su canal de distribución se fueron adaptando a las circunstancias de cada época. Se encuentran postales de Montserrat de 1900 editadas por Rieusset y de toda España a lo largo de todo el siglo XX. Pero probablemente en los años cuarenta se optó por poner en circulación el nuevo sello editorial de Cimera, liderado por el mismo José María Rieusset.

Lo más sorprendente es que, el 11 de septiembre de 1945, aparece en portada la crónica radiotelegráfica del corresponsal de *La Vanguardia* en Buenos Aires, Oriol de Montsant con este titular: «Desde el año treinta al treinta y seis comprenden las Memorias de Lerroux que, bajo el título *La pequeña historia*, acaba de publicar la Editorial Cimera.»

Editorial Cimera en Buenos Aires es don Aquilino o tal vez su hermano Adolfo, que reside en Buenos Aires, tal como se deduce del texto de la esquela en *La Vanguardia*, de 23 de junio de 1955, de Concepción Muñoz Llorente, Vda. de Ponce de León.

Todo suena a operación política, y su ubicación en Argentina una argucia que intenta no aparecer como tal. Por ello se hace constar la dirección (Córdoba 1344 – Buenos Aires) y la SRL o Sociedad de Responsabilidad Limitada, con un capital de 100.000 \$, detalles que eran habituales también en los anuncios de Rieusset.

Se trata de la publicación de las memorias de Alejandro Lerroux, fechadas en el exilio de Estoril (1936-1947). Un mes después,

Nevertheless, it should be emphasized that the heir to the saga takes after his ancestors in as far as being a scout for new business opportunities, although he is not known for the empathy and tenacity of his father or his grandfather.

“La Vanguardia in Buenos Aires. A sensational book. Political Memoirs by Lerroux”

In this context, it is worthwhile to insist that between 1870 and 1940 Rieusset acts basically as a print shop within the publishing sector. But there is another practically unknown publishing company called Ediciones Artísticas Cimera, S.A., used probably to unite the publishing of postcards and prints, for retail sale in newsstands and bookshops, and also in illustrated book format with no further text other than a presentation and the reproduced images with their corresponding caption.

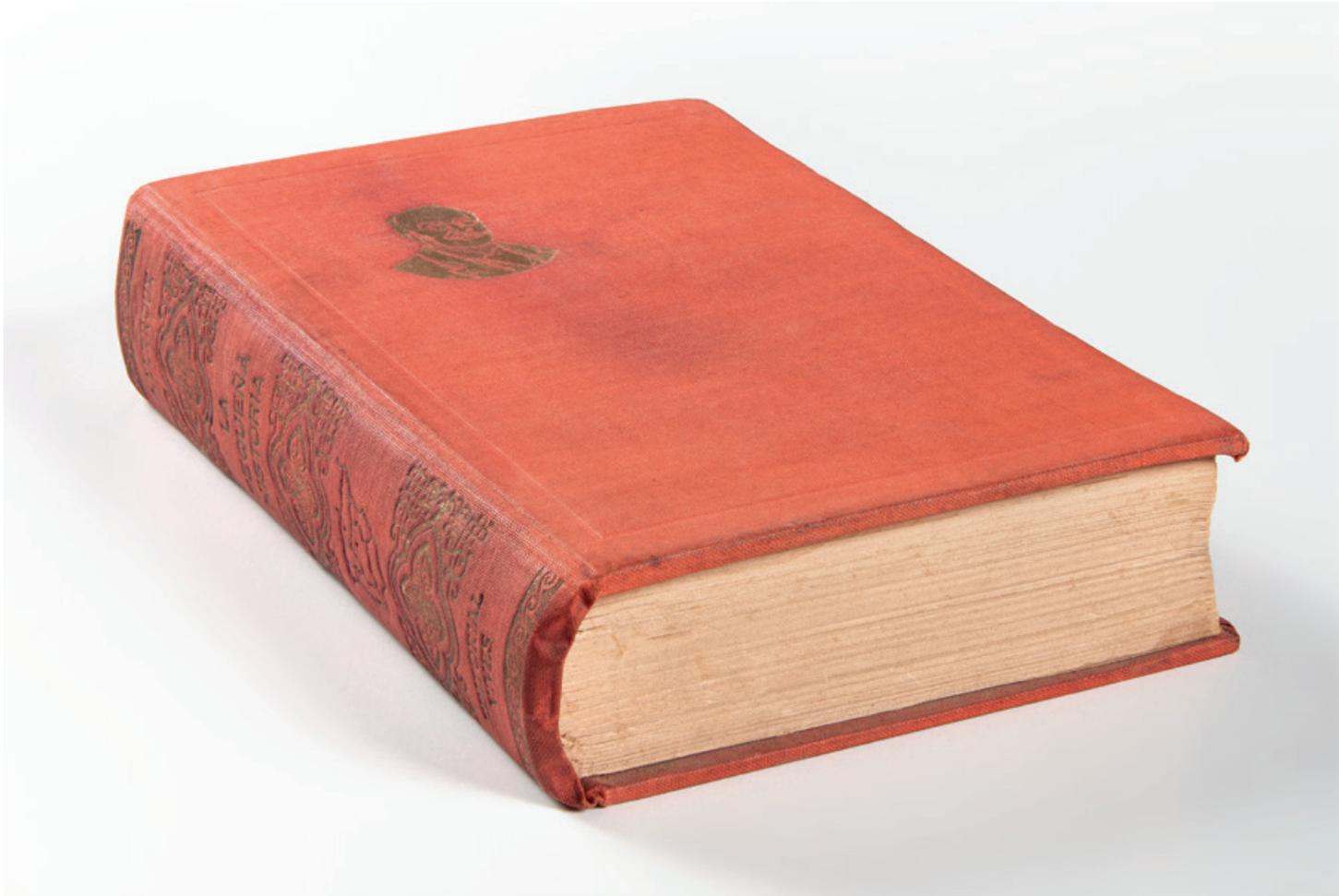
As already mentioned previously, this enormous wealth of publications with the fusion of the imprint and the publisher goes back to the end of the 19th century, and its method of production and its distribution channel adapted to the circumstances of each era. We find postcards of Montserrat from 1900 published by Rieusset and of all of Spain throughout the entire 20th century. But it was probably in the 1940s when it was decided to put into circulation the new publishing company called Cimera, headed by José María Rieusset himself.

What is most surprising is that on 11 September 1945, the radiotelegraph chronicle by the correspondent of *La Vanguardia* in Buenos Aires, Oriol de Montsant, appears on the front page with this headline: “The Memoirs of Lerroux comprise the years from 1930 to 1936, which have just been published by Editorial Cimera under the title *La pequeña historia* (The Little History).”

Editorial Cimera in Buenos Aires is Don Aquilino or perhaps his brother Adolfo, who lives in Buenos Aires, as can be inferred from the text of the obituary of Concepción Muñoz Llorente, widow of Ponce de León, published in *La Vanguardia* on 23 June 1955.

It all sounds like a political operation, and its location in Argentina a chicanery that tries not to look like such. For this reason the address is given as Córdoba 1344 – Buenos Aires and the SRL (Spanish initials that correspond to Limited Liability Company) with a capital of \$100,000, features that were also common to the advertisements of Rieusset.

It is the publication of the memoirs of Alejandro Lerroux, dated during his exile in Estoril (1936-1947). One month later, on 18



D. Aquilino Rieusset publica en 1945 bajo el sello editorial Cimera las memorias de su amigo Lerroux *La pequeña historia*.
Aquilino Rieusset, through Editorial Cimera, publishes the memoirs of his friend Lerroux *La pequeña historia* (The Little History) in 1945

el 18 de octubre de 1945, también aparece en *La Vanguardia* este anuncio: «*La Pequeña Historia* - España 1930-36 publicada por Editorial Cimera, de Buenos Aires, será, en breve, puesta a la venta, con carácter de exclusiva, por Editorial Vives.» Una vez más, Rieusset evita presentarse como editor al uso.

Muerte de Blanca Planchón Genín (1865-1941), viuda de don José Francisco Rieusset y madre de D. Aquilino

El 5 de mayo de 1941, a la edad de 76 años, moría en Barcelona Blanca Planchón Genín (1865-1941), la viuda de don José Francisco Rieusset y madre de D. Aquilino. En la esquela reaparecen juntos los hermanos Adolfo, ausente, y Aquilino, y la razón social

October 1945, this announcement also appears in *La Vanguardia*: “The Little History - Spain 1930-36) published by ‘Editorial Cimera,’ of Buenos Aires, will shortly be made available for sale exclusively by Editorial Vives.” Once again, Rieusset avoids presenting himself as a customary publisher.

Death of Blanca Planchón Genín (1865–1941), widow of Don José Francisco Rieusset and mother of Don Aquilino

On 5 May 1941, at 76 years of age, Blanca Planchón Genín (1865-1941), Don José Francisco Rieusset’s widow and Don Aquilino’s mother, died in Barcelona. In the obituary the brothers reappear together, Adolfo (absent), and Aquilino, and the business name

Rieusset, S.A., exhibe una curiosa localización: Barcelona-Tolosa. Tolosa se halla a 28 km. de San Sebastián, la ciudad en la que Rieusset mantuvo su actividad empresarial en tiempos de la guerra civil.

Impresión del DNI: Rieusset en otro proyecto estrella con los Fierro

En el opúsculo publicitario de Rieusset de mediados o finales de los sesenta, mencionado a menudo, se afirma:

«Especialidad muy destacada en el campo de las actividades de Rieusset, S.A., ha sido y es la confección e impresión gráfica de Documentos de Seguridad -Acciones, Obligaciones, Sellos de correo, Cheques, etc.—, realizaciones que culminan en el año 1942 con una emisión de Papel Moneda, para el Banco de España y, en fecha más reciente, la actual emisión del Documento Nacional de Identidad. Las máquinas más modernas aseguran la absoluta perfección de estos delicados trabajos; pero, sobre todo, y como factor decisivo, es la cabal especialización del personal lo que ha hecho posible que los Documentos de Seguridad impresos por Rieusset, S.A., sigan ofreciendo plena garantía a su clientela».

Aquí se cuela como si nada un «factor decisivo» para «la absoluta perfección de estos delicados trabajos»: «la cabal especialización del personal» que son la «plena garantía para su clientela». Un «factor decisivo» que se ha mantenido inalterable sea cual sea el personal, la dirección o la propiedad de la compañía.

Efectivamente, entre los numerosos clientes de esta época, entre antiguos y nuevos, cabe destacar, junto a las ya mencionadas como Tabacalera Española, S.A. y Fosforera Española, S.A., Ferrocarriles de Cataluña, S.A., Nestlé, S.A., Bayer, Tranvías de Barcelona, Catalana de Gas y Electricidad, S.A., Cros, S.A., Banco Ibérico, Banco Exterior de España, Banco Español de Crédito, Banco Popular Español, Banco Hispano Americano, Banco Urquijo, Banco Español de Crédito, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona, Hidroeléctrica de Cataluña, S.A., Dietéticos Ordesa, Autocesorios Harry Walker, S.A., entre otros muchos.

El 2 de marzo de 1944 se publicó el decreto de creación del Documento Nacional de Identidad, al parecer una iniciativa del propio general Franco. Y en esta iniciativa Ildfonso Fierro logró desquitarse de su fracaso en la concesión de la Fábrica Nacional de Timbre y Moneda.

Mediante el *Boletín Oficial del Estado* de 7 de mayo de 1946 la Dirección General de Seguridad (Ministerio de la Gobernación)

of Rieusset, S.A., indicates a curious location: Barcelona-Tolosa. Tolosa is 28 km. from San Sebastian, the city where Rieusset carried out his business activity during the civil war.

Printing of the DNI (National Identity Card): Rieusset on another star project with the Fierros

In Rieusset's advertising pamphlet of the middle or end of the 1960s, often mentioned, it is affirmed:

“A very outstanding specialty in the field of Rieusset, S.A.'s activities has been the elaboration and graphic printing of Security Documents (Shares, Securities, Postage Stamps, Checks, etc.), accomplishments that culminate in 1942 with the issuing of Paper Money for the Bank of Spain, and more recently, the current issuing of the National Identity Document. The most modern machines ensure absolute perfection of these delicate projects; but above all, and as a decisive factor, it is the thorough specialization of the personnel that has made it possible for the Security Documents printed by Rieusset, S.A., to continue to offer the fullest guarantee to its clientele”.

Here, a “decisive factor” for the “absolute perfection of these delicate projects” sneaks in quite casually: “the thorough specialization of the personnel” that is the “fullest guarantee to its clientele”. A “decisive factor” that has been maintained unchanged whoever the personnel, management or ownership of the company was.

Indeed, among the numerous clients from this time, old ones as well as new ones, certain names stand out, together with those that have already been mentioned, such as Tabacalera Española, S.A. and Fosforera Española, S.A., Ferrocarriles de Cataluña, S.A., Nestlé, S.A., Bayer, Tranvías de Barcelona, Catalana de Gas y Electricidad, S.A., Cros, S.A., Banco Ibérico, Banco Exterior de España, Banco Español de Crédito, Banco Popular Español, Banco Hispano Americano, Banco Urquijo, Banco Español de Crédito, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona, Hidroeléctrica de Cataluña, S.A., Dietéticos Ordesa, Autocesorios Harry Walker, S.A., among many others.

On 2 March 1944, the decree for the creation of the National Identity Card was published, apparently an initiative by General Franco himself. And it was with this initiative that Ildfonso Fierro was able to make up for his failure regarding the concession by the National Mint.

Through the *Boletín Oficial del Estado* (Official Bulletin of the Spanish State) of 7 May 1946, the General Directorate of Security



DNI impreso por Rieusset. / National Identity Card printed by Rieusset.

convocó el concurso para la adopción del modelo oficial del Documento Nacional de Identidad, que fue resuelto mediante la Orden de 27 de noviembre de 1946 a favor de Aquilino Rieusset Planchón, que se embolsó 30.000 pesetas por dicho galardón de acuerdo con las bases quinta y sexta del concurso.

Poco después, la misma entidad le adjudicó, según el *Boletín Oficial del Estado* de 7 de febrero de 1947, el encargo de fabricación y suministro del DNI a Aquilino Rieusset Planchón, que en esta ocasión concurre por sí y en representación de las casas Rieusset, S.A., y de la Compañía Expendedora Industrial, S.A., esta última, una empresa del Grupo Fierro creada en 1926 como sociedad subsidiaria de la Arrendataria de Fósforos y monopolística de su publicidad y distribución.

(Ministry of the Interior) announced a tender for the adoption of the official model for the National Identity Card, which was settled by the Order of 27 November 1946 in favor of Aquilino Rieusset Planchón, who received 30,000 pesetas for this award in accordance with the bidding rules five and six of the tender.

Shortly thereafter, according to the *Boletín Oficial del Estado* of 7 February 1947, the same entity awarded the assignment to manufacture and supply the DNI (National Identity Card) to Aquilino Rieusset Planchón, who on this occasion had entered the tender on behalf of himself and in representation of the companies Rieusset, S.A., and the Compañía Expendedora Industrial, S.A., the latter being a company of the Fierro Group, created in 1926 as a subsidiary of Arrendataria de Fósforos and monopolistic with regard to its publicity and distribution.

En enero de 1948 se constituyó la Empresa Suministradora de la Tarjeta Nacional de Identidad S.A., SUTNAI, de la que Aquilino Rieusset fue presidente y máximo accionista, que suministraría el DNI en nombre de las sociedades anteriores, probablemente con cartulina de Guarro, con impresión de Rieusset y con plastificado y suministro de SUTNAI. Dicha empresa será la encargada vía Rieusset de elaborar durante cuarenta años el DNI de todos los españoles.

Por cambios legislativos, tras la supresión de los monopolios existentes, el 8 de noviembre de 1956 Fierro tuvo que volver a fundar la misma y nueva Fosforera Española, S.A., para la fabricación, venta y distribución de toda clase de fósforos y encendedores, cotizando desde el principio en bolsa y generando grandes beneficios.

A causa del gran crecimiento en sus negocios, Fierro participó en otros sectores como el automóvil (FASA), el petróleo (Petroliber, Hispanoil) o los electrodomésticos (Ibelsa, Cointra), y por su gran prestigio fue incitado a pertenecer a los consejos de administración de otras empresas como el Banco de España o la siderúrgica Duro Felguera.

El rastro de Rieusset en la posguerra

Las diversas publicaciones de aquellos años impresas en Rieusset dan una muestra excelente de las antenas comerciales de la compañía. Todos los sectores, todas las marcas, todos los monopolios, los antiguos y los nuevos, todas las grandes infraestructuras recurren en un momento dado a los equipos creativos y técnicos de Don Aquilino. Carlos Vives rompe con él, pero ya muchos otros se formaron en la casa. Por ejemplo, Tomàs Vellvé (Barcelona 1927-1998), otro de los grandes pioneros del diseño gráfico español. Suyo e impreso en Rieusset, a pesar de haberse trasladado a Madrid en aquellas fechas, es el célebre cartel de 1950 *Vuele a América de Iberia*, Líneas Aéreas Españolas.

De Vellvé también es el cartel y el catálogo de la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, impreso en Rieusset. Los mismos talleres imprimieron el cartel de la XXVIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona de 1960, cuyo autor no era otro que el gran diseñador Joan Pedragosa (Barcelona 1930-2005).

El mar y el deporte es otra de las constantes aficiones de la familia Rieusset, que encuentran en él una fuente de inspiración y de negocio. Como se puede comprobar en el cartel del gran diseñador Enric Moneny para Festivales Náuticos para el Gran

In January 1948, the Empresa Suministradora de la Tarjeta Nacional de Identidad S.A., SUTNAI (National Identity Card Supplying Company), was built -of which Aquilino Rieusset was president and majority shareholder- which would supply the DNI on behalf of the former companies, probably with cardboard from Guarro, printing by Rieusset and lamination and distribution by SUTNAI. The latter company would be in charge, through Rieusset, of making the DNI for the entire Spanish population for 40 years.

Due to legislative changes, after the elimination of the existing monopolies, on 8 November 1956 Fierro had to re-found the same and new Fosforera Española, S.A., for the making, sale and distribution of all types of matches and lighters, listed on the stock market from the beginning and generating large benefits.

Owing to the large growth of his businesses, Fierro participated in other sectors such as automobile (FASA), oil (Petroliber, Hispanoil) or electrical appliances (Ibelsa, Cointra), and due to his great prestige he was encouraged to join the board of directors of other companies such as the Banco de España or the steel company Duro Felguera.

Rieusset's trace after the war

The various publications from those years printed by Rieusset serve as an excellent example of the company's commercial antennas. All sectors, all brands, all monopolies, old and new, all the great infrastructures resort at one time or another to Don Aquilino's creative and technical teams. Carlos Vives breaks away, but many others had already been trained and educated in the company, such as for example, Tomàs Vellvé (Barcelona 1927-1998), another of the great pioneers of Spanish graphic design. The Spanish Airline Iberia's famous poster of 1950, *Vuele a América*, printed by Rieusset, is his, in spite of the fact that he had moved to Madrid at that time.

Vellvé is also responsible for the poster and the catalogue of the XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras (23rd Official and International Sample Trade Fair) in Barcelona, printed by Rieusset. The same shop printed the poster of the XXVIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona (28th Official and International Sample Trade Fair) of 1960, designed by none other than the acclaimed Joan Pedragosa (Barcelona 1930-2005).

The sea and sports are other persistent passions of the Rieusset family, from which they draw a source of inspiration and business. As can be seen in the poster by the great designer Enric Moneny for the Nautical Festivals on the occasion of the third edition of



Carteles realizados por D. Tomás Vellvé (1927-1988), otro de los grandes pioneros del diseño gráfico español, reclutado por D. Aquilino Rieusset.
Posters made by Tomás Vellvé (1927-1988), another of the great pioneers of Spanish graphic design, recruited by Aquilino Rieusset

Premio S'Agaró III Año Crucero Barcelona-S'Agaró, regatas al triángulo, celebrados del 13 al 15 de agosto de 1948.

O, en otro punto de España, en Andalucía, la parte lúdica y religiosa del Cartel de las Fiestas de Primavera de 1944 que, según *ABC* de Sevilla, «se hace otra vez conjuntamente, pintado por Juan Miguel Sánchez Fernández, con el lema *Lucero del Amanecer*, 100 x 62, con una edición de 10.000 ejemplares, en litografía Rieusset de Barcelona». Las muestras de su implantación sobre la geografía española son infinitas.

Otra línea de trabajo es la relación con la iglesia y con el pasado de Cataluña. D. Aquilino no duda en 1947 en prestar su prestigio en la edición patrocinada por D. Francisco Vives Oller y



the S'Agaró Gran Prix Cruise Barcelona-S'Agaró, triangle races, held from 13 to 15 August 1948.

Or, in another point of Spain, in Andalusia, the leisure and religious part of the poster of the 1944 Spring Festival which, according to *ABC* of Sevilla, "is once again made jointly, painted by Juan Miguel Sánchez Fernández, with the motto *Lucero del Amanecer* (Morning Star), 100 x 62, with an edition of 10,000 copies, lithographed by Rieusset of Barcelona." The examples of their presence all across the Spanish geography are endless.

Another line of work is the relationship with the church and with Catalonia's past. Don Aquilino does not hesitate to lend his prestige in 1947 to the edition sponsored by Don Francisco Vives Oller and

con un prólogo de Felipe Bertrán Güell, un alto representante de la oligarquía, presidente de la cementera Asland, vinculada a los marqueses de Comillas, con ribetes de historiador, representante destacado del género parahistoriográfico de la España autárquica. Se trata de la *Historia de Poblet*, de Dom Bernardo Morgades, de 469 páginas, con 32 láminas y 64 fotografías en sepia, destinadas a realzar el panteón real de los soberanos de la Corona de Aragón. Junto con Montserrat y Ripoll, es uno de los pulmones espirituales de Catalunya, más allá de sus históricas destrucciones.

En *Arte Comercial*, la madrileña revista técnica de publicidad y organización, número 30, de 1951, pionera en su sector, aparece un curioso anuncio con tres niveles: en la parte superior, el logo del estudio gráfico *JHERR*, dedicado al Heliogravado en color; luego el espacio del anuncio de Offset-Hueco-Fotolitografía Joaquín Herraz, y el tercero el anuncio que es la delegación de Rieusset en Madrid, calle Velázquez 124, con un estudio de dibujo bajo la dirección de Bort.

El sumario de la revista es claramente aleccionador del instinto comercial de Rieusset y la apuesta permanente por estar al corriente de las últimas tendencias. Los colaboradores abordan la reciente «Creación del Instituto de Publicidad de España», «Los anuncios en las ciudades», «Publicidad para deportistas» o «La conferencia internacional de Publicidad de Londres».

La opción de Rieusset por el huecogravado

Para dar una explicación plausible a la vocación más industrial que editorial de los Rieusset se suelen esgrimir las exigencias que en la década de los cincuenta expresó Tabacalera Española. En este caso, la impresión en huecogravado del envoltorio era clave en el producto para poder aplicar barnices, oros y platas y acabados especiales. Y ello obligaba a la imprenta a unas instalaciones de manipulación muy complejas. En esta apuesta D. Aquilino encauzó todos sus esfuerzos.

El alcance de esta apuesta está bien definido en el opúsculo publicitario tantas veces utilizado de los años setenta:

Huecogravado, procedimiento de impresión noble por excelencia, reproduce fielmente los matices de aquellas obras de arte cuya impresión ha de conservar la mayor calidad. Nuestras máquinas de huecogravado en hojas imprimen las reproducciones de obras de arte con la máxima precisión que pueda desear la editorial más exigente.

with a prologue by Felipe Bertrán Güell, a high representative of the oligarchy, president of the cement company Asland -tied to the Marquises of Comillas- with a certain flair for being a historian, eminent representative of the parahistoriographical genre of autarchic Spain. The work in question is the *Historia de Poblet* (History of Poblet), by Dom Bernardo Morgades, 469 pages, with 32 prints and 64 photos in sepia, intended to call attention to the royal pantheon of the sovereigns of the Crown of Aragon. Together with Montserrat and Ripoll, it is one of the 'spiritual lungs' of Catalonia, beyond its historic destructions.

In *Arte Comercial* (Commercial Art), the Madrid technical journal of advertising and organization which was a pioneer in its sector, number 30, from 1951, there appears a curious advertisement with three levels: at the top, the logo of the graphic design studio *JHERR*, dedicated to color heliogravure; further down, the advertisement for Offset-Roto-Photolithography Joaquín Herraz, and at the third level, the advertisement for the delegation of Rieusset in Madrid, Calle Velázquez 124, with a drawing studio under the direction of Bort.

The sum and substance of the journal is a clear example of Rieusset's commercial instinct and of his permanent commitment to keeping abreast of the latest tendencies. The collaborators address the recent "Creation of the Spanish Advertising Institute," "Advertisements in the cities," "Advertising for sportsmen" or "The International Advertising Conference in London."

Rieusset's choice of rotogravure

In order to give a plausible explanation for the Rieusset family's industrial vocation rather than the pursuit of publishing, often times it is argued that this was due to the demands made by Tabacalera Española in the 1950s. In this case, rotogravure printing of the packaging was the key for the product in order to be able to apply varnishes, gold and silver, and special finishes. This made it necessary for the print shop to have very complex handling and processing facilities. Don Aquilino channeled all his efforts toward this.

The scope of this engagement is clearly defined in the advertising pamphlet used so often in the 1970s:

Rotogravure, a quintessentially noble printing process, accurately reproduces the subtleties of those works of art where it is paramount to preserve greatest quality in printing. Our sheet-fed rotogravure machines print reproductions of works of art with the maximum precision sought by even the most demanding publishing houses.



Monestir de Santa María de Ripoll, de Eduard Junyent impreso por Rieusset en 1975. / The Monastery of Santa María de Ripoll, by Eduard Junyent printed by Rieusset in 1975.

La múltiple gama de trabajos comerciales encuentra sus elementos de producción en la Sección de Offset, donde máquinas de pequeño y gran formato, de uno y varios colores, pueden imprimir cortos y largos tirajes, pero siempre con la calidad que prestigia nuestra Firma.

También las impresiones en papel continuo pueden ser atendidas en nuestros Talleres, con la utilización de rotativas de Huecograbado idóneas para la impresión de envases, embalajes, envoltorios de productos alimenticios, complejos, etc.

Aquí quedan al descubierto las dos almas de Rieusset: el offset de los libros y el huecograbado para la impresión de envases y embalajes de todo tipo.

The diverse array of commercial work finds its production elements in the Offset Section, where small and large format machines, single or multiple colors, can print short or long runs, but always with the quality for which our company is known.

Continuous paper printing can also be handled by our print shops, by means of Rotogravure Presses, ideal for printing containers, packaging, food product wrappers, multi-layer materials, etc.

This reveals the two core competencies of Rieusset: offset for printing books and rotogravure for the printing of containers and packaging of all kinds.

El relevo generacional mantenía dicha opción. Así se ve en la visita que el 19 de septiembre de 1952 hicieron a los talleres de La Vanguardia los «inscritos en el Cursillo de Iniciación Profesional Industrial, que se ha celebrado en nuestra ciudad, organizado por el Gremio Sindical de Maestros Impresores de Barcelona. La visita tuvo carácter de clase práctica de la especialidad de huecograbado, disciplina que, junto con las de tipografía, litografía y offset, fotograbado y encuadernación y similares han desarrollado los señores José María Rieusset, Moreno Verdú, Salvat Vilaseca, Llobet Arnal y Roig Martorell. Los visitantes quedaron satisfechísimos y expresaron su admiración por los modernísimos procedimientos de huecograbado que se aplicaron en su presencia. El citado Gremio Sindical ha preparado un viaje a París el mes próximo para asistir al III Salón de las Artes Gráficas y visitar distintas casas especialistas del ramo, entre ellas “L'École Estienne”, la escuela profesional de artes gráficas más importante, fundada en 1889 en París.

José María Rieusset participa en vela en los II Juegos Mediterráneos Barcelona 1955

Tras abrirse los I Juegos Mediterráneos en Alejandría en 1951, los II Juegos Mediterráneos se celebraron en Barcelona (España), del 16 al 25 de julio de 1955. Tuvieron como escenario principal el Estadio de Montjuic, remodelado especialmente para la ocasión. Con 1.135 participantes, repartidos en 19 deportes.

Haciendo honor a la tradición deportiva familiar de su padre y de su abuelo, especialmente náutica, José María Rieusset participó, según *El Mundo Deportivo*, de 24 de julio de 1955, en 5-0-5 y quedó en tercer lugar: «En 5-0-5, modalidad inédita en Barcelona, Capio y Enzo Podestá, muy conocidos internacionalmente como balandristas, se adjudicaron netamente el triunfo, con dos minutos de ventaja sobre el equipo francés, integrado por el conocido Lebrun y Barinchouck. José M. Rieusset y Carlos Jiménez, nuestros conocidos y expertos “snipistas”, debutantes en esta modalidad, se defendieron muy bien en ella.»

Un centenar de noticias más acompañan el nombre de Rieusset en el mismo diario. Pero cabe destacar el titular, de 1 de febrero de 1953: «De intensa y brillante actividad internacional fue la pasada temporada en el deporte de Vela». Y en el interior del artículo se afirma: «El deporte de la vela, pese a su modesta trascendencia al público, y al número limitado de sus practicantes, es uno de los deportes mejor organizados en nuestra patria.» Y añade: «El colofón ha sido una espléndida campaña en el extranjero. Nuestros triunfos internacionales empezaron antes, cuando Rieusset en Montecarlo se erigió neto vencedor ante la sorpresa de los campeones nacionales de muchos países.»

This option was maintained throughout the transfer between generations, as is seen in the visit made on 19 September 1952 to the installation of La Vanguardia by the “participants of the Professional Industrial Initiation Course, that has been held in our city, organized by the Trade Guild of Master Printers of Barcelona. The visit served as a practical class in the specialty of rotogravure, a discipline, which together with typography, lithography and offset, photo-engraving and binding and other similar processes, has been developed by Messrs José María Rieusset, Moreno Verdú, Salvat Vilaseca, Llobet Arnal and Roig Martorell. The visitors thoroughly satisfied and expressed their admiration for the highly modern procedures of rotogravure that were demonstrated in their presence. The mentioned Trade Guild has prepared a trip to Paris next month to attend the Third Graphic Arts Show and visit various establishments specializing in the branch, among them ‘L'École Estienne,’ the most important professional graphic arts school, founded in 1889 in Paris.

José María Rieusset participates as a sailor in the Second Mediterranean Games Barcelona 1955

After the inauguration of the First Mediterranean Games in Alexandria in 1951, the Second Mediterranean Games were celebrated in Barcelona (Spain), from 16 to 25 July 1955. The Montjuic Stadium was the main stage, which had been especially remodeled for the occasion. There were 1,135 participants, distributed over 19 sports.

Honoring his father's and grandfather's sporting tradition, especially nautical, José María Rieusset participated, according to *El Mundo Deportivo*, of 24 July 1955, in 5-0-5 and won third place: “In 5-0-5, a modality that had never before been seen in Barcelona, Capio and Enzo Podestá, internationally renowned yachtsmen, triumphed easily, with an advantage of two minutes over the French team, made up of the well-known Lebrun and Barinchouck. José M. Rieusset and Carlos Jiménez, our known expert snipe sailors, held their own very well in this modality to which they were newcomers.”

A hundred more news articles accompany the name Rieusset in the same newspaper. But the headline of 1 February 1953 is worth noting: “This past sailing season was characterized by intense and brilliant international activity.” Inside the article is stated: “Sailing, in spite of its modest importance to the public, and also its limited number of competitors, is one of the better organized sports in our country.” It is added: “The culmination has been a splendid campaign abroad. Our international victories began earlier, when Rieusset proclaimed himself as the clear winner in Montecarlo to the surprise of the national champions of many countries.”

Los Juegos Mediterráneos, bajo el signo del agua
desplegaron ayer en el Estadio los estandartes de diez países

El Mundo Deportivo
DIARIO ILUSTRADO
FUNDADO EN 1906 AL SERVICIO DEL DEPORTE
Paseos, Administración y Talleres: Calle Buzaco, 338 - BARCELONA (B.)

Ante más de cincuenta mil personas entusiasmadas el Teniente General Moscardó, acompañado de altas autoridades olímpicas, declaró abierto el Certamen. El día de hoy, con agua mediterránea, que vino desde Amurábia, llegó al Estadio a las cinco cuarenta y cinco, momento solemne de la apertura.

España, que venció ayer en fútbol a Francia,
Juega esta tarde en Las Corts contra Siria pues así lo decidió, anoche, el Comité Técnico de este deporte. Además, hoy se celebrará un variado programa con remo, hockey hierba, lucha, hockey patines y baloncesto.

TRES VICTORIAS EN LOS JUEGOS

La Vuelta a Francia
El día de descanso de ayer, en Mónaco, no pudo ser más oportuno. Los nueve españoles tomarán hoy la salida para la etapa Mónaco-Monza: 11. Gelsbert, en la montaña y Poblet, líder de la clasificación del Milán, son dos buenos bazos que nos pueden jugar. El único adversario que puede inquietar seriamente a los franceses brotóres, que ocupan ya el primero, tercero y octavo de la General. (Crédito fotográfico de nuestro servicio especial, RAMON TORRES)

Saturdays - Lamban
y Bollet - Tarrés, de semifondo
E' TA NOCHE EN LA MONUMENTAL

RECORDS batidos durante los Juegos Olímpicos

NATACION MEJORES MARCAS DEL AÑO 1952

Artículo de *El Mundo Deportivo* que relata la participación de D. José M^a Rieusset en los Juegos del Mediterráneo de 1955.
Article in *El Mundo Deportivo* that reports on the participation of José M^a Rieusset in the Mediterranean Games of 1955.

El milagro económico español de los años sesenta

No fue hasta el 1959, que se abrió definitivamente la puerta a una nueva versión, más liberal, de la política económica. España, en general, y Cataluña, concretamente, estuvieron entonces en condiciones de aprovechar la oleada de prosperidad que se había iniciado en la Europa Occidental inmediatamente tras la Segunda Guerra Mundial. El turismo, las inversiones extranjeras y las remesas de los trabajadores emigrados en Europa permitieron un rápido proceso de capitalización de la economía española que fue acompañado de un trasvase masivo de la población agraria a las zonas industriales. Catalunya duplicó sus habitantes en pocos años.

Cataluña fue, dentro de España, una de las zonas más afectadas

TRIUNFO ROTUNDO DEL BALONMANO A SIETE
y acortado roce internacional durante el pasado año

La buena marcha del hockey sobre campo se mantuvo en 1952
Los juveniles, base de nuestros equipos, objeto de profusa atención

ACTIVIDAD INTERNACIONAL Y ENDEMICA APATIA INTERNA
Así el programa que presenté el tenis de marzo en 1952

MOTOCICLETAS COLOMET
La marca que se impone por su calidad y elegancia
ESTABLECIMIENTO DE LARADE - P. Canal, 6

Partidos internacionales de water-polo
jugados por el Club Natación Barceonés

De intensa y brillante actividad internacional
en el pasado temporada en el deporte de vela

RECORDS batidos durante los Juegos Olímpicos

CANNONES NUEVOS A ESTRENAR
Oxford Goerje Ravella, 7

Pista del C. JUVENTUD de Natación

Sel. Nacional - Juventud

C. TURO (1.ª División) - JUVENTUD

PAPELERIA MONTSENY
LIBRERIA
LARGA DE BARCELONA
S. L.

Sumadoras SUMCO
Construidas por el mejor taller
SUMADORAS COMERCIAL, S. L.

BENITO JUNCOSA, S. L.
El año deportivo 1952, EN MADRID

NATACION MEJORES MARCAS DEL AÑO 1952

The Spanish economic miracle of the 1960s

It was not until 1959 that the door to a newer, more liberal version of economic policy was definitively opened. Spain in general, and concretely Catalonia, at that time were in the position to take advantage of the surge of prosperity that had begun in Western Europe immediately after World War II. Tourism, foreign investment and the remittance from workers who had emigrated to Europe allowed for a rapid process of capitalization of the Spanish economy that was accompanied by a massive relocation of the farming population to industrial areas. Catalonia doubled its inhabitants in only a few years.

Within Spain, Catalonia was one of the areas that saw itself more

por la transformación. Incrementos muy rápidos del PIB y de la población condujeron a un profundo cambio estructural que, sin alterar la esencia industrial de Cataluña, le dio un cariz notablemente diferente.

Históricamente se acababa de entrar en una etapa que, posteriormente, se ha calificado como el milagro económico español. Fueron unos años de fuerte crecimiento de la economía, donde los incrementos del PIB rondaban el 9 por ciento anual, aunque de modo muy desigual, que llevó emparejado un fuerte impacto demográfico y social. Poco a poco se había ido dejando atrás la dura posguerra y las cartillas de racionamiento pronto serían historia. A pesar de todo, el aspecto político seguía en una línea tan pétrea como desde la Guerra Civil.

El primer Plan de Estabilización en 1959 propugnaba el libre mercado, la libre competencia y la proyección internacional. Se crearon los llamados Polos de Desarrollo, zonas en las que se priorizaba la instalación de empresas industriales de considerable tamaño. Y, finalmente, se creó, en 1967, el llamado Ministerio de Planificación y Desarrollo. Las actuaciones estrella de este ministerio serían los tres Planes de Desarrollo que comprendieron, respectivamente, los periodos 1964-1967, 1968-1971 y 1972-1975.

El turismo, los Viajes Neptuno y los campos de golf en el imaginario del desarrollo español

El turismo como motor de la economía peninsular a partir de los años sesenta, combinado con la motorización generalizada circulando por autopistas y carreteras con el omnipresente automóvil, transformaron la realidad y la calidad de vida de las zonas urbanas y rurales, especialmente en la costa mediterránea.

Para dar acogida a las masas de turistas se multiplicaron los paradores nacionales, los campos de golf y todo tipo de clubes selectos y de campings proletarizados. El hombre propaganda de esta época fue Manuel Fraga Iribarne, el ministro franquista por antonomasia, que dirigió el Ministerio de Información y Turismo de 1962 a 1969. «Rieusset fue el primer taller español de artes gráficas que efectuó reproducciones fotomecánicas en color, y las hizo tan bien que recibió el encargo de imprimir una serie de inolvidables carteles para el *Spain is different* en versión años treinta, por mediación de la entonces denominada Compañía Española de Turismo (CET)», se afirmaba en *News Print*, en septiembre de 1982.

Se conservan dos datos, entre otros muchos, de esta efervescencia. Un cartel de 1962 basado en una fotografía de Irene Saucedo

affected by the transformation. Very rapid growth of the GDP and the population led to a deep structural change, which, without altering the industrial essence of Catalonia, conferred it a notably distinct character.

Historically, the country had just entered a period that was afterwards referred to as the Spanish economic miracle. These were years marked by strong economic growth, with GDP increases of around nine per cent annually, however quite uneven, that brought with it a strong demographic and social impact. Little by little the harsh postwar era was left behind and ration cards would soon be history. In spite of all this however, the political tone continued in a line that was just as inflexible as it had been since the civil war.

The first Stabilization Plan of 1959 called for a free market, free competition and international projection. The so-called Development Poles were set up, areas in which priority was given to the establishment of industrial companies of considerable size. And finally in 1967, the so-called Ministry of Planning and Development was established. This ministry's greatest achievements would be the three Development Plans which comprised the periods 1964–1967, 1968–1971 and 1972–1975, respectively.

Tourism, Viajes Neptuno and golf courses in the aspirations of Spanish development

Tourism as the driver of the peninsular economy as of the 1960s, combined with the widespread use of motor vehicles circulating on roads and highways, transformed the reality and the quality of life in the urban and rural areas, especially on the Mediterranean coast.

In order to accommodate the tourist masses, the Paradores Nacionales (national heritage hotels) multiplied, as did golf courses and all types of select clubs and proletarianized campgrounds. The propaganda minister of this era was Manuel Fraga Iribarne, the Francoist minister par excellence who was in charge of the Ministry of Information and Tourism from 1962 to 1969. *News Print*, in September of 1982, stated that “Rieusset was the first graphic arts print shop that made color photomechanical reproductions, and they did this so well, that they received the assignment to print a series of unforgettable posters for the *Spain is different* campaign in the style of the 1930s, through what was then called the Spanish Tourism Company (Compañía Española de Turismo – CET).”

A wealth of information from this vibrancy has been preserved, such as, among many others, a poster from 1962 based on a



Carteles impresos por Rieusset de la Compañía Española de Turismo. / Posters of the Spanish Tourism Company printed by Rieusset.

Luque, realizada en el campo de golf de Torremolinos (Málaga), donde se observa a algunos chicos practicando este deporte. Con la introducción de la actividad turística, es a partir de esta década cuando empiezan a aumentar la creación de campos de golf en España, pero más concretamente en la Costa del Sol. Esta imagen representa la posibilidad de practicar este deporte durante todo el año debido a las agradables temperaturas con las que cuenta Málaga. El texto del cartel reza así: «España. Costa del Sol. Campo de Golf de Torremolinos.» Y la imprenta, Rieusset.

El otro dato curioso es la publicación en el *Boletín Oficial del Estado* de 17 de abril de 1964 de la concesión a la empresa propiedad de don José María Rieusset Ponce de León, bajo la denominación de Viajes Neptuno, S. A., y con casa central en

photo by Irene Saucedo Luque, taken at the Torremolinos golf course in Malaga, showing a group of young men practicing this sport. With the introduction of tourism, this decade marks the beginning of increased construction of golf courses in Spain, more concretely on the Costa del Sol. This image represents the possibility of practicing this sport all year round thanks to Malaga's pleasantly mild climate. The text on the poster states: "Spain. Costa del Sol. Torremolinos Golf Course." And the print shop: Rieusset.

The other curious bit of information is the publication in the *Boletín Oficial del Estado* of 17 April 1964 of the concession of the title of group B Travel Agency, as an intermediary between Viajes De Luis, group A Travel Agency, and the public, to the company

Barcelona, Rambla de Catalunya, 15, el título de Agencia de Viajes del grupo B, como intermediaria entre Viajes De Luis, Agencia de Viajes del grupo A, y el público.

Todo ello se produce dentro de la continua proliferación de postales y láminas de toda la geografía española, que se imprime en Rieusset. A menudo no se sabe quién es el editor. Pero ya sea bajo el nombre de Editorial Cimera, ya sea con el nombre de cualquier otra entidad o asociación, y a menudo anónimas, se encuentran cantidad de imágenes de Madrid, Santiago de Compostela, San Sebastián, el santuario de Lluç o las Coves del Drac en Mallorca, el Pilar de Zaragoza o el Monasterio de Piedra, Sevilla, Córdoba, Cádiz, Valencia, por citar solo algunas. José María Rieusset se tomó como cosa suya poner un poco de orden en el tema e incentivarla al máximo.

Renovarse o morir: el funcionamiento de la cúpula de Rieusset en torno a los años setenta

Se conserva la factura proforma de la rotativa de huecograbado modelo «Rotomatic 800», fechada a 24 de enero de 1968, de la casa Andreotti, de Milano, que sustituyó a la de los años cincuenta. Esta es la prueba más concluyente de la voluntad de Rieusset de renovación.

En este momento el responsable del huecograbado era Antoni Pujades Peña, una persona con mucha experiencia y un maestro para las generaciones que siguieron por su amor al oficio. Conocía a fondo el tema de grabación de cilindros y de impresión.

La «Rotomatic 800» duplicaba la producción y debe contemplarse dentro de una crisis de crecimiento, durante la cual la cúpula directiva estuvo sometida a un auténtico estrés de cambios. Se dispone del testimonio de un joven de 16 años, Vicenç Parera Carreras, que, en 1971, por influencia de un amigo que ya estaba dentro de Rieusset y lo dejaba, se presentó a las oficinas de la compañía en busca de trabajo, lo que obtuvo sin ningún tipo de problema.

Nacido en Barcelona en 1955, su padre procedía de Gelida y su madre de Sant Llorenç d'Hortons. Hijo de una casa de payés, al no ser «hereu», su padre migró para la gran ciudad y montó un bar bodega en la calle Provença, cerca de la Sagrada Família. Al no gustarle los estudios, empezó a trabajar con su padre, pero por las tardes estudió comercio y contabilidad, y con este bagaje decidió probar suerte en Rieusset.

Al entrar se encontró con los hijos de D. Aquilino: José María

owned by José María Rieusset Ponce de León, under the name of Viajes Neptuno, S.A., with headquarters in Barcelona, Rambla de Catalunya, 15.

All of this takes place amidst the continuous proliferation of post cards and prints depicting the entire Spanish geography, printed by Rieusset. Often the publisher is not known. But whether under the name of Editorial Cimera, or under the name of any other institution or association, and often anonymous, a large amount of images are found of Madrid, Santiago de Compostela, San Sebastian, the Sanctuary of Lluç or the Coves del Drac in Mallorca, the Pilar of Zaragoza or the Piedra Monastery, Seville, Cordoba, Cadiz, Valencia, just to name a few. José María Rieusset took it upon himself to bring a little bit of order to this matter and incentivize it as much as possible.

Renew or die: the workings of Rieusset's top management team around the 1970s

Still preserved is the proforma invoice for the "Rotomatic 800" rotogravure press, dated 24 January 1968, by the company Andreotti, of Milan, and which substituted the one from the 1950s. This is the most conclusive proof of Rieusset's will to renew.

The person in charge of rotogravure at this time was Antoni Pujades Peña, a person with considerable experience and a master for the generations that followed his love for this trade. He had thorough knowledge of the subject of cylinder engraving and printing.

The "Rotomatic 800" doubled production and must be viewed within a growth crisis during which the top management team was subjected to a genuinely stressful time of changes. This is shown by the testimony of a 16-year-old man, Vicenç Parera Carreras, who in 1971, on the urging of a friend who already worked at Rieusset and was quitting, presented himself at the offices of the company looking for work, which he got without any difficulty.

Born in Barcelona in 1955, his father was from Gelida and his mother from Sant Llorenç d'Hortons. His father was the son of a farming family, but not being the heir, he migrated to the big city and set up a bodega in Calle Provença, near the Sagrada Família. Since he did not enjoy studying, he began to work with his father, but in the afternoons he studied commerce and accounting, and with this background he decided to try his luck at Rieusset.

Upon entering, he met Don Aquilino's two sons: José María



D. Aquilino Rieusset Planchón en sus oficinas. / Aquilino Rieusset Planchón in his offices.

Rieusset Ponce de León, director general, y Felipe, director comercial. El patriarca ya no aparecía por las oficinas, dada su edad avanzada y su precaria salud.

José María era el máximo responsable de la empresa. Felipe tenía como misión atender a cierto tipo de clientes que en aquellos tiempos querían ser recibidos por la propiedad. Una costumbre bien valorada dentro de los hábitos comerciales institucionales, como Tranvías de Barcelona o empresas como Catalana de Gas y Electricidad o la Sociedad Anónima Cros.

La responsabilidad de la dirección general recaía nominalmente todavía en el ya mencionado señor Montserrat Raluy Poudevida, que andaba preocupado al constatar que los hijos no mostraban

Rieusset Ponce de León, general manager, and Felipe, sales manager. The patriarch did not appear in the offices anymore, due to his old age and delicate health.

José María was the chief executive of the company. Felipe's duty was to meet with certain types of clients who in those times preferred to be received by the owners. This was a highly valued custom within institutional business practices among companies such as Tranvías de Barcelona, Catalana de Gas y Electricidad or the Sociedad Anónima Cros.

The responsibility for general management still lay with the already mentioned Mr. Montserrat Raluy Poudevida, who was worried because the sons did not seem to show the same

la misma dedicación de su padre y que notaba cómo el control se le escapaba de las manos.

En este contexto José María Rieusset contrató a José Blanch, como director comercial, que compartía la cúpula de dirección con Segismundo Riera, director de Administración.

Blanch puso bajo sus órdenes al joven Parera, que, a su vez, siguiendo las debidas instrucciones, empezó a depender del área comercial, sección presupuestos de offset, dirigida por Eduard Trias. El objetivo era crear un equipo experto en presupuestos mucho más potente, más ágil y dinámico.

José María Rieusset, con clara vocación de editor más que de impresor, aprovechó una escisión en la competencia editorial que también disponían de talleres gráficos propios, para captar el equipo comercial de Seix Barral. De aquí salieron un subdirector comercial, dos o tres vendedores, un dibujante creativo y un jefe de producción. Todos ellos estaban acostumbrados a trabajos de offset y trajeron con ellos nuevos clientes importantes como Olivetti, Laboratorios Organon, Pegaso y la Seda de Barcelona.

Todos estos cambios son anteriores a 1971 y tal operación no acabó funcionando, por divergencias entre el Consejo de Administración y la dirección general.

El huecograbado en auge

Sin embargo, el huecograbado seguía en alza. Los encargos de Tabacalera, el principal y más antiguo cliente de Rieusset, habían obligado a encargar una nueva rotativa.

En aquel momento, las instalaciones de Rieusset tenían la entrada principal por la calle Sepúlveda, con acceso incluido para los camiones, y también disponía de otro acceso por la calle Floridablanca. Y por los dos lados había dos edificios de seis pisos que eran propiedad de la familia Rieusset: cada hermano heredó uno de ellos. En los bajos de uno existía un almacén y en los del otro estaban las oficinas.

La parte inicial de la fábrica, entrando por la calle Sepúlveda, era el almacén. Luego se alineaban seis máquinas de offset: tres de un color, dos de dos y una de cuatro. Y a continuación la rotativa de huecograbado y dos máquinas planas de huecograbado. Así mismo se contaba con una sección de tipografía, en la que se incluían unas máquinas Heidelberg de manipulaciones especiales para impresión de relieves, numeraciones y otras aplicaciones de este tipo. Y la manipulación estaba dividida en dos espacios:

dedication as their father, and he noticed how the control was slipping through his hands.

In this context, José María Rieusset contracted José Blanch as sales manager, who would take his place in top management together with Segismundo Riera, administration manager.

Young Parera was placed under Blanch's responsibility, and following the necessary instructions, he also started to be under the orders of the sales area, in the offset price quotes section managed by Eduard Trias. The objective was to create a much more powerful, more agile and dynamic expert price quoting team.

José María Rieusset, with a clear vocation to be a publisher more than a printer, took advantage of a split-off in the publishing competition that also had its own print shop, to capture the sales team of Seix Barral. An assistant sales manager, two or three sales executives, a creative draftsman and a production manager resulted from this. They were all used to offset printing and brought with them new important clients such as Olivetti, Laboratorios Organon, Pegaso and la Seda de Barcelona.

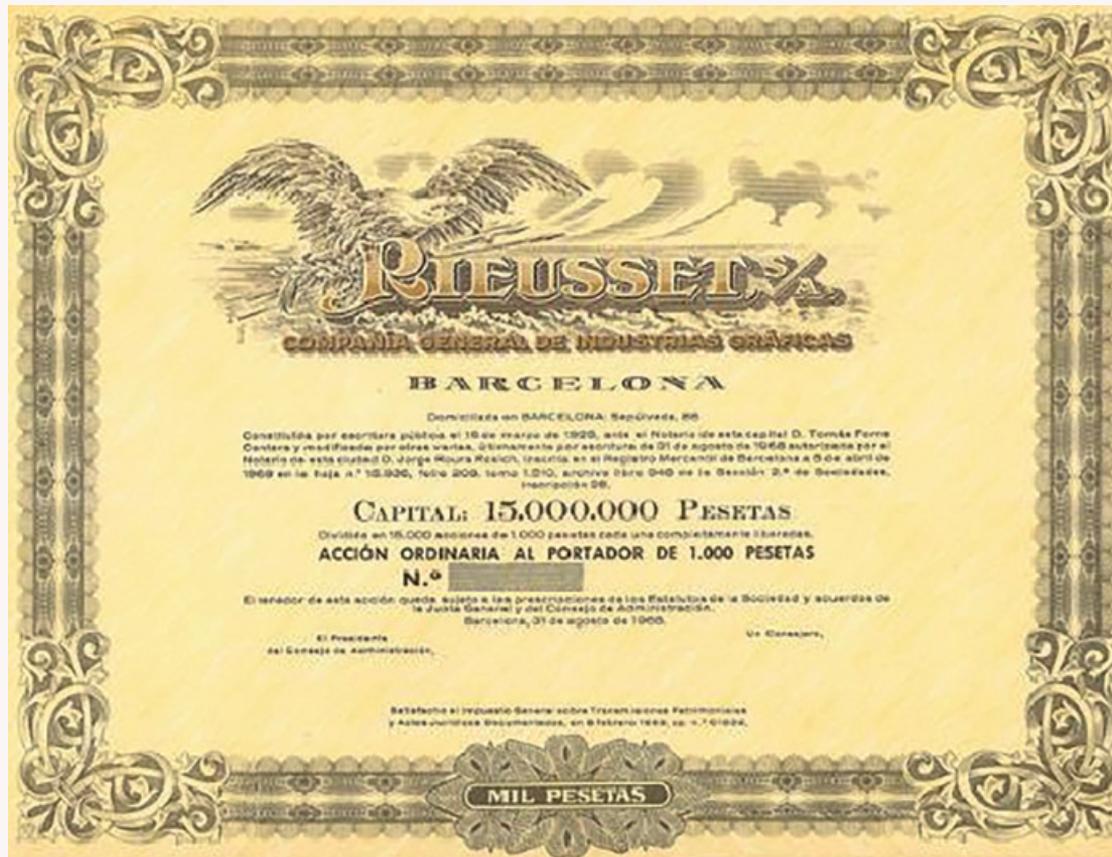
All of these changes took place before 1971, and this operation did not work out in the end, due to differences between the Board of Directors and General Management.

The rise of rotogravure

Nevertheless, the rotogravure boom continued. Assignments by Tabacalera, Rieusset's main and oldest customer, made it necessary to buy a new press.

At that time, the main entrance to Rieusset's premises was on Calle Sepúlveda, which included truck access, and they also had another entrance from Calle Floridablanca. On both sides there were two six-story buildings owned by the Rieusset family: each son inherited one of these. There was a warehouse on the ground floor of one of these and offices in the other one.

Upon entering from Calle Sepúlveda, the first part of the factory was the warehouse. After that there was a line of six offset machines: three one-color machines, two two-color machines and one four-color machine. Following, there was the rotogravure press and two flat plate gravure machines. There was also a typography section, which included Heidelberg machines for special relief printing manipulations, numbering and other types of such applications. Manipulation was divided into two spaces:



Acción de 1.000 Ptas. del Capital Social de Rieusset emitida en 1966. / 1.000 Peseta share of the Social Capital of Rieusset issued in 1966.

en uno se manipulaban lo que eran libretas, talonarios, folletos y encuadernación; y en el otro se trataba exclusivamente el tabaco. En aquel entonces se entregaban los paquetes de tabaco cortados, no en bobina, por lo que la sección era muy importante. Y más almacenes.

La plantilla rondaba los cien operarios y se trabajaban las 24 horas por turnos.

La incorporación de José Antonio Celaya Eguiguren como jefe de producción

Otro testigo de excepción cuenta el final de la familia Rieusset

booklets, checkbooks, pamphlets and binding were handled in one of these, and tobacco was handled exclusively in the other one. In those days cigarette packages were delivered already cut, not as roll stock, wherefore this section was very important. And yet more warehouses.

The workforce comprised around one hundred operators and work was done around the clock in shifts.

The incorporation of José Antonio Celaya Eguiguren as head of production

Another first-hand witness tells the story of the end of the Rieusset

en Rieusset, S.A. Se trata de José Antonio Celaya Eguiguren, que fue contratado el 1 de febrero de 1974, como jefe de producción, tras la marcha de su antecesor en el cargo, para toda la empresa, en la que existían el Departamento de Offset, el de Huecograbado y el de Tipografía.

Aquel joven, nacido en 1943 en Azpeitia (Guipúzcoa), había llegado en 1949 con toda su familia a Barcelona. Estudió en los maristas del paseo de Sant Joan y luego peritaje mercantil, por libre, y más tarde el profesorado con la idea de cursar Económicas, pero no concluyó sus estudios reglados por estar volcado en el trabajo.

Sin embargo, complementó su bagaje con cursos en ICSA (Ingenieros Consultores, S.A.), Escuela de Administración de Empresas, dentro del recinto de la Escola Industrial de Barcelona, y en EADA (Escuela de Administración y Dirección de Empresas).

Ya no conoció a don Aquilino, ni siquiera lo vio.

La muerte de D. Aquilino por los altavoces del Camp Nou del Barça

D. Aquilino Rieusset Planchón (1891-1974) murió la tarde del domingo 20 de abril de 1974, a los 83 años, mientras su hijo José María asistía al habitual partido de fútbol del Barça en el Camp Nou. Y supo la noticia por los altavoces con la consiguiente consternación.

Entre las seis esquelas aparecidas en *La Vanguardia* el 23 de abril destacan una de Ferrocarriles de Cataluña, S.A. y otra firmada por una serie de compañías como Ediciones Artísticas Címera, S.A., Suministros Agrícolas, S.A., Instalaciones Turísticas Hispánicas, S.A., y Ánfora, S.A., que sin duda eran sociedades dirigidas e impulsadas por sus hijos.

El acto del entierro tuvo lugar, curiosa coincidencia, el día de Sant Jordi, patrón de Catalunya, día de la Fiesta del Libro y la Rosa, a la que él y su empresa tanto esplendor dieron.

La segunda rotativa de huecograbado no tiene sitio

En Rieusset, en aquel 1974, en el Departamento de Huecograbado había una sola rotativa, la Rotomatic 800, pero ya se había encargado una segunda, a raíz de las exigencias de Tabacalera.

family in Rieusset, S.A. This is José Antonio Celaya Eguiguren, who, after the departure of his predecessor, was hired on 1 February 1974 as head of production for the entire company, which was made up of the Offset, Rotogravure and Typography Departments.

This young man, born in 1943 in Azpeitia (Guipuzcoa), had arrived in Barcelona in 1949 with his entire family. He first attended the Marist School in Paseo de Sant Joan and afterwards did Commercial Technical studies on his own. He later pursued professional training with the idea of studying economics, but he did not finish his regulated studies because he was dedicated to his work.

However, he did complete his academic background with courses at ICSA (Ingenieros Consultores, S.A. - Consulting Engineers), Escuela de Administración de Empresas (Business Administration School) within the campus of the Escola Industrial de Barcelona (Industrial School of Barcelona), and at EADA (Escuela de Administración y Dirección de Empresas - Business Administration and Management School).

He was not able to get to know Don Aquilino; he never even saw him.

The death of Don Aquilino over the loudspeakers of Barça's Camp Nou

Don Aquilino Rieusset Planchón (1891-1974) died on the afternoon of Sunday, the 20th of April 1974, at the age of 83, while his son José María attended the habitual Barça soccer match at Camp Nou. He found out about his father's death over the loudspeakers, to his resulting dismay.

Standing out among the six obituaries that appeared in *La Vanguardia* on 23 April, there was one from Ferrocarriles de Cataluña, S.A. and another one signed by a series of companies such as Ediciones Artísticas Címera, S.A., Suministros Agrícolas, S.A., Instalaciones Turísticas Hispánicas, S.A., and Ánfora, S.A., which doubtlessly were companies set up and managed by his sons.

The funeral took place, by a curious coincidence, on the Día de Sant Jordi -the patron saint of Catalonia- St. George's Book and Rose Festival, to which he and his company had given such splendor.

There is no room for the second rotogravure press

In Rieusset's Rotogravure Department in 1974 there was only one press, the Rotomatic 800, but a second one had already been ordered, due to the demands by Tabacalera. This second press

Homenaje al profesor Villar Palasí

Ofrecido por los empleados administrativos y subalternos de la Universidad Autónoma

Ayer tarde, en un restaurante de Bellaterra, se celebró el homenaje que los empleados administrativos y subalternos de la Universidad Autónoma de Barcelona han dedicado al primer rector y fundador de la institución, profesor don Vicente Villar Palasí.

Creó el acto el oficial mayor, don Lluís Mir Orfila, quien hizo presente al doctor Villar los sentimientos de afecto y admiración que lea él y toda su obra sentían los funcionarios de la Universidad, que han querido expresarlos en un acto de este tipo, ciertamente inédito en los anales académicos de nuestro país.

El profesor Villar contestó con palabras de viva gratitud hacia los empleados de la Universidad, a quienes tanto deba, la empresa que nació como proyecto ilusionado y que ha culminado en la realidad de Bellaterra.

Asistieron también al homenaje, con el rector, doctor García Gomar, varios miembros de la Junta de Gobierno y profesores de diversas facultades.

servicio farmacéutico

DE 9.30 MAÑANA A 10 NOCHE
FARMACIA CENTRO ESPECIFICOS ALIENS
FARMACIA CENTRO ESPECIFICOS SEGUERA
Córcega, 241 (esp. Arribau). T. 230-40-12
FARMACIA CENTRO ESPECIFICOS MARIA VIDAL TORRE. Tel. 227-40-16
Mayor de Gracia, 78 (Junta Travesera)
FARMACIA P. VILANOVA
Plaza Colón Sotelo, 2. Tels. 227-11-00

NECROLOGICAS

Don Aquilino Rieusset Planchón

ha fallecido a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (E. P. D.) — Sus afligidos: esposas, hijos, nietos y bisnetos, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones. El acto del entierro tendrá lugar hoy, día 23, a las 10.30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de Nuria (calle Buen Pastor, núm. 7), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente. — No se invita particularmente.

Aquilino Rieusset Planchón

ha fallecido a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (E. P. D.) — Sus afligidos: esposas, hijos, nietos y bisnetos, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones. El acto del entierro tendrá lugar hoy, día 23, a las 10.30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de Nuria (calle Buen Pastor, núm. 7), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente. — No se invita particularmente.

Don Aquilino Rieusset Planchón

Consejero de Ferrocarriles de Cataluña, S. A., ha fallecido, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (E. P. D.) El Consejo de Administración, Dirección y Personal, al participar tan sensible pérdida, suplican una oración por su alma. El acto del entierro tendrá lugar hoy, día 23, a las 10.30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de Nuria (calle Buen Pastor, núm. 7), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente.

Aquilino Rieusset Planchón

ha fallecido a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (E. P. D.) — El Consejo de Administración, Dirección y Personal de Industrias Gráficas, participan a sus amigos y colaboradores tan sensible pérdida, y les suplican un recuerdo en sus oraciones. El acto del entierro tendrá lugar hoy, día 23, a las 10.30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de Nuria (calle Buen Pastor, núm. 7), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente. — No se invita particularmente.

Aquilino Rieusset Planchón

ha fallecido a la edad de 83 años,

Juan Carlos Mora Florit

Falleció cristianamente en Barcelona anteayer, día 21 de abril de 1974, a los dos años de edad. — Sus afligidos: padres, Montserrat y Francisco; hermanos, María del Montolero, Encarnación, Ramón, Francisco y Begoña; abuelos, tíos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar mañana miércoles, día 24, a las once horas en la iglesia parroquial de San Esteban de la Garriga, y después acompañar el cadáver al cementerio de dicha localidad.

Don Juan Zaragoza Marías

Ex Consejero Delegado y fundador de las empresas sociales Inesop Metzeler y Sunlay, ha muerto a los 46 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (E. P. D.) Los presidentes de los Consejos de Administración de Inesop Metzeler y Sunlay comunican a sus colaboradores y amigos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones.

Don Alfredo López Sierra

Profesor del INREM Anslas March, ha fallecido a la edad de 57 años, conforado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (En paz descanse). Sus afligidos: esposa, Purificación Soligó Tena; hijos, María, Natividad, Ana-Maria, Alfredo-José, Santiago y Jorge-Juan; hijos políticos; nietos; madre. Purificación; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 23, a las once de la mañana, en las capillas del Servicio Municipal de Pomas Funéreas (calle Sancho de Avila, 20), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente, y después acompañar el cadáver al cementerio de las Cortes. — No se invita particularmente.

Don Juan Sancho González

Ingeniero, falleció víctima de accidente, el día 20 de abril de 1974, a la edad de 43 años, conforado con los Santos Sacramentos. (E. P. D.) Sus afligidos: padres, hermano, hermanas políticas, tíos, primos, sobrino y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar

El excelentísimo señor

Don José Trepal Galcerán

natural de Aladrell (Lérida), Industrial, Ilustre Hijo de la Ciudad de Tárrega, Caballero de la Orden del Mérito Agrícola, Medalla de Oro de la Ciudad de Tárrega, Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo, ha fallecido en Málaga, a los 94 años de edad, conforado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. (E. P. D.) — Sus afligidos: esposa, Josefa Garriga; hijos, Pedro, Montserrat y Luis M.; hijos políticos, M. del Pilar Marqués y Antonio Doménech; nietos, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familiares les suplican un recuerdo en sus oraciones. El entierro tendrá lugar mañana miércoles, día 24, a las cuatro de la tarde, en la iglesia de San Antonio de los PP. Franciscanos (calle Santaló, 80 de esta ciudad), donde se celebrará la misa exequial y seguidamente será conducido el cadáver a su última morada. — No se invita particularmente.

El excelentísimo señor

Don José Trepal Galcerán

Fundador y Director de las Industrias José Trepal Galcerán y José Trepal Galcerán, S. A., ha fallecido a los 94 años de edad. — El personal de las Empresas agradecerá un recuerdo en sus oraciones y la asistencia a la misa exequial que tendrá lugar mañana miércoles, a las cuatro de la tarde, en la iglesia de San Antonio de los PP. Franciscanos (calle Santaló, 80), después de la cual será conducido el cadáver a su última morada.

Don José Antonio Belmonte

y Garcés de Marcilla
Comandante de Artillería, falleció cristianamente en Barcelona, el día 21 de abril de 1974. — Su esposa, Juana Zárraga; hijos, Juan José y María Pilar; hermanos, Luis, María Dolores y Carlos; hermanas políticas y demás familia, ruegan a sus amistades asistan al acto del entierro, hoy martes, día 23, a las cuatro de la tarde, en el Hospital Militar del Generalísimo, y a la misa que a las nueve de la noche se dirá en la parroquia de San Eugenio Papa (Calle Borrell, 38).

Melcior de la Barre i Palós

ha mort als 80 anys d'edat, conforat amb el Sagrament de l'Unió i la Bendició Apostòlica. (A. C. S.) — Els seus aponats: esposes, Mercè Torroella i Gràcia; filles, Trinitat (viuda de Gabriel Mestre) i Rosa M.; fill polític, Josep Brosa; nebot, Melcè Mestre de la Barre; germanes, curvats, nebots, cosins i família tota, al comunicar-ho als seus amics i coneguts, els pregunten una oració per la seva ànima i l'assistència a la parroquia de Ntra. Sra. i l'assistència a la parroquia de Ntra. Sra.

Antonia Saperà Fornells

viuda de Ramón Vendrell Pons ha fallecido cristianamente a los 76 años de edad. (E. P. D.) — Sus afligidos: hijos, Ramón, María y Ramón; hijos políticos, José, Luisa y Ana; nietos; hermanos, Juan y Carmen; nietos y demás familiares les ruegan la presencia en sus oraciones. El entierro funeral tendrá lugar en la parroquia de San Antonio (calle Pedrell, núm. 60), a las 10.30 de la mañana, día 24, a las 10.30 de la mañana. Casa mortuoria: Paseo Maragall, 275, 1.º. No se invita particularmente.

Don Luis Soler Mainou

ha fallecido cristianamente a los 76 años de edad. (E. P. D.) — Sus afligidos: esposas, Carmen Casademunt y María; hermanas políticas, sobrinas y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 23, a las 3.30 de la tarde, en la calle Consejo de Ciento, 454, y acompañar el cadáver al cementerio de S. Gervasio. Casa mortuoria: calle Consejo de Ciento, núm. 454, 4.º, 1.º. — A las 11 se celebrará una misa en la parroquia de San Francisco de Sales. — No se invita particularmente.

Mercè Farré i Sans

de Ubach, morí cristianament el dia 22, a l'edat de 84 anys. (A. C. S.) Els seus afligits: espòs, Mancebillo; fills, Mercè i Josepa; fills polítics, Josep Segura i Joan Ferrer; nets, néta i família tota, en participar als seus amics i coneguts tan dolorosa pèrdua els pregunten de voler-la tenir present en les oracions. — L'enterrament serà demà dimecres, dia 24, a les deu del matí, a la parroquia de Sant Isidor (Ciprés, 178). — Seguirà una misa exequial pel bé de l'ànima. — Domicili mortuori: Mallorca, 2 principal, segona. — No s'invita particularment.

Joan Baltà i Solà

morí cristianament ahir, conforat amb els Sants Sacraments i la Bendició Apostòlica. (A. C. S.) La seva esposa, Carme Güell i Masqués; germanes, Ramona i Josep; curvats, nebots, cosins i família tota, al comunicar als seus amics i coneguts de tan trista pèrdua, els pregunten el record en les seues oracions i l'assistència a l'acte de l'enterrament-funeral que tindrà lloc avui dimecres, a les cinc de la tarda, a la parroquia de la Santíssima Trinitat, favor al qual els quedaran agrats. — Casa mortuoria: Carrer de la Font, 41. — Vilafranca del Penedès, 23 d'abril de 1974.

En Daniel Tomàs i Vives

ha mort als 77 anys, havent rebut els Sants Sacraments i la Bendició Apostòlica. — Els seus ge

Esquelas de D. Aquilino Rieusset Planchón (1891-1974) fallecido el 20 de abril de 1974 a los 83 años. / Obituaries of Aquilino Rieusset Planchón (1891-1974) deceased on 20 April at the age of 83.

Esta segunda rotativa era una NR-30, también de la casa Andreotti. Cuando entró en el mes de julio, para colocarla se alquiló una nave en la calle Cromo de l'Hospitalet de Llobregat, de 900 metros, con la sola presencia de la rotativa y la instalación de la caldera y los elementos auxiliares indispensables.

A partir de aquel momento, las dos rotativas trabajaron básicamente para Tabacalera y el papel pintado, entonces en boga.

Pero la rotativa de l'Hospitalet tenía un inconveniente añadido: toda la producción tenía que volver a la sección de manipulación y acabados de la calle Sepúlveda, por lo que un camión iba y venía constantemente a lo largo de los diez kilómetros de distancia.

was an NR-30, also from the Andreotti company. When it arrived in the month of July, in order to set it up, a 900-meter warehouse was rented in Calle Cromo of l'Hospitalet de Llobregat, which was solely occupied by the press and the installation for the boiler and the indispensable auxiliary elements.

From that moment on, the two presses worked basically for Tabacalera and to print wallpaper, which was in vogue in those days.

However, the press in l'Hospitalet had one added disadvantage: the entire production had to go back to the handling and finishing section in Calle Sepúlveda, wherefore a truck was constantly coming and going along the ten kilometers that separated the two sites.

El final de la dinastía Rieusset en Rieusset, S.A.

Entre los descendientes de don Aquilino Rieusset, el hijo mayor, José María Rieusset Ponce de León, tenía dos hijos, y su hermano Felipe, en cambio, ninguno. La mayor era Carmina, y el hijo se llamaba José Felipe, que estuvo unas semanas en la empresa para conocerla por dentro.

«Cuando murió don Aquilino, el cargo de director general o como lo quieran llamar lo ocupó don José María Rieusset», recuerda Celaya. Y añade:

«Pero no ejerció nunca como tal. Se cuidaba más de su pequeña editorial, Editorial Cimera, que solía editar unas estampas y unas cosas muy artísticas. No era muy de misa, aunque se moviera en ese ambiente. Era un hombre muy liberal. Su padre se había divorciado en tiempos de la República, pero siguiendo la tradición de toda la familia, él también se divorció, y su hermano.»

Cuando estaban barajando la posibilidad de vender la empresa, José Felipe Rieusset Baró se presentó con un empleado del Banco Ibérico a examinar la empresa. Celaya fue el encargado de enseñarles la fábrica y explicarles la complejidad del proceso industrial.

Al cabo de poco se decidió la venta de la sociedad. Los dos hermanos siguieron cada uno por su lado con sus negocios, y José Felipe se esfumó.

Con el final del patriarca se cierra el ciclo de la dinastía Rieusset y se abre una etapa de transición que se prolongará unos catorce meses.

Antes de su final promocionarán, quizás sin tener una conciencia muy aguda de ello, al jefe de producción José Antonio Celaya Eguiguren, que acababan de contratar. Así lo evoca él mismo. «Yo tuve suerte al entrar en Rieusset. A mí me contrató José Blanch, el director comercial de entonces. Al venir yo de Blasi, José María Rieusset llamó a Eduardo Blasi y le preguntó si me conocía. Y, por lo que se ve, le dio buenos informes.»

El canto del cisne editorial de Rieusset

«En el mundo gráfico fueron pioneros. Rieusset tenía un prestigio enorme. Una anécdota lo subraya: una vez José María Rieusset se entrevistó con el director general de Publicaciones Reunidas, por un tema relacionado con el papel pintado.»

The end of the Rieusset dynasty in Rieusset, S.A.

Among the descendants of Don Aquilino Rieusset, his eldest son, José María Rieusset Ponce de León, had two children, and his brother Felipe, on the other hand, had none. The elder of the two was a girl named Carmina, and the boy was called José Felipe, who spent a few weeks in the company to get to know it on the inside.

“When Don Aquilino died, the position of general manager, or however they want to call it, was filled by José María Rieusset,” recalls Celaya. And he adds: “But he never acted as such. He was more occupied with his little publishing house, Editorial Cimera, which would publish a few stamps and some very artistic things. He wasn’t much the church-going type although he moved in those circles. He was a very liberal man. His father had divorced in times of the Republic, and following in the tradition of the entire family, he also divorced, as did his brother.”

When they were contemplating the possibility of selling the company, José Felipe Rieusset Baró showed up together with an employee of the Banco Ibérico in order to inspect the company. Celaya was in charge of showing them the factory and explaining the complexity of the industrial process.

A short time thereafter it was decided to sell the company. The two brothers went their separate ways with their businesses, and José Felipe disappeared.

The decease of the patriarch closes the cycle of the Rieusset dynasty and an era of transition begins that would last fourteen months.

Before its end they would promote, perhaps without being acutely aware of it, the head of production, José Antonio Celaya Eguiguren, whom they had just hired. He himself recalls: “I was lucky to get into Rieusset. I was hired by José Blanch, the sales manager in those days. Since I came from Blasi, José María Rieusset called Eduardo Blasi and he asked him if he knew me. And apparently, he gave him good references.”

The swan song of Rieusset’s book publishing activities

“They were pioneers in the graphic world. Rieusset had enormous prestige. This is affirmed by an anecdote: José María Rieusset once met with the general manager of Publicaciones Reunidas, for a matter related to wallpaper.”



Oficina donde se gestionaba la expedición del DNI en los años 60-70. / The office that handled the issuance of the National Identity Card in the years between 1960 and 1970.

Celaya le mostró las instalaciones. Y, al terminar, don José María Rieusset le llamó y le dijo: «Este señor me ha hecho un comentario sobre Rieusset que a mi padre le hubiera encantado. Me ha dicho que somos la catedral de las Artes Gráficas.» «Y eso de la “catedral de las artes gráficas”, entre nosotros, ha quedado para siempre. Porque, en el fondo, era así.»

La impresión del DNI y el final del nexa Rieusset-Fierro

«En 1974 todavía el encargo más relevante era la impresión del Documento Nacional de Identidad, que entonces se imprimía sobre un papel especial y que tenía una identificación con una especie de marcas al agua. Para ello estaban en vigor estrictas

Celaya showed him the premises, and when he was finished, Don José María Rieusset called him and told him: “This gentleman has made a comment about Rieusset that my father would have loved. He has told me that we are the cathedral of Graphic Arts.” “What he said about the ‘cathedral of graphic arts,’ between us, has remained forever. Because, ultimately, this was so.”

Printing of the National Identity Card and the end of the Rieusset-Fierro union

“In 1974 the most substantial assignment was still the printing of the National Identity Card, which at that time was printed on special paper and had a certain water mark identification. Strict

medidas de seguridad. Previamente, se enviaba la documentación de las personas que trabajaban en Rieusset a la comisaría más cercana para evitar sorpresas.»

Como ya se ha explicado, el encargo se logró en la inmediata posguerra y se fue manteniendo gracias al entramado societario de Rieusset, compartido con la familia Fierro, los propietarios del Banco Ibérico y de Fosforera Española, y dentro de dicho complejo la empresa SUTNAI, siglas de Suministradora de la Tarjeta Nacional de Identidad.

«La sociedad se regía por un pacto respetado por ambas partes, de manera que unos y otros mantenían siempre el mismo porcentaje. Al decidir vender la empresa o se vendía toda o no se vendía nada. Y así se vendió en su totalidad al Grupo Jerez Industrial.»

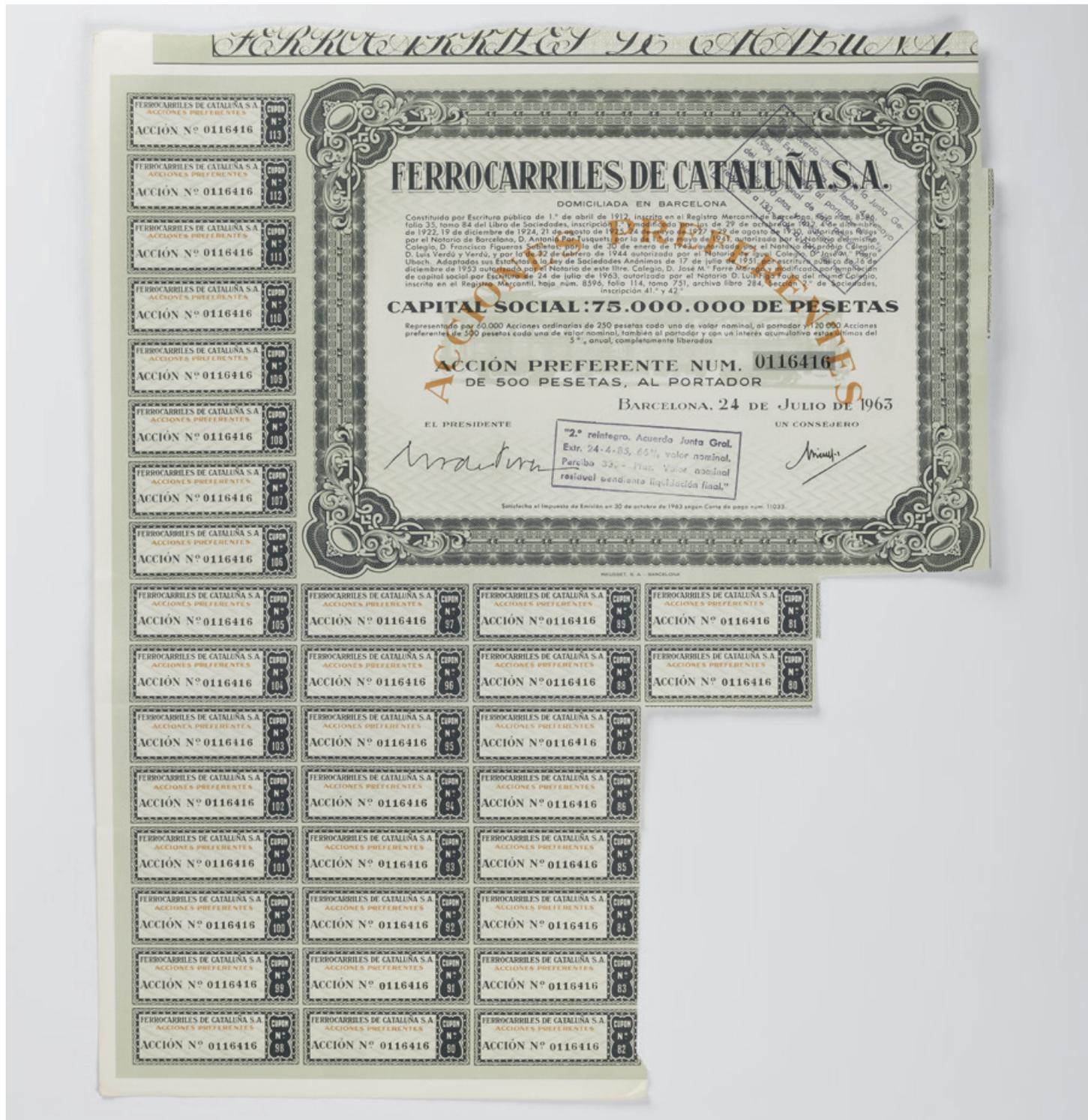
Así evocaba Celaya el final de los Rieusset: «Era una empresa que siempre ganó dinero, poco o mucho. El primer año fui a comer con José María Rieusset al Club Náutico y me dijo que estaba asustado porque los beneficios eran solamente del 3 o el 4%. Y yo le contesté que tener esos beneficios habiendo tenido un 40% de horas improductivas en las máquinas era de lo más esperanzador. Si con el 60% de actividad está absorbiendo todos los gastos y está generando beneficios, no me cabe la menor duda. Pero él no lo veía claro o no tenía ganas, tendría ya 60 años. Esto era en 1975. Entonces la familia Fierro quería hacer una fábrica nueva, y un día fui con don José María Rieusset, y con Jesús Gutiérrez Fierro, a ver unos terrenos en Rubí. Pero don José María no tenía ganas de invertir y les convenció de que lo mejor sería vender.»

security measures were in place for this. In order to avoid surprises, the documentation of the people working at Rieusset was sent to the nearest police station previously.”

As has already been explained, the assignment was achieved in the immediate postwar period and it was maintained thanks to Rieusset’s business network, shared with the Fierro family, the owners of the Banco Ibérico and Fosforera Española, and within this conglomerate the company SUTNAI, whose initials stand for Suministradora de la Tarjeta Nacional de Identidad (Provider of the National Identity Card).

“The company was governed by a pact that was respected by both parties, so that each one always held the same percentage. When it was decided to sell the company, either everything or nothing would be sold. Thus, the entire company was sold to Grupo Jerez Industrial.”

Celaya reflects on the end of the Rieusset clan: “It was a company that always made money, a little or a lot. The first year I went to eat with José María Rieusset at the Yacht Club and he told me that he was worried because the profits were only 3 or 4%. And I replied that having these profits after having had 40% of unproductive hours on the machines was quite encouraging. If with only 60% of activity it is absorbing all overhead and is generating profits, there is no doubt in my mind. But he did not see that or he did not want to see it; he must have been sixty years old. That was in 1975. At that time the Fierro family wanted to build a new factory, and one day I went with Don José María Rieusset, together with Jesús Gutiérrez Fierro, to look at some plots in Rubí. But Don José María did not want to invest and he convinced them that it was best to sell.”



Rieusset se especializó en la producción de papel moneda, acciones y documentos de seguridad. / Rieusset specialized in the production of paper money, shares and security documents.

4

CAPÍTULO/CHAPTER
1975 | 2004



**Papel lectura magnética. Numeradores especiales.
Larga experiencia en fabricación de talones, acciones, libretas
de ahorro y toda clase de documentos de valor.**

ALTA CALIDAD • ESMERADO SERVICIO • PRECIOS RAZONABLES

RIEUSSET

Barcelona : c/. Sapúlveda, 88/94 - Telf. 223 85 20 • Madrid : c/. Ferraz, 55 - 2º - Telf. 244 05 42/449 78 83

RIEUSSET EN LA ÓRBITA DEL GRUPO JEREZ INDUSTRIAL Y TERIX XXI

Gesta de un grupo cohesionado de profesionales que superaron los avatares del Grupo Jerez Industrial y sus desavenencias internas con Terix XXI, un accionista del mismo grupo con intereses antagónicos

La transición democrática y la crisis económica de los setenta

La muerte del dictador y el proceso de recuperación de un sistema democrático de convivencia coincidieron con una profunda alteración del panorama económico internacional.

España, obligada prioritariamente a completar la transición pacífica hacia la democracia, estuvo en adversas condiciones para afrontar las duras políticas de ajuste que la nueva situación requería. El retraso en la adopción de medidas correctivas agravó el coste social e hizo que el proceso de ajuste a la nueva situación económica internacional se plasmara en España y en Cataluña en una fase bastante posterior y con ribetes todavía pendientes. A las transformaciones que hubo que afrontar para hacer posible esta adaptación se añadieron, en el caso español y catalán, las derivadas de la integración en la Unión Europea.

El alza de los precios del petróleo a finales de 1973 puso de manifiesto la precariedad del equilibrio económico anterior y dio paso a un periodo de depresión y de profunda reestructuración en la mayoría de los países occidentales.

El Grupo Jerez Industrial adquiere Rieusset en julio de 1975

El Grupo Jerez Industrial cerró la adquisición de Rieusset en julio de 1975. La persona encargada de la operación de compra fue Tomás Fernández Monescillo, el administrador general del Grupo, que tenía su sede en Jerez de la Frontera, una de las

RIEUSSET WITHIN THE JEREZ INDUSTRIAL GROUP AND TERIX XXI

Achievement of a consolidated group of professionals that overcame the vicissitudes of the Jerez Industrial Group and its internal rifts with Terix XXI, a shareholder of the same group with conflicting interests

The democratic transition and the economic crisis of the 1970s

The death of the dictator and the recovery process of a democratic system of co-existence coincided with a profound alteration of the international economic climate.

Spain, first and foremost forced to complete the peaceful transition towards democracy, was in adverse conditions to face the harsh adjustment policies required by the new situation. The delay in the adoption of corrective measures exacerbated the social cost and made the adjustment process to the new international economic situation materialize in Spain and Catalonia much later and left outstanding issues. In addition to the transformations that needed to be confronted to make this adaptation possible, in the case of Spain and Catalonia there were the additional ones that derived from integration into the European Union.

The rise of oil prices at the end of 1973 revealed the precarious nature of the prior economic balance and made way for a period of depression and deep restructuring in the majority of western countries.

The Jerez Industrial Group acquires Rieusset in July of 1975

The Jerez Industrial Group closed the acquisition of Rieusset in July of 1975. The person in charge of the purchase operation was Tomás Fernández Monescillo, the general manager of the Group, whose head office was in Jerez de la Frontera, one of the

ciudades importantes de Andalucía que superaba y supera en ciertas variables a Cádiz, la capital de la provincia. Fernández era el yerno de Antonio Salido Paz (1915-2003), el fundador de Jerez Industrial.

Salido es un apellido vinculado a la industria gráfica de Jerez desde el siglo XIX y Antonio Salido Paz se independiza de sus padres, y en 1945 les adquiere la compañía junto a otros socios locales. La relanza en una nueva etapa que la convertirá en un importante holding de las artes gráficas en toda España, con fuertes vínculos e intereses con el sector de la industria del vino.

Jerez Industrial Sociedad Anónima (JISA) pronto se convirtió en un complejo entramado empresarial con multitud de sociedades y filiales. Este Grupo de Empresas de Artes Gráficas llegaría a emplear a más de 1.000 personas y a facturar miles de millones de las antiguas pesetas, e incluso a tener su propio equipo de fútbol.

En 1975 el Grupo Jerez Industrial estaba constituido por una treintena de empresas. Muchas de ellas eran pequeños talleres con seis u ocho trabajadores. Y Antonio Salido Paz, gerente y principal accionista, que dominaba todo el conjunto, tenía en su Consejo de Administración a Tomás de Domecq Rivero, presidente; y a Manuel María González Gordon, vicepresidente, que, junto a él, como consejero delegado, fueron los tres fundadores de la compañía. Completaban el Consejo Luis Díez Serra, Ramón Segovia Mora-Figueroa, Jaime González Díez, Tomás Fernández Monescillo y Eduardo Velarde Díaz.

Al parecer los hijos de Antonio Salido no estuvieron en su momento por la labor de sucederle en el Grupo. Y en estas circunstancias apareció un hombre con capacidad para hacerlo, un manchego de Ciudad Real, llamado Tomás Fernández Monescillo, que luego se casó con la hija de Antonio Salido.

Este era un hombre muy listo, pero no acertó a rodearse de un equipo compenetrado. Su estrategia deliberada era activar la competencia entre sus empresas, lo que muchas veces parecía una locura. El núcleo directivo entró inevitablemente en conflictos internos.

Tomás era asimismo un hombre muy agresivo en las operaciones de compra, y en aquella época Jerez Industrial estaba siguiendo una política de expansión en toda España. En Cataluña compró Cartonajes Inex, de Mataró, y Gráficas Domingo, de Sant Joan Despí.

Durante el proceso de compra de Rieusset, Tomás vino acompañado de Francisco Salido Hedrera para la comprobación de

important cities in Andalusia that at that time exceeded Cadiz, the capital of the province, in certain variables and continues to do so. Fernández was the son-in-law of Antonio Salido Paz (1915-2003), the founder of Jerez Industrial.

Salido is a last name linked to the graphic arts industry of Jerez since the 19th century and Antonio Salido Paz becomes independent from his parents, and together with other local partners acquires the company from them in 1945. He relaunches it in a new phase that would transform it into an important graphic arts holding in all of Spain, with strong ties to and interests in the wine industry sector.

Jerez Industrial Sociedad Anónima (JISA) soon became an extremely complex business network with a multitude of companies and subsidiaries. This Graphic Arts Business Group would go on to employ more than 1,000 workers and invoice billions of the old pesetas, and it even had its own soccer team.

In 1975 the Jerez Industrial Group was made up of around thirty companies. Many of them were small workshops with only six or eight workers. Antonio Salido Paz, the manager and main shareholder, controlled the entire organization, and his Board of Directors was made up of Tomás de Domecq Rivero, president, and Manuel María González Gordon, vice-president, who, together with him as managing director, were the three founders of the company. The rest of the Board members were Luis Díez Serra, Ramón Segovia Mora-Figueroa, Jaime González Díez, Tomás Fernández Monescillo and Eduardo Velarde Díaz.

It seems that none of Antonio Salido's children were particularly interested in succeeding him in the Group. And it was at that time that a man with the capacity to do so appeared, a Manchegan from Ciudad Real called Tomás Fernández Monescillo, who would later marry Antonio Salido's daughter.

He was a very intelligent man, but he was not able to surround himself with the right cohesive team. His deliberate strategy was to activate competition among his businesses, which many times bordered on madness. Internal conflicts inevitably arose within the core management team.

Tomás was at the same time a very aggressive man in purchasing operations, and at that time Jerez Industrial was following a policy of expansion in all of Spain. In Catalonia he bought Cartonajes Inex, of Mataró, and Gráficas Domingo, of Sant Joan Despí.

During the process of acquiring Rieusset, Tomás came together with Francisco Salido Hedrera to check inventory. His position



Fachada de Jerez Industrial, JISA. / The main façade of Jerez Industrial, JISA.

inventarios. Su cargo en Jerez era el de jefe de las tipografías. Y al firmarse la adquisición fue nombrado director general de Rieusset. A pesar de la coincidencia de apellido con el fundador de Jerez Industrial no eran familia directa.

La permanencia de Rieusset en el centro de Barcelona no tenía futuro

Al cabo de poco tiempo de entrar el Grupo Jerez Industrial, se constató que la permanencia de Rieusset en el centro de Barcelona no tenía futuro. Se cuestionó el mantenimiento de los Departamentos de Huecograbado, Offset y resto de manipulados, tanto por las limitaciones de espacio, que ya habían obligado a abrir la

in Jerez was that of Chief of Typography. Upon signing the acquisition he was named general manager of Rieusset. In spite of the coincidence of having the same last name as the founder of Jerez Industrial they were not directly related.

Rieusset's continuance in the center of Barcelona had no future

A short time after the arrival of the Jerez Industrial Group, it became obvious that there was no future in Rieusset staying in the center of Barcelona. It was brought into question whether to maintain the departments of rotogravure, offset and the rest of the handling sections, due to space limitations, which had

nave de l'Hospitalet, como por las consecuencias de trabajar con una rotativa que funcionaba con disolventes y que contaminaba el aire, aunque entonces los condicionantes medioambientales no estaban al orden del día. Por ello se planteó la conveniencia de trasladar el emplazamiento fuera de la ciudad. Al menos el huecograbado, porque el offset no estaba en cuestión.

Jerez Industrial estimó que parte de la maquinaria de Rieusset podría derivarse a las dos empresas mencionadas de offset en Mataró y en Sant Joan Despí.

Pero el traslado del Departamento de Huecograbado era perentorio, porque no tenía ningún sentido disponer de dos rotativas separadas por 10 km de distancia.

Entre 1975 y 1977 la rotativa de huecograbado de l'Hospitalet se dedicó también a imprimir papel pintado, que se puso muy de moda en aquellos años, para Codecor. Era, después de Tabacalera, el primer cliente importante de huecograbado.

Y un encargo curioso fue la impresión de las papeletas del PSOE, para el Congreso y para toda España, salvo Cataluña, en las primeras elecciones generales españolas, celebradas el miércoles 15 de junio de 1977. Fueron millones de papeletas, y se sacó un rendimiento extraordinario a la NR-30, la segunda rotativa de huecograbado.

Las razones de José Antonio Celaya a favor del huecograbado

A José Antonio Celaya le plantearon la disyuntiva de elegir entre las dos divisiones y su apuesta por el huecograbado fue radical, porque salía de una experiencia similar en Blasi, otra empresa del sector con offset y huecograbado, y para él era claro que el huecograbado gozaba de buenas perspectivas de futuro.

Y además era verificable que Rieusset no había explotado el huecograbado porque solo había tenido prácticamente un único cliente, que era Tabacalera, cliente de la compañía desde tiempos inmemoriales. Rieusset fue, si no el primero, uno de los primeros, y hoy el último de los suministradores de Tabacalera, ahora Imperial Tobacco Group, antes de cerrar sus doce fábricas en España, la última en Logroño en 2017. Rieusset, entre 1930 y 2017, no hubo mes que no facturara a Tabacalera. Con el paso del tiempo Tabacalera se privatizó y luego se vendió a una multinacional, y el número de proveedores disminuyó y se deslocalizó, y al final el último en España fue Rieusset.

already made it necessary to open the plant in l'Hospitalet, as well as due to the consequences of working with a press that worked with solvents and which polluted the air, even though in those days environmental concerns were not the order of the day. It was therefore considered to move the site outside the city, at least rotogravure, because offset was not at issue.

Jerez Industrial estimated that part of the machinery of Rieusset could be relocated to the two mentioned offset companies in Mataró and in Sant Joan Despí.

However, moving the rotogravure department was imperative, because it made no sense to have two presses that were 10 km apart.

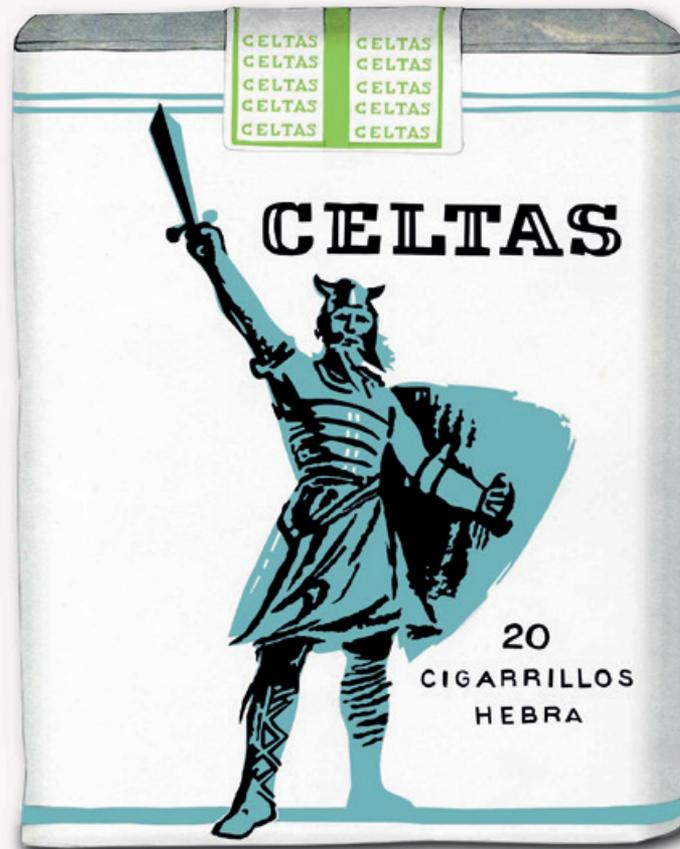
Between 1975 and 1977 the rotogravure press in l'Hospitalet was used also for printing wallpaper -which was very popular in those days- for Codecor, who was, after Tabacalera, the first important rotogravure customer.

A curious assignment was the printing of the PSOE ballot papers, for Congress and for all of Spain, except for Catalonia, in the first general Spanish elections, held on Wednesday, the 15th of June 1977. Millions of ballots were made, for which the NR-30, the second rotogravure press, was put to extraordinary use.

José Antonio Celaya's reasons in favor of rotogravure

José Antonio Celaya was faced with the dilemma of choosing between the two divisions and his decision in favor of rotogravure was radical, because he had come out of a similar experience in Blasi, another company in the sector with offset and rotogravure, and for him it was clear that rotogravure had good prospects for the future.

It was also verifiable that Rieusset had not fully exploited rotogravure seeing that it had practically only had one customer, which was Tabacalera, a customer of the company since time immemorial. Rieusset was, if not the first, one of the first, and today the last of the suppliers of Tabacalera, which in the present day is Imperial Tobacco Group, before closing its twelve factories in Spain, the last one in Logroño in 2017. Between 1930 and 2017, there was not one month that Rieusset did not invoice Tabacalera. With the passing of time Tabacalera privatized, to be sold later on to a multinational, wherefore the number of suppliers decreased and it delocalized; at the end the last one of these in Spain was Rieusset.



Paquete de Celtas impreso por Rieusset. / Pack of Celtas cigarettes printed by Rieusset.

Por lo demás, Celaya era un profesional que se había especializado en procesos de fijación de tiempos, métodos y cronometrajes de la industria gráfica, con una experiencia práctica acumulada de ocho años en la mencionada Blasi. Luego estuvo un año en otra casa, hasta su compromiso con Rieusset en febrero de 1974.

El debate sobre las rotativas y la compra del terreno en el Polígono Santiga de Santa Perpètua de Mogoda en 1977

La adquisición del terreno en el Polígono Santiga de Santa Perpètua de Mogoda por parte del Grupo Jerez Industrial fue la

Otherwise, Celaya was a professional who had specialized in processes of fijación de tiempos, methods and cronometrajes of the graphic arts industry, with an accumulated practical experience of eight years at the mentioned company Blasi. Later, he worked for one year at another company, until his commitment to Rieusset in February of 1974.

The debate about the rotogravure presses and the purchase of the plot in the Santiga Industrial Park in Santa Perpètua de Mogoda in 1977

The Jerez Industrial Group's acquisition of the plot in the Santiga Industrial Park in Santa Perpètua de Mogoda was the expression

expresión del objetivo de Rieusset de focalizar su especialización en el campo de las etiquetas.

Rieusset, en sus trabajos para Tabacalera, hacía las envueltas de los paquetes de *Celtas*, *Ducados* y otras marcas, que no eran más que unas etiquetas también, pero no había llevado a cabo ninguna campaña comercial para introducirse en el campo de la etiqueta industrial.

Sin embargo, esta era la especialidad de Jerez Industrial, porque era un grupo que había nacido en Jerez al amparo de los bodegueros. Y los fundadores eran gente de las familias González Gordon, González Byass y Domecq que habían comprado pequeñas empresas del sector para el autosuministro de etiquetas.

Y luego compraron otras pequeñas empresas en Sevilla, en Murcia; en Madrid compraron una de mediano tamaño, Gráficas Reunidas, y otra en Oviedo.

Estaban en un proceso de expansión y, antes de comprar Rieusset, tenían in mente meterse en el mundo del huecograbado.

Habían montado una empresa en Córdoba, llamada Graficromo, dedicada a la impresión en offset de libros, que disponía de unas instalaciones magníficas de impresión y de encuadernación. Y la intención era montar allí el huecograbado.

Incluso, en el momento de comprar Rieusset, ya habían pasado el pedido para adquirir una rotativa italiana destinada a Córdoba.

Al cerrarse la operación Jerez Industrial planteó a los profesionales de Rieusset su opinión sobre el encargo de dicha rotativa, habida cuenta de que la primera rotativa de Rieusset en los años cincuenta fue una rotativa de cuatro colores, de la marca Andreotti. Y mantuvo la experiencia con dicha casa.

Celaya tenía experiencia con Cerutti y con Andreotti. Y la dirección de Jerez elaboró una nueva propuesta para la casa Andreotti, con las nuevas características que debería tener la rotativa de Córdoba.

Construcción de la nueva planta de Santa Perpètua de Mogoda en 1977, y la forja de un nuevo equipo a prueba de obstáculos

El director general de Rieusset, Francisco Salido, encargó el control de la construcción de la planta industrial de Santa Perpè-

of Rieusset's objective to focus its specialization on the area of labels.

Rieusset, in its work for Tabacalera, made the wrappers for the *Celtas* and *Ducados* cigarette packs, as well as other brands, which were in essence labels, but they had not carried out any sales campaign to introduce themselves in the field of industrial labeling.

This was, however, the specialty of Jerez Industrial, since it was a group that had originated in Jerez under the protection of the wine makers. And the founders were members of the González Gordon, González Byass and Domecq families that had bought small companies in the sector in order to supply themselves with labels.

They went on to purchase other small companies in Seville and Murcia; in Madrid they bought a medium-sized one, Gráficas Reunidas, and another one in Oviedo.

They were in a process of expansion and before purchasing Rieusset, they had already considered breaking into the rotogravure market.

They had established a company in Cordoba, called Graficromo, dedicated to offset printing of books, which had magnificent printing and binding installations. The intention was to set up rotogravure there.

Even at the time of purchasing Rieusset, they had already placed the order for an Italian rotogravure press destined for Cordoba.

Upon closing the operation, Jerez Industrial asked the professionals at Rieusset for their opinion with regard to having ordered this press, taking into account that Rieusset's first rotogravure press in the 1950s was a four-color press, by Andreotti. And they would continue with this company.

Celaya had experience with Cerutti and with Andreotti, and management in Jerez made a new proposal for Andreotti, with the new characteristics that the rotary press in Cordoba should have.

Construction of the new plant in Santa Perpètua de Mogoda in 1977, and building a new team able to overcome any obstacles

The general manager of Rieusset, Francisco Salido, made José Antonio Celaya Eguiguren, who was the head of production and at



Vista aérea de la nueva planta en el polígono Industrial Santiga en 1977. / Aerial view of the new plant in the Santiga Industrial Park in 1977.

tua de Mogoda y el desarrollo del huecograbado a José Antonio Celaya Eguiguren, como jefe de producción, y al mismo tiempo apoderado. A su lado, desde el primer día, estuvo Vicenç Parera, que actuaba como subdirector con supervisión de producción y como director comercial, y Rosalía Teulón, responsable del área financiera, entre otros.

El proyecto aprobado tiró adelante con la supervisión de Grupo Jerez Industrial, que realizó una magnífica labor.

La fábrica se inauguró en verano de 1978. Y se compró una tercera rotativa NR-10, de la casa Andreotti, para Rieusset, una de seis colores, que encajaba muy bien para un tipo de cliente de entonces, que era el de impresión de papel pintado.

the same time a legal representative of the company, in charge of the control of constructing the industrial plant in Santa Perpètua de Mogoda and the development of rotogravure. At his side from the very first day was Vicenç Parera, who acted as assistant director with supervision of production and as sales manager, and Rosalía Teulón was responsible for the finance area, among others.

The approved project went ahead under the supervision of the Jerez Industrial Group, which did a magnificent job.

The plant was inaugurated in the summer of 1978. A third NR-10 rotogravure press was purchased—from Andreotti—for Rieusset, a six-color printing press, which was very well suited for a type of customer that in those days demanded wallpaper printing.

Traslado de la calle Sepúlveda a Santa Perpètua de Mogoda

El traslado se inició a finales de 1977. En este momento llegaron a funcionar al mismo tiempo la nueva rotativa en Santiga, otra en la calle Sepúlveda y otra en l'Hospitalet. Las tres eran de Andreotti, y la de Córdoba también. La vieja (los operarios la llamaban “la iaia”) era de cinco colores; la segunda, que al principio era de seis ya tenía ocho, porque se le fueron añadiendo colores, además de la salida en hoja, y la tercera era también de seis colores. A finales de 1978 las tres rotativas ya estaban funcionando todas en Santiga. Y todas tenían la misma anchura, 80 centímetros.

Se trasladaron también las dos máquinas planas y la manipulación que dependía del huecograbado. Y aquí se amplió sobre todo la sección de grabado de cilindros, con una instalación más adecuada, que era la suma de la de la calle Sepúlveda y la nueva.

Durante algunos años Rieusset funcionaba por separado: Rieusset Barcelona era offset y Rieusset Santiga era huecograbado. La propiedad y la contabilidad eran únicas, pero en todo lo demás —la dirección comercial, la producción— cada unidad actuaba por su cuenta.

Los veranos de Lady Di: 1.000.000 de ejemplares en 1981; 300.000 ejemplares en 1982

El pedido más importante en la división de offset de Rieusset fue sin duda alguna *Invitation to a Royal Wedding*, con un texto de Kathryn Spink, lleno de fotografías de la boda de Lady Di con Carlos de Inglaterra el 29 de julio de 1981, realizadas por la Keystone Press Agency.

Se trató de un encargo de la editorial Collins, S.A., para Rieusset: se trataba de imprimir en pleno mes de agosto un libro de 140 páginas en una semana a partir de los envíos de la agencia. El alma de este proceso fue Jorge Casas Montserrat (1936-2015), que desde finales de los setenta hasta que se estableció por su cuenta, en torno a 1986, fue una mina constante de encargos llegados de editoriales de todo el mundo, gracias a sus magníficas relaciones con editoriales inglesas, francesas y alemanas, renovadas cada año en la Feria del Libro de Frankfurt. Al año siguiente se repitió el encargo con el nacimiento del príncipe Guillermo: *Born to be King, Prince William of Wales*, con 300.000 ejemplares, también en pleno verano.

En los almacenes de la Biblioteca Nacional de Catalunya se

The move from Calle Sepúlveda to Santa Perpètua de Mogoda

The move was begun at the end of 1977. The new rotogravure press in Santiga, a second one in Calle Sepúlveda and yet a third one in l'Hospitalet were all working at the same time. The three were from Andreotti, as was the one in Cordoba. The old one (affectionately called “grandma” by the operators) was a five-color press; the second one, which in the beginning was a six-color press already had eight colors because they kept adding colors to it, in addition to sheet output, and the third one was also a six-color press. At the end of 1978 the three rotogravure presses were already working in Santiga, and they all had the same width, 80 centimeters.

They also moved the two flat plate gravure machines and the handling sections that depended on rotogravure. This is where above all the others, the cylinder engraving section was enlarged, with a more suitable installation which was the sum of the one from Calle Sepúlveda and the new one.

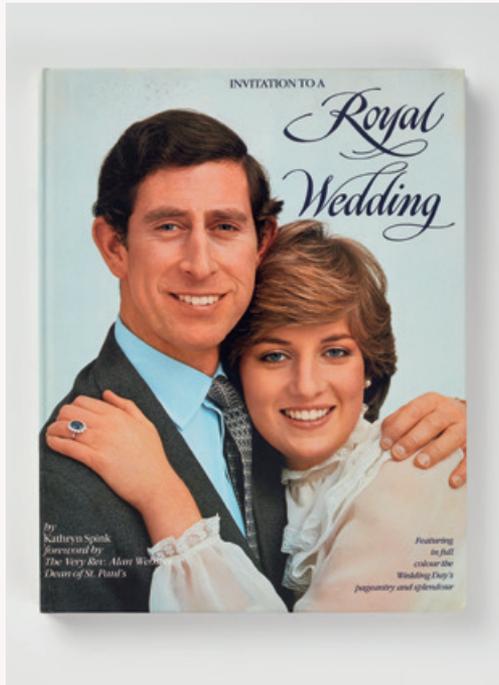
For some years Rieusset worked separately: Rieusset Barcelona was offset and Rieusset Santiga was rotogravure. There was common ownership and accounting, but in all other aspects —such as sales management or production— each unit acted independently.

The summers of Lady Di: 1,000,000 copies in 1981; 300,000 copies in 1982

Without any doubt, the most important order in Rieusset's offset division was the *Invitation to a Royal Wedding*, with a text by Kathryn Spink, teeming with photos of the wedding of Lady Di to Prince Charles of England on 29 July 1981, handled by the Keystone Press Agency.

This was an assignment by the publisher Collins, S.A. for Rieusset: in the middle of the month of August they had one week to print a 140-page book after receiving the submissions from the agency. The key person for this process was Jorge Casas Montserrat (1936–2015), who from the end of the 1970s until he went into business for himself around 1986, was a constant source of assignments coming in from publishers around the world, thanks to his magnificent relations with English, French and German publishers which he renewed every year at the Frankfurt Book Fair. The following year the assignment was repeated with the birth of *Prince William: Born to be King, Prince William of Wales*, with 300,000 copies, also in the middle of summer.

Close to 300 editions of a wide variety of subjects, in languages



An invitation to a Royal Wedding, Impreso por Rieusset en verano de 1981. / An invitation to a Royal Wedding, printed by Rieusset in the summer of 1981.

pueden encontrar casi 300 ediciones de los más variados temas y las lenguas más generales y las más diversas. Hay una primera época de libros infantiles y juveniles, especialmente de la serie Teo, en todos los idiomas, inglés, francés, alemán, neerlandés, etc., e incluso en inglés-galés o bretón. Con la boda de Lady Di y Carlos de Inglaterra proliferan año tras año libros sobre la pareja y sus hijos, sus gustos por la moda, así como la reina de Inglaterra y la corona británica en general. Siguen los libros sobre los principales países y ciudades del mundo, por tierra y desde el aire, con sus secuelas de viajes y oportunidades de descubrir nuevas rutas. Muchos otros títulos abordan el deporte, con el campeonato del mundo de Fórmula 1 de Alain Prost, la gastronomía, los nuevos hábitos de salud, de gimnasia aeróbica, de marcas, de fotografía, hasta un infinito etcétera.

going from the most general to the most diverse, can be found in the warehouses of the National Library of Catalonia. There is a first era of books for children and young people, especially the Teo series, in all languages: English, French, German, Dutch, etc., and even in English-Welsh or Breton. As a result of the marriage of Lady Di to Prince Charles of England, year after year there is an abundance of books about the couple and their children, their fashion preferences, as well as on the Queen of England and the British crown in general. These are followed by books on the principal countries and cities of the world, from land and from the air, with their sequels of trips and opportunities for discovering new routes. Many other titles deal with sports, with Alain Prost and the Formula 1 world championship, gastronomy, new health trends, aerobics, brands, photography, and the list goes on seemingly endlessly.

Entonces, en Inglaterra se publicaban muchos libros que se imprimían en Hong Kong, porque decían que la industria gráfica británica se había vuelto muy cara, porque habían cedido mucho ante los sindicatos y los precios no se podían aguantar. Rieusset e incluso Graficromo trabajaron fuerte con sus encargos hasta que Jorge Casas al final montó una industria por su cuenta sin éxito.

La consolidación del equipo directivo de Rieusset

El equipo directivo de Rieusset entre 1975 y 2012, muy reducido, se formó en torno a la figura de José Antonio Celaya, que asumió la dirección y el control de la producción directamente, acompañado de Vicenç Parera, primero como subdirector de producción y director comercial y luego como subdirector de Rieusset, de Rosalía Teulón Herraz (1941-2011), como responsable de administración y dirección financiera, ya mencionados anteriormente, a los que deben añadirse Valentí Gabarra Jané, como director técnico, y Pilar Pintor, como directora de personal.

En esta aproximación histórica falta por defunción el testimonio de Rosalía, una de las protagonistas, sin duda, de la gesta que el colectivo humano de Rieusset realizó en el periodo mencionado. Todas las personas que la conocieron hacen una evocación emocionada de su categoría profesional y de su calidad humana. Todas ponderan su facilidad y carisma para hablar con la gente, especialmente con la banca, y su capacidad de hacer tándem con la dirección. Su ingreso en Rieusset se sitúa a finales de los setenta, y cayó enferma en 2008 y siguió colaborando desde su casa. Sólo se jubiló totalmente un mes antes de su final a los 70 años.

Sin duda tiene ganada a pulso una estrella en el universo de Rieusset por la calidad de su gestión financiera: una estrella en homenaje a Rosalía Teulón que ilumina el pasado y el futuro de la compañía. «A esa señora habría que hacerle un monumento», proclama Celaya al recordarla.

Aproximación a la dirección técnica

Valentí Gabarra se incorporó a la compañía en julio de 1982. Fue el primer titulado universitario en Rieusset, licenciado por la Escola d'Enginyeria de Terrasa, de la Universitat Politècnica de Catalunya, en la especialidad de Artes Gráficas, de los tiempos del Grupo Jerez Industrial.

Delegado por Celaya, Gabarra se responsabilizó de la implantación y funcionamiento de la nueva tecnología de la aplicación del

In those days, many books were published in England that were printed in Hong Kong, because it was considered that the British graphics industry had become very expensive, since it had given in a lot to the trade unions and prices could not be sustained. Rieusset and even Graficromo worked hard with their assignments until Jorge Casas finally established an industry by himself, however unsuccessfully.

The consolidation of the Rieusset management team

The rather small Rieusset management team between 1975 and 2012 was constituted around José Antonio Celaya, who was directly in charge of management and production control, accompanied by Vicenç Parera—first as assistant production manager and sales manager and later on as assistant manager of Rieusset—Rosalía Teulón Herraz (1941-2011), in charge of administration and financial management, as already mentioned earlier, to which were added Valentí Gabarra Jané, as technical manager, and Pilar Pintor, as human resources manager.

Missing in this historical approach is the testimony of the late Rosalía Teulón, who is without a doubt one of the protagonists of the accomplishments achieved by the Rieusset community in the mentioned period. All those who knew her speak affectionately of her professional category and her human quality. They all reflect upon her talent and charisma when dealing with people, especially with banks, and her capacity to work hand in hand with management. She had joined Rieusset toward the end of the 1970s; she fell ill in 2008 and continued collaborating from home. She only retired completely one month before her death at the age of 70.

She has unquestionably earned a star in the Rieusset universe for the quality of her financial management: a star to pay a tribute to Rosalía Teulón who illuminates the company's past and its future. "This lady deserves a monument," proclaims Celaya when remembering her.

A review of technical management

Valentí Gabarra joined the company in July of 1982. He was the first Rieusset employee with a university degree, a graduate of the Engineering College of Terrasa, of the Universitat Politècnica de Catalunya (Polytechnic University of Catalonia), in the specialization of Graphic Arts, in the era of the Jerez Industrial Group.

Delegated by Celaya, Gabarra was in charge of the implementation and proper functioning of new technology in the



Catálogo promocional de Rieusset mostrando sus instalaciones. / Rieusset's promotional catalog showing their facilities.

hot melt, que se había incorporado procedente de la empresa italiana Isea, especialista en dicha tecnología.

Gabarra, además, tuvo que dar respuesta a tres retos perentorios: la necesidad de disponer de un laboratorio de Control de Calidad, en el mismo 1982; la organización de la Asistencia Técnica a los clientes, gradualmente; y la protocolización del Mantenimiento, a más largo plazo. En un primer momento su atención se centró en tres clientes principales: Tabacalera, Cerveza San Miguel y la fabricación de los cornetes de helado para Big Drum, de Rodríguez Hermanos, de Reus.

En Santiga se encontró con las instalaciones de huecograbado y fotografía dirigidas por Antoni Pujadas, el responsable histórico

hot melt application that had come from the Italian company Isea, a specialist in this technology. This application had been installed in the already existing NR-30 rotogravure press, which additionally went from 6 to 8 colors.

Moreover, Gabarra had to solve three compulsory challenges: the need to have a Quality Control laboratory, still in 1982; the organization of Technical Assistance to customers, gradually; and logging Maintenance work, more in the long-term. At first his attention was centered on three principal customers: Tabacalera, Cerveza San Miguel and the production of ice cream cones for Big Drum, of Rodríguez Hermanos, of Reus.

In Santiga he came upon the rotogravure and photography

del huecograbado en los talleres de Barcelona, muy activo en las cuestiones técnicas de su especialidad, con una larga y brillante experiencia, que fue el hombre imprescindible en el diseño, el montaje y la puesta en marcha de la nueva instalación de grabado.

Gabarra formó a un equipo de colaboradores mayormente entre los operarios de otros departamentos en los que descubrió interés de superación. Así reclutó a Antonio Gómez, actual coordinador del Laboratorio. Andreu Palet, en control de Asistencia Técnica. Y a Marc Ferrer, que fue el segundo titulado de Rieusset, cuya misión a lo largo de veinticinco años ha sido el control de la aplicación de la normativa en el área de la calidad.

A Valentí Gabarra se debe, finalmente, el honor de haber sido el primero en vestir la bata blanca de Rieusset, icono científico que hoy comparte buena parte de la plantilla, como símbolo de conocimiento, perfección y pulcritud.

Aproximación a la dirección laboral

Pilar Pintor se incorporó a Rieusset en 1983 con 21 años, en la calle Sepúlveda, en el Departamento de Personal, primeramente a tiempo parcial, con el encargo de calcular las primas de producción, que se hacían a mano, y enseguida a tiempo completo. Se trasladó a Santiga poco antes de cerrar las oficinas centrales y poco a poco fue ganándose la confianza de la dirección. Celaya le encargó el control de las nóminas y más adelante la nombró directora de personal en torno a 1990. Pero su misión no se limitó en absoluto al tema de personal. Respondía a los encargos del señor Celaya y asumía estudios de costos, inventarios de todo tipo y estadísticas de producción, entre otros.

Ella ha sido promotora de la transformación informática de Rieusset. A su llegada a la calle Sepúlveda solo vio aquellos armatostes gigantes que arrojaban cintas perforadas con listados de caja o listados de almacén. Allí no existía ordenador alguno. Máquinas de escribir. Y todo se hacía a mano. En 1984 fue la persona designada para atender a Miguel Ángel García, el técnico informático externo que preparó los primeros programas a medida de Rieusset. En aquel tiempo empezaron a brillar algunos monitores para vislumbrar los trabajos de Miguel Ángel.

Los difíciles avatares que experimentó Rieusset en esta época cohesionaron al personal y se logró la implicación de toda la plantilla en la defensa de sus puestos de trabajo. En los años noventa, debido a la producción de Tabacalera que requería manipulación manual de los cartones, el número de operarios llegó

installations directed by Antoni Pujadas, who had been historically responsible for rotogravure in the Barcelona print shops, was very active with regard to technical matters of his specialty, and had extensive and outstanding experience; he was the essential person in the design, assembly and start-up of the new engraving facilities.

Gabarra formed a team of collaborators largely from among the operators from other departments in whom he discovered aspirations to improve. Thus he recruited Antonio Gómez, the current Laboratory Coordinator, Andreu Palet in Technical Assistance Control, and Marc Ferrer, who was Rieusset's second university graduate, whose mission over twenty-five years has been to control the application of the regulations in the area of quality.

Finally, it is Valentí Gabarra who deserves the honor of having been the first person to wear the white lab coat in Rieusset, a scientific icon that is nowadays shared by a large part of the workforce, as a symbol of knowledge, perfection and cleanliness.

A review of labor management

Pilar Pintor joined Rieusset in 1983 at the age of 21, in the Personnel Department at Calle Sepúlveda, first part-time, with the task of calculating the production bonuses, which were done manually, and soon thereafter she was made full-time. She moved to Santiga shortly before the central offices were closed down and she steadily gained the trust of management. Celaya assigned payroll control to her and later he named her Director of Personnel around 1990. But her mission was not only limited to the area of personnel. She also fulfilled Mr. Celaya's requests and carried out cost studies, inventories of all kinds and production statistics, among others.

She has been the promoter of Rieusset's IT transformation. When she arrived at Calle Sepúlveda, all she saw were those huge contraptions that spit out perforated tapes with cash flow lists or warehouse lists. There were no computers to be found anywhere, only typewriters. And everything was done by hand. In 1984 she was the person designated to attend Miguel Ángel García, the external IT technician who prepared the first custom-made programs for Rieusset. A few monitors began to glow in those days, showing Miguel Ángel's work.

The ups and downs -many of these quite challenging- that Rieusset went through in these days consolidated the staff and it was possible to implicate the entire workforce in the defense of their workplaces. In the 1990s, due to the production for Tabacalera that required manual handling of the cartons, at one



Valentí Gabarra y Vicenç Parera, junto a Iban Cid en un reconocimiento del Gremio de Artes Gráficas.
Valentí Gabarra and Vicenç Parera, together with Iban Cid at an acknowledgment of the Graphic Arts Guild.

en algún momento a sobrepasar los 150 trabajadores. La rotativa funcionaba los siete días de la semana, mediante los relevos de personal pertinentes.

Con la modificación introducida en la Rotomatic, que permitía trabajar con bobinas de 1,80 m. de diámetro y hacer la salida en hojas en pilas de 1,50 m., a lo que hay que añadir la compra de dos autoplatinas Bobst que permitían troquelar a alta velocidad y con expulsión total del retal sobrante automáticamente, se consiguió reducir la plantilla en unas veinte personas.

Celaya, con fama de autoritario, duro pero justo, siempre respetuoso y con gran humanidad, se caracterizó siempre por dar cancha a sus colaboradores y por no ser amigo de reuniones,

point there were more than 150 operators. The rotogravure press was working seven days a week, thanks to the relevant staff rotations.

With the modifications made to the Rotomatic, which made it possible to work with 1.80 m diameter reels and to stack finished printed sheets 1.50 m high, in addition to the purchase of two Bobst Autoplaten® die-cutters that allowed high-speed die-cutting together with total automatic ejection of the surplus scrap, it was possible to reduce the workforce by about twenty people.

Celaya, renown for being an authoritarian, strict but fair, at all times respectful and with great humanity, always distinguished himself for giving his collaborators freedom and for disliking meetings, his vision

con una visión siempre operativa.

Francisco Salido, director general de Rieusset desde 1975, logró volver a Jerez con su familia, pero con el compromiso de mantener personalmente la supervisión semanal sobre la compañía.

Celaya no ostentó nunca oficialmente el cargo de director general, pero fue apoderado desde 1980. Y con la marcha de Francisco Salido a Jerez también se otorgaron poderes a Vicenç Parera.

Rieusset gana mercado en el sector de las etiquetas: las cervezas

La reacción ante el mercado que cambiaba propició en breve la consecución de una racha de nuevas oportunidades. En esta coyuntura se logró el primer cliente en el sector de las etiquetas de cervezas, Cervezas San Miguel (ahora pertenece al Grupo Mahou). A través de Cervezas San Martín, de Orense, Rieusset entró en Mahou. También se trabajó para Skol, que era del Banco de Santander. Más tarde vinieron Cervezas El Águila, que ahora es del Grupo Heineken, y otras. E incluso se trabajó con etiquetas de marcas extranjeras como Kristell o Kronen Bräu.

Primeros pasos en el sector de la alimentación

Rieusset conoció en torno a 1982 la ya mencionada aplicación de hot melt o cola termofusible. Se llevaron a cabo todas las actuaciones descritas anteriormente para lograr la homologación de Rieusset como proveedor de Danone.

Durante una década larga, Rieusset aplicó para Danone el hot melt a fondo completo en volúmenes de producción muy importantes. El envase de yogur hoy en día todavía sigue siendo una envuelta exterior que detrás trae este hot melt que, por calor, se funde y se pega al recipiente.

Las gestiones para Danone propiciaron una conjunción de intereses en un solo objetivo a tres proveedores. Por un lado, había Inasa, de Navarra, que fabricaba sus complejos de papel-aluminio para Rieusset. Por otro, Ulma era el proveedor con la mejor maquinaria para la fabricación de envasados de biscotes, que se recomendaron a los tres nuevos clientes que se consiguieron de una tacada: Ortiz, Bimbo y Recondo, que en aquel tiempo eran empresas diferenciadas. Y, evidentemente, Rieusset.

Después de Danone, el primer cliente fue Ortiz, de El Vergel (Ali-

being always centered on the operative aspect of the company.

Francisco Salido, general manager of Rieusset since 1975, was able to return to Jerez together with his family, but with the commitment to personally maintain a weekly supervision of the company.

Celaya never officially held the position of general manager, but he was a legal representative of the company since 1980. Together with Francisco Salido's departure for Jerez, powers were also granted to Vicenç Parera.

Rieusset gains market in the labeling sector: beer

The reaction to a changing market would soon provide a wave of new opportunities. It was in this economic climate that the first customer in the beer labeling sector was achieved, Cervezas San Miguel (which nowadays belongs to the Mahou Group). Rieusset got into Mahou through Cervezas San Martín, of Orense. Work was also done for Skol, which belonged to the Banco de Santander. Later on came Cervezas El Águila, now part of the Heineken Group, and others. Labeling work was even done for foreign brands such as Kristell or Kronen Bräu.

First steps in the food sector

Around the year 1982 Rieusset got to know the already mentioned hot melt application. All the earlier described actions were taken to achieve Rieusset's homologation as a supplier for Danone.

For one long decade, Rieusset applied hot melt throughout the film for Danone in very important production volumes. To this day, the yogurt container still has an exterior banderole label that has this hot melt on the back which melts when heat is applied, thus becoming fused to the container.

The dealings with Danone brought about the conjunction of interests into one objective for three suppliers. On one hand there was Inasa, of Navarra, that made its paper-aluminum laminates for Rieusset. On the other, there was Ulma, who was the supplier with the best machinery for producing rusk packaging. They recommended themselves to the three new customers that were achieved all at once: Ortiz, Bimbo and Recondo, who in those days were differentiated companies. And last but not least, there was Rieusset of course.

After Danone, the first customer was Ortiz, of El Vergel (Alicante),

1975 | 2004



San Miguel fue la primera marca de cervezas para la que Rieusset imprimió etiquetas. / San Miguel was the first brand of beer for which Rieusset printed labels.

cante), actualmente Bimbo, para sus bolsas de pan tostado. Para poder hacer este envase, aparte de ir impreso, requería la incorporación de hot melt a «registro» para propiciar el cierre de las bolsas. Rieusset tuvo que añadir a la rotativa NR-30 dos nuevos cuerpos impresores para aplicar los dos tipos de *hot melt*, a fondo completo y a registro.

Todas estas mejoras permitieron, sin duda, abrir un nuevo segmento estratégico dentro del sector de la alimentación.

En paralelo, Rieusset entró en contacto con Rodríguez Hermanos, de Reus, que comercializaban la marca Big Drum, que suministraba los cornetes para los helados, sobre un complejo de papel aluminio. Y esta colaboración permitió el desarrollo de

currently Bimbo, for their toasted bread bags. In order to be able to make this packaging, apart from being printed, it was necessary to incorporate hot melt to register to make the closing feature of the bags. Rieusset had to add two new printing units to the NR-30 press to apply the two types of hot melt, throughout the film and to register.

Without a doubt, all these improvements made it possible to open a new strategic segment within the food sector.

At the same time, Rieusset took up contact with Rodríguez Hermanos, of Reus, who marketed the brand Big Drum, which supplied the cones for ice cream cones on an aluminum-paper laminate. This collaboration allowed the development of a product

un producto que dio mucho de sí durante bastantes años. Rieusset imprimía para Big Drum las camisetas de los conos helados de Frigo, Camy o Nestlé, entre otros.

Pero un día Danone cambió su maquinaria y, en vez de trabajar con dos bobinas de 496 mm, pasó a trabajar con una bobina de 992, y las máquinas de Rieusset tenían una anchura máxima de 800.

Se requería una máquina nueva. Pero no sólo una máquina nueva. Era toda la infraestructura y la nave que la máquina necesitaba. Y, en aquel momento, Jerez Industrial no autorizó la inversión, y se perdió el cliente, que por entonces era el segundo cliente de Rieusset en volumen de facturación.

Al perder Danone, se trabajó en crear nuevas expectativas, que se fueron materializando en resultados concretos paulatinamente.

Envueltas en papel para el sector de los detergentes

También Rieusset se introdujo en otro sector boyante en aquel tiempo como lo fue el de los detergentes. Henkel, Jabones Camp o Benckiser luego, Persán, recurrieron a los servicios de Rieusset como impresor del papel para forrar los tambores de detergente para las lavadoras. Hasta 1.500 toneladas de papel se imprimieron en determinados años. Al cabo de los años se pasó de los tambores de detergente a los nuevos envases rectangulares.

Suspensión de pagos de Jerez Industrial en 1994

El 11 de abril de 1994 *La Vanguardia* informaba:

«Instaron suspensión de pagos las firmas Industria Gráfica Domingo, de Sant Joan Despí, e Inex, de Mataró, dedicadas a la fabricación de envases y estuches de cartón ondulado. Las deudas conjuntas superan los 1.000 millones de pesetas. Ambas compañías pertenecen a un conglomerado que tiene de cabecera a Jerez Industrial, S.A. Esta entidad también ha manifestado su propósito de promover suspensión de pagos, al igual que otras cinco compañías de su órbita e idéntica especialidad, denominadas Gráficas Reunidas, Industrias Gráficas Orla, Litografía Espinosa, Cartonaje Pribec y Eurosur, con sedes en Madrid y Pontevedra. El activo total de las empresas citadas supera al pasivo en 7.800 millones de pesetas. Otras sociedades del mismo grupo presentan buenas perspectivas, arrojan resultados positivos y no se

that was very successful for many years. Rieusset printed for Big Drum the jackets for the ice cream cones of Frigo, Camy or Nestlé, among others.

However, one day Danone changed its machinery and instead of working with two 496 mm reels, they changed over to working with one 992 mm reel, while the Rieusset machines had a maximum width of 800 mm.

A new machine was required. But not only a new machine: this would mean the entire infrastructure and the building needed for the new machine. And at that time, Jerez Industrial did not authorize the investment, wherefore the customer was lost, who in those days was Rieusset's second customer with regard to invoicing volume.

Upon losing Danone, work centered on creating new expectations, which materialized as concrete results little by little.

Paper wrappers for the detergent sector

Rieusset, too, introduced itself into another up and coming sector which in those days was that of detergents. Henkel, Jabones Camp or Benckiser, later Persán, solicited the services of Rieusset to print the paper that covered the washing machine detergent drums. Up to 1,500 tons of paper were printed in determined years. After some years, a change was made from detergent drums to the new rectangular packages.

Suspension of payments of Jerez Industrial in 1994

On 11 April 1994 *La Vanguardia* informed:

“The companies Industria Gráfica Domingo, of Sant Joan Despí, and Inex, of Mataró, dedicated to the manufacture of corrugated cardboard containers and boxes are in receivership. The collective debt is larger than one billion pesetas. Both companies belong to a group headed by Jerez Industrial, S.A. This company has also manifested its desire to go into receivership, as have another five companies of their area specializing in the same area, which are Gráficas Reunidas, Industrias Gráficas Orla, Litografía Espinosa, Cartonaje Pribec and Eurosur, with central offices in Madrid and Pontevedra. The total assets of the mentioned companies surpass their liabilities by 7.8 billion pesetas. The perspectives of other companies of the same group are good; they have positive results and they have not been obligated to



Publicidad de Rieusset presentando sus soluciones. / Rieusset advertisement presenting its solutions.

han visto obligadas a llevar sus libros al juzgado. Entre ellas figuran Rieusset, Cartonsur, Finmobil, Embalajes Modernos (Embasa), Gráficas Belkrom, Graficromo y Fausto Muñoz.»

Las memorias de las suspensas atribuyeron sus problemas a la crisis económica general, el derrumbe de las ventas, la enorme competencia existente en el sector y la cruenta batalla de precios desatada para preservar cupo de mercado.

Rieusset, como aquí se afirma, no suspendió pagos. El bufete de abogados de Sevilla, encargado del caso, aconsejó a Rieusset no tomar ninguna medida preventiva para afrontar la repercusión de la suspensión del Grupo JISA, por sus iniciales, y le aseguró de que no experimentaría ninguna afectación.

present their books to the courts. Among these are Rieusset, Cartonsur, Finmobil, Embalajes Modernos (Embasa), Gráficas Belkrom, Graficromo and Fausto Muñoz.”

The annual reports of the insolvent companies attributed their problems to the general economic crisis, the steep drop in sales, the enormous amount of competition that exists in the sector and the savage price battle unleashed to preserve market quotas.

Rieusset, as is affirmed here, did not suspend payments. The Seville law firm to whom this case was assigned advised Rieusset not to take any preventive measures to face the repercussions of the receivership of the JISA Group (so-called due to their initials), and it assured them that they would not be affected.

La reacción de los bancos fue el bloqueo inmediato de las líneas de descuento, puesto que todos ellos estaban afectados en mayor o menor medida por alguna de las empresas del Grupo.

Ante tal situación, Rieusset pidió ayuda a algunos clientes para que pagaran al contado y presionó a continuación a los bancos para que restituyeran las líneas de descuento en función, sobre todo, de la calidad y solvencia de los clientes de Rieusset, así como al historial de la impecable gestión financiera que había llevado a cabo Rieusset hasta entonces. Esta acción obtuvo sus frutos y paulatinamente se volvió a la normalidad.

La preimpresión digital

A partir de 1996 se elimina el grabado autotípico de cilindros y se opta por la preimpresión digital, lo que supone abandonar el uso tradicional hasta la fecha de los fotolitos y se instala el grabado electrónico de cilindros, directamente del ordenador al cilindro.

Etiquetas de plástico en film de polipropileno en el sector de la bebida y de la alimentación en 1999

Con la compra de una nueva rebobinadora MRB-130/2R y la repasadora MRB-R-50, de Kontrelmec, Rieusset pudo entrar en el mercado de etiquetas de film de OPP (siglas de polipropileno orientado), tanto precortadas como en bobina.

El paso a trabajar en etiquetas de plástico introdujo un cambio importantísimo. Actualmente es habitual que las botellas de agua sean de plástico, así como sus etiquetas. Pero antes las etiquetas eran de papel. A través de este salto se estableció relaciones comerciales con importantes multinacionales como Coca-Cola y Pepsi, entre otras.

Entre ellas, Font Vella, de Danone. Se recuperó Danone como cliente por la parte de las aguas, pero no de los yogures.

Y también fue muy relevante la colaboración con Chocolates Zahor, que ahora forma parte del Grupo Natra, que supuso la incorporación de Rieusset en el mundo del embalaje flexible alimentario.

Rieusset, veinticinco años con las mismas máquinas: el reto pendiente

Rieusset estuvo demasiado tiempo sin invertir nuevamente y

The reaction of the banks was the immediate freezing of discount lines, since they were all affected to a greater or lesser degree by any one of the Group's companies.

Faced with this situation, Rieusset requested some of its customers to help by paying in cash and subsequently pressured the banks to reinstate the discount lines, above all based on the quality and solvency of Rieusset's customers, as well as the history of the impeccable financial management carried out by Rieusset until then. This campaign bore fruit and little by little things returned to normal.

Digital pre-printing

As of 1996 autotypical engraving of cylinders is eliminated, opting instead for digital pre-printing, which means abandoning what had until that time been the traditional use of photoliths, and electronic cylinder engraving is installed, directly from the computer to the cylinder.

Plastic labels on polypropylene film in the food and drinks sector in 1999

With the purchase of a new MRB-130/2R slitter rewinder and the MRB-R-50 doctor blade system, by Kontrelmec, Rieusset was able to enter the OPP film label market (initials for oriented polypropylene), precut as well as roll stock.

The move to working with plastic labels introduced a highly significant change. It is currently habitual for water bottles to be made out of plastic, just like their labels. But labels used to be made of paper. Through this leap, commercial relations with important multinational companies such as Coca-Cola and Pepsi, among others, were established.

Font Vella, a Danone company, was one of these. Danone was won back as a customer for the water business, but not for yogurt.

Also very relevant was the collaboration with Chocolates Zahor, which is now part of the Natra Group, which meant Rieusset's incorporation into the world of flexible food packaging.

Rieusset, twenty-five years with the same machines: the pending challenge

Rieusset had gone too long without re-investing, and from 1975



En 1996 se incorpora el grabado electrónico de cilindros. / Electronic cylinder engraving is incorporated in 1996.

desde 1975 hasta el año 2000 continuó con las mismas máquinas del principio, de 800 mm. Se hicieron auténticas maravillas para alargar las máquinas con más cuerpos, pero no se podían ensanchar.

Así que el equipo directivo estuvo empeñado en que había que invertir y comprar rotativas de 1.200 mm de ancho, pero el Grupo Jerez Industrial no estaba por la labor.

Celaya formaba parte de la ANCE (Asociación Nacional de Convertidores de Embalaje) y a partir de las estadísticas de datos requeridos por la Asociación, en las que las empresas declaraban de forma anónima su parque de rotativas, con sus características, su anchura y el número de cuerpos, dispuso de información

until the year 2000 continued to work with the same 800 mm machines it had had from the beginning. True miracles were worked to elongate the existing machines with more units, but they could not be made wider.

The management team stubbornly insisted that it was necessary to invest in new 1,200 mm wide rotary presses, but the Jerez Industrial Group would not hear of it.

Celaya was part of ANCE (Asociación Nacional de Convertidores de Embalaje—National Association of Packaging Converters) and based on the statistical data required by the Association, where companies anonymously declared how many presses they had in their machinery pool, along with their characteristics, their width

fehaciente para exponer a Jerez Industrial que Rieusset era la única empresa de la Asociación Nacional que seguía trabajando con un ancho de 800 mm y con velocidades de los años setenta. Los competidores estaban en otra órbita y todos ellos competían en el mismo mercado de la alimentación.

Hasta el año 2000 no se consiguió la autorización de Terix XXI, S.L., para intentar lograr la compra de la nueva rotativa.

La subasta de Rieusset en el año 2000

Después de la suspensión y de la dimisión del administrador general de JISA, Fernando León Domecq, en nombre de su familia, asumió la ingrata labor de afrontar la nueva coyuntura.

JISA salió a subasta tras seis años de un proceso concursal con muchos claroscuros. La familia Domecq compró Rieusset a través de la patrimonial Terix XXI, S.L., cuyo propietario era Fernando León Domecq, representando a su familia, que eran antiguos accionistas del Grupo Jerez Industrial, y que son los que instaron la suspensión de pagos.

Rieusset pasó del Grupo Jerez a la familia Domecq. Fernando León se quedó con todo y continuó teniendo como hombre de confianza a Francisco Salido.

El Grupo Domecq se quedó con Rieusset, pero a la vez se quedó con otras varias empresas del Grupo incluidas en la subasta.

Ampliación de las naves de producción y del almacén de tintas y la nueva rotativa Cerutti R-960 10 colores y ancho 1200 mm

Meses después de la subasta, con Rieusset en manos de Fernando León Domecq y con Francisco Salido de adjunto, el equipo directivo, autorizado por la propiedad, puso en marcha todas las gestiones necesarias para lograr la financiación que permitiera acometer la ampliación de las naves de producción, la construcción del almacén de tintas y la compra de la nueva rotativa Cerutti R-960 de 10 colores y ancho de 1.200 mm, bases imprescindibles para abordar el futuro con posibilidades de éxito.

Sin ampliación de las naves era imposible albergar la nueva rotativa que permite, además de la anchura, aumentar la velocidad al pasar de una velocidad de 150 metros por minuto a 450 metros por minuto.

and the number of printing units, he had accurate information to present to Jerez Industrial that Rieusset was the only company in the National Association that still worked with a width of 800 mm and with speeds from the 1970s. The competitors were in another orbit altogether and they all competed in the same foods markets.

It was not until the year 2000 that Terix XXI, S.L. finally gave its authorization to try and purchase a new printing press.

The Rieusset auction in 2000

After the suspension and resignation of the general manager of JISA, it was Fernando León Domecq, who on behalf of his family, took on the thankless task of facing the new economic situation.

JISA came up for auction after six years of a receivership proceeding fraught with many uncertainties. The Domecq family bought Rieusset through the equity company Terix XXI, S.L., whose owner was Fernando León Domecq, representing his family, which was an old shareholder of Jerez Industrial Group, and who had filed for the suspension of payments.

Rieusset went from the Jerez Group to the Domecq family. Fernando León kept everything and continued having Francisco Salido as his right-hand-man.

The Domecq Group kept Rieusset, but at the same time they also maintained other various companies of the Group included in the auction.

Enlargement of the production facilities and the ink warehouse and the new Cerutti R-960 10-color, 1200 mm width rotary printing press

Months after the auction, with Rieusset in the hands of Fernando León Domecq and with Francisco Salido as his assistant, the management team, authorized by the owners, began making all the necessary arrangements to obtain the financing that would permit to expand the production facilities, build an ink warehouse and purchase the new 10-color, 1,200 mm wide Cerutti R-960 rotary press, crucial bases for tackling the future with chances of success.

Without enlarging the plant it would be impossible to house the new printing press that would allow, additionally to the width, to increase speed from 150 meters per minute to 450 meters per minute.

En el mismo 2001 se adquirieron una troqueladora de etiquetas Atlas 110, de Blumer, una cortadora-gofradora MGRS/PF, de Kontrelmec, una línea de corte con guillotina Polar 137 autotrim, para mejorar la manipulación de los trabajos en marcha.

A lo largo de 2003 se logró por primera vez la Certificación según la norma ISO 9001 de Calidad y aún se tuvo tiempo de comprar una cortadora MRS-PF/80, de Kontrelmec, de tiras para etiquetas.

Riccardo Vescovi teje la absorción de Rieusset por el Grupo Gerosa

José Antonio Celaya había estado en Inverigo, Milano, en 1996, por casualidad. Cuando se compró una máquina, y el proveedor citó a Rieusset en la fábrica de Gerosa para una demostración en directo. Y así conoció la empresa, previa autorización de los Gerosa a través de Riccardo Vescovi.

La relación con él se remontaba a los años en que Vescovi trabajaba en Litofan, una empresa entonces del INI, que, a su vez, operaba con Blasi como proveedor de cartoncillo metalizado para cosmética. Y se conocieron un tiempo después en Rieusset como proveedor y competidor a la vez, pero luego ya sólo como proveedor.

Riccardo se estableció por su cuenta, montó Vescoflex y Rieusset se convirtió en uno de sus principales clientes. Mantuvieron siempre una excelente relación, y cuando Riccardo se asoció con Gerosa en 1993, se incrementó el trato comercial. En este momento, además de proveedor de materia prima, producía para Rieusset los llamados «complejos» de films impresos que Rieusset necesitaba.

La colaboración entre Rieusset y Gerosa Olèrdola consistía en «complejar» (pegar) los dos films que Rieusset le entregaba, uno de ellos impreso, de forma que la tinta quedara en el interior entre ambos films. A raíz del incendio de la fábrica, Vescovi se encargó de que esta colaboración la realizara la empresa R2R Emballages Flexibles del Grupo Gerosa en Francia. Para él fue una preocupación más, pero a Rieusset esta solución provisional le supuso una gran ayuda. Con esta fluidez en las relaciones entre las dos empresas es fácil de entender la posición de los directivos de Rieusset cuando conocieron el interés de Gerosa por la compra de Rieusset.

«Éramos un equipo. El éxito de las personas»

Cuando Gerosa compró Rieusset recabaron la continuidad de

During the same year 2001 an Atlas 110 label die-cutter was purchased from Blumer, as well as an MGRS/PF cutter-embosser from Kontrelmec, and a Polar 137 guillotine, to improve the handling of jobs under way.

Throughout the year 2003, ISO 9001 Certification for Quality was achieved for the first time and there was still time to purchase an MRS-PF/80 sheeter, from Kontrelmec, for label sheets.

Riccardo Vescovi weaves the absorption of Rieusset by the Gerosa Group

Purely by chance, José Antonio Celaya had been to Inverigo, Milan, in 1996, when a machine was purchased, and the supplier named Rieusset at the Gerosa plant for a live demonstration. And that is how he got to know the company, with prior authorization by Gerosa through Riccardo Vescovi.

The relationship with him went back to the years when Vescovi worked at Litofan, a company that was then part of INI, which, in turn worked with Blasi as their metallized cardboard supplier for cosmetics. And they met some time later in Rieusset -as supplier and competitor at the same time- but later on only as supplier.

Riccardo went into business for himself, set up Vescoflex and Rieusset became one of his main customers. They maintained an excellent relationship at all times, and when Riccardo associated himself to Gerosa in 1993, the commercial relationship intensified. At this point, further to being a raw material supplier, he produced for Rieusset the so-called “multi-layer materials” of printed film that Rieusset needed.

The collaboration between Rieusset and Gerosa Olèrdola consisted of laminating (gluing) the two films that Rieusset gave him, one of these printed, in such a way that the ink would remain on the inside between both layers of film. Due to a fire at the plant, Vescovi arranged for this collaboration to be carried out by the company R2R Emballages Flexibles of the Gerosa Group in France. For him it was one additional worry, but for Rieusset this provisional solution meant great help. With this fluidity in the relationship between the two companies it is easy to understand the position of the managers of Rieusset when they learned about Gerosa’s interest in purchasing Rieusset.

“We were a team. The success of the people”

When Gerosa bought Rieusset they insisted on the continuity of

José Antonio Celaya como director general. Él tenía entonces 61 años y aceptó gustosamente el reto planteado.

Durante la etapa que va desde 1975 hasta 2012 el alma de Rieusset viene encarnada en José Antonio Celaya, que se refleja en sus palabras: «Éramos un equipo. Rieusset es el éxito de las personas que trabajaron en la empresa. Si pudimos salir adelante fue a base del esfuerzo de todos.»

Bonanza y suerte desde que entró Gerosa para Rieusset

«Por eso digo bien alto que, desde que entró Gerosa, Rieusset ha entrado en una época de bonanza. Los Gerosa compraron las acciones y no han tenido necesidad de aportar capital. Se encontraron con una empresa solvente y prestigiosa, a nivel de proveedores, de clientes y de bancos, una empresa sana.

»Con el problema de que teníamos que vender más. Pero ha habido suerte porque, al cerrar R2R, Emballages Flexibles, la empresa Gerosa de Francia, llegaron más pedidos que nunca del exterior; y, por otra parte, cerró Savasa, que era el proveedor número uno de Damm y de otras cerveceras y el principal e histórico competidor de Rieusset.»

«Luego, a partir del 2012 ha habido una paz social de la que no habíamos gozado desde los años noventa, cuando había que lidiar con los comités y todo eso. Y si los que entran lo hacen bien, miel sobre hojuelas.»

«Además, Rieusset ha pasado de ser una empresa en la que unos “curritos” como nosotros teníamos que tomar iniciativas con el nivel de conocimientos que teníamos, a ser liderados por Claudio Gerosa, que es un experto en Huecograbado y tiene poder de decisión.»

«Sin embargo, cuando entró Gerosa en diciembre de 2004, la primera intención era suprimir el grabado de cilindros, y el equipo directivo argumentó en contra de esta intención diciendo que hubiera supuesto la pérdida del prestigio de Rieusset como empresa de servicios, logrado tras muchos años, y la capacidad de reacción, cuestiones muy valoradas por los grandes clientes y decisivas en las contrataciones, para poder cumplir los plazos de entrega, para ser ágiles y fiables. Afortunadamente se varió el criterio y, además, se ha hecho una fuerte inversión en la automatización de toda la sección.»

Toda la plantilla de Rieusset pudo encarar las fiestas de Navidad

José Antonio Celaya as general manager. At that time he was 61 years old and gladly accepted the challenge that was posed to him.

During the time from 1975 until 2012, José Antonio Celaya was the heart and soul of Rieusset, which is reflected in his words: “We were a team. Rieusset is the success of the people who worked at the company. If we were able to come out on top, it was thanks to the effort of every single one of us.”

Prosperity and good luck for Rieusset since Gerosa came into the picture

“For this reason I say it loudly and clearly, that since Gerosa joined us, Rieusset has experienced a boom. Gerosa bought the shares and they did not have to bring in capital. They came upon a solvent and prestigious company, with regard to suppliers, customers and banks, a healthy company.

“With the problem that we had to sell more. But we were in luck because, after the closing down of R2R, Emballages Flexibles, the Gerosa company in France, more orders than ever came in from abroad; and also, Savasa closed down, who was the number one supplier to Damm and other breweries and the main and historical competitor of Rieusset.

“Later, since 2012 there has been social peace unlike any that we had seen since the 1990s, when we had to fight with works councils and the like. And if those who are coming in do their job well, so much the better.

“Furthermore, Rieusset has gone from being a company where mere workers like us had to take initiatives with the level of knowledge that we had, to being led by Claudio Gerosa, who is an expert in Rotogravure and has power of decision.

“However, when Gerosa came in in December of 2004, the first intention was to eliminate cylinder engraving, and the management team argued against this intention saying that it would have meant the loss of prestige for Rieusset as a service company, a prestige that had been achieved over many years, as well as the capacity to react, two aspects that are highly valued by the large customers and decisive in contracting, in order to comply with delivery times, to be agile and reliable. Fortunately the criterion changed and, additionally a strong investment has been made in the automation of the entire section.”

The entire workforce of Rieusset was able to look forward to



Claudio y Rugero Gerosa, junto al equipo que dirigía José Antonio Celaya, acompañados de Riccardo Vescovi.
De derecha a izquierda abajo: José Antonio Celaya, Rosalía Teulón, Claudio y Rugero Gerosa, Valentí Gabarra. Arriba: Riccardo Vescovi y Vicenç Parera
Claudio and Rugero Gerosa, together with the team led by José Antonio Celaya, accompanied by Riccardo Vescovi
From right to left, bottom: José Antonio Celaya, Rosalía Teulón, Claudio and Rugero Gerosa, Valentí Gabarra. Top: Riccardo Vescovi and Vicenç Parera

de 2004 y el nuevo año de 2005 con el entusiasmo de esfuerzos y retos bien encauzados.

A partir de entonces, la familia Gerosa ha ido reinvertiendo siempre todos los beneficios para permitir a Rieusset modernizar el parque de maquinaria y abordar aspectos medioambientales donde el grupo Gerosa ha destacado por ser pionero y que no se habían considerado hasta la fecha.

Christmas 2004 and the New Year 2005 with the enthusiasm of efforts and challenges that were well channeled.

From then on the Gerosa family has been steadily re-investing all profits to allow Rieusset to modernize its machine pool and deal with environmental aspects, which is where the Gerosa Group has stood out as a pioneer and that had not been considered to date.

5

CAPÍTULO/CHAPTER
2004 | 2020



Vista aérea de la fábrica del Grupo Gerosa en Inverigo (Como). / Aerial view of the factory of the Gerosa Group in Inverigo (Como).

GEROSA APUESTA POR RIEUSSET

La internacionalización flexible, marca de fábrica del Grupo Gerosa, para toda su organización:
Cada empresa se autogestiona bajo el paraguas de Inverigo.

Abrir paréntesis un salto atrás en el tiempo: Giuseppe y Luigi Gerosa, dos pioneros frente al lejano Estado italiano que finalmente les honra

El inicio de la aventura española viene explicado certeramente en la historia de *Cellografica Gerosa 1935-2015. 80 anni di imballaggi flessibili* (Missaglia: Bellavite, 2015). En este libro se deja constancia que precisamente en 1990 Luigi Gerosa obtuvo el galardón de Caballero del Trabajo, la máxima distinción del Estado italiano a sus emprendedores. Se atribuye al Estado italiano que contempla la iniciativa privada de sus creadores de riqueza desde las alturas del poder y en muy raras ocasiones enaltece su mérito.

A sus 78 años, uno de los dos fundadores del Grupo Gerosa recibió este honor en Roma de manos del presidente de la República Italiana, Francesco Cossiga. «Simbólicamente papá compartió el reconocimiento con su hermano Giuseppe –recuerda Ruggero–. Se trata del merecido homenaje a dos pioneros que en los años oscuros confiaron en su trabajo. No tuvieron ayuda alguna, pero pudieron contar con dos grandes actitudes: camaradería y tenacidad.»

«Confiar en su trabajo» más que esperar el estímulo o el amparo de su Estado. Abrir camino con la obstinación, la inteligencia y la compenetración de equipos más allá de sus fronteras: este era y sigue siendo el desafío de los grandes emprendedores.

La internacionalización flexible del Grupo Gerosa: la adquisición de Vescoflex, de Riccardo Vescovi, o el nacimiento de Gerosa en España

La vuelta a 1993 permite comprobar que se trata de un año de gran fortuna para el Grupo Gerosa, en el que se produjo el

GEROSA VENTURES ON RIEUSSET

Flexible internationalization, hallmark of the Gerosa Group, for its entire organization:
Each company manages itself under the umbrella of Inverigo

Open parenthesis with a jump backwards in time: Giuseppe and Luigi Gerosa, two pioneers far away from the Italian State that finally honors them

The beginning of the Spanish adventure is accurately explained in the history of *Cellografica Gerosa 1935–2015. 80 anni di imballaggi flessibili (80 years of flexible packaging)* (Missaglia: Bellavite, 2015). This book reflects that precisely in 1990, Luigi Gerosa received the Knighthood of Work award, the highest distinction given by the Italian State to its entrepreneurs. The Italian State is known for regarding the private initiative of the creators of its wealth from the heights of power, honoring their merit only on very rare occasions.

At the age of 78, one of the founders of the Gerosa Group was awarded this honor in Rome by the president of the Italian Republic, Francesco Cossiga. “Symbolically, dad shared the recognition with his brother Giuseppe,” recalls Ruggero. This was the well-deserved tribute to two pioneers who in the dark years had faith in their work. They had no help from anyone, but they were able to count on two great character traits: comradeship and tenacity.”

“Having faith in their work” rather than waiting for the encouragement or the protection of their State. Making way with the determination, intelligence and rapport of teams beyond their borders: this was and still is the challenge of great entrepreneurs.

The flexible internationalization of the Gerosa Group: the acquisition of Vescoflex, from Riccardo Vescovi, or the birth of Gerosa in Spain

When looking back on 1993, it becomes clear that this was a year of great fortune for the Gerosa Group, one which saw the

nacimiento de un nuevo retoño, al sellar una nueva alianza, el de la división española.

Conquistar nuevas plazas ya no era suficiente. Era necesario seguir ampliando las propias fronteras productivas además de las comerciales. Para una empresa que ya exportaba el 50% de lo que producía, conquistar directamente nuevos países se había convertido en un objetivo irrenunciable. La elección recayó en la factoría de Vescoflex, en Barcelona, Cataluña.

En esta ocasión la familia Gerosa experimentó una internacionalización «flexible» que ha definido todas las etapas posteriores del proceso. Se cerró una fructífera alianza con el antiguo propietario de Vescoflex, Riccardo Vescovi, y se creó una empresa filial denominada Cellografica Gerosa, S.A. «Fue una cooperación determinante –comenta Ruggero– que nos ha permitido superar momentos difíciles. Ha sido solo gracias al hecho de que todos han creído en la posibilidad de afianzarse en el mercado español que hoy nos hallamos entre las primeras realidades de dicho mercado.»

Riccardo Vescovi ha sido y es una persona clave en el devenir del Grupo en España. Lo fue en 1993 en su apuesta por trabajar con la familia Gerosa. Lo fue su intervención en 2004 para aproximar la dirección de Rieusset en manos de José Antonio Celaya Eguiguren y ambos establecieron las bases entre la propiedad de Rieusset, representada por Fernando León Domecq y la familia Gerosa. Ocho años después será el hombre clave en el aterrizaje del nuevo director general en Rieusset, Jordi Carles López Belchi.

I. 2004-2012: Rieusset bajo la presidencia de Ruggero y Claudio Gerosa y la dirección general de José Antonio Celaya

La adquisición de Rieusset, S.A.

En diciembre de 2004 Cellografica Gerosa, SpA, formalizó la adquisición de Rieusset, S.A. «Habíamos obedecido nuestra creencia en la diversificación de productos -comenta Ruggero-. Gracias a Rieusset, líder en etiquetas en el mercado ibérico, estábamos completando la gama de producto que todavía faltaba en el Grupo.»

Gerosa mantuvo, como en el caso de Vescoflex, su concepto de internacionalización flexible, marca de fábrica del Grupo, que se basa en una gestión descentralizada. Este es el modelo que los Gerosa han escogido para su propia organización. A medida que la realidad industrial ha ido asumiendo la fisonomía de una

birth of a new member when the new alliance, that of the Spanish division, was sealed.

Opening new markets was not enough anymore. It was necessary to continue to expand the productive borders as well as the commercial ones. For a company that was already exporting 50% of what it produced, directly conquering new countries had become an unwavering objective. The Vescoflex factory in Barcelona, Catalonia, was chosen.

On this occasion the Gerosa family experienced a “flexible” internationalization that has defined all the subsequent periods of the process. A fruitful partnership with the former owner of Vescoflex, Riccardo Vescovi, was firmly established and a subsidiary company called Cellografica Gerosa, S.A. was created. “It was a decisive cooperation,” comments Ruggero, “that allowed us to overcome difficult times. It was only thanks to the fact that everyone believed in the possibility of consolidating our presence on the Spanish market that we are today among the main players in this market.”

Riccardo Vescovi was and continues to be a key person in the evolution of the Group in Spain. He was vital in 1993 in his commitment to working with the Gerosa family. His intervention in 2004 was crucial to aligning the management of Rieusset at the hands of José Antonio Celaya Eguiguren, and both established the bases between the owners of Rieusset, represented by Fernando León Domecq and the Gerosa family. Eight years later he would be the key person in the arrival of the new general manager at Rieusset, Jordi Carles López Belchi.

I. 2004–2012: Rieusset under the presidency of Ruggero and Claudio Gerosa and the general management of José Antonio Celaya

The acquisition of Rieusset, S.A.

In December of 2004 Cellografica Gerosa, SpA, formalized the acquisition of Rieusset, S.A. “We had been true to our belief in product diversification,” comments Ruggero. “Thanks to Rieusset, labeling leader in the Iberian market, we were completing the product range that was still missing in the Group.”

As in the case of Vescoflex, Gerosa maintained its concept of flexible internationalization, the Group’s hallmark, which is based on decentralized management. This is the model chosen by Gerosa for their own organization. As the industrial reality has taken on the shape of a true multinational company, Gerosa has



Cellográfica Gerosa, S.A., Olèrdola, España / Cellográfica Gerosa, S.A., Olèrdola, Spain

auténtica multinacional, Gerosa se ha dotado de una estructura organizativa multipolar gobernada con firmeza por la familia. «En otras palabras, pensamiento y músculo en movimiento por Europa, pero el corazón sigue latiendo en Inverigo.»

En un informe de agencia de aquel momento, se afirmaba: «La compañía italiana Cellografica Gerosa, SpA, compró en diciembre de 2004 el 100% de la catalana Rieusset, S.A., igualmente dedicada a la fabricación de embalaje flexible, por un importe no revelado. La adquisición supone para el grupo transalpino la entrada en un sector complementario, ya que Rieusset produce flexibles para alimentación (50% del negocio), cajetillas de tabaco (20%) y etiquetas (30%), siendo especialista en la manipulación de metalizados para cervezas, conos de helados, etc.,

equipped itself with a multipolar organizational structure firmly governed by the family. “In other words, thought and muscle in movement throughout Europe, but the heart keeps beating in Inverigo.”

An agency report from that period affirmed the following: “In December of 2004, the Italian company Cellografica Gerosa, SpA purchased 100% of the Catalan company Rieusset, S.A., also dedicated to the manufacture of flexible packaging, for an undisclosed amount. This acquisition means entry into a complementary sector for the transalpine group, since Rieusset produces flexible packaging for food (50% of the business), cigarette boxes (20%) and labels (30%), being a specialist in the manipulation of metallized materials for beer, ice-

productos que Cellografica Gerosa apenas tocaba. El grupo italiano pasa así a tener dos factorías en España: la de Rieusset en Santa Perpètua de Mogoda, de 10.000 m², y la de Cellografica Gerosa, S.A., en la localidad también barcelonesa de Olèrdola. En un principio la intención de Gerosa es que ambas compañías se mantengan independientes.»

Según dicho informe, «Rieusset, que estaba controlada por la patrimonial Terix XXI, S.L., del empresario Fernando León Domecq, fabricaba anualmente unos 70 M.m² de embalaje flexible y 6.000 M. ud. de etiquetas. En 2004 su facturación alcanzó los 22 M. EUR, un 14,6% más que en 2003, con exportaciones de unos 2 M. EUR a la Unión Europea y Norte de África. La compañía cuenta con fondos propios de 4,45 M. EUR (capital social de 3,78 M) y plantilla de unos 125 empleados.

»Tras esta compra, el grupo Cellografica Gerosa, que durante este ejercicio celebra su 70 aniversario, pasa a contar con cinco factorías: dos en España, dos en Italia –Cellografica Gerosa, SpA, y Flexocit, SRL– y otra en Francia –R2R Emballages Flexibles–, así como las filiales comerciales Gerosa Benelux, S.A., y Gerosa Flexible Verpackungen, GmbH (Alemania). En 2004 el grupo facturó un total de 130 M.EUR.»

Razones clave para la compra de Rieusset en 2004

Claudio Gerosa comentaba que la razón principal para apostar por la adquisición de Rieusset era «ofrecer más productos a nuestros clientes». El Grupo Gerosa disponía en aquel momento de cuatro empresas y todas ellas fabricaban el mismo producto: envases flexibles para productos alimentarios en general y algunos productos farmacéuticos.

La misión de Rieusset sería ampliar la gama: envases para tabaco, que nunca antes había fabricado el Grupo Gerosa, o etiquetas para la industria de bebidas o para la detergencia o etiquetas de papel-aluminio para los conos de helados.

Sin embargo, pesaron también otros factores no menos decisivos debidos básicamente a la trayectoria de Rieusset. «Cuando nos dijeron que tenía una historia de más de 130 años en aquella época, con una organización muy sólida, clientes históricos, con más de 30-40 años, el interés creció sin duda alguna.»

Cuando existen clientes de referencia de larga duración y estable estructura significa que la empresa tiene una continuidad, una buena base. «En la presentación, antes de comprarla, vimos a clientes –evocó Claudio Gerosa– como Tabacalera, Mahou-San

cream cones, etc., products that Cellografica Gerosa hardly touched. Thus the Italian group now has two factories in Spain: Rieusset, in Santa Perpètua de Mogoda, with 10,000 m², and Cellografica Gerosa, S.A., in Olèrdola, also in the province of Barcelona. Initially Gerosa's intention is for both companies to stay independent.»

According to this report, "Rieusset, which was controlled by the equity company Terix XXI, S.L., under the proprietorship of Fernando León Domecq, annually produced around 70 MSM of flexible packaging and 6,000 MU of labels. In 2004 they invoiced 22 M. EUR, 14.6% more than in 2003, with exports of approximately 2 M. EUR to the European Union and North Africa. The company has an equity of 4.45 M. EUR (a share capital of 3.78 M) and a workforce of about 125 employees.

„After this acquisition, the group Cellografica Gerosa, which celebrates its 70th anniversary during this fiscal year, will have five factories: two in Spain, two in Italy –Cellografica Gerosa, SpA, and Flexocit, SRL– and another one in France –R2R Emballages Flexibles– as well as the commercial subsidiaries Gerosa Benelux, S.A., and Gerosa Flexible Verpackungen, GmbH (Germany). In 2004 the group invoiced a total of 130 M EUR.”

Key reasons for the acquisition of Rieusset in 2004

Claudio Gerosa commented that the main reason for venturing on the acquisition of Rieusset was “to offer our customers more products.” The Gerosa Group at that time had four companies, all of which made the same product: flexible packaging for food products in general and for some pharmaceutical products.

Rieusset's mission would be to widen the product range: packaging for tobacco products, which the Gerosa Group had never before made, or labels for the drinks industry or for detergents or paper-aluminum labels for ice-cream cones.

However, other no less decisive factors were also important primarily because of Rieusset's trajectory. “When we were told that it had a history of more than 130 years at that time, with a very solid organization, and customers with a history going back more than 30–40 years, undoubtedly the interest grew.”

When there are long-time reference customers with a stable structure it means that the company has continuity, a good foundation. “At the presentation, before buying it, we saw customers,” recalls Claudio Gerosa, “such as Tabacalera, Mahou-San Miguel, Damm, Imperial



Riccardo Vescovi and Claudio Gerosa receiving a prize organized by the Italian Chamber of Commerce in Barcelona.
Riccardo Vescovi and Claudio Gerosa accepting a prize organized by the Italian Chamber of Commerce in Barcelona.

Miguel, Damm, Imperial Tobacco, nombres que nos decían que íbamos a comprar una empresa consolidada y de gran solera.»

Gerosa, en efecto, encontró en Rieusset una empresa sólida, con una estructura productiva y organizativa de gran calidad, gestionada por su director general, José Antonio Celaya Eguiguren.

Del parque de máquinas de 2004 hacia la mejor maquinaria disponible

El ritmo frenético de renovación del parque de máquinas, anterior a la llegada de los Gerosa, ahora se pudo afrontar con nuevo ímpetu y con visión estratégica. La compra de la cortadora-gofradora Label

Tobacco, names that told us that we were going to purchase a well-established and prestigious company.”

Indeed, Gerosa found in Rieusset a solid company, with a high-quality productive and organizational structure, run by its general manager, José Antonio Celaya Eguiguren.

From the machine pool of 2004 towards the best machinery available

The frantic pace of renewing the machine pool, before the arrival of Gerosa, could now be faced with new vigor and with strategic vision. The purchase of the CS Label cutter-embosser with a

CS con un ancho de 1.000, destinada al mercado de las etiquetas de cerveza, suponía una mayor productividad muy estimable en cuanto a optimización de recursos y en el aspecto de la velocidad.

En este entorno de mejora continua, Rieusset logró ya en 2007 la certificación DPG destinada a la fabricación de etiquetas para el mercado alemán. En Alemania el proceso de reciclaje de los envases de las bebidas funciona como había funcionado en España tiempo atrás. El consumidor puede retornar el envase y recuperar su valor. Ello obliga a insertar un código identificativo en la etiqueta que da la conformidad al valor del envase retornado en las correspondientes máquinas recuperadoras.

Instalación de la planta de recuperación de disolventes en 2008

En este contexto de mentalidad medioambiental cabe situar la apuesta de Rieusset por disponer de un sistema de recuperación del disolvente utilizado en la impresión. Muy pocas empresas en España recuperan disolvente.

El disolvente mezclado en la tinta se seca con el aire caliente. Y sólo se puede extraer de dos formas. Una es quemarlo totalmente, lo que resulta muy caro porque, además de producir mucho CO₂, se destruye un producto que tiene valor y hay que producirlo de nuevo a partir del petróleo. La otra es su recuperación, para poderlo reutilizar. Es una inversión en la planta recuperadora, que cuesta diez veces más que la opción de quemarlo. Es una demostración práctica de mentalidad ambiental sostenida.

Aquí se manifiesta también otro aspecto. La diferencia que existe entre una empresa gestionada por profesionales y una empresa gestionada por una familia. Los profesionales invierten para obtener resultados, mientras que la familia invierte para obtener futuro.

Gerosa ha exhibido siempre una visión a largo plazo, a 5-10 años, mientras que los fondos de inversión lo hacen a 2-3 años.

De la rotativa Rotomec 4003, de Bobst, de 9 colores ancho 1200 mm, a otras adquisiciones y mejoras imprescindibles

Esta máquina vino a reforzar la competitividad de Rieusset y llegó en 2008 como un paso previo a nuevas adquisiciones y reformas. Una vez en marcha la nueva rotativa, en 2011 la rebobinadora RB4-1400, de Laem, de doble eje, formó parte de la necesidad

width of 1,000, to be used for the beer label market, meant considerably greater productivity with regard to optimization of resources and also in the aspect of speed.

Within this environment of continuous improvement, already in 2007 Rieusset achieved the DPG certification necessary for manufacturing labels for the German market. In Germany, the beverage container recycling process works as it had done in Spain some time in the past. The consumer can return the empty container and reclaim its value. This makes it necessary to insert an identification code in the label that confirms the value of the returned container to the corresponding redeeming machines.

Installation of the solvent recovery plant in 2008

Within the context of this environmental mindset we can situate Rieusset's initiative to have a system to recover the solvents used in printing. Very few companies in Spain recover solvents.

The warm air dries the solvent mixed with the ink, and it can only be extracted from this air in two ways. One is by incinerating it totally, which is very costly since, in addition to producing a large amount of CO₂, this process destroys a valuable product which then has to be produced anew from petroleum products. The other one is solvent recovery, so that it can be reused. It is an investment in a recovery plant that costs ten times more than the option of incineration. This is a practical demonstration of an environmentally sustainable mentality.

This is where yet another aspect becomes apparent: the difference that exists between a company run by professionals and a company run by a family. Professionals invest in order to obtain results, while the family invests so as to assure the future.

Gerosa has always demonstrated its long-term vision, for 5–10 years, while investment funds do this for 2–3 years.

From the Bobst Rotomec 4003 printing press, with 9 colors and a width of 1200 mm, to other acquisitions and indispensable improvements

This machine came onto the scene to bolster Rieusset's competitiveness, arriving in 2008 as a prior step to new acquisitions and reforms. Once the new printing press was put into operation, in 2011 the Laem RB4-1400 dual shaft



Planta recuperadora de disolventes en Rieusset construida en 2008. / The solvent recovery plant in Rieusset built in 2008.

de mejorar y disponer de alternativas frente a cualquier planificación y punta de trabajo.

Cabe destacar que la RB4-1400 funciona a alta velocidad, con un posicionamiento de cuchillas automatizado, muy útil y determinante en etiquetas estrechas, lo que aporta mayor efectividad y reduce drásticamente el tiempo de cambio.

Y también en 2011 se llevó a cabo la ampliación de oficinas, los nuevos vestuarios y los nuevos comedores de producción. Más allá de las necesidades de reposición de mantenimiento del edificio y mobiliario, treinta años después de la inauguración de la planta, se trataba de establecer espacios de circulación acordes con las más estrictas normativas que exigen evitar al

slitter rewriter became part of the need to improve and have alternatives for any planning and peak workloads.

A prominent feature of the RB4-1400 is that it works at high speed, with automatic knife positioning, which is very useful and decisive when working with narrow labels, thereby increasing the effectiveness and drastically reducing changeover times.

2011 was also the time when the offices were expanded and the new changing rooms as well as new production dining rooms were built. Beyond the mere need to carry out maintenance of the building and the furnishings, thirty years after the inauguration of the plant the aim was to establish circulation areas that would comply with the most stringent regulations that require avoiding

máximo cualquier tipo de contaminación cruzada y a la vez facilitar y reforzar las condiciones de limpieza e higiene dentro de las instalaciones industriales.

Todos estos adelantos y requisitos encontraron el buscado reconocimiento de las agencias de certificación. Y así se obtuvieron las primeras certificaciones de Seguridad Alimentaria ISO 22000 y BRC.

II. 2012-2020: Rieusset bajo la presidencia de Ruggero y Claudio Gerosa y la dirección general de Jordi Carles López Belchi

Riccardo Vescovi prepara el relevo de la dirección general de Rieusset con Jordi Carles López Belchi

En enero de 2012, José Antonio Celaya había sumado desde 2005 siete años más de dirección general en Rieusset a sus otros treinta y un años de corazón y alma de Rieusset. Había rebasado ampliamente la edad de jubilación y la familia Gerosa creyó conveniente preparar con tiempo el relevo de la dirección general de Rieusset.

Como en todos los momentos clave de Gerosa en España reaparece la figura de Riccardo Vescovi, el fundador de Vescoflex y artífice de Cellografica Gerosa, S.A., de Olérdola, en 1993.

Riccardo reaparece en la compra de Rieusset en 2004 y ahora en enero de 2012 se entrevista, tras larga perquisición, con Jordi Carles López Belchi. Transcurren unos meses de conversaciones y, finalmente, se produce el encuentro con el presidente de Rieusset, Claudio Gerosa, en junio de 2012.

Fruto de estas gestiones Rieusset acuerda que Jordi Carles López Belchi sea el nuevo director general a partir del 3 de septiembre de 2012.

Tras treinta y ocho años de servicio, José Antonio Celaya inscribió, sin ser accionista, su nombre junto a José Francisco Rieusset, Aquilino Rieusset y José María Rieusset. El abuelo funda la empresa, el hijo la engrandece, el nieto la vende. Y una cuarta generación, integrada por profesionales de valía, garantizan su viabilidad y su futuro.

Para entender las coordenadas del director general, Jordi Carles López Belchi, que marcan esta nueva etapa, cabe subrayar algunos rasgos de su biografía. Optó por la ingeniería industrial y dentro de ella por la electrónica. Al mismo tiempo, acomete

any type of cross contamination while at the same time facilitating and reinforcing the conditions of cleanliness and hygiene within the industrial facilities.

All of these advances and requirements met with the sought after recognition by the certification agencies. In this way, the first ISO 22000 and BRC Food Safety certifications were obtained.

II. 2012–2020: Rieusset under the presidency of Ruggero and Claudio Gerosa and the general management of Jordi Carles López Belchi

Riccardo Vescovi prepares the transition of Rieusset's general management with Jordi Carles López Belchi

In January of 2012, José Antonio Celaya had accumulated yet another seven years as general manager of Rieusset since 2005 to his other thirty-one years as the heart and soul of Rieusset. He had far exceeded retirement age and the Gerosa family deemed it appropriate to gradually prepare the changeover of the general management of Rieusset.

As with all key moments concerning Gerosa in Spain, Riccardo Vescovi, the founder of Vescoflex and booster of Cellografica Gerosa, S.A. of Olérdola in 1993, reappears on the scene.

Riccardo reemerged during the acquisition of Rieusset in 2004 and now, in January of 2012 after a long search, he holds an interview with Jordi Carles López Belchi. After some months of conversations, the meeting with the president of Rieusset, Claudio Gerosa, finally takes place in June of 2012.

As a result of these dealings, it is agreed by Rieusset that Jordi Carles López Belchi will be the new general manager as of 3 September 2012.

After thirty-eight years of service and without having been a shareholder, José Antonio Celaya inscribes his name together with José Francisco Rieusset, Aquilino Rieusset and José María Rieusset. The grandfather founded the company, the son aggrandized it, and the grandson sold it. And a fourth generation, made up of esteemed professionals, guarantee its viability and its future.

In order to understand the philosophy of the general manager, Jordi Carles López Belchi, that marks this new era, some features of his biography should be highlighted. He decided to go into industrial engineering and within this field he specialized in electronics. At



Jordi Carles López Belchi se incorpora como Director General en 2012. / Jordi Carles López Belchi joins the company as General Manager in 2012.

una trayectoria en la docencia que le da tablas para hablar ante la gente, en presentaciones y grupos de trabajo. Pero en ningún momento pensó en ser profesor. Solo fue un medio antes de dar el salto a la industria. En diferentes etapas, completó sus estudios con un máster en Producción Automatizada y Robótica de la UPC y otro en ESADE sobre Dirección de Operaciones e Innovación. Pero lo que ha marcado su filosofía de trabajo fue la introducción en las técnicas japonesas Kaizen que le han permitido trabajar allí donde ha estado en el desarrollo de la mejora continua.

Rieusset, en una encrucijada de culturas de empresa

Rieusset es hoy una empresa que en 2020 cumple 150 años. Al

the same time, he embarked on a teaching career that gave him the experience to talk in front of people, in presentations and work groups. But at no time did he consider becoming a teacher. It was merely a prior measure before switching over into industry. In different stages, he completed his studies with a Master's Degree from the UPC in Automated Production and Robotics, and another one from ESADE in Operations Management and Innovation. But his work philosophy has been marked more than anything else by the introduction into the Japanese Kaizen techniques which have always allowed him to work in the development of continuous improvement.

Rieusset, at a crossroads of business cultures

Rieusset is now a company that will celebrate its 150th

revisar las estadísticas se comprueba que el 50% de la plantilla acumula una antigüedad que supera los veinticinco años o más trabajando en Rieusset. Es una empresa que siempre ha tenido un talante de estabilidad, con resultados notables, con clientes antiguos, algunos de más de 80 años, como Tabacalera.

Esta estabilidad genera preguntas como esta: «¿Por qué hay que cambiar si hasta ahora ha funcionado?» Por ello, justamente por la estabilidad acumulada, la necesidad de cambio no formaba parte de la agenda cotidiana.

Cuando Gerosa compró la empresa, en diciembre de 2004, Rieusset había alcanzado una facturación de 21.381.425 millones de euros y su máximo de facturación histórica fue en 2005 con 24.521.217 millones de euros. Pero a partir de aquel año las ventas fueron bajando y la necesidad de volver a incrementar la facturación se convirtió en apremiante.

El descenso de facturación a lo largo de ocho años de 24 a 17 millones se vio acompañado por condicionantes supraestructurales ajenos absolutamente a Rieusset. Los clientes habían optado por cambiar el formato de sus productos y, además, el valor de dichos productos resultaba mucho menor.

Revertir dicha dinámica formó parte de los retos de la nueva etapa emprendida en 2012, que sacudió los cimientos de aquella empresa afortunadamente bien engrasada, llamada a renovarse en factores claves que la evolución de la sociedad y del mercado habían ido configurando.

Justamente en 2012 el Grupo Gerosa cerró una de sus plantas ubicada en Francia, R2R Emballages Flexibles, y reasignó a Rieusset tres buenos clientes. Sin hacer nada, de golpe, se pasó de 17 a 20 millones. Y los nuevos encargos supusieron un reto para producción. De disponer de una cierta capacidad para solucionar «puntas de trabajo» se corría el peligro de quedar sin capacidad para afrontar nuevas demandas.

El buen servicio ha sido sin duda marca de fábrica, la mejor característica representativa del espléndido quehacer de Rieusset, que le ha valido para superar todas las crisis tras un siglo y medio de actividad.

A menudo, grandes clientes llegaron a considerar a Rieusset no ya como proveedor, sino como un departamento incorporado de su negocio. Lo que da una idea de que la conexión cliente-proveedor era tan fuerte, que Rieusset llegaba a servir todo cuanto los clientes le requerían, aportando especificaciones no contratadas y en tiempos muy reducidos.

anniversary in 2020. A look at the statistics shows that 50% of the workforce has been with Rieusset for twenty-five years or more. It is a company that has always been characterized by stability, with notable results and long-term customers, some going back even more than 80 years, such as Tabacalera.

This stability generates questions such as: “Why change if everything has worked just fine until now?” It was precisely due to this accumulated stability that the need for change did not form part of the daily agenda.

When Gerosa acquired the company in December of 2004, Rieusset had reached a turnover of 21,381,425 million Euros and its maximum historic turnover was in 2005 with 24,521,217 million Euros. However, as of that year sales started to go down, giving rise to the pressing need to increase revenue again.

The decrease in turnover over eight years from 24 to 17 million was due to external conditioning factors totally beyond the control of Rieusset. The customers had opted for changing the format of their products and additionally the value of these was much lower.

Part of the challenges of this new era beginning in 2012 was to reverse this dynamic that shook the foundations of this fortunately well-established and smooth-running company, now compelled to renew itself in key factors that were being shaped by the evolution of society and the market.

Precisely in 2012 the Gerosa Group closed down one of its plants in France, R2R Emballages Flexibles, and reassigned three good customers to Rieusset. Without having done anything, invoicing suddenly went from 17 to 20 million, and the new assignments posed a challenge for production. From having a certain capacity to address peak workloads, now there was the danger of running out of capacity to face new demands.

Good service has without a doubt been Rieusset’s trademark, the best characteristic representative of its diligent labor, one that has helped it to overcome all crises during its activity that spans one and a half centuries.

Often, large customers would consider Rieusset not just as a supplier, but rather as a department incorporated in their own business. This illustrates that the customer-supplier connection was so strong that Rieusset was able to serve everything that was required by its customers, even adding specifications that were not contracted and with very reduced lead times.



Almacén de materias primas de la planta de Rieusset. / Raw material warehouse at the Rieusset plant.

Trabajar con eficiencia: la renovación de culturas y máquinas

En este contexto, las instalaciones de Santa Perpètua de Mogoda, treinta y cuatro años después de su traslado desde el centro de Barcelona, resultaba algo envejecida. Y de algún modo la gestión también había quedado algo desplazada ante el incremento de la demanda y el avance imparable y las posibilidades infinitas de las nuevas tecnologías.

La renovación se materializó con inversiones que permitieran dar el salto necesario para superar el gap existente entre el background de una empresa dinámica frenada por procedimientos analógicos y los nuevos requerimientos del mercado que obligan

Working efficiently: the renovation of cultures and machines

In this context, the facilities in Santa Perpètua de Mogoda, thirty-four years after their relocation from the center of Barcelona, proved to be a bit outdated. And somehow, the operational management had also fallen behind the times with regard to the ever-increasing demand together with the unstoppable advancement and infinite possibilities of new technologies.

The renovation materialized through investments that allowed taking the necessary step to close the gap that existed between the background of a dynamic company slowed down by analogical procedures and the new requirements of the market that make

a estar necesariamente en la vanguardia tecnológica digital, en la captación de datos y en la automatización de procesos.

La nueva gestión estuvo enfocada en el marco de una visión global a la mejora continua, a la reducción de costes, a la supresión de actividades que no aporten valor añadido o supongan costes que no se justifican por sí mismos.

A nivel de producción implicó trabajar con estándares con las mínimas disfunciones, en la medida de lo posible, a partir del propio pedido, que luego ya se pueden «tunear», pero a partir de un mismo punto de salida básico. Estandarizar conlleva mejoras en la reducción de tiempos y sobre todo permite identificar rápidamente cualquier problema. Es más: compartir las ideas de trabajo estándar en común facilita enormemente la compenetración de los equipos y una eficiencia fácilmente constatable.

Ello posibilitó un incremento del 30% de facturación con el mismo número de personas, especialmente en oficinas, porque se han aplicado medios y metodologías para promover una mayor eficiencia en el trabajo de cada uno. Se facilitaron apoyos prácticos, nuevas herramientas informáticas y acceso a la información. En definitiva, se redirigió el foco hacia la eficacia, con el intento de dotar el quehacer del máximo valor añadido.

Tal cambio de paradigma incidió en el equipo comercial que se vio modificado significativamente con un enfoque que redobla la capacidad de negociación de los comerciales, ahora con un perfil más técnico, en su trato con los clientes, con dominio de lenguas, así como en la prospección de nuevos mercados, siempre con el apoyo del trabajo de oficina concentrado en el equipo de atención al cliente.

Ello ha reportado mayor agilidad, ha dado mayor sentido a la flexibilidad y ha permitido un cambio cultural acorde con estas nuevas exigencias y requerimientos.

Los resultados hablan por sí solos: los incrementos de facturación del 30% van en paralelo a los incrementos de producción y ambos con las inversiones necesarias para garantizar el futuro. La impresión ha pasado de 60 millones de metros cuadrados a 110.

Desde 2012, se ha invertido en una nueva rotativa de impresión, una nueva troqueladora, una nueva línea de grabación de cilindros, totalmente automatizada, que ha supuesto pasar de 4.000-5.000 cilindros en tres turnos a más de 13.000 cilindros en dos turnos.

Y todo ello no hubiera sido posible sin la compra de una finca

it necessary to be at the vanguard of digital technology, in data acquisition and in process automation.

The new operational management was focused within the framework of global vision towards continuous improvement, cost reduction and the elimination of activities that bring no added value or imply unjustifiable costs.

At the production level, this meant working according to standards with the least deficiencies, to the extent possible, starting with the order itself that later on can be fine-tuned, but from the same basic point of departure. Standardizing implies improvements in the reduction of times and above all allows to identify any problem quickly. What is more: sharing common ideas of standard procedures greatly facilitates team rapport and an easily verifiable efficiency.

This made it possible to increase turnover by 30% with the same number of employees, especially in administration, by applying means and methods to promote greater efficiency in everybody's work. Practical support was supplied, as well as new IT tools and access to information. In short, the focus was redirected towards efficiency, with the intention of bestowing maximum added value.

This shift in paradigm affected the sales team that experienced a significant change, with a focus that doubled the negotiation capacity of the sales executives, who were now characterized by their more technical profile, in their dealings with customers, with foreign language proficiency, as well as in the prospection of new markets, while at all times being supported by the customer service team who concentrated on the clerical work.

This gave rise to greater agility, conferred more meaning to flexibility and allowed a cultural change in line with these new demands and requirements.

The results speak for themselves: the 30% increase in turnover runs parallel to the increases in production and both of these with the investments necessary to assure the future. Printing has gone from 60 million square meters to 110.

Since 2012, investments have been made in a new rotary printing press, a new die-cutter and a new totally automated cylinder engraving line, which has meant going from 4,000–5,000 cylinders in three shifts to more than 13,000 cylinders in two shifts.

And none of this would have been possible without purchasing an



Rotativa de banda estrecha adquirida por Rieusset en 2014. / Narrow web printing press acquired by Rieusset in 2014.

vecina, que permitió la construcción de un nuevo almacén. Y sólo con un ligero incremento de la plantilla de 120 personas a 130.

Resumiendo, la eficiencia se ha convertido en el principal pilar de la empresa, lo que reafirma su futuro. Tras seis años de rodaje la empresa se ha modernizado mucho y a su vez ha sabido mantener el espíritu de servicio que siempre ha caracterizado a Rieusset.

**La ley del mercado:
diversificación e internacionalización de los clientes**

En 2012 unos pocos clientes suponían el 90% de la factura-

adjoining property, which allowed for the construction of a new warehouse. All of this with only a slight increase in the workforce, which went from 120 employees to 130.

In summary, efficiency has become the company's main pillar which secures its future. After a six-year running-in period the company has modernized itself considerably and at the same time has managed to maintain the service-oriented spirit that has always characterized Rieusset.

**The law of the market:
diversification and internationalization of customers**

In 2012, 90% of Rieusset's turnover came from just a few

ción de Rieusset. Ya antes de 2020 se ha doblado el número de clientes que ahora ya suponen menos del 80%. Se ha logrado diversificar la fuerza de venta y se mantiene el reto de seguir en la misma línea.

En 2012 la exportación se cifraba en el 18% de la facturación, y dentro de este volumen de ventas se contabilizaba el producto que Rieusset fabricaba para empresas españolas que contaban con filiales en el extranjero. En 2020 la exportación superará el 50%.

La tendencia a internacionalizar se ha encauzado tanto a través de comerciales de Rieusset y del Grupo Gerosa como a través de representantes externos, que año tras año han ido aportando puntos en la cuota de expansión internacional de Rieusset. Por su proximidad, cabe destacar la proyección en el norte de África, especialmente Marruecos. Y, en particular, también, ha sido relevante la presencia en los mercados del Caribe, Centroamérica y Sudamérica.

Apertura de Rieusset: la dinámica de las relaciones institucionales

Rieusset mantiene relaciones institucionales principalmente a través de las asociaciones sectoriales, como el Gremio de Artes Gráficas, Graphispack o Embalajes Flexibles de España (EFE).

Rieusset participa en varias iniciativas de la Administración Pública catalana a través del Packaging Cluster, de ACCIÓ, la agencia catalana para la competitividad de la empresa.

Los diversos grupos encuentran un apoyo académico en los centros universitarios más avanzados, o en centros tecnológicos que sirven de nexo para abordar el futuro de la industria 4.0.

Y, especialmente, con las europeas, como es el caso de la Camera di Commercio Italiana en Barcelona, fundada el 21 de abril de 1914, con más de 100 años en nuestro país, de la que Rieusset es socio.

Esto es un hecho diferencial que cada vez deviene más necesario para la nueva economía colaborativa que ya es una realidad.

Rieusset, abanderada de la adaptabilidad

No hay mucha diferencia en el tiempo entre la introducción del huecograbado en España y su presencia en Alemania o

customers. Already before 2020, the number of customers has doubled, now making up already less than 80%. It has been possible to diversify the sales force, and the challenge of continuing in the same line is maintained.

In 2012, exports made up 18% of the turnover, and the product that Rieusset made for Spanish companies who had subsidiaries abroad was included within this sales volume. In 2020, exports will surpass 50%.

The tendency towards internationalization has been channeled through the sales executives of Rieusset and of the Gerosa Group as well as through external representatives, who year after year have been contributing points to Rieusset's international expansion share. Due to its proximity, expansion in North Africa, especially Morocco, is also noteworthy. And in particular, its presence in the Caribbean, Central American and South American markets has also been relevant.

The diversification of Rieusset: the dynamics of institutional relations

Rieusset maintains institutional relations mainly through sectorial associations such as Gremio de Artes Gráficas (the Graphic Arts Guild), Graphispack or Embalajes Flexibles de España (EFE – Flexible Packaging of Spain).

Rieusset participates in various initiatives of the Catalan Public Administration through the Packaging Cluster of ACCIÓ, the Catalan agency which supports company competitiveness.

The different groups receive the academic support of the most advanced university centers, or of technological centers that act as a nexus to tackling the future of Industry 4.0.

And especially, the European ones, as is the case of the Camera di Commercio Italiana in Barcelona, which was founded on 21 April 1914 and has therefore been in our country for more than 100 years, of which Rieusset is a member.

This is a distinguishing fact that is becoming more and more necessary for the new collaborative economy that is already a reality.

Rieusset, standard-bearer of adaptability

There is not much difference in time between the introduction of rotogravure in Spain and its presence in Germany or in France



Línea de grabado de cilindros automatizada. / Automated cylinder engraving line.

en Francia (1911-1912). La primera cabecera de periódico en usarla en Barcelona fue *El Día Gráfico* (1913-1939). Este sistema de impresión, desarrollado por el alemán Karen Klic a finales del siglo XIX, se introdujo en la prensa diaria en la segunda década del siglo XX. Uno de los primeros diarios que lo implantó en el mundo fue *The New York Times*, en 1914, para su edición dominical.

Fue Tabacalera la que exigió a Rieusset la posibilidad de imprimir en huecograbado, y hacia 1950 se empezó a trabajar con esta tecnología sin abandonar el offset con el que nació.

Rieusset figura sin duda entre los primeros en España, no solo en adquirir la tecnología, sino también la posibilidad de

(1911–1912). The first newspaper header to use it in Barcelona was *El Día Gráfico* (1913–1939). This printing system, developed by the German Karen Klic towards the end of the 19th century, introduced itself into the daily press during the second decade of the 20th century. One of the first newspapers to adopt it in the world was *The New York Times*, in 1914, for its Sunday edition.

It was Tabacalera who required Rieusset to be able to do rotogravure printing, and around 1950 they began to work with this technology without abandoning the offset procedure which they had been using ever since they first began.

Rieusset is without a doubt among the first printing companies in Spain not just to acquire this technology, but also to offer the

grabar los cilindros en casa, algo muy poco habitual en la época.

Desde entonces, Rieusset ha mantenido la tradición de trabajar en huecograbado y de grabar los cilindros en casa. Y la familia Gerosa, cuando la compró en 2004, coincidió en esta misma filosofía. También hacía muchos años que tenían máquinas de huecograbado y grababan los cilindros en casa.

Gerosa también dispone de fábricas con impresión flexográfica, porque existen mercados que demandan esta tecnología, y eso también se debe tener en cuenta. Pero el punto fuerte en Gerosa y, particularmente, en Rieusset es la impresión en huecograbado.

Ello no descarta que siempre se mantenga la atención hacia las otras tecnologías de impresión, en especial la digital, con el fin de ampliar sus tecnologías en base a las necesidades del mercado.

La filosofía del Grupo Gerosa

Las cinco empresas del Grupo Gerosa tienen su dinámica propia, y poco a poco van configurando instrumentos de conexión. La costosa labor de generar la estrategia del Grupo se encuentra en una transición compleja. La única respuesta que podría asociar con esta pregunta es el objetivo de llegar en 2020 a 200 millones. Aunque las empresas trabajan individualmente, una de las características del Grupo es este crecimiento en tecnología y en producto también. Y de hecho, en paralelo se produce una convergencia para llegar a la misma conclusión: que la innovación es un punto importante globalmente para la compañía.

Innovación en el Grupo Gerosa

En septiembre de 2017, bajo la responsabilidad de Fabrizio Gerosa y con Paola Gilardi liderando tres personas jóvenes contratadas expresamente para tener una capacidad de mente abierta, se constituyó el núcleo activo del Departamento de Innovación del Grupo Gerosa. Su misión principal se basa en la realización estudios de mercado, asistencia a ferias, contactos con los departamentos de marketing y de I+D de clientes, para identificar los desarrollos que precisan los clientes y llevarlos a la práctica junto con los departamentos técnicos del Grupo.

En paralelo, dentro de los objetivos que el Grupo desarrolla en el proyecto de Industria 4.0, destacaríamos el proyecto de tecnología digital, en el que el Grupo interviene en un proyecto de

possibility of engraving cylinders in-house, something that was very rare in those days.

Since then, Rieusset has maintained the tradition of working with rotogravure and engraving the cylinders in-house. When the Gerosa family acquired Rieusset in 2004, they shared this same philosophy. They had also had rotogravure presses for many years and they too engraved the cylinders in-house.

Gerosa also has factories that offer flexographic printing, since there are some markets that require this technology, wherefore this must also be considered. But Gerosa's, and particularly Rieusset's greatest strength is rotogravure printing.

This, however, does not rule out the fact that attention must always be focused on the other printing technologies, especially digital, in order to expand one's technologies based on the needs of the market.

The philosophy of the Gerosa Group

The five companies of the Gerosa Group each have their own dynamics, and they are gradually configuring networking tools. The challenging undertaking of generating the Group strategy is undergoing a complex transition. The only common objective associated to this transition is the goal of reaching 200 million in 2020. Although the companies work individually, one of the characteristics of the Group is this growth in technology as well as in product. And in fact, a convergence is happening alongside to reach the same conclusion: that innovation is an important point on a global level for the company.

Innovation in the Gerosa Group

In September 2017, under the responsibility of Fabrizio Gerosa and with Paola Gilardi leading a team of three young people contracted expressly to have an open-minded capacity, the active nucleus of the Innovation Department of the Gerosa Group was constituted. Its principal mission centers around carrying out market studies, attending trade fairs and contacting customers' marketing and R+D departments in order to identify the developments needed by the customers and bring these into practice together with the technical departments of the Group.

At the same time, within the objectives developed by the Group in the project of Industry 4.0, the project of digital technology can be highlighted, in which the Group intervenes in a project of European



Claudio Gerosa y Jordi López en la nueva sección de grabación de cilindros. / Claudio Gerosa and Jordi Lopez in the new cylinders engraving line.

desarrollo europeo para crear una máquina digital ancha y rápida que ofrezca respuesta al sector del embalaje flexible.

Independientemente del resultado final, la inversión lleva su camino y el Grupo convoca a todos sus integrantes a sumar sinergias para obtener más fuerza.

Dentro del sector global, el Grupo Gerosa fabrica un 1% de todo el embalaje que se consume, frente a otros jugadores del mercado con porcentajes mayores y que tienen mayor número de fábricas.

Y, a pesar de la presencia en el mercado de grandes grupos, Rieusset ha demostrado que puede competir con cierta ventaja gracias

development in order to create a wide and fast digital machine that can respond to the needs of the flexible packaging sector.

Regardless of the final result, investment is ongoing and the Group summons all its members to combine synergies in order to be stronger.

Within the global sector, the Gerosa Group produces 1% of all the packaging that is consumed, as opposed to other players in the market with greater percentages and who have a larger number of factories.

Yet, in spite of the presence on the market of large groups, Rieusset has demonstrated that it can compete with a certain advantage

a su flexibilidad. Hay que tener presente que, dentro del sector del plástico, como en otros muchos, pero en este de modo especial, el driver de las empresas es el precio. Es cierto que siempre habrá alguien que trabajará por menos, pero el objetivo de Rieusset es el de trabajar en una relación win-win, en la que el cliente obtenga el mejor producto al mejor precio y con el mejor servicio.

Pero cabe además otra consideración: «Muchas empresas hacen etiquetas, pero no todas funcionan igual.» Y, efectivamente, con la variedad de clientes de Rieusset, existe un conocimiento de qué rendimientos se es capaz de sacar con cada una de ellas.

La calidad: la premisa básica

El Grupo Gerosa cuenta en todas sus compañías con las certificaciones exigidas por las diferentes Administraciones de los países en los que tiene implantación.

La de calidad (ISO 9001) fue la primera certificación que se consiguió en cada una de las plantas del grupo. Hoy, debido a las exigencias del mercado y al convencimiento del grupo Gerosa en trabajar con estándares, las empresas del grupo también están certificadas, entre otros, en seguridad alimentaria (BRC Packaging e ISO 22000), medioambiente (ISO 14001 y FSC) y seguridad laboral (ISO 45001).

Sin embargo, vale la pena destacar que en el mundo entero existen 4.195 empresas que han obtenido la Certificación BRC Packaging y solo 60 la tienen como no anunciada. Y, entre ellas, Rieusset.

Esta es la mejor tarjeta de presentación para cualquier cliente, porque verifica y garantiza que Rieusset trabaja cada uno de los días del año de la misma forma, sea para el cliente que sea.

Sostenibilidad en todas las empresas del grupo

La innovación, la calidad y, finalmente, la sostenibilidad. Todos los desarrollos del Grupo se están aplicando siempre con el máximo respeto hacia el medioambiente, no solo para el entorno de cada una de las fábricas, en temas como el aire y el agua, sino también en el producto que se ofrece al mercado.

El Grupo Gerosa, y en particular Rieusset, ofrecen, entre otros, plásticos biodegradables, compostables, a petición del cliente. Cabe destacar que Rieusset ya ha lanzado al mercado el Linerless –etiquetas adhesivas sin liner-, que mejora mucho, desde el

thanks to its flexibility. It must be kept in mind that within the plastics sector, as with many others but especially in this one, what drives all companies is price. It is true that there will always be someone willing to work for less, but Rieusset's objective is to work in a win-win relationship, where the customer obtains the best product at the best price and with the best service.

However, there is yet another consideration: "Many companies make labels, but they do not all work the same." And, indeed, among the large variety of Rieusset's customers, it is well known which results can be achieved with each one of them.

Quality: the basic premise

All the companies of the Gerosa Group have the certifications that are required by the different authorities of the countries in which they are established.

Quality certification (ISO 9001) was the first one achieved by each of the plants belonging to the group. At present, due to the demands of the market and the commitment of the Gerosa Group to working with standards, the group companies are also certified for food safety (BRC Packaging and ISO 22000), environment (ISO 14001 and FSC) and occupational health and safety (ISO 45001), among others.

However, it is worthwhile to point out that world-wide there are 4,195 companies that have achieved BRC Packaging Certification, but only 60 have the unannounced audit option, and Rieusset is among these.

This is the best possible business card for any customer, because it verifies and guarantees that Rieusset works in the same way every single day of the year, no matter who the customer is.

Sustainability in all of the group companies

Innovation, quality and lastly sustainability. All of the Group's advancements are consistently applied with the maximum respect for the environment, not only for that surrounding each of the plants with regard to matters such as air and water, but also in the product that is offered to the market.

The Gerosa Group, and specifically Rieusset, offers among others, biodegradable and compostable plastics, at the customer's request. It is also important to note that Rieusset has already launched Linerless, i.e. adhesive labels without liners, on



Rieusset, una de las 60 empresas de todo el mundo con la certificación BRC Packaging no anunciada. / Rieusset, one of the 60 companies world-wide to have unannounced BRC Packaging certification.

punto de vista medioambiental, las actuales etiquetas autoadhesivas PSL.

El Proyecto de Sostenibilidad del Grupo Gerosa que, evidentemente, incorpora las vertientes medioambiental, social y económica ha dado ya el primer paso en el 2019 con el lanzamiento del primer Balance de Sostenibilidad, en el que se puede apreciar con cifras la situación en que se encuentra el Grupo y cuál es el objetivo al que se pretende llegar.

El programa de Rieusset y del Grupo Gerosa es crecer. La impresión digital

Rieusset ocupa unos 8.000 m², de terreno construido, y la finca

the market, a feature which, from an environmental point of view, is a great improvement on the current PSL self-adhesive labels.

The Gerosa Group's Sustainability Project, which evidently incorporates environmental, social and economic facets, has already taken its first step in 2019 with the launch of the first Sustainability Balance, which shows the Group's situation in numbers and the target that is being worked toward.

Rieusset's and the Gerosa Group's plan is growth. Digital printing

Rieusset occupies approximately 8,000 m² of built area, on a plot

tiene unos 12.000, más los 4.500 m² de la finca adyacente, adquirida en 2014, con el fin de ampliar los almacenes (2.500 m²), permitiendo crear más espacio para instalar maquinaria en la fábrica antigua.

En esta línea, el Consejo de Administración decidió en 2018 la compra de una nueva finca junto a las actuales para futuras ampliaciones. El programa de Rieusset es crecer. Esta es la filosofía de todo el grupo.

Si se quiere seguir evolucionando, como nos enseña con insistencia Claudio Gerosa, es preciso invertir cada año, unas veces más y otras menos, pero siempre hay que invertir.

Si no fuera así, llegaría un año en que se superpondría la necesidad de cambiar varias máquinas a la vez y sería muy difícil disponer de la capacidad financiera para hacerlo. Si se invierte regularmente, sí que se puede. Por ello, una parte muy importante de los beneficios de la sociedad se reinvierte en la sociedad.

Al hablar del futuro, no se trata sólo de replicar la fabricación de Rieusset a día de hoy, sino de buscar las mejores inversiones que den respuesta a la demanda del mercado.

Actualmente se habla mucho de impresión digital, una tecnología que está creciendo rápidamente en el sector del embalaje flexible y etiquetas y por la que Rieusset ha apostado en 2019 con la compra de su primera máquina.

El futuro del packaging

Es perentorio identificar las necesidades que se plantean en el mercado y Rieusset tiene entre sus objetivos atender tales demandas. Por lo tanto hay que tener un ojo puesto en los posibles nuevos productos del futuro y en las posibles nuevas tecnologías del futuro, con voluntad de anticipación.

La incorporación de esas tecnologías, además, hará también replantear la gestión de la empresa, puesto que el mercado avanza a tal velocidad que lo que conocemos hoy puede ser un olvido del mañana.

En otro plano de consideraciones, hoy se conoce a fondo el producto actual: cómo son las etiquetas de hoy. Pero responder a los retos de cómo serán las etiquetas del futuro no es lo mismo.

Existen muchos datos en el mercado que apuntan que las eti-

of about 12,000 m², plus the 4,500 m² of the adjacent property, which was acquired in 2014 with the intention of expanding the warehouses (2,500 m²), thus creating more space in the old plant in which to set up machinery.

In this line, it was decided in 2018 by the Board of Directors to purchase a new property next to the current one for future expansion. Rieusset's plan is growth. This is the philosophy of the entire group.

If you want to continue to evolve, as Claudio Gerosa insists on teaching us, it is necessary to invest every year, at times more and at times less, but you always have to invest.

Otherwise, there would come a year when the need to replace several machines at the same time would arise and it would be rather difficult to have the financial capacity to do this. However, if investments are made regularly, this is indeed possible. Therefore, a very important part of the company's profits are reinvested in the company.

When speaking about the future, it is not a question of merely replicating Rieusset's present day production, but of seeking out the best investments that respond to the needs of the market.

Nowadays there is a lot of talk about digital printing, a technology that is growing rapidly in the flexible packaging and labels sector, and for which Rieusset has opted in 2019 with the purchase of its first machine.

The future of packaging

It is of vital importance to identify the needs that are arising in the market and it is among Rieusset's objectives to attend these needs. Therefore, an eye must be kept on any new future products as well as on possible new technologies, with a willingness to be proactive.

In addition, the incorporation of these technologies will also make us reassess our company management, since the market is advancing at such a speed that what we know today could be outdated tomorrow.

Yet another consideration is that at the present we know the current product thoroughly, i.e. what today's labels are like. But responding to the challenges of what tomorrow's labels will be like is not the same.

There is a lot of data on the market that suggests that labels



Impresora digital HP Indigo 20000. / HP Indigo 20000 digital press.

quetas tal como las conocemos hoy cambiarán. A día de hoy, el mercado avanza con un horizonte en el que, físicamente, las etiquetas serán pensadas desde un punto de vista de sostenibilidad, biodegradables o con materiales recuperables.

Rieusset participa en diversos foros de discusión sobre sostenibilidad en los que se plantean, entre otros, la incorporación de estos nuevos materiales en el mercado y se trabaja al mismo tiempo sobre los retos y dificultades que ello supone. Y no sólo desde un punto de vista técnico sino también de gestión.

Uno de los retos que tienen las etiquetas y el embalaje es la cantidad de información que se facilita. Los requerimientos alimentarios obligan a dar cada vez más información: la compo-

as we know them today will change. At present, the market is advancing with a horizon on which, physically, labels will be considered from a sustainable point of view, biodegradable or made with recoverable materials.

Rieusset participates in different forums on sustainability which, among others, consider the incorporation of these new materials into the market and at the same time examine the challenges and difficulties that these imply, not only from a technical point of view but also regarding management.

One of the challenges presented by labels and packaging is the amount of information that is given. Food safety requirements require to supply more and more information: the composition,

sición, los alérgenos, el origen. Además, los fabricantes quieren poner información en tal cantidad de idiomas para reducir costes que, cuando se quiere leer, resulta inviable por su tamaño de letra, sobre todo a partir de cierta edad.

A grandes problemas, grandes soluciones. Las nuevas tecnologías permiten a través de códigos, a veces escondidos en la propia imagen, a veces visibles como el QR, acceder a una página web cuando se leen con el móvil, en la que se puede encontrar no sólo la información que se imprime sino mucha más. Y además, si el producto es un alimento, incluso puede facilitar todas las formas en que se podría cocinar, hábitos saludables y cualquier otro punto. Es decir, el acceso a un servidor facilita toda la información que se quiera. Esta es una de las tecnologías que Rieusset ya ofrece.

Además, existen, y seguro aparecerán, otras tecnologías a través de las cuales se da y se dará servicio, sobre todo, al propio usuario. La interacción del usuario con el embalaje y la etiqueta parece que tiene mucho recorrido. Pero también con el fabricante, ya que podrá conseguir mucha más información de los hábitos de los consumidores.

En paralelo, las tecnologías de fabricación, en las que la impresión digital es el cambio más interesante en la actualidad, permiten personalizar los embalajes hasta extremos de locura.

Sea cual sea la tecnología que venga o se necesite, Rieusset tiene entre sus objetivos estar atento a todo ello para adaptar la misma o crearla cuando le sea posible y, así, poder seguir celebrando nuevos aniversarios.

allergens, the origin. Furthermore, in order to reduce costs, manufacturers want to put information in such a wide variety of languages that it results almost impossible to read because of the small lettering, above all after a certain age.

Big problems require big solutions. New technologies allow the consumer to access a web page by using a mobile phone to scan certain codes that are sometimes hidden in the image itself, sometimes visible, such as the QR code. There, not only the printed information but much more can be found. And, in the case of a food product, even all the different ways of preparing it can be suggested, as well as healthy habits and any other information. In other words, access to a server provides all the information one could possibly want. This is one of the technologies already offered by Rieusset.

Furthermore, other technologies exist now, and others will surely appear in the future, through which service is given and will be given, above all to the end user. The user's interaction with the packaging and the label seems to be endless. But this is also true for the manufacturer, since he will be able to obtain much more information from the consumers' habits.

At the same time, manufacturing technologies, in which digital printing is currently the most interesting change, allow to personalize packaging to the craziest extremes.

Whatever the technology of the future may look like or require, it is among Rieusset's objectives to be attentive to all of it so as to adapt it or create it whenever possible, and in this way be able to continue to celebrate new anniversaries.



Familia Gerosa: Ruggero, Francesco Bertoli, Claudio, Fabrizio, Federico, Maria Rosa, Angelo, Luca, Carolina, Elia.
The Gerosa family: Ruggero, Francesco Bertoli, Claudio, Fabrizio, Federico, Maria Rosa, Angelo, Luca, Carolina, Elia.

BIBLIOGRAFÍA Y FONDOS DOCUMENTALES

Bibliografía

BADIA, Fèlix, GONZALO, Carlos, ROGLÁN, Joaquim. *Cámara de Comercio e Industria Francesa de Barcelona 125 años*. Barcelona, 2008.

CABANA VANCELLS, Francesc. *Història econòmica de la Catalunya contemporània*, 6 vols. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1989-1992.

- *Fàbriques i empresaris*. 4 vols. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1992-1994.

- *Caixes i Bancs de Catalunya*. 2 vols. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1996-2000.

- *37 anys de franquisme a Catalunya. Una visió econòmica*. Barcelona: Pòrtic, 2000.

- *25 anys de llibertat, autonomia i centralisme*. Barcelona: Pòrtic, 2002.

CORREA, Antonio. *Repertorio de grabadores españoles, en Estampas. Cinco siglos de imagen impresa*. Madrid: Subdirección General de Museos, 1981, págs. 244-292.

FONTBONA, Francesc, MONTMANY, Antònia, LÓPEZ, Cristina. *Repertori de catàlegs d'exposicions col·lectives d'art a Catalunya (fins a l'any 1938)*.

Institut d'Estudis Catalans. *Memòries de la Secció Històrico-Filològica*, LIX. Barcelona, 2002.

GAYOSO CARREIRA, Gonzalo. *Historia del papel en España*. 2 Volums. Diputació Provincial de Lugo. Lugo, 1994.

LLANAS, Manuel, amb la col·laboració d'AYATS, Montse. *L'edició a Catalunya: el segle XX (fins a 1939)*. Barcelona: Gremi d'Editors de Catalunya, 2005.

MADURELL MARIMON, Josep M. *El paper a les terres catalanes contribució a la seva història*. 2 volums. Barcelona: Fundació Salvador Vives Casajuana, 1972.

MAIDEU VERGÉS, Aida. *La col·lecció de postals de Miquel Galmes. Tractament documental i posada en valor*. Barcelona: Institut d'Estudis Fotogràfics de Catalunya, 2016

<https://www.iefc.cat/wp-content/uploads/2018/10/aida-maideu-tfm.pdf>

MAURI, Michele. *Cellografica Gerosa 1935-2015. 80 anni di imballaggi flessibili*. Missaglia: Bellavite, 2015.

MUNDET I GIFRE, Josep M. *Cinco Siglos de Historia Gráfica: Gremio de Industrias Gráficas de Barcelona 1498-1998*. Barcelona: Gremi de la Indústria i la Comunicació Gràfica de Catalunya, 1998.

NADAL, J., MALUQUER, J. SUDRIÀ, C., *Història Econòmica de la Catalunya Contemporània*, Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1988-1994.

NADAL, J., CARRERAS, A. y SUDRIÀ, C. (comp.), *La economía española en el siglo XX. Una perspectiva histórica*. Barcelona: Editorial Ariel, S.A., 1987-1989.

OLLER, Joan. *Quan mataven pels carrers*. Col. Biblioteca A Tot Vent, núm. 30. Badalona: Edicions Proa, 1930.

RÀFOLS FONTANALS, Josep Francesc. *Diccionario biográfico de artistas de Cataluña y Baleares* (II, 441)

SANTOS Y GANGES, Luis. «Los billetes de banco y la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre: historia y patrimonio industrial de la Fábrica de Papel de Seguridad de Burgos».

Tesis doctoral dirigida por Gonzalo ANDRÉS LÓPEZ. Universidad de Burgos, 2015. Rieusset, S.A., sale citada en las páginas 95, 98, 102 103, 132 133.

SENDRA VIVES, Sergi, MAYMÓ, Jaume (coordinació editorial), BARJAU, Santi, DOMÈNECH, Amand, ROUSSELOT, Ricardo, SATUÉ, Enric. *Somnis de paper. Carlos Vives. 1900-1974*. Barcelona: Museu de les Arts Gràfiques, 2003.

SOLÉ I SABATÉ, Josep Maria; VILARROYA I FONT, Joan. *Catalunya sota les bombes: 1936-1939*. Barcelona: Abadia de Montserrat, 1986.

VALLS I SUBIRÀ, Oriol. *La historia del papel en España. Vol. 1. Siglos X-XIV. Vol. II. Siglos XV-XVI. Vol. III. Siglos XVII-XIX*. Barcelona: Empresa Nacional de Celulosas, SA, 1978, 1980, 1982.

Fondos documentales

AGRUPACIÓ FOTOGRÀFICA DE CATALUNYA (AFC)

ARCHIVO GEROSA
Inverigo (Como). Italia.

ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL (AHN)
Madrid

ARCHIVO RIEUSSET

ARXIU HISTÒRIC DE LA CIUTAT DE BARCELONA (AHCB)
Ajuntament de Barcelona

ARXIU FOTOGRÀFIC DE BARCELONA (AFC)

ARXIU NACIONAL DE CATALUNYA (ANC).¹
Sant Cugat del Vallès

ARXIU FERROCARRILS DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA
Barcelona

ARXIU FIRA DE BARCELONA
Barcelona

INSTITUT D'ESTUDIS FOTOGRÀFICS DE CATALUNYA (IEFC)
Barcelona

CÁMARA DE COMERCIO FRANCESA (CCI)

¹ En el Arxiu Nacional de Catalunya (ANC) se conservan los planos de los edificios de la calle Sepúlveda 90-92, de 1935, obra del arquitecto Santiago Casulleras Forteza (Barcelona 1901-1960), dentro del legado de Torras, Herrería y Construcciones, S.A., que fue una de las principales empresas constructoras.

También se conservan todos los trámites administrativos del Departament d'Indústria de la Generalitat de Catalunya con motivo del traslado de las instalaciones de la calle Sepúlveda a Sant Perpètua de Mogoda, en 1978.

Prensa digitalizada

ARXIU HISTÒRIC DE LA CIUTAT DE BARCELONA (AHCB)
Ajuntament de Barcelona
Hemeroteca
<http://w156.bcn.cat/cgi-bin/abnetopa/08275/ID1d1f55d1?ACC=101>

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
Hemeroteca Nacional de Catalunya
<https://www.bnc.cat/>
<https://www.bnc.cat/Fons-i-col-leccions>

BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA
Hemeroteca digital
<http://hemerotecadigital.bne.es>

Noticias obtenidas:

La Gaceta Industrial, del 10 de marzo de 1889.

Álbum Salón. Revista Ibero-Americana de Literatura y Arte, núm. 20, el 16 de junio de 1898, por el Centro Editorial Artístico de Miguel Seguí.

Revista Ilustrada de Banca, Ferrocarriles, Industria y Seguros, de 10 de marzo de 1902.
La Dinastía, de 16 de septiembre de 1903.

Anuario-Riera, núm. 9, página 880, 1904.

Mercurio, revista del 11 de diciembre de 1914.

El Sol, de 30 de junio de 1920: «El Concurso de Autocamiones organizado por la Cámara Sindical del Automóvil de Barcelona».

La Gaceta de las Artes Gráficas del Libro y de la Industria del Papel, de 1 de mayo de 1925

El 1 de noviembre de 1926, día de Todos los Santos, la prensa española se hizo eco de las 100.000 copias del *Homenaje al Soldado Mutilado de África*, del pintor José Rodríguez Rodríguez, «una obra maestra de los talleres gráficos Rieusset».

El Liberal, en marzo de 1928.

Guía Oficial de la Exposición Ibero Americana, de 288 páginas, editada por Rudolf Mosse Ibérica, por encargo del Negociado de Publicidad de la Exposición.

Impresa por Rieusset. Encuadernada en rústica con la cubierta encolada en el lomo. En realidad, su contenido apenas difiere del *Catálogo Oficial*, también editado por Mosse.

Arte Comercial, la madrileña revista técnica de publicidad y organización, número 30, de 1951.

El Mundo Deportivo, de 24 de julio de 1955.

FUNDACIÓ JOSEP IRLA
Memòria Esquerra. La hiperenciclopèdia d'Esquerra Republicana de Catalunya
Biografies. Hemeroteca
www.memoriaesquerra.cat

Portales digitales

<http://barcelofilia.blogspot.com/2019/03/rieusset-industries-grafiques-sepulveda.html>

<https://barcelonadeaquiparalli.wordpress.com/2018/07/02/barcelona-ciudad-editorial/>

<http://cartellistes.blogspot.com/2012/11/els-cartellistes-del-sindicat-de.html>

<https://www.imperio-numismatico.com/t116165-accion-de-500-pesetas-sutnai-suministradora-tarjeta-nacional-de-identidad>

<https://www.numismaticodigital.com/noticia/5964/articulos-notafilia/billetes-no-emitados-siglo-xx-estado-espanol-ii-.html>

<http://poramoralarte-exposito.blogspot.com/2018/04/charles-cerny-1892-1965.html> un cartelista que trabajó para Rieusset

<https://sites.google.com/site/arteprocomun/el-grabado-en-los-documentos-de-garantia-y-seguridad-1637-1994>

Publicado con el Catálogo gráfico en J. Carrete. R. Garzón y G. Mera, Madrid, Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, 1994.

<http://www.testimoniosparalahistoria.com/entrevista/sr-josep-azuara-gonzalez/>, ingeniero licenciado que trabajó para D. Aquilino Rieusset y luego fue alcalde de Mollet del Vallès.

<http://totbarcelona.blogspot.com/2015/01/rieusset-la-fabrica-de-moneda-y-timbre.html>



rieusset

etiquetas, packaging flexible



Calle Flassaders, 6
Poligono Industrial Santiga
08130 Santa Perpètua de Mogoda
Barcelona, España

T +34 93 7183811
F +34 93 7186470



rieusset@gerosagroup.com
www.gerosagroup.com
<https://blog.rieusset.es>
[https://es.linkedin.com/company/rieusset-s-a-](https://es.linkedin.com/company/rieusset-s-a)

